

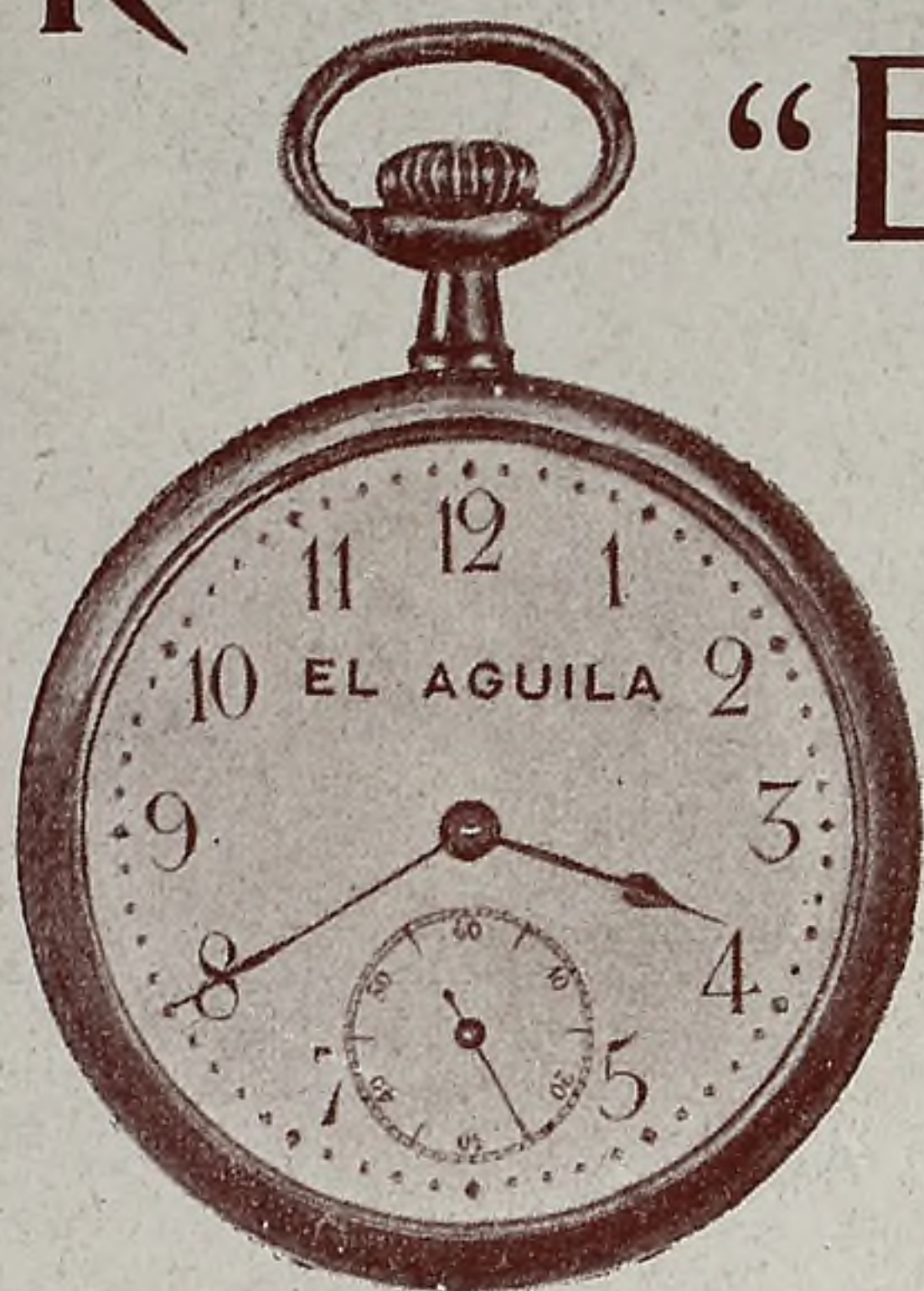
SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 a 80 años)



—¡Es usted un indolente!
—¡Y usted un perezoso!
—No castigo su insolencia por no levantarme.
—Pues yo no respondo a su ofensa con los puños por no mover los brazos.

Relojes de precisión



“El Aguila”

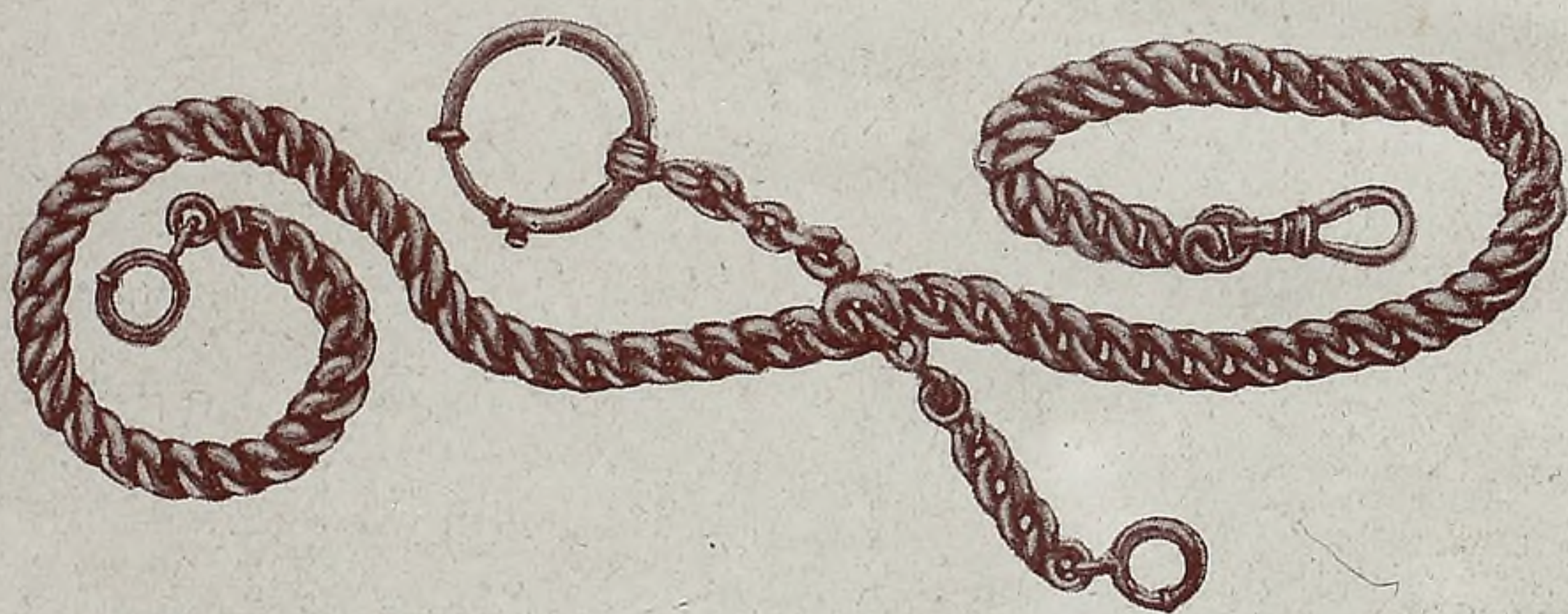
En Oro

Plata

Nickel

Acero

“EL AGUILA”



Cadenas

enchapadas en oro,
norteamericanas

UNICO
ENCHAPADO
A LA PAR
DEL ORO
MACIZO

SIMMONS

Garantidas por 20 años

Exigir el nombre SIMMONS en el mosquetón

EN TODAS LAS BUENAS JOYERIAS



LO QUE DICE EL MÉDICO



Los maravillosos descubrimientos de la bacteriología han demostrado que casi todas las enfermedades en la piel y no pocas de las internas, son debidas a los microbios.

Estos microorganismos pululan por todas partes; se encuentran por millones en el polvo imperceptible que flota en la atmósfera, y vienen a depositarse en nuestras fisonomías, en nuestras manos y en nuestros vestidos. Entre estos microbios patógenos, algunos esperan la ocasión propicia para introducirse en el cuerpo; pero otros nada aficionados a tan largos viajes, sólo desean evolucionar en el sitio donde han caído. La epidermis, lubricada por el sudor y la secreción sebácea, constituye un medio especialmente favorable a su rápido desarrollo. Por poco que se les deje tranquilos, el resultado de su prolífico trabajo no tarda en producirse. Se llena la cara de una espléndida y desesperante floración cutánea; placas de psoriasis, costras eczematosas, puntos negros, granos de acné, vesículas purulentas de sycosis y úlceras de corrosivo lupus.

Es, pues, necesario deshacerse todo lo más pronto posible de esas causas de contagio. Se consigue teniendo mucha limpieza. Debe lavarse dos o tres veces

cada día con agua tibia y jabón, pues por este medio se arrastran y destruyen los parásitos.

Pero si desde el punto de vista de la higiene, presenta el jabón indiscutibles ventajas, no deja de ofrecer inconvenientes para muchas personas. La piel delicada de los niños, de las jóvenes y de las damas sufre bastante con su empleo, presentándose la piel rojiza, rugosa y agrietada.

Puede, pues, eliminarse el jabón y hasta la toalla, que por limpia que parezca puede estar plagada de microbios. Si se viera una toalla al microscopio, no habría quien se atreviera a ponerla en contacto con su cara.

Pero hay muchos recursos que pueden suplir a la toalla. Las esponjas, higiénicas, el algodón comprimido, aseptizado a más de 110 grados de temperatura, que puesto en agua tibia se dilata aumentando 20 veces su volumen, pueden prestar los mismos servicios que una toalla. El reducido precio del algodón permite utilizar una sola vez cada pedazo. De ese modo, sin olvidar los preceptos higiénicos, se eliminan los microbios de la piel, y nada debe temerse de sus nocivos efectos.



PREMIOS

A LOS NIÑOS DA P B T. VEASE
LA PÁGINA "PEDAGOGÍA CASERA"



INFORMES ÚTILES

SE HACE UNA PASTA plástica que se endurece muy de prisa y que no se altera con estos ingredientes:

Gutapercha	2 partes
Acido tánico	1 "
Polvo de catecú	1 "

Se reblandece la gutapercha en agua caliente y se mezcla con las otras dos substancias. Con esta pasta se pueden modelar medallas, camafleos, etc.

Si se trata de modelar adornos para marcos o similares, se hace una pasta compuesta de:

Cola fuerte	2 partes
Aceite de linaza hervido	2 "
Resina de pino	1 "

Bianco de España, cantidad suficiente.

Bien homogénea la pasta, se conserva envuelta en lienzo húmedo. Se modela fá-

cilmente con los dedos y se adhiere fuertemente a la madera. Se endurece uniformemente sin agrietarse, y una vez pintada y barnizada, imita muy bien las entalladuras.

LA ASPIRACIÓN de vapores de alcanfor es muy útil contra los constipados. Se vierte agua hirviendo sobre el alcanfor pulverizado, y se aspiran por la nariz durante unos quince minutos los vapores que se desprenden. Se repite varias veces la operación. Por cada vaso de agua se emplea una cucharadita de alcanfor.

CUANDO LAS UÑAS tienen tendencia a partirse, se debe frotar diariamente con un poco de vaselina.

ANTES DE LAVAR por primera vez los cortinones de encaje nuevos, hay que tenerlos dos horas en agua de sal. Este baño quita el apresto al encaje y queda mejor después del lavado.



NERVIOSIDAD

se cura aumentando la nutrición del organismo. La Emulsión de Scott es nutrición concentrada para el cuerpo, para los nervios y para el cerebro.

Pruébelo para convencerse.

FÉLIX CAPPELLETTI

Fabricante importador

264, Callao - Bs. Aires

Artefactos

Arañas,
Brazos,
Plafonniers,
Faroles,
etc., etc.

y Artículos para
REGALOS

Casa de
confianza

Eléctricos

Tenemos en
EXPOSICIÓN

los últimos
modelos de
las mejores
Fábricas europeas

PRECIOS
módicos



Pidan CATÁLOGOS ILUSTRADOS, con los últimos modelós



No menos de veinte mil aficionados a las luchas hípias se ven por las calles de la capital sin encontrar donde pasar la tarde a causa de las elecciones, que hacen suspender las carreras.

He aquí en qué pasan ese día nuestros principales jockeys:

Raymundo Rivero en dormir; es su afición favorita.

Domingo Torterolo, el más elegante de nuestros jockeys, estrena un par de guantes color gris.

Daniel Cardoso, dedica la tarde a las dulzuras del hogar.

Manuel Lema, se dedica a la música en su mansión, donde tiene... una piano a de fácil manejo.

Gabriel Arduin, probablemente no hace nada por evitar el desarrollo de su nariz eterna, preocupación del jockey de moda.

David Engalnder, practica el castellano.

Reque Romanelli, da una limpieza general a su aparato con el que piensa hacer estupendos vuelos.

Ramón Sánchez, se dedica a ojear páginas olvidadas.

Vicente Fernández, riega a "Los Rosales" próximo a dar flores de nuevo.

Francisco Arcuri, reza a la Virgen de Luján para ver si le cambia la suerte.

Bartolo Cardinali, como siempre no hace nada... por conseguir la confianza de los compositores.



Diable a Quatre, ganador del premio "La- valle", de 1.100 metros, en 1' 6" 2/5.

Arturo P. Irusta, juega un partido a la pelota.

Juan Seroño, no hace nada que valga la pena de citarse.

PINCHE.

Grandiosa EXPOSICIÓN y Venta

de Formas, Sombreros, Plumas, Aigrettes,
Fantasías y Mercería en general para —
Otoño e Invierno

Mercería "LA PERLA"

CENTRO DE NOVEDADES

524, C. PELLEGRINI, 524 Un. Tel. 2435, Lib. - Buenos Aires

Precios de las formas:

De terciopelo inglés, clase
inmejorable, de \$ 6.75
a..... \$ 9.50
De terciopelo de seda espe-
cial, con peluch también
de seda, de \$ 11.50 a pe-
sos 13.90
De peluch de seda, en com-
binación blanco con ne-
gro, de \$ 18 a.. \$ 10.90
De fieltro, calidad fina, de
\$ 11 a \$ 11.90

ESPECIALIDAD

— en TULES para la cara.

Departamento Mercería:

Extenso surtido recién re-
cibido de tules bordados y
lisos, encajes blancos y de
color, gasas de todos colores
y clases, puntillas, galones,
cintas, flecos, botones últi-
ma novedad, alamares, apli-
caciones, caireles, hebillas,
medias, guantes, pieles por
metro, de todas clases, cor-
sés, etc., etc.

F. Iglesias Barros y Cía.

C. PELLEGRINI 524

PRECIOS DE RECLAME:

CINTA liberty, por pieza:
N.º 2..... \$ 0.35
" 3..... \$ 0.50
" 5..... \$ 0.60
" 9..... \$ 0.90
" 12..... \$ 1.10

CINTA fayetne, negra, pura
seda, número 80, el metro
a..... \$ 0.45

CINTA liberty, número 80,
65 colores, a..... \$ 0.55

GUANTES cortos, de cabri-
tilla francesa, clase supe-
rior, el par a.... \$ 0.75

Visiten y vean clase y precios de nuestros artículos



La célebre sab'a norteamericana MISS RAQUEL SGHERWIN a quien se debe el gran descubrimiento, que hace que las pieles y tapados de piel "Hudsonia" y "Alaska" sean invulnerables a la polilla. Exijan estas 2 marcas.

El ruidoso

Tapados de piel y Juegos de piel

ÚNICOS EN EL MUNDO INVULNERABLES A LA POLILLA

A la Maison de la Mode

Con GRANDES y VERDADERAS PICHINCH TAPADOS y PIELES de las marcas registradas "HUDSONIA". Representantes y concesionarios para la República Argentina:

A la Maison de la Mode

927, Corrientes, 931, (casi esq. Suipacha)

Ventas por mayor y menor



950. R. Elegante batón en franela de algodón, colores lisos y a rayas, cuellos y puños festoneados con cordón a la cintura, OCASION, a pesos..... 3.20



1320 R. Precioso modelo de pollera, en finos casimires asargados de lana azul, negra y colores oscuros, cintura alta y adornada con botones y presillas. Precio de exposición, a..... \$ 6.90



50. Corsé Directorio, largo, con cuatro ligas, en fino cutil adamascado y buena ballena, por los 15 días de exposición, a..... \$ 2.50



1055. Traje tailleur, en finas sargas lisas y rayadas, pura lana, saco forrado en sarga de seda o liberty; hay varios modelos. Precio de saldo, a..... \$ 25.90



302 R. Corpiño en fino madapolán con volado de rico festón, gran rebaja, a pesos..... 0.50



500. R. Camisón en fino madapolán adornado de puntillas imitación hilo y alforzas, a..... \$ 1.30 Bata de cama igual, número 600 R., a pesos..... 1.—

Grandes saldos por 15 días, CONFECCIONES y LENCERÍA, a precios de réclame

éxito de los...

"Hudsonia" y "Alaska"

INVULNERABLES A LA POLILLA Marcas registradas

927, Corrientes, 931 Inaugura la venta de NOVEDADES de Invierno casi esquina a Suipacha

AS y una COLOSAL EXPOSICIÓN de PELETERÍA en das, INVULNERABLES A LA POLILLA, "ALASKA" y sionarios para la República Argentina:



1940. R. Espléndido juego de piel Lapen de Franchia, écharpe de forma zorro y manchón amplio forrado en pura seda, OCASION, a... \$ 16.50



1903. Regio tapado, de piel Asié, cuello y solapas anchas, de gran moda, confección parisién, hay derechos y redondos adelante, forro en seda a rayas, largo 90 centím. \$ 72.50



1906. Hermoso paletó de piel loutre, largo hasta el ruedo del vestido, amplias solapas y cuello, forrado en merveilleux de pura seda, largo: 130 cent. \$ 130.— 120 " \$ 115.— El mismo modelo en largo, en piel Océania, marca registrada Hudsonia, de los que no se apollan, núm. 1917, largo: 140 cent. \$ 179.80 135 " \$ 168.90 130 " \$ 149.50 120 " \$ 128.90



1900. Espléndido tapado de piel Electri, confección extranjera, de corte y forma muy elegante, forrado en seda, a rayas, largo 75 centímetros, a.... \$ 54.80

El mismo modelo, en piel Colombia, marca Hudsonia, de los que no se apollan, núm. 1915 \$ 62.90



1950. Rico juego de zorros, écharpe de 2 zorros y manchón amplio de un zorro, forrado en pura seda, invulnerable a la polilla, marca registrada Alaska, a pesos..... 59.80

En peletería es la primera casa que puede ofrecer más variedad, mejor surtido y precios más baratos A LA MAISON DE LA MODE. Si usted se interesa por obtener mayores datos de los tapados de piel y pieles INVULNERABLES A LA POLILLA, de las únicas marcas registradas en el mundo "HUDSONIA" y "ALASKA", solicítelos A LA MAISON DE LA MODE, 927, Corrientes, 931, casi esquina a Suipacha. Concesionarios y representantes para la venta en la República Argentina. El ilustrado e interesante catálogo de A LA MAISON DE LA MODE, con las últimas creaciones en peletería y confecciones aparecerá en breve y se remite gratis.

Único en el mundo



JABÓN de sales de **LA TOJA**

Cura afecciones de la piel
PODEROSO ANTISÉPTICO

Ninguna agua, por salobre que sea, lo corta

Concesionarios
exclusivos:

POLLEDO & Cía.
1360, Bmé. MITRE
Buenos Aires

Agentes en
el Uruguay:

**Petillon,
Galimberti & Cía.**



Conserve Vd.
la FAJA que
envuelve cada

JABÓN



Le servirá para un **PRÓXIMO CONCURSO** con **VALIOSOS PREMIO**

La guerra en los Balcanes



La toma de Andrinópolis. Soldados búlgaros en medio de la nieve, junto a la ciudad.

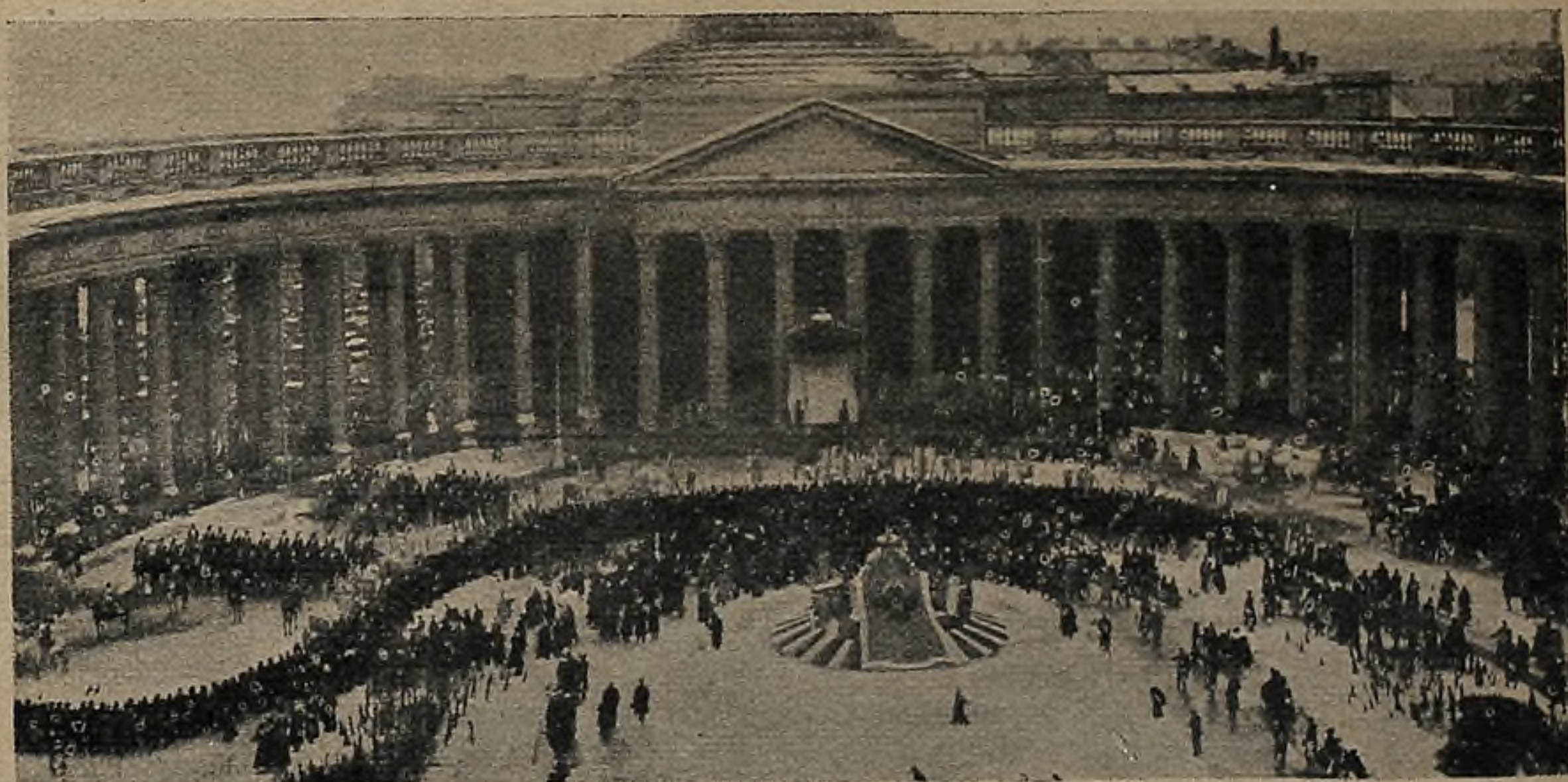


Figuras de animales hechas en la nieve por los soldados búlgaros frente a Andrinópolis.



La familia real de Grecia (el diadoco entre las princesas Alicia y María), tomando una comida frugal en los alrededores de Janina.

DE RUSIA



El tercer centenario de la dinastía de los Romanoff. La celebración del oficio religioso, frente a la catedral de Kazán, en presencia de la familia imperial.



Nicolás II y el zarevitz, en camino al Palacio de Invierno, después de la ceremonia religiosa en la catedral.



A la Maison de Lingerie

84, Suipacha

Buenos Aires

Frente a la iglesia de San Miguel

Unica casa ESPECIAL en AJUARES para NOVIAS y CASAMIENTOS

GRANDES NOVEDADES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

Especialidad en ACOLCHADOS DE DUVEC. FRAZADAS, ALMOHADONES, SACOS y TAPADOS DE PIEL a precios excepcionales.

VESTIDITOS y TAPADOS PARA NIÑOS

Inmenso surtido en BLUSAS, MATINES, BATONES, LENCERIA, LAYETTE fino y ARTICULO DE PUNTO PARA SEÑORAS Y NIÑAS. S: ::



250. Acolchados en douvet, calidad muy fina, forrados en rica tela floreada, 1 plaza..... \$ 19.80
Camera \$ 27.—



2546. Bonito batón de franela de algodón, con cuello y v vos de terciopelo negro, modelo muy elegante, a..... \$ 11.50
El mismo con festón y cuello bordado, a pesos..... 12.50



Formas de terciopelo y peluche, modelos variados, a \$ 7.90, 12.90 y.... \$ 14.50



Camisetas pura lana, punto tricot, media abierta, para señora, en rosa, celeste y blanco, todas medidas. Como saldo, a pesos..... 1.50



2345. Elegante batón de bombasí, en todos los colores, con el cuello y las botas festoneadas a mano, a..... \$ 8.90



151 G. Combinación, lana tricot, para señora, artículo de mucho abrigo, en manga corta y larga. Se liquida en todas medidas, como principio de estación, a pesos..... 3.75



1273. Elegante blusa, de franela de lana blanca, con cuello Tapados ingleses pa en varios colores y ra niña, de 3 años Trajecitos franela, botones fantasía, a hasta 12, precios con cuello volcado a pesos..... 8.70 desde..... \$ 10.50 tablonos, a.. \$ 9.80



17. Nuevo surtido de guantes de piel de Suecia en todos los colores:
3 botones.. \$ 3.80
8 " .. \$ 4.80
12 " .. \$ 6.—
16 " .. \$ 6.90
20 " .. \$ 9.50
Los mismos, en ca-
britilla:
3 botones. \$ 3.50
8 " .. \$ 5.25
12 " .. \$ 6.50
16 " .. \$ 8.50
20 " .. \$ 11.50

Pidan nuestro catálogo ilustrado; se les remitirá en seguida.

QUIROGA VILLAR y Cía.

Una fiesta en Ostende



Viendo la casa en construcción del señor Robette.

¿Son las personas o son las cosas el imán que para mí tiene Ostende? ¿Es la grandiosidad de esta patriótica empresa, la gallardía con que ha sido acometida y la tenacidad con que se lleva a cabo lo que me atrae, o la simpatía que despiertan sus distinguidos iniciadores, que tan cordial acogida me han dispensado siempre? ¿Es la belleza incomparable de aquella playa, la alegría del mar asoleado, el intenso placer de sentirse libre?... No sé; quizás un poco de todo o todo junto, pero cuando llega el sábado, instintivamente, casi sin darme cuenta de lo que hago, requiero el Kodak, me proveo de

cuartillas, afío las puntas a los lápices y me encamino a Constitución.

El sábado pasado, a la salida del tren, la animación era tan extraordinaria, que pronto eché de ver que "había algo":

—¡Ah! ¿Pero no sabe usted, doctor? — me dijo uno de los excursionistas —

Para mañana gran fiesta: inauguración oficial de las obras y consagración del pabellón y escudo heráldico de Ostende... No sé si quedará sitio para usted; en los dos vagones reservados, hay cuarenta y cuatro camas y somos ya más de cincuenta.

—Dormiré en un sillón, en el pasillo, en un tope, pero yo no me quedo sin ver la fiesta.

Y más de una docena de nosotros hubiésemos tenido que pasar una noche toledana, sin la bienhechora intervención del jefe del tren, que supo encontrarnos acomodo para todos.

En el coche-restaurant hubo bullido hasta que los mozos nos echaron: en una mesa, unas elegantes damas y unos hidalgos caballeros jugaban un "poker" caro (formal denuncia que hago al juez competente); en otra se dedicaban las parejas al democrático dominó; en algunas se rendía culto a Baco y en todas reinaba la alegría más completa.

Cuando en el ferrocarril particular de la empresa llegamos a la playa, y después de los efusivos saludos a los que nos esperaban, nos dispersamos para dedicarnos cada



Visitantes en la cabecera de la Rambla Sur.

UNA FIESTA EN OSTENDE



Paseando a la orilla del mar.

cual a lo que nos placía: unos visitaban las obras; otros, desde bien temprano, comenzaban la sañuda guerra a las almejas; algunos se entregaban a las dulzuras del baño, y no faltó quien, empuñando la escopeta y con cien cartuchos en la canana, estuvo haciendo salvas hasta la hora del almuerzo. Haciendo salvas, digo, porque no ví más pieza cazada que la gallerita del señor Melloni, que una perdigonada certera convirtió en una zaranda.

Almorzamos como heliogábalos y, terminado el café y el gustoso ratito de amena plática de sobremesa, acudimos todos a casa del señor Fernando Robette, donde debía celebrarse la ceremonia anunciada.

A los graves y solemnes acordes del

Himno Argentino, magistralmente cantado por la notable "soprano" Sta. Deshayes, acompañado al piano por la distinguida esposa del señor Robette y potentemente coreado por todos los presentes, el señor Premi izó el nuevo pabellón de Ostende con los colores del cielo—como el pendón de la patria—y en oro la inicial del balneario, y desplegó el magnífico pergamino con las armas que simbolizan la futura ciudad. Uno y otro fueron acogidos por los hurras, los aplausos, las salvas y los cánticos, que mezclándose a los taponazos del champaña y a las notas de Himno Nacional, de la Marsellesa, y la Barabanzona, formaban un



Tomando el vermut.

UNA FIESTA EN OSTENDE



Pabellón y pergamino con las armas de Ostende.

“sublime desconcierto”, sublime y que sonaba a gloria a nuestros oídos, porque le prestaba nuestro entusiasmo su suprema armonía...

Firmaron el pergamino como asistentes al acto y testigos: las señoras de Robette, Bianco, Blanc, Novarese, Solberg y Menotti; la señorita Deshayes y Miss Brown y los señores Robette, Poli, de Chapeaurouge, Noel, Devillard, Mas de Béjar, Blanc, Peguet, Schellaise, A. y J. Mascazzini, Beatti, E. Azaretto, Agustini, Mascheroni, Azaretto (hijo), Novarese, ingeniero Aretz, Gastón Moulié, Roger, Gutiérrez, Melloni, Brown, ingeniero Celestino Villa, profesor Premi, Ostinelli, Ludovico Mauro, Deshayes, Menotti, Bonacosa, Barbetis, Colins, Lualdi (hijo), Sollberg, Deville, Navarro, Osuna, Ríos,

Rossi, Durand y muchos otros cuyos nombres lamentamos no recordar.

En medio de su sencillez, la ceremonia revistió verdadera solemnidad, y yo confieso con orgullo que hubo un momento en que tenía un nudo en la garganta y dos lágrimas de alegría o de... no sé que, pugnaron por asomar a mis pupilas...

Aun duraban los brindis y los vivas, cuando el silbato de la locomotora nos recordó que había que regresar, y como siempre, al acomodarnos en los coches del trencito, lamentando que la jornada se acabase tan pronto, nos repetíamos todos:

—¡Qué lástima que sean tan cortos “los domingos de ahora”!...

DR. F. MAS DE BÉJAR.



La hora del regreso.

El marido está celoso

... y otra vez te estás poniendo el corsé *Eva* !!!...

Eva



OTB
MODELO 52

En tricot o cutil de hilo y seda

\$ 18.00

OFERTA EXCEPCIONAL

Este modelo es tan cómodo que le producirá la sensación de que no usa corsé y dará a su cuerpo una silueta encantadora.

En el interés de que todas las señoras que visten bien usen este modelo, haremos desde el 5 de Abril hasta el 31 de Mayo la ventaja que indica el cupón.

Los Establecimientos *Eva* venden ricos artículos porque atienden a gente distinguida, y por esto tienen sus salones de venta en los parajes más aristocráticos:

**CANGALLO esq. SUIPACHA
y FLORIDA 138**

J. J. BELTRAN

Mande o presente este cupón,
y le haremos **10** % de
descuento.

La obsesión



Fué Boireau el que nos contó lo que sigue:

—No os he de ocultar que ese día me encontraba yo, probablemente, algo conmovido. Admitamos, si queréis, que lo estaba seguramente y en gran escala; pero no daré un paso más en la senda de las concesiones. La prueba es que recuerdo perfectamente todos los detalles de mi aventura y que veo con la mayor claridad el sitio en que ocurrió.

Era en la esquina del "boulevard" Saint-Michel, a lo largo de la verja que rodea las ruinas de las Termas de Juliano. Como decoración, cosas

vagas, imprecisas... Figuraos una placa de fotografía velada, con un cuadrito de papel blanco en medio, destacándose bien netamente sobre un fondo sombrío.

Ese pedacito de papel blanco estaba prendido con un alfiler a uno de los faldones de un agente de orden público. Era un fotograbado representando al jefe de policía M. Lépine. Una broma de estudiantes, sin duda. Y a través del velo que nublaba mis ojos, yo no veía más que aquello, aunque volviese la cabeza a otra parte. Era una obsesión, una idea fija.

Ahora bien; yo tengo por la autoridad un respeto que no os podéis imaginar: respeto atávico y también reflexivo; porque estoy convencido de que para un buen bebedor, no hay mayor peligro que el espíritu de rebeldía. Cualquiera pequeñez en que incurra, se toma por un delito grave. De modo que yo respeto y hasta venero a los agentes.

El de mi historia se había detenido en una esquina, siempre con el cuadradito de papel. Yo sufría por aquel atentado a la dignidad de un guardián que, aparte de su fisonomía enérgica y bondadosa, simbolizaba nada menos que la autoridad pública. Habría querido advertirle, pero

un informe a una señora, extendí rápidamente la mano, arranqué el ridículo cuadro de papel y lo arrojé al suelo.

La casualidad y el viento hicieron que cayese ante él, bien a la vista, la caricatura de M. Lépine. ¡Oh profanación!

Felizmente, cuando se desencadena en mí el espíritu de sacrificio, no reconoce límites. De un salto me lancé sobre el papel infame y lo cubrí con mis pies.

El buen agente interpretó mal este ademán. Creyó sin duda que trataba de reirme de él y me ordenó que circulara inmediatamente.

Vací por un instante, fluctuando entre dos deberes opuestos. Obedecer la intimación del agente o salvar, a despecho de todo, el prestigio de la autoridad.

Me decidí por el último partido. Pero ni noble desobediencia duró poco. Con un puño de hierro me agarró y me llevó a la comisaría.

Salí del paso con un mes de prisión por negativa a circular, aparte de 16 francos de multa por tirar un papel en la calle.

no me atrevía. Quise marcharme. No pude tampoco. La maldita obsesión era más fuerte que mi voluntad.

Entonces tuve una idea, que me pareció salvadora. Quería quitarle subrepticamente aquel papel depresivo.

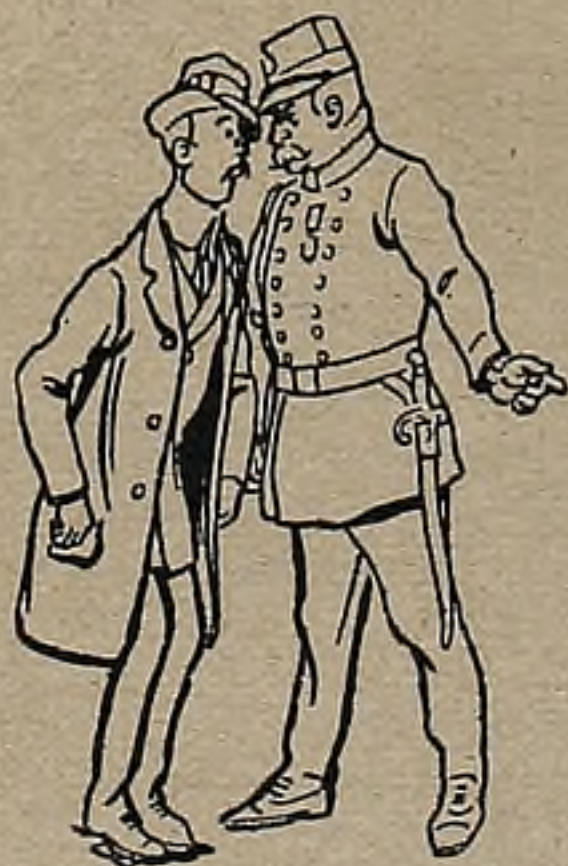
Con precaución me aproximé, hasta arrimarme tras él. En ese momento volvió la cabeza. Traté de tomar un aire indiferente, me retiré y en seguida, por una sabia maniobra, volví por el lado opuesto y alargué la mano. Apenas tuve tiempo para retirarla vacía. Su mirada severa me había recorrido de la cabeza a los pies.

Mi tarea se hacía difícil. Evidentemente, mis marchas y contramarchas habían atraído su atención y me vigilaba con el rabillo del ojo.

Es cosa bien comprobada por la experiencia, que una de las particularidades del que lleva en el vientre cuatro ajengos de más, consiste

en la testarudez. Unid a eso la obsesión persistente; en suma, yo no podía renunciar a mi proyecto.

No he de contaros las mil astucias de que eché mano y los rasgos de ingenio y paciencia que derroché. Al fin sorprendí en el agente un minuto de descuido, y, aprovechando el momento en que daba



Reconozco que no fué excesiva la corrección, pues se me podía haber perseguido también por embriaguez, bien manifestada por cierto. Os lo confieso ahora; lo que es como borracho perdido... ¡vaya si lo estaba!

ESTEBAN JOLICLER.



¿Quiere Ud.
tener su
casa

amueblada
con confort?

Una visita a la
Casa Amarilla

se impone.

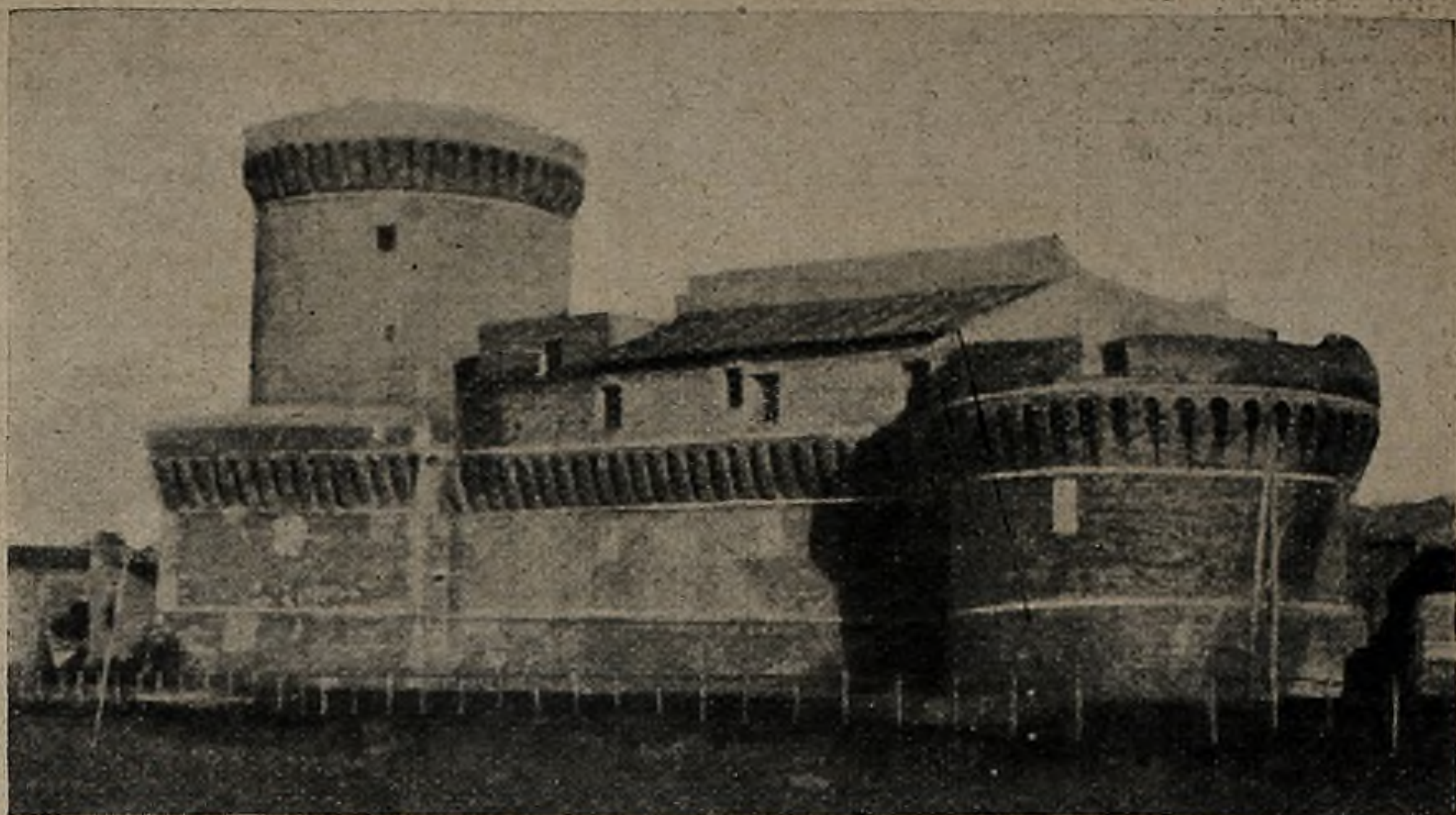
Roche, Vall & Cía.

Carlos Pellegrini, 657

Sucursal: Cangallo, 687 — Bs. Aires

Para el interior pedir nuestro
nuevo **CATÁLOGO** ilustrado.
Se remite gratis

El gran puerto de Roma antigua

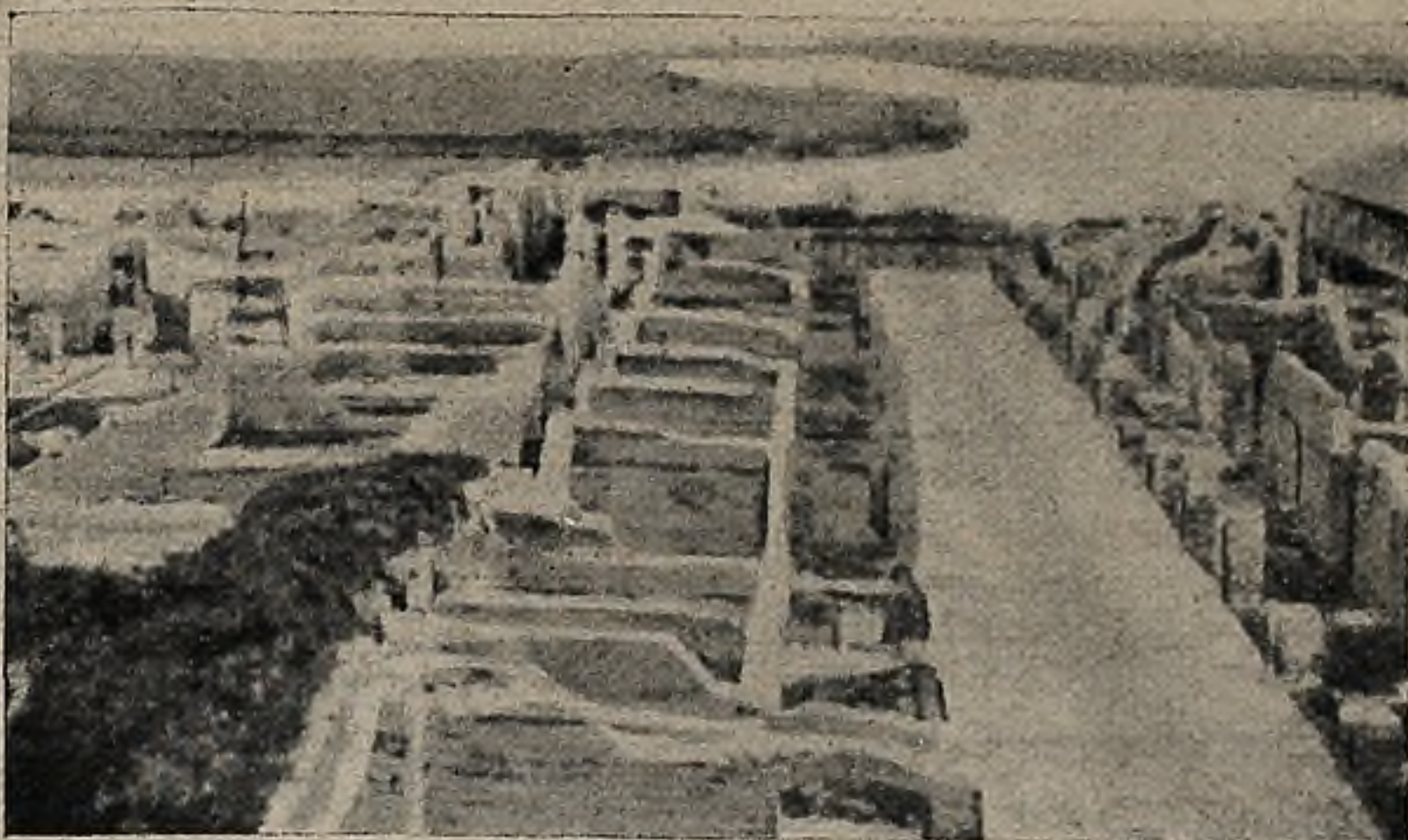


Vista del fuerte de Pontelli, construido por el papa Julio II.

Continúan con gran actividad las excavaciones de Ostia, empezadas hacia el año 1500, para suspenderse a poco; proseguidas en 1802 durante algunos me-

ses, se emprendieron de nuevo por orden de Pío IX en 1854, hasta que en 1888 se hizo un nuevo paréntesis de diez y nueve años. Desde 1907 se ha impreso a estos trabajos una dirección inteligente, la del profesor Dante Vaglieri.

El puerto de Ostia se fundó en el siglo III a. J. C. y desempeñó gran papel en la campaña contra los cartagineses. Pronto fué un centro mercantil de la mayor importancia y en el siglo II después de J. C. tenía más de 80.000 habitantes italianos, griegos, sirios, bereberes y españoles, casi todos dedicados al comercio y a comisiones. En las cercanías edificaban casas de recreo muchos romanos opulentos; el empe-



Ruinas junto al Tíber, excavadas el siglo pasado.



Vista de las excavaciones del Teatro. 1. Castillo de Pontelli. 2. El Decumano. 3. Restos del Pórtico. 4. Palestra y Termas. 5. Abside de la iglesita cristiana.

rador Caracalla residía en él largas temporadas. El bienestar era general, y algunos propietarios se hacían notar por sus prodigalidades.

Con la decadencia de Roma, la ciudad de Ostia concluyó por arruinarse completamente. Acabaron de aniquilarla las fiebres maláricas y la piratería. Algunos pontífices trataron de levantarla, pero todo fué inútil, y el abandono llegó a tal extremo que el puerto acabó por cegarse y muchos edificios quedaron enterrados, como los de Nínive.

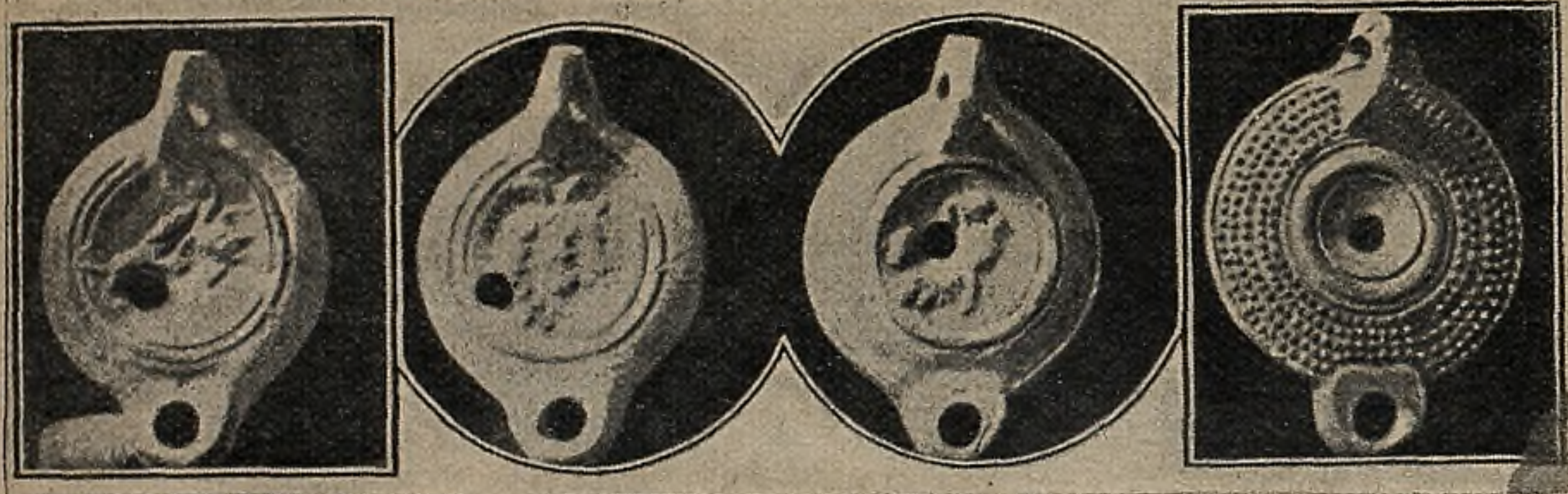
Enumeraremos ahora, ilustrándolos sobriamente, los principales descubrimientos hechos desde 1907. Al oriente de la ciudad se ha encontrado la Puerta



La emperatriz Sabina, vestida de Ceres.

tida de grandes mosaicos, que representan escenas mitológicas. Desde el Decumano se abren vías transversales, sobre una de las cuales está la fachada principal del Cuartel de los Vigilantes, uno de los edificios mejor conservados.

Notable entre todas las calles, por un efecto de sugestión, es la de la Fontana, a causa de una fuente que surge en ella. Allí, donde la mayor vía ostiense vuelve a cubrirse de tierra, se elevan los restos del Teatro Imperial; hay de frente una vasta plaza, en cuyo centro se ven las ruinas de un templo, probablemente de Ceres, y alrededor debían cerrar el rectángulo los pórticos de la Lonja.



Algunas lucernas de "terracotta".

principal, construída en la época republicana y revestida luego de mármoles bajo el imperio. De la Puerta arranca el Decumano, la más amplia vía ostiense, que desembocaba en el Foro y acaso llegaba al mar; es recta, prolongada, y el estado del piso indica en ella un movimiento excepcional. A la derecha del Decumano se ven los restos de un Pórtico suntuoso, a dos planos: desde aquí se iba a las Termas y a la Palestra. La sala de espera de las Termas está reves-



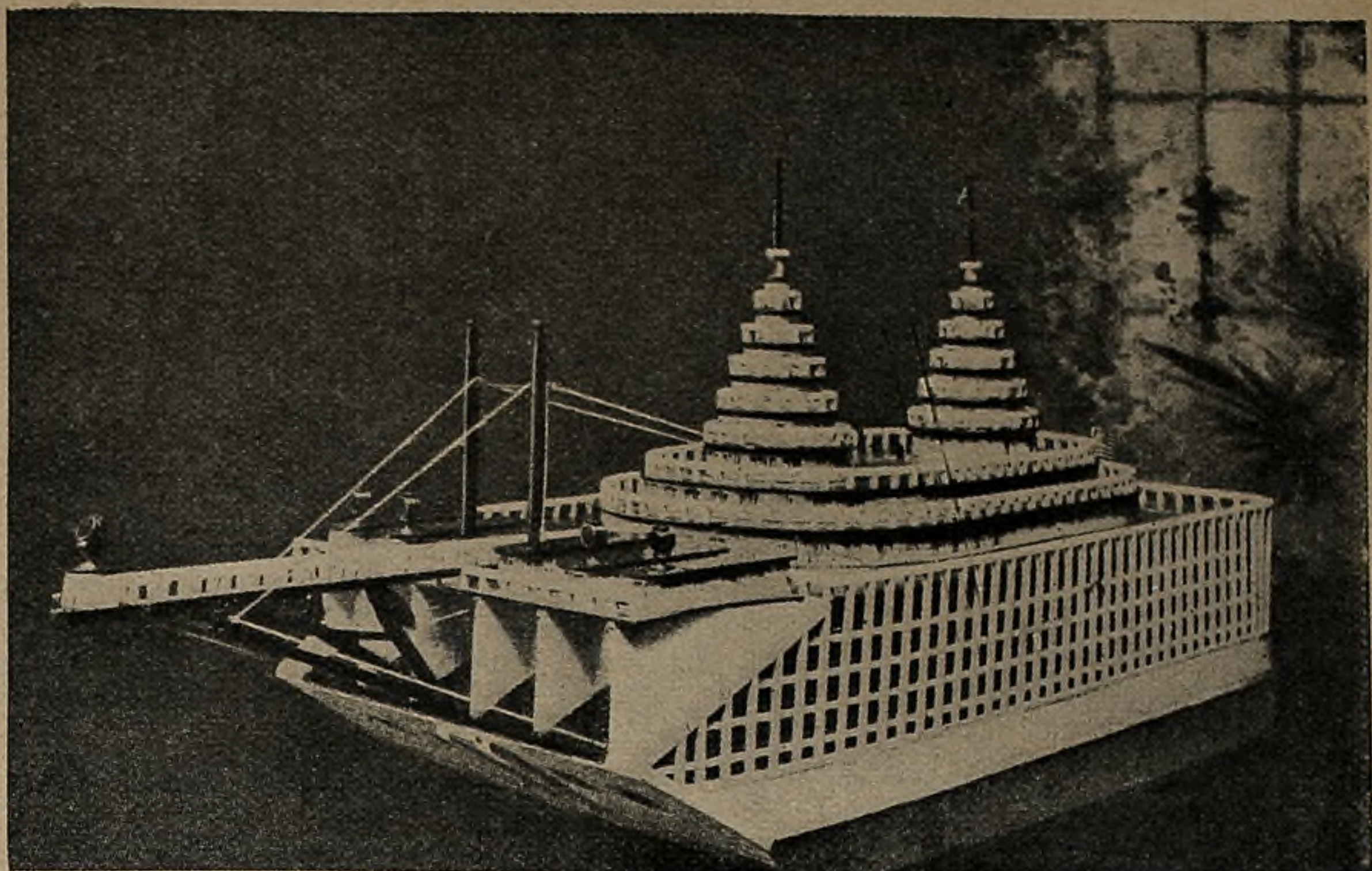
Cabeza hallada en las excavaciones.

Dentro del teatro aparecen las trazas de una iglesita medioeval cristiana. Y pueden mencionarse aún el Mitre, el Pequeño Mercado, el Templo de Vulcano y el Palacio Imperial. Inscripciones hay muchas; entre ellas tres copias de una del tiempo de los Gracos, relativa a limitación de áreas de dominios. Hay también lucernas, monedas, ánforas, sarcófagos y estatuas; entre éstas es muy notable la Minerva Victoria, que debía figurar en la puerta principal.



Frente del sarcófago que representa el mito de Meleagro.

Un transatlántico insumergible



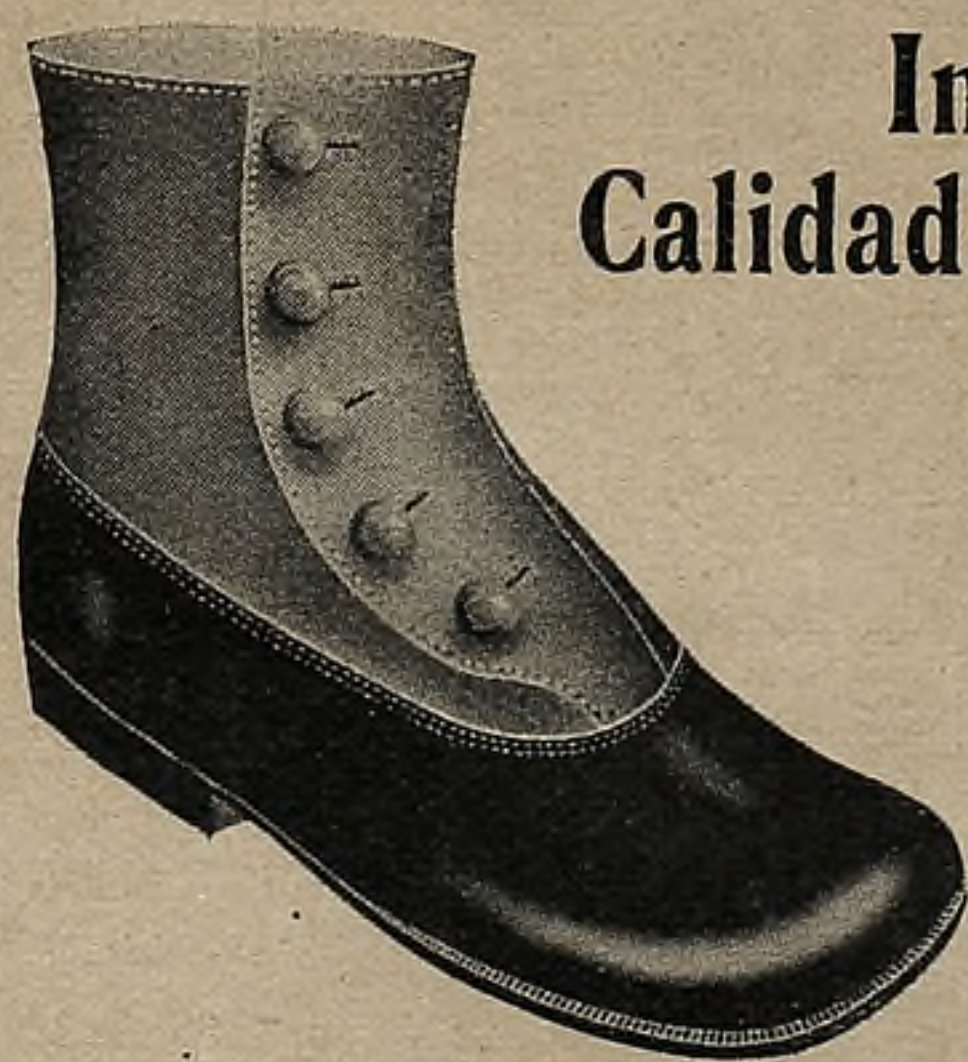
Modelo del transatlántico insumergible inventado por N. A. Lybeck.

El norteamericano Mr. N. A. Lybeck, ha construido un modelo de buque insumergible que, en los ensayos para fines demostrativos, ha dado resultados satisfactorios.

Dice el inventor que su barco no tendrá calderas que puedan hacer explosión, será insumergible, veloz, limpio y per-

fectamente estable. A fin de evitar toda vibración o vaivén tiene que ser lo suficientemente grande para mantener un nivel estable en la superficie del mar, lo que puede conseguirse mediante una multiplicidad de cascos fuertemente unidos.

La construcción presenta, sin embargo, sus dificultades.



Importadas Calidad y confección insuperables Horma científica

En charol, caña de gamuza blanca, negra, topo y habana	17 - 20...	\$ 6.50
	21 - 23...	\$ 7.50
	24 - 26...	\$ 8.50

En charol, caña de gamuza negra, topo y blanca.....	17 - 20...	\$ 6.80
	21 - 23...	\$ 7.80
	24 - 26...	\$ 8.80

En box-calf (becerro norteamericano), habana y negro..	17 - 20...	\$ 5.00
	21 - 23...	\$ 5.80
	24 - 26...	\$ 6.60



F. SAETTONE

684, Victoria

Unión Telef. 1140, Avenida

P. Hartmanshenn & Cía.

Maison Française

546, Paseo Colón, 556

BUENOS AIRES

**¡Vd. podrá
pagar
más caro,
pero por
eso no
comprará
mejor!**



Nuestros
Artefactos
reúnen estas
condiciones:
son
ARTÍSTICOS,
son
SÓLIDOS
y son
ELEGANTES

Visiten
nuestra

EXPOSICIÓN

de artículos para LUZ ELÉCTRICA

Precios sin competencia

Las sufragistas inglesas



En Epsom. Detención de Mrs. Pankhurst, que ha sido condenada a tres años de trabajos forzados.

Sabido es que las sufragistas de Inglaterra continúan su campaña en pro de la concesión del voto a la mujer, idea muy justa en el fondo pero que echan a perder y casi hacen odiosa por los medios bárbaros que esas señoras eligen para su propaganda. Romper vidrios y faroles, incendiar el contenido de los buzones de la correspondencia pública y hasta causar daños graves en edificios pertenecientes a los hombres de gobierno, son procedimientos de un salvajismo que subleva toda conciencia honrada. Diríase que esas reformadoras de nueva especie no aspiran, en el fondo, sino a buscar emociones violentas para conllevar su espín.

Las fotografías que publicamos representan a Mrs. Pankhurst, detenida en Epsom, y en la prisión acompañada de su hija; ambas visten el traje propio de las presas. Como se sabe, Mrs. Pankhurst, una de las personalidades más salientes del bando sufragista, sido condenada a una grave pena.



Mrs. Pankhurst y su hija en la cárcel.

Un pez aéreo



El bloque de tierra que contiene al protóptero.



Quitada la tierra en parte, aparece el túnel.

Entre los peces que pueden vivir fuera del agua, los llamados "voladores" lo hacen por tan poco tiempo que apenas deben ser tomados en cuenta. La anguila se permite salidas más prolongadas, y no es raro encontrarla arrastrándose por la hierba húmeda, y hasta emigrando de un arroyo a otro. Sin embargo, no podría sufrir sin peligro una desecación prolongada. Otros peces pueden quedarse más tiempo en el suelo, como los Saccobrandos de la India, y los Amphipnons, que gracias a sacos aéreos subcutáneos, respiran el aire gaseoso con tanta facilidad como el disuelto en el agua; así se ven salir frecuentemente de ella y permanecer mucho tiempo sobre el suelo. El Anabas, otro pez de la India, tiene la parte superior de sus cavidades branquiales convertidas en una especie de esponja que, cuando está al aire libre, humedece las branquias y le permite continuar la absorción del oxígeno. Gracias a esta disposición puede vivir fuera del agua, trepar por la hierba húmeda, ir de un río a otro y hasta subir a los árboles.

Pero los peces más adaptados a la vida aérea por tener, a más de branquias,

verdaderos pulmones, son el Neoceratodus o pez del fango, que vive en Australia, el Lepidosirena, de la América Central y el Protóptero del África ecuatorial.

Estos peces son interesantes desde muchos puntos de vista: ante todo, indican una transición posible de la vida acuática a la vida aérea; después prueban que los pulmones de los vertebrados aéreos no provienen de la transformación de las branquias, puesto que en ellos ambos órganos coexisten; en fin, sus costumbres son dignas de ser notadas.

Tomaremos como ejemplo de ellos al Protóptero, "Protopterus annectans", del que acaba de llegar un ejemplar vivo al Museo de Historia Natural, de Nueva York. Este pez habitaba un río de Gambia, de los que se secan del todo durante el verano; pero el animal remedia ese inconveniente abriendo en el suelo una especie de habitación que hace comunicar con la superficie me-

dianante un canal bastante largo. Al desaparecer el agua, el Protóptero se refugia en el fondo de su agujero, se embadurna con una especie de mucosidad que segrega, y como sus branquias ya no le sirven, utiliza sus pulmones. De este modo es-



El capullo enteramente desprendido.



El protóptero al salir de su envoltura.



El protóptero en su vida acuática.

para la vuelta de la estación de las lluvias durante varios meses. El pez, en el intervalo, se ha hecho aéreo. El Protóptero llegado a Nueva York fué recogido con la masa de tierra que lo rodeaba (figura 1) sobre el fondo de un arroyo desecado. El todo, bien embalado, fué expedido a América. La ganga—llamémosla así—parecía un terrón ordinario, pero presentaba como particularidad un agujero, salida del túnel en cuyo fondo dormía el pez. Se quitó esa tierra con el mayor cuidado y se llegó pronto a desprender el túnel, y luego la bolsa que cerraba al animal y que presentaba un

solo agujero (figura 2), destinado a llevar el aire hasta los pulmones del protóptero. La bolsa fué desprendida y apareció una especie de capullo de crisálida, de textura de papel, formado de muchas capas de "mucus" desecado (figura 3). Se colocó en el agua y, unos minutos después, empezó a animarse, tratando su prisionero de romperla para salir. Pocos minutos más y se vió aparecer al Protóptero, negro, cubierto de barro, con las natatorias muy arrugadas (figura 4). Su aspecto ha cambiado después (figura 5) y hoy es de color claro, reluciente, con sus natatorias bien dispuestas.



GONZALEZ y Hno.

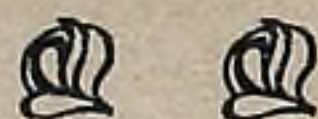
— 2970, BELGRANO, 2970 —



Carruajes de Remise

Servicios
elegantes y
baratos

como todos los que tiene
por costumbre ofre-
cer esta casa.



— La — Sección Fúnebre

cuenta con suntuosos
:: elementos para ::
SERVICIOS, desde

\$ 150

La casa tiene empleados competen-
tes que se ocupan exclusivamente de
atender los pedidos por teléfono.

LLÁMESE

a cualquier hora

U. T. 131 (Once)

C. T. 186 (Oeste)

NOTA.—Esta casa acepta el pago por cuotas, de los **SERVICIOS FÚNEBRES** de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.

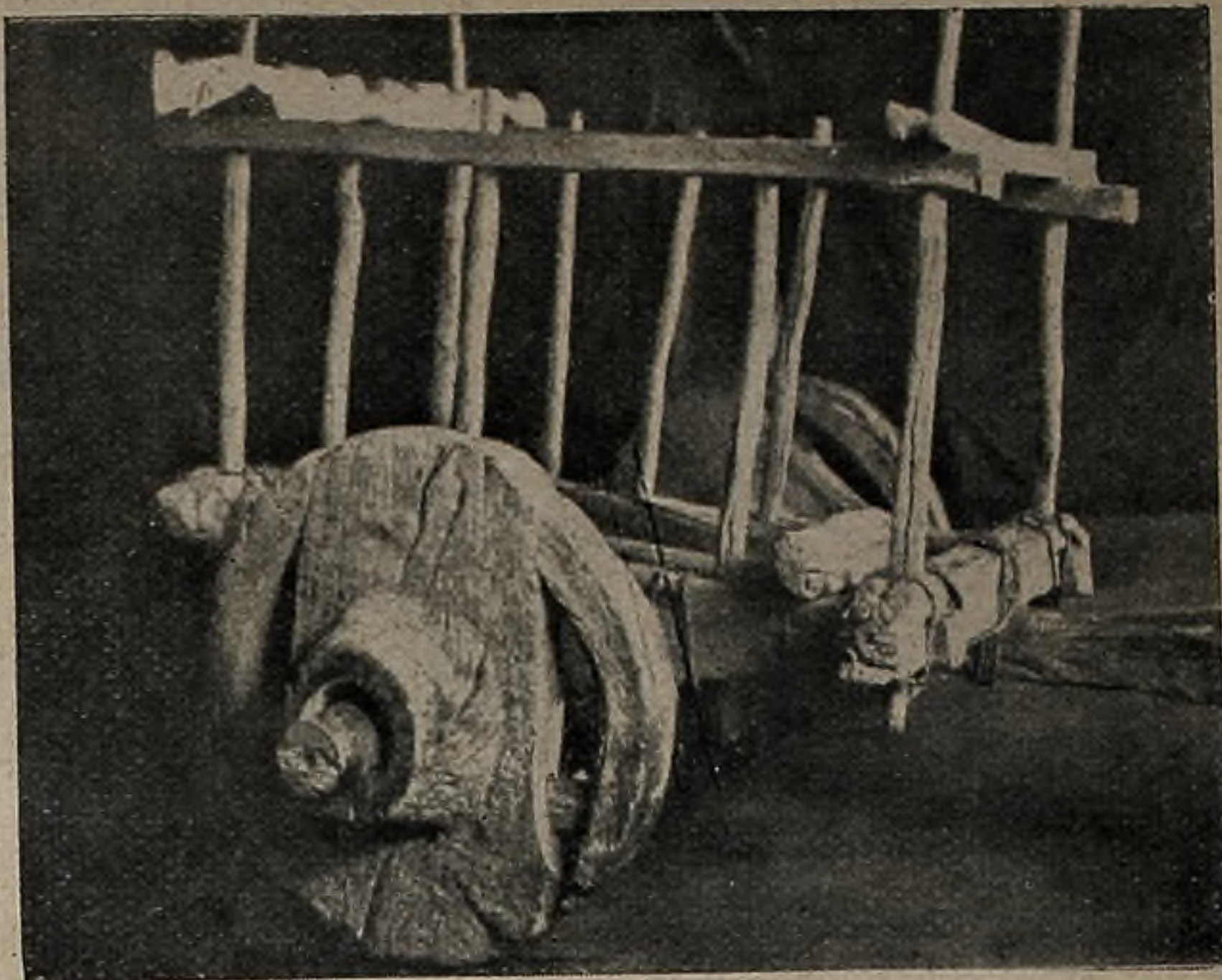
El vehículo más antiguo de América

La antigua carreta española que se muestra en la adjunta fotografía es, sin duda, la más antigua reliquia de esta clase que existe en el salón de objetos curiosos y raros de la cámara de comercio de Los Angeles (California).

Esta singular y antiquísima carreta fué originalmente propiedad de Alfonso, indio tesuque, que murió hace ya algún tiempo a la edad de 85 años. Alfonso dijo que este vehículo había pertenecido a su bisabuelo, y que durante mucho tiempo se conoció en su tribu como la carreta más antigua de su clase. El capitán Newton Chittenden, explorador en el territorio ocupado por los in-

dios, anticuario y etnólogo, que actualmente reside en Pomona, estado de California, se la compró al indio Alfonso.

Las ruedas de esta carreta se construyeron con secciones transversales de una gran toza de sicomoro de 92 centímetros de diámetro por unos 15 de espesor, en las llantas. Están empotradas o ajustadas muy bien con secciones escopleadas en ambos bordes. Los cubos tienen unos 45 centímetros de espesor, y son enterizos respecto del cuerpo de las



Carreta hecha por indios mejicanos, cuando California comenzaba a colonizarse.

ruedas. Estas últimas se aseguran en los ejes mediante clavijas.

El cuerpo está construido con varas de álamo, ligadas firmemente por tiras de cuero crudo, secadas de tal manera que son casi tan duras como el metal. Estos medios aseguran rígidamente el lecho de la cremallera.

El pértigo se compone de una vara de mezquite nudoso que tiene unos 3.60 mts. de longitud y un travesaño de 1.20 mts. de largo por el extremo delantero.

CIGARRILLOS
SOCIALES
DE 20 CTS
AHORA 10^{cts}

MARCA LIBRE
NO FORMA PARTE DEL TRUST

Todo lo que el fuego no destruyó en el

INCENDIO

sufrido, lo estamos

LIQUIDANDO

a precios verdaderamente fantásticos

Alfombras **Muebles** Tapicería

Todos los artículos de los tres ramos
——— entran en la ———

LIQUIDACIÓN

Camas de bronce, Muselinas, Dormitorios, Cretonas, Caminos, Comedores de roble, nogal, caoba, citronnier, etc., y en todos estilos.

Hules - Carpetas - Linóleums

La liquidación durará un mes, término necesario para recibir las mercaderías que vienen a substituir a las

INCENDIADAS

y hacer en el local las refacciones necesarias

LA GRAN BRETAÑA

130, Suipacha, 130

La misteriosa isla de Pascua

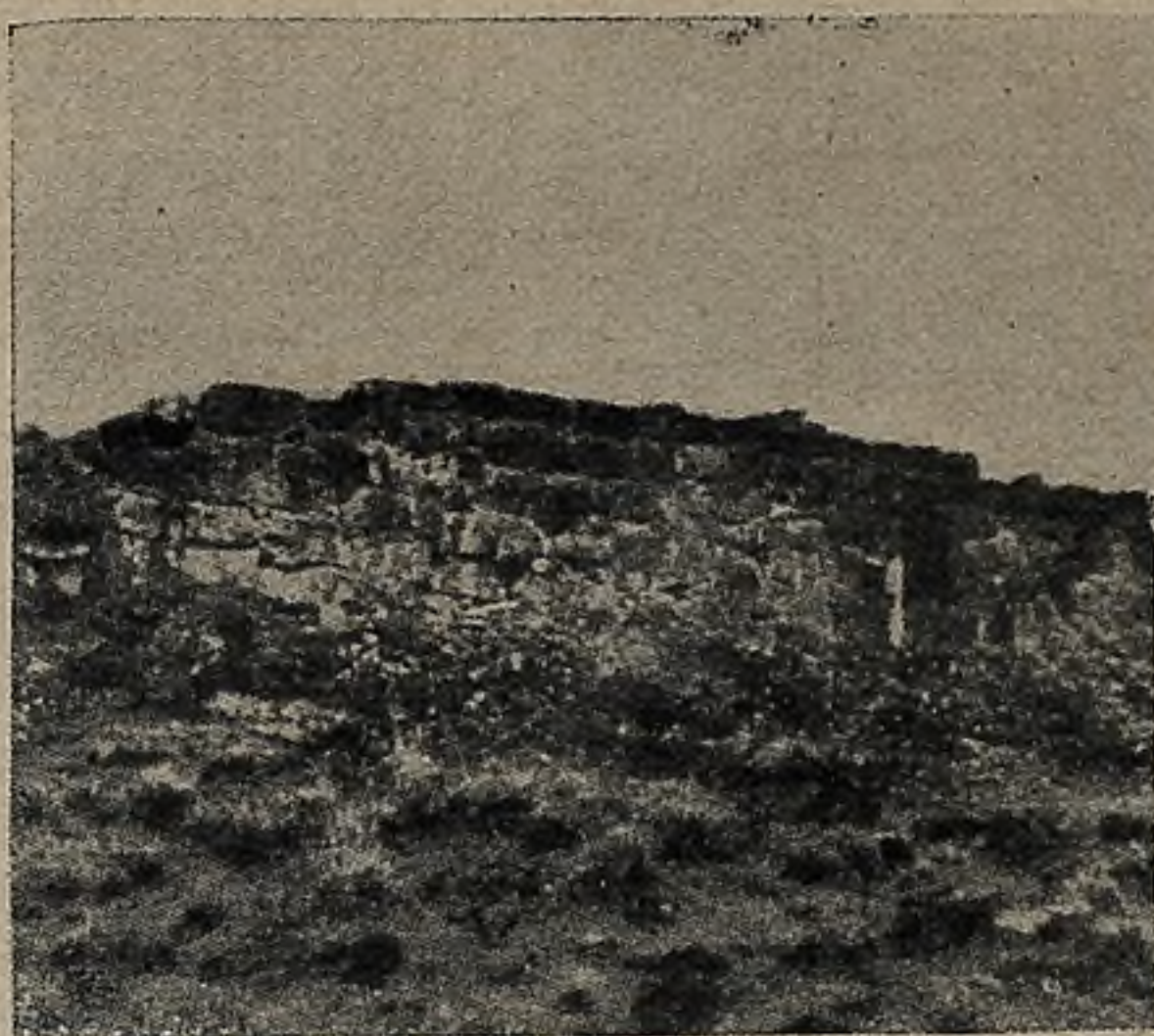
Se califica de misteriosa generalmente la isla de Pascua o Easter Island, la más oriental de la Polinesia. Es un islote volcánico que tiene poco más de 100 kilómetros cuadrados y que está rodeado de un misterio encantador, que pocos lugares del mundo poseen.

La descubrió en 1722 el marino holandés Jacobo Roggeveen, y medio siglo después volvieron a visitarla varios marinos españoles. Está a 27° 30' al sur del ecuador, a unos 3.000 kilómetros de la costa de Chile y a más de 2.200 de las islas más cercanas, que son las de Pitcairn. Es de forma triangular, y en ella aparecen tres cráteres apagados, uno a más de 600 metros de



La isla de Pascua.

altura. Tiene escaso número de habitantes que cultivan frutas tropicales y caña de azúcar, y crían algún ganado vacuno,



Restos de un terraplén en la isla.



Cabeza de una figura colosal de piedra, todavía unida a la roca original.



Busto de piedra de la isla de Pascua en el Museo Nacional de Washington.



Algunos de los obeliscos que se hallan en la isla.

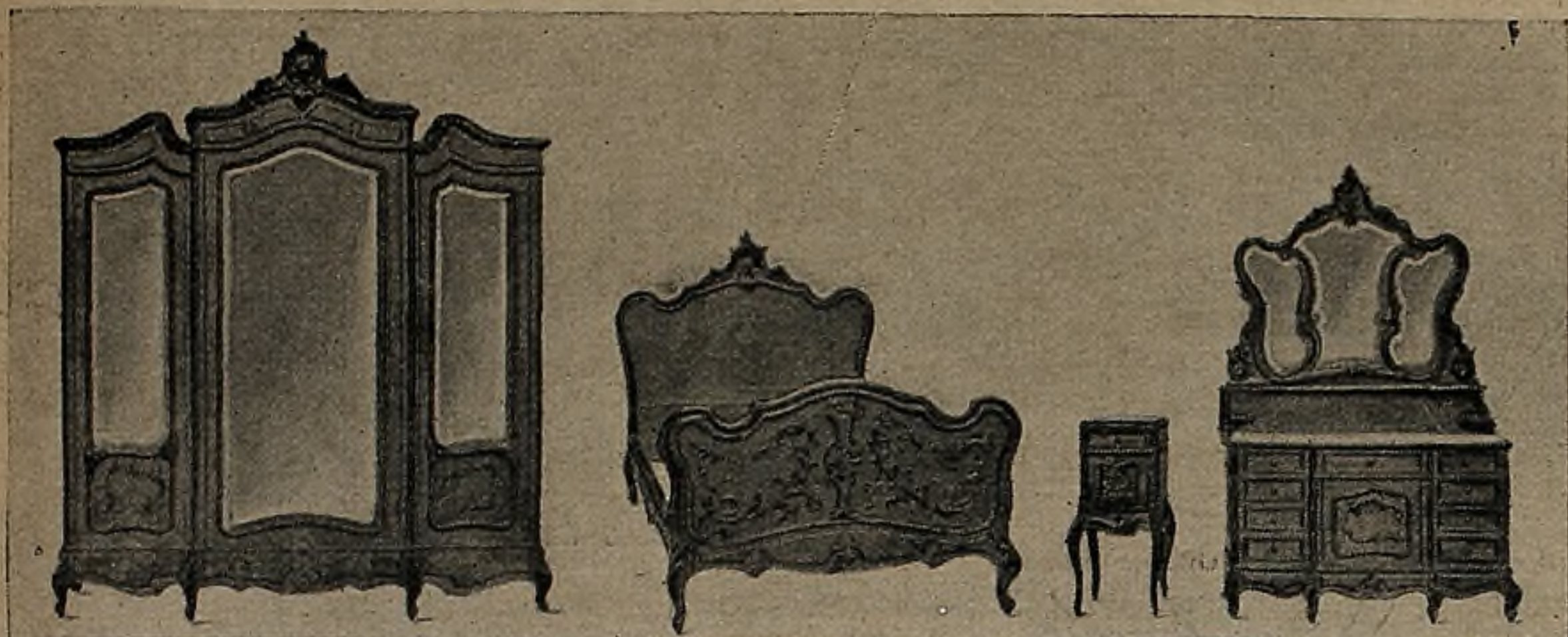
Muebles!! SANZ Liquida!!

Estamos dominando la plaza con estos precios.—LA DIAGONAL se lleva nuestros grandes salones.—MUEBLEROS y PARTICULARES: Aprovechen en comprar, aunque no necesiten.

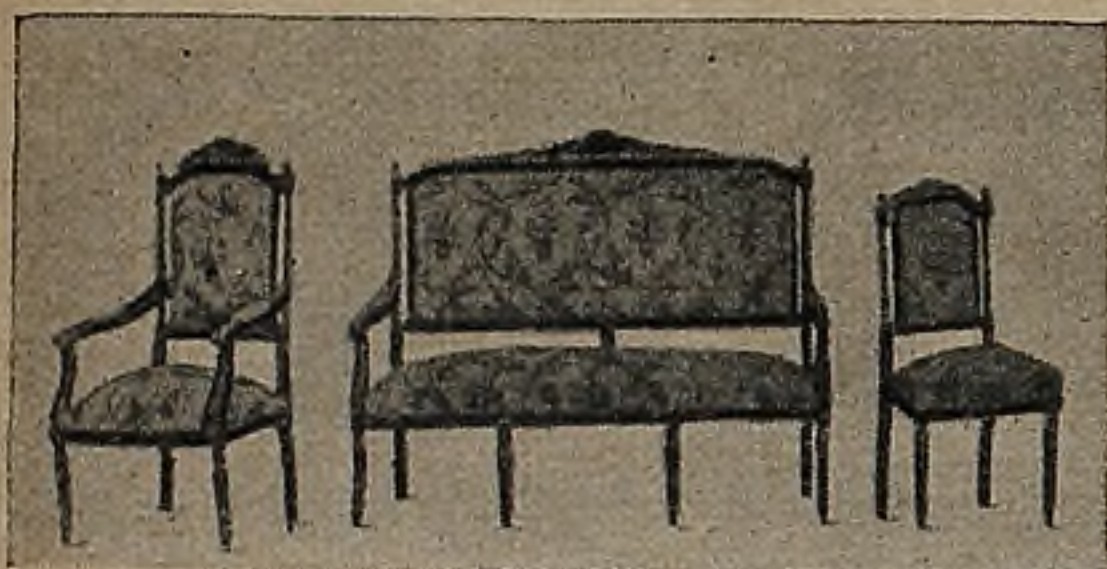
U. Telefónica 3311,
Libertad

818, Sarmiento, 844

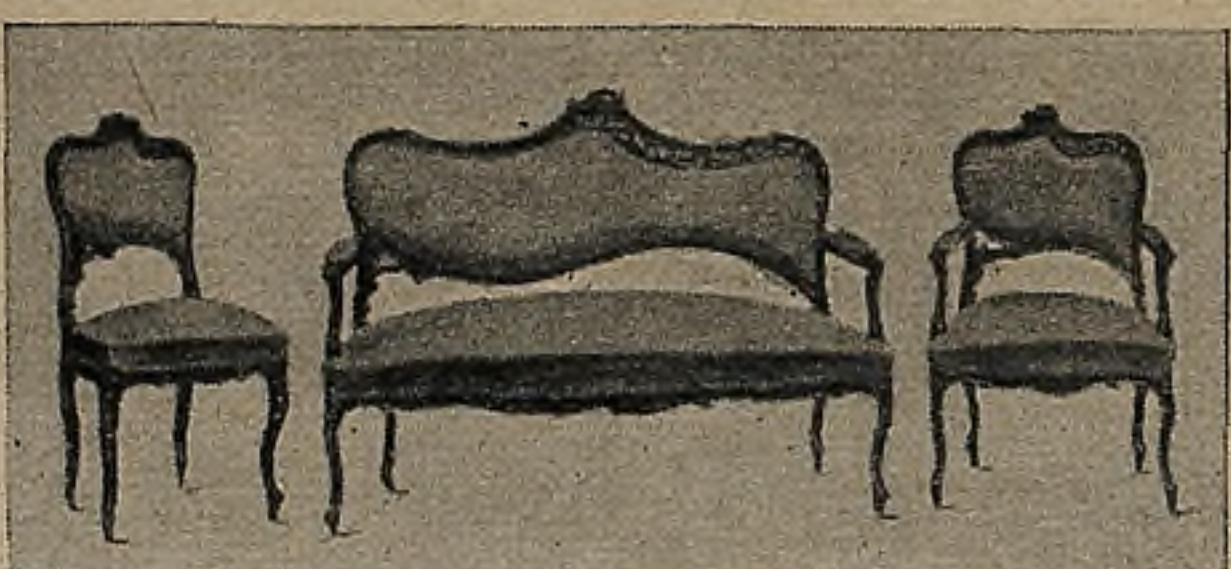
C. Telefónica 1826,
Central



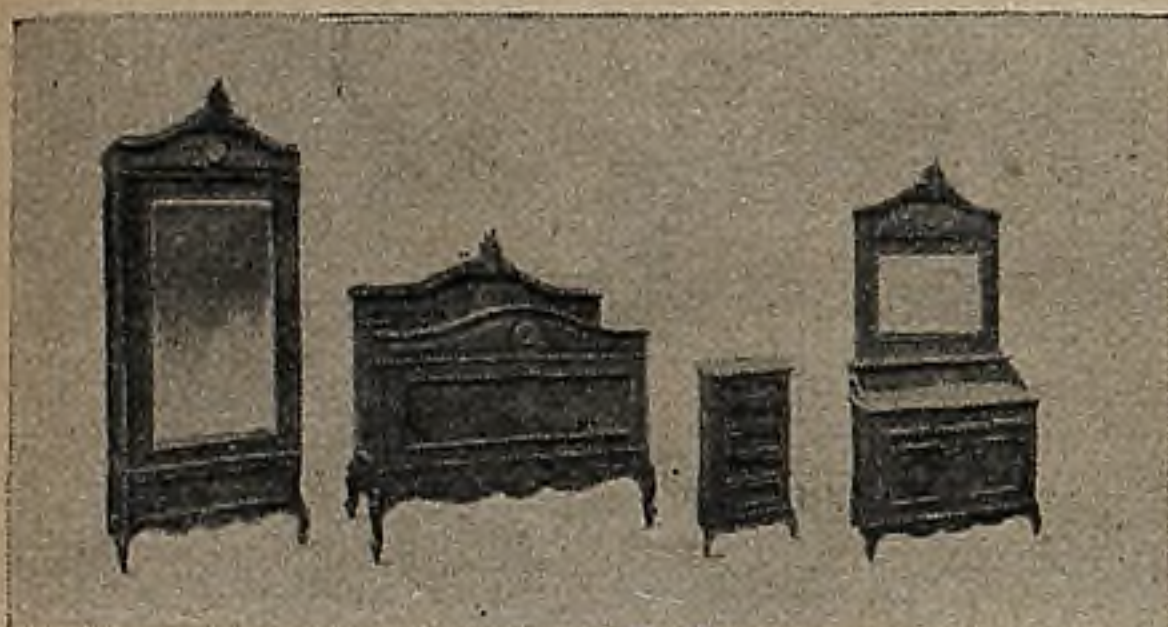
SOBERBIO DORMITORIO Luis XV, 3 cuerpos, nogal de Italia, colcha y rollo, 10 piezas. Antes valían \$ 850, ahora por..... \$ 475.—



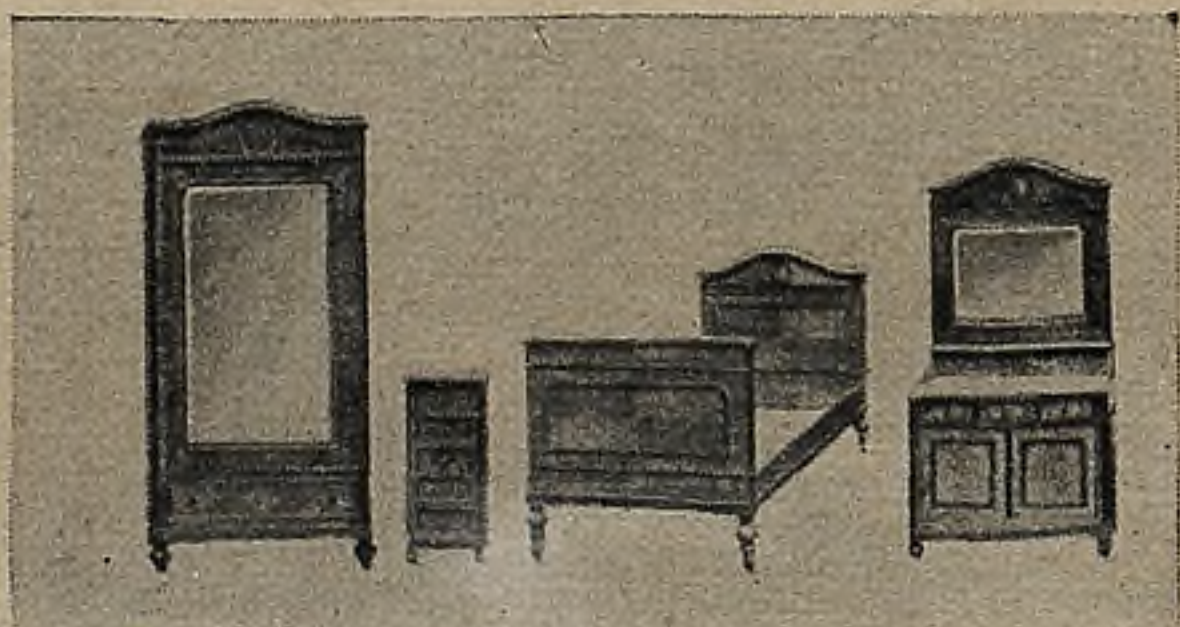
JUEGO de sala fantasía, dorado fino, diferentes gustos, a..... \$ 70.—



ELEGANTE JUEGO de salón macizo, lampas, 9 piezas, completo, a.... \$ 225.—



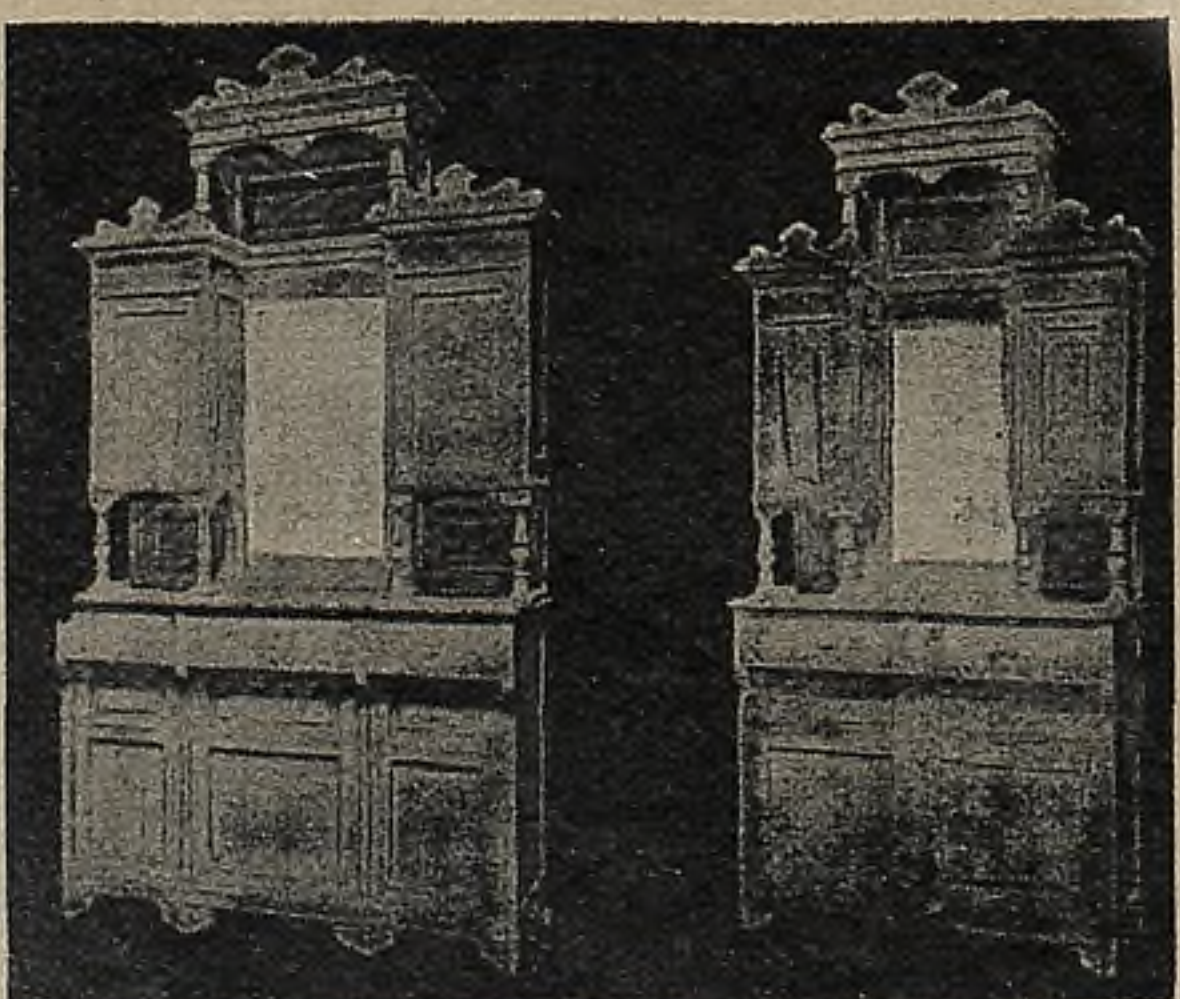
DORMITORIO, 8 piezas, nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas \$ 205.—



DORMITORIO Luis XIV, para matrimonio, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas, a..... \$ 175.—



COMEDOR estilo francés, 3 cuerpos, mármoles rosa, lunas bisejadas, a \$ 205.—



COMEDOR inglés, sólido y elegante, trabajo fino para campo, a..... \$ 190.—

Embalaje, conducción y catálogo gratis. CASA SANZ. No tiene sucursal. 818, Sarmiento, 844, entre Suipacha y Esmeralda. Esta casa cierra a las 7 p. m.

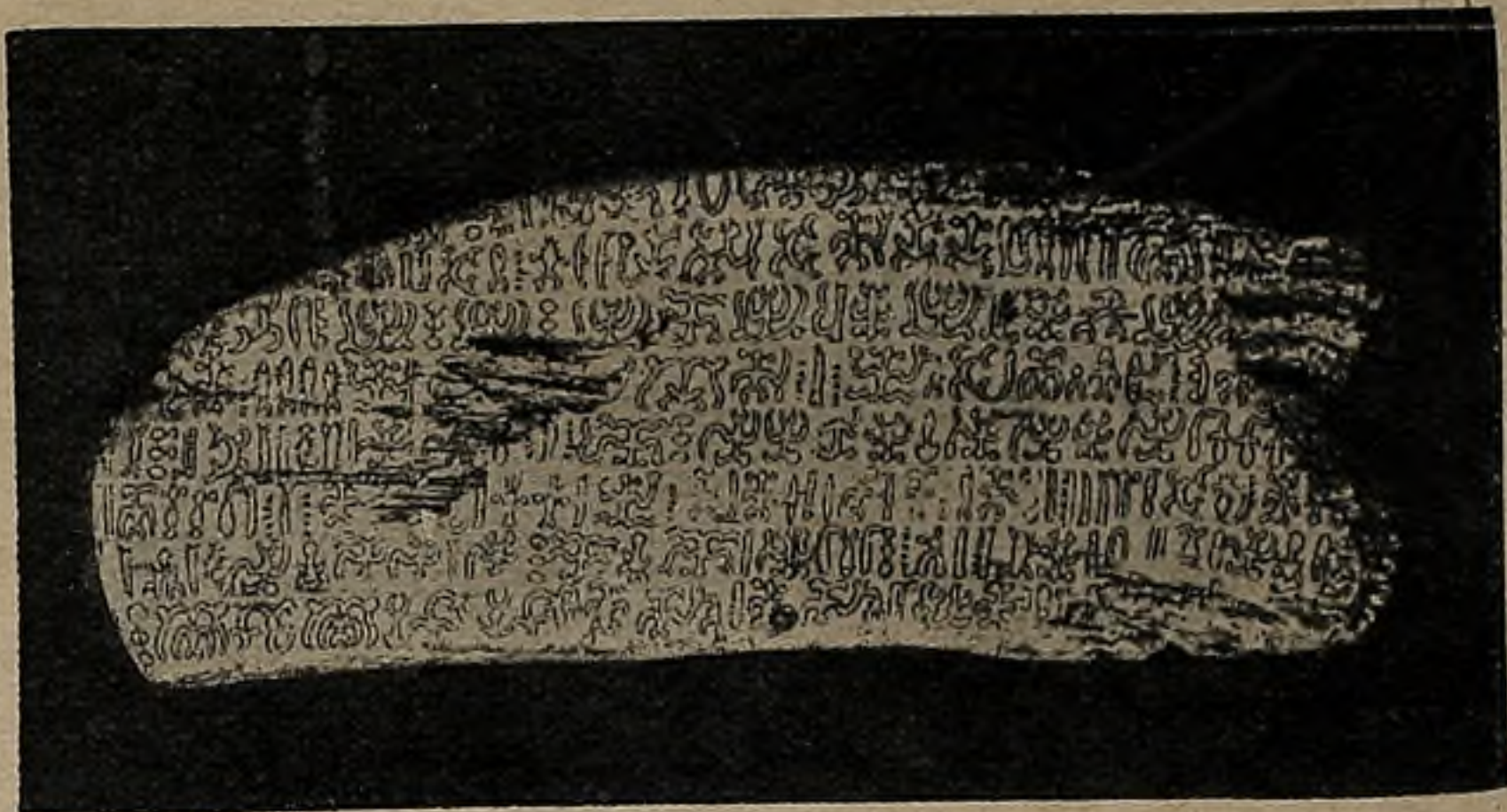
LA MISTERIOSA ISLA DE PASCUA

ovejas, cabras y aves de corral. El clima es parecido al de la isla de Madera.

Su misterio—y ya es tiempo de hablar del asunto—consiste en una serie de maravillosas estatuas y otras reliquias arqueológicas. Las estatuas son colosales y se alzan sobre una ciclópea obra de mampostería; hay casas de piedra de más de 30 metros de largo, con paredes de 2 metros de espesor, a modo de fortalezas, y multitud de lápi-

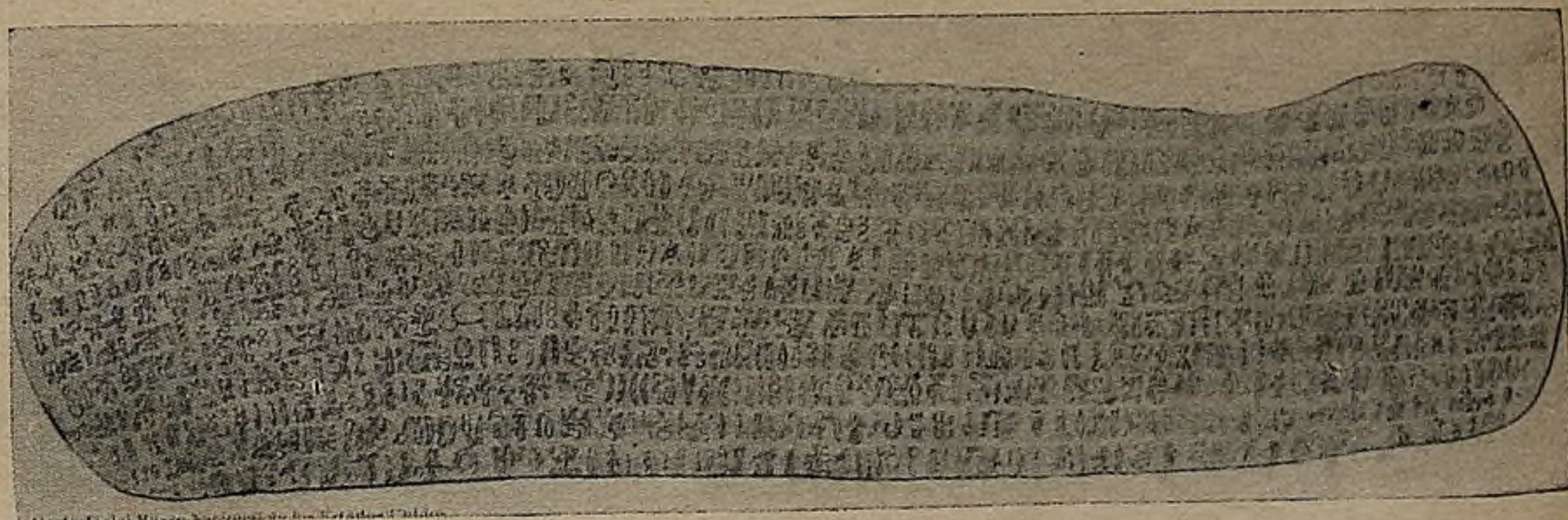


Los actuales habitantes de la isla de Pascua.



Tablero de madera tallada, encontrado en la isla, y que se exhibe en el Museo Nacional de Washington.

o ladera. Unas están terminadas, otras a medio hacer y otras empezadas tan sólo. La mayor tiene 70 pies de altura y la menor no pasa de 3 pies; pero todas son del mismo carácter: la cabeza larga y los ojos cerrados bajo espesas cejas; nariz grande, agulleña y de amplias ventanillas. La parte infe-



Uno de los tableros de madera de la isla de Pascua, que se exhibe en el Museo de Santiago de Chile.

das talladas con jeroglíficos que en nada se asemejan a los demás que se conocen, escritos en el idioma de los antiguos habitantes, cuya clave se ha perdido.

El origen de tan extrañas obras escultóricas y arquitectónicas se desconoce; proceden de una civilización prehistórica, cuya fecha no se ha podido hasta hoy fijar. Y se preguntan los muchos arqueólogos que han visitado esa curiosa isla, qué raza de gigantes pudo esculpir y colocar en su posición actual esas cabezas enormes de piedra que se destacan en solitaria majestad en los eriales de la isleta. ¿De dónde procedieron esos atrevidos artífices y adónde fueron? ¿Qué herramientas usaron para trabajar esas estatuas y edificios? Preguntas a que no se puede responder.

Se han hallado en la isla de Pascua hasta 550 de esas imágenes, casi todas talladas en lava traquítica gris. De éstas hay 40 dentro del cráter de uno de los volcanes y otras tantas al pie de la falda



Idolos y cetros rituales de madera tallada, encontrados en la isla.

CONFECCIONES
PARA
SEÑORA

Tapados elegantes



529

508

516

528. TAPADO de rico paño castor, surtido en colores de moda y negro, modelo lo más moderno, adornado con lindo bordado en el cuello y puños, broche de pasamanería y piel loutre en el cuello, forrado de polonesa, largo 138 ctms., a \$ **60**

529. TAPADO de velours de lana, modelo muy moderno, adornado con lindos bordados, pasamanería y respuntes, forrado de seda, largo 140 ctms., a..... \$ **90**

508. TAPADO de lana estilo inglés, género y modelo de última novedad, adornado con botones, pinzas y cuello de terciopelo, largo 140 ctms., a..... \$ **62**

516. TAPADO de terciopelo broché, género y modelo de gran fantasía adornado cuello y puños con piel skung, forrado de seda, largo 138 ctms., a..... \$ **85**

Grandes NOVEDADES e

528 **Selecto surtido en SOMBREROS,**

Nuestro gran Catálogo General para otoño e invierno se porte a cualquier punto

TIENDA SAN JUAN

y de gran novedad

OTOÑO
E
INVIERNO
1913



519

523

521

519. TAPADO de terciopelo broché negro, modelo lo más nuevo, gran cuello y botamangas de piel opossum negro, forrado de rica seda, largo 138 ctms., a..... \$ **125**

523. TAPADO de paño, colores oscuros, con lindo bordado negro, modelo muy de moda, cuello y botamangas de piel loutre, forrado de polonesa, largo 140 ctms., a..... \$ **55**

521. TAPADO para paseo, estilo inglés, gustos y forma última moda, adornado con pestañas, botones, moscas de seda y cuello de terciopelo, largo 140 ctms., a..... \$ **58**

524. TAPADO de paño, surtido en colores de moda y negro, corte de última moda, adornado con ricos bordados de seda, motivos de pasamanería fina y gran cuello fantasía, forrado de seda, largo 137 ctms., a..... \$ **100**

n todos los departamentos

Formas de sombreros y Adornos

encuentra en circulación y se remite gratis y franco de del interior, lo mismo que muestras y presupuestos - -

TIENDA SAN JUAN

Alsina y
Piedras

Por faltar al respeto...



—Pero, hombre, ¡si yo no he faltado al respeto a nadie!

—Sí, señor, usted les dijo “cosas” a esas jóvenes.

—Si son dos amiguitas mías, a quienes les pregunté por su mamá, y le mandé recuerdos a su abuela.

—Usted les dijo también algo del cutis y esa es una palabra...

—¿El cutis? ¡Pero, sargento, por Dios! ¿En qué idioma habla usted? El cutis, es ese cuero con que tiene usted forrada como un becerro de color, la cara.

—Mire; a mí no me falte, porque soy autoridad ¿sabe?

—Si yo no...

—Bueno... se acabó, y marche no más pa la comisaría, a pagar los bravos cincuenta.

—Pero óigame usted.

—Yo no sé nada. Usted es un infractor... ¡Marche!...

.....
—Señor comisario... el sargento éste, hablando con el debido respeto, es un cafre. Dice que cutis es una mala palabra.

—¿Cómo es eso, sargento?

—Sí, señor comisario. Este endevido les dijo en la calle no sé qué cosas del cutis a unas jóvenes con sombrero.

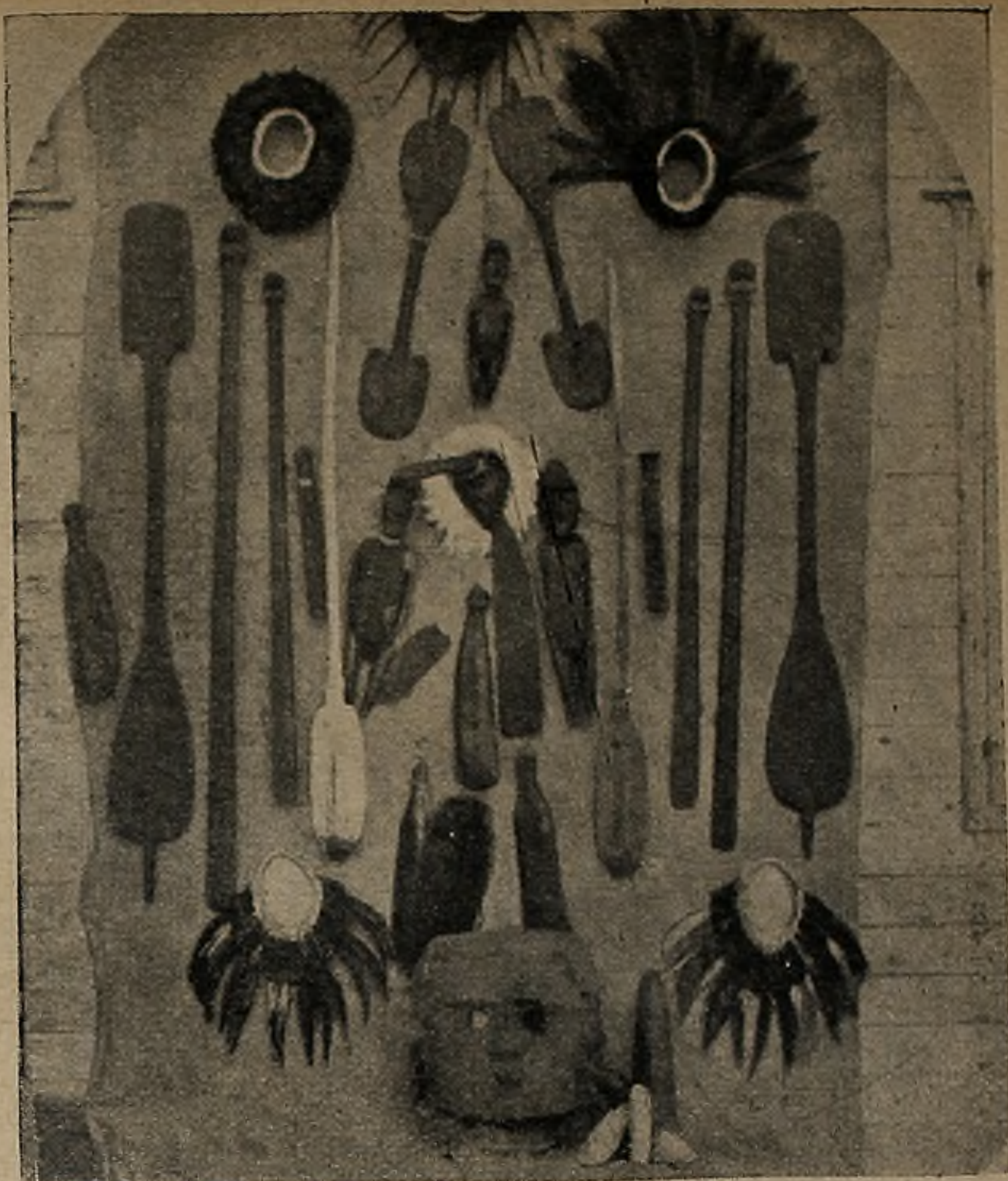
—Sí, señor. Yo soy propagandista del muy celebrado Jabón Reuter, del cual tengo el placer de ofrecerle a usted una pastilla, última que me ha quedado. Al ver pasar a esas dos espléndidas señoritas, de que había el prehistórico sargento este, no pude menos que ponderar su radiante, hermosura, fresca, límpida, encantadora, y exclamar:

—¡Cómo se conoce que el magnífico cutis de estas bellísimas niñas es conservado por el uso del mágico Jabón Reuter!

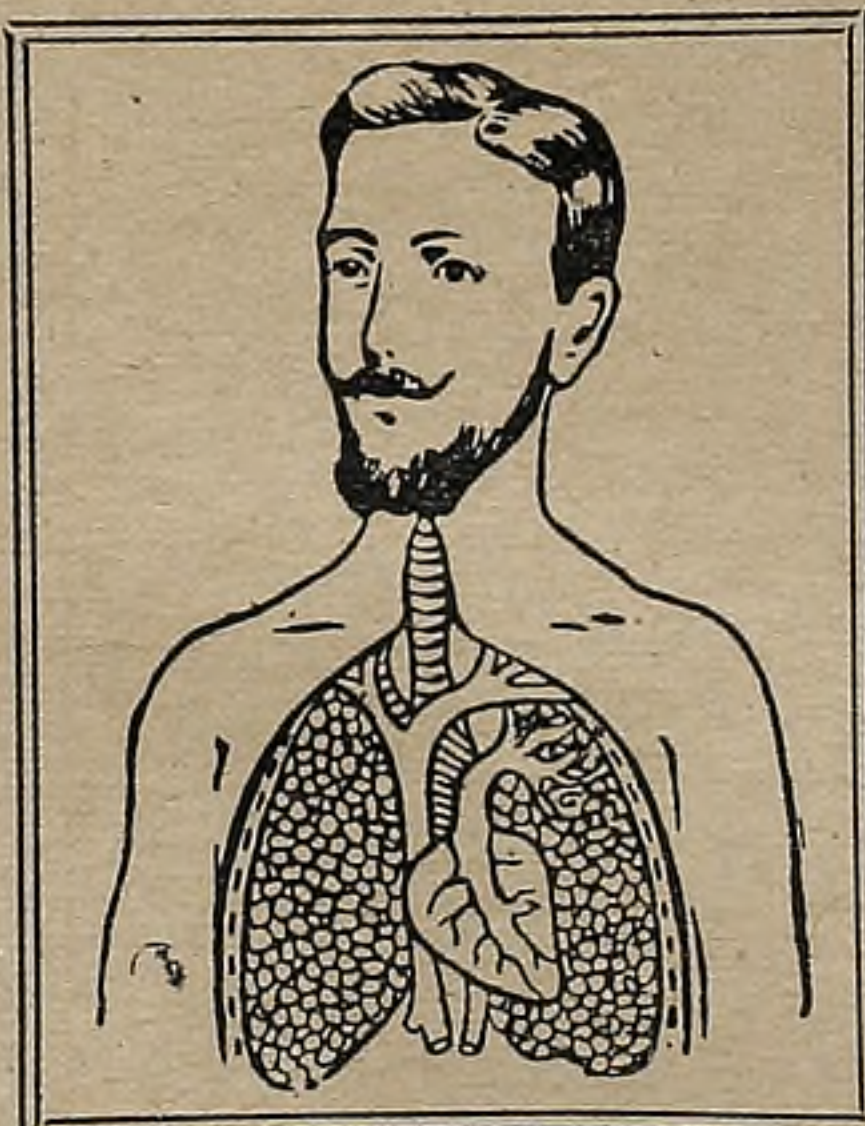
rior de la cara es ancha y pesada, y las orejas largas y pendientes. Por lo general, la parte acabada de la figura termina en la cintura o los hombros. El rasgo más notable es la expresión solemne, activa y desdenosa de esas colosales fisonomías.

Otro de los puntos misteriosos es cómo pudieron hallarse esas estatuas en sitios lejanos de su destino y transportarse luego a varios kilómetros. Además, el descuido y falta de orden con que están desparramadas, parece indicar que el trabajo se detuvo repentinamente. Esto hace pensar en algún terremoto que destruyó la isla, quizá mucho mayor en otros tiempos, dejándola reducida a su corta extensión actual.

El último arqueólogo que trata de resolver el problema, es Mr. W. Scoresby Routledge, distinguido sabio inglés que salió recientemente con rumbo a la isla.



Más antigüedades de la isla. Idolos de madera, paletas, cetros o macanas ceremoniales, mazas y cofias.



No descuide su resfrío

a la entrada del invierno. Si usted nota que su tos se está volviendo crónica, que su respiración se está haciendo más corta y difícil, es prueba de que el mal se está arraigando, pudiendo con el frío y la humedad producirse luego complicaciones mucho más graves y hasta la temible tuberculosis. Para librarse rápidamente, acuda a un remedio que tenga ya reputación bien sentada; tome un frasco o dos de

Solucion Dufour

El gran específico de todas las enfermedades pulmonares, destructor de los microbios de la pulmonía y vivificante de los órganos respiratorios.

E. J. Dufour, 89, rue de Vanves, París

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

Unicos depositarios: Droguería de la Estrella Ltda., 229, Defensa, Buenos Aires, y sus sucursales.



Vestido tailleur, alta novedad, en popelina de seda, color y negro, a \$ 140.—



“Réclame”. Traje tailleur de lana, alta novedad, en colores, confección esmerada, a..... \$ 28.—

Tienda El Paraíso

BMÉ. MITRE 1099
ESQ. A CERRITO
BUENOS AIRES



La casa más recomendable para hacer sus compras por la reconocida bondad de sus artículos y sus precios económicos.



El surtido mejor y más selecto para invierno.

2.000 PALETOTS ingleses,
desde \$ 8 a..\$ **120**

PIELES FINAS

Renard, Skungs,
Opossum gris.

VESTIDOS TAILLEUR y fantasía desde \$ 18 a\$ **150**

SEDA COTELET
Alta novedad

SACOS DE PIEL, desde \$ 55 a \$ **500**

TAPADOS
para niñas de 4 a 16 años

CHARMEUSE, clase extra, doble ancho, el met. a \$ **4.50**

Colosal surtido en
BATONES

Alonso y Lagar



Paletot felpa de seda, negra, forro de sarga de seda blanca. Ocasión \$ 58.—



Juego de piel y manchón zorro, legítimo.. \$ 65.—

La Malibrán



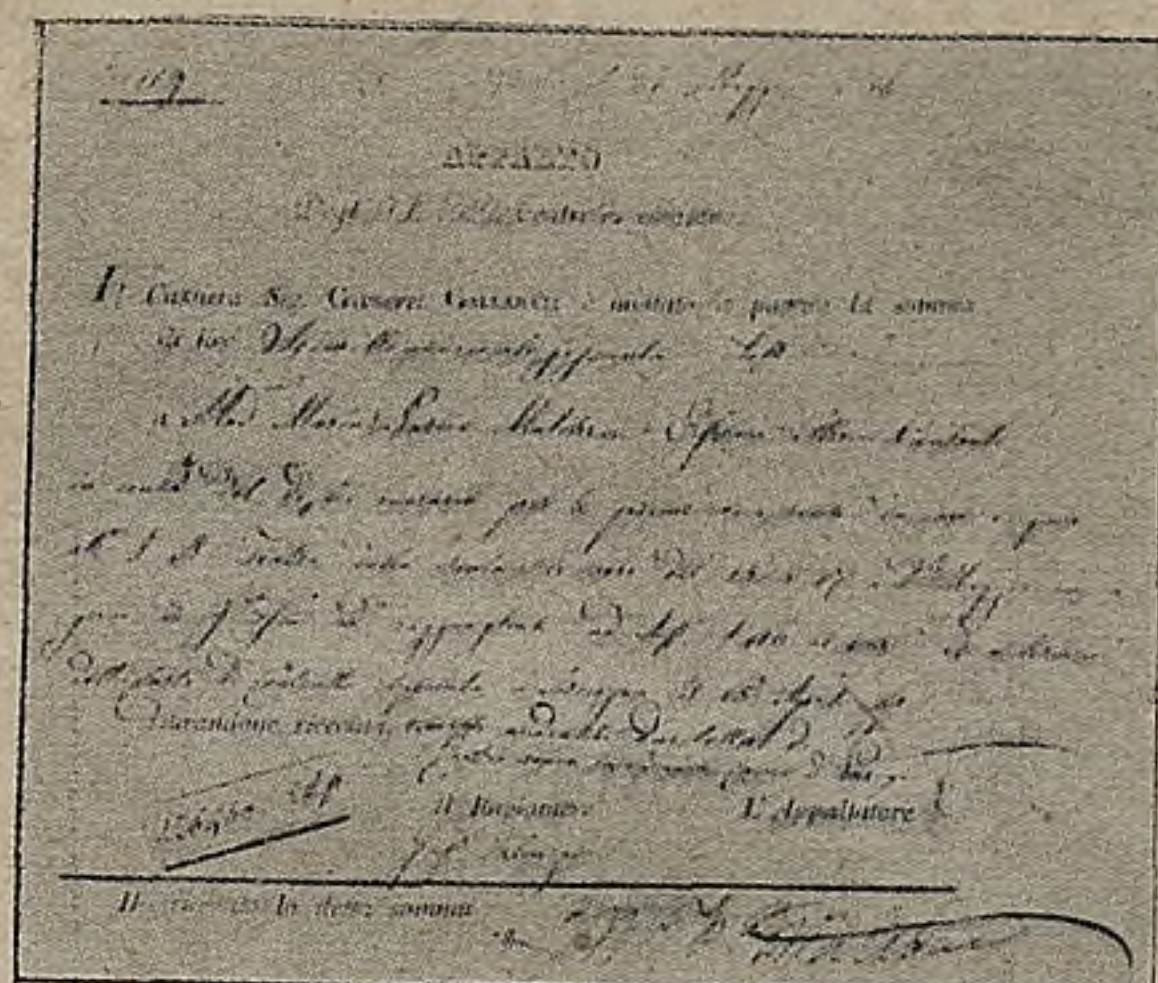
“La Malibrán”, cuadro de C. Turner de Decaisne.

La célebre actriz y cantante María Felicidad, llamada la Malibrán por el apellido de su primer esposo, nació en París en 1808, según algunos biógrafos, en Se-



La Malibrán con traje de Desdémona.

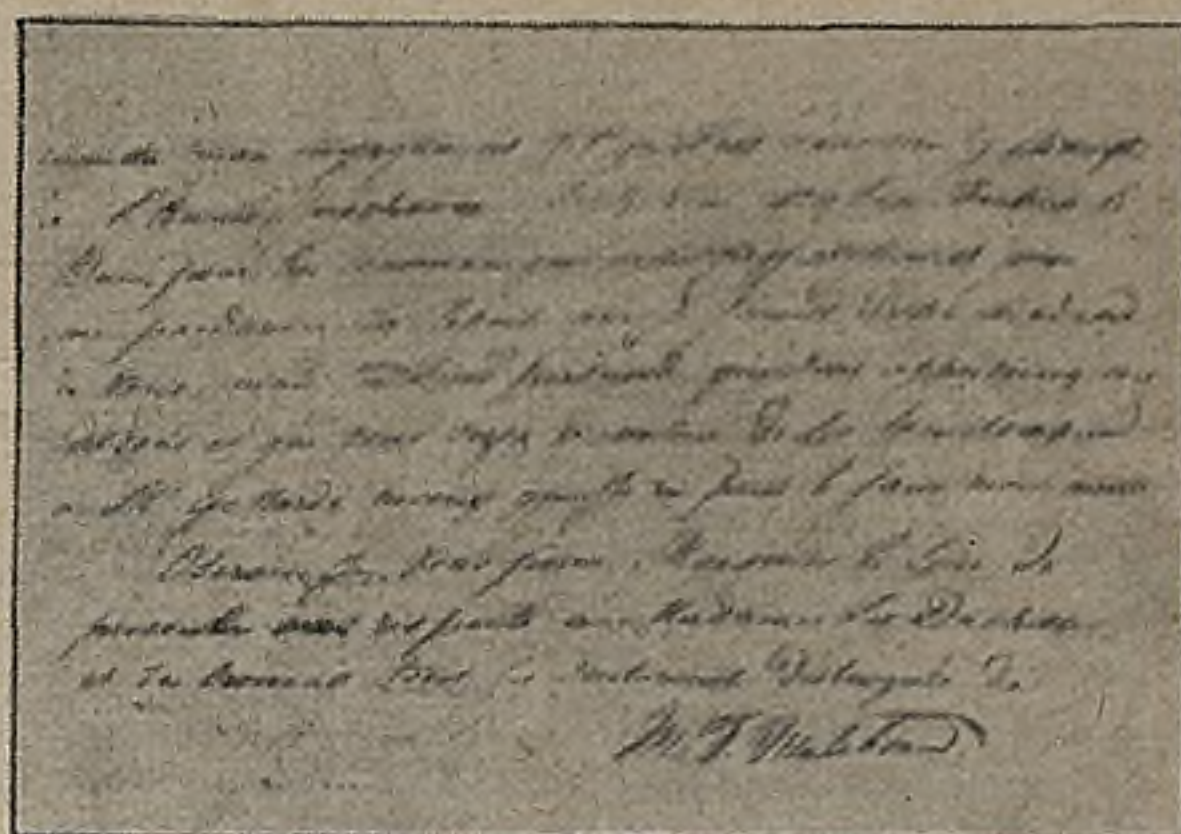
padre a París y Londres. Cantó por primera vez en 1823, en el teatro Italiano de París una cantata de Rossini y alcanzó un gran éxito. En Londres debutó en 1825 con el “Barbero de Sevilla” obte-



Un recibo de la Malibrán.

villa según otros, y en Luca, según Morganti, autor poco digno de fe. Su padre, Manuel García, nacido en Sevilla en 1775, tenor, compositor y director de orquesta, fué maestro de canto de aquella niña llamada a lograr universal fama, y se dice que para vencer la resistencia que oponía la tierna criatura a tan penosas lecciones, la maltrataba y aterrorizaba, hasta que la sometió al rudo “surmenage” que constituía su método.

A los cinco años, María representó en Nápoles un papel de niño en la ópera “Agnese”, de Paer, y bastaron algunas representaciones para que se aprendiera por completo la partitura. Recibió luego lecciones de solfeo y piano de los maestros Pauseron y Harold, pasando con su



Autógrafo de la Malibrán: carta al duque Visconti di Modrona.

niendo excelente acogida, y poco después cantando el dúo último entre Romeo y Julieta en unión del tenor Velluti, artista muy celebrado, lo superó de tal modo que el envidioso compañero le hundió con ira los dedos en el brazo, arrancando a la pobre joven un grito de dolor.

Poco después, contratada en compañía del padre, pasaba a Nueva York donde se hizo aplaudir en “Otello”, “Romeo”, “Don Giovanni”, “Tancredi”, “Cenerentola” y en otras dos óperas, “L’Amante Astuto” y “La Figlia dell’Aria”, escritas para ella por Manuel García. Dícese que habiéndola amenazado el brutal pedagogo y padre con dejarla si no se animaba más que de costumbre en la última escena del papel de Desdémona, la joven llegó a un grado de poder dramático desconocido hasta entonces; fué presa de una



Busto de la Malibrán en el vestíbulo del Scala. (De una estampa antigua).

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla
EXÍJASE esta Marca



y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.



ISCHIROGENO

ES EL UNICO INSCRIPTO EN LA
FARMACOEPA ITALIANA

GAÑO EL "GRAN PRIX"
ESP. INT. DE TURIN POR SER

EL MAS **PODEROSO DIGESTIVO**

CURA

ANEMIA · NEURASTENIA · DEBILIDAD · ENFERME-
DADES · DEL ESTOMAGO · DIABETIS · ESTERILIDAD
ESCROFULA · FALTA DE VIGOR



¡Enfermos!

¿Sufrís de alguna de las
enfermedades siguientes?

Debilidad nerviosa, fuerzas agotadas, neurastenia, histerismo, envenenamiento de la sangre (en sus tres períodos), enfermedades secretas de ambos sexos, vejiga y vías urinarias, enfermedades del estómago, dispepsia, gastralgia, reumatismo, ciática, obesidad o gordura excesiva, influenza, resfríos, tos, catarro, bronquitis, tisis o tuberculosis, enfermedades de las señoras (desarreglos mensuales y achaques femeniles), desinfección y curación de las llagas, úlceras, heridas, etc.

Nuestro libro explicativo indica el sistema fácil y científico de sanar rápida y completamente de todas esas dolencias.

GRATIS entregamos y remitimos por correo nuestro folleto explicativo a cualquier parte de Sud América.

—CUPÓN—

Señor Concesionario de los "Específicos Moura".

1521 - Venezuela - 1521, Buenos Aires.

Sírvase remitirme GRATIS el folleto explicativo que usted ofrece.

Nombre

Calle y número

Ciudad o población

Provincia Ferrocarril

especie de delirio y al ver que Otello (su padre) avanzaba sobre ella." gritó aterrorizada "¡Papá! no me mate".

Poco después se casó con el negociante francés, de unos cincuenta años, M. Malibrán, el cual quebró fraudulentamente a los pocos meses del casamiento.

La Malibrán hablaba con soltura francés, español, inglés, italiano y alemán, montaba muy bien a caballo y dibujaba.

Habiendo muerto su primer marido, contrajo segundas nupcias con el maestro Blériot; pero esta unión tampoco fué afortunada.

En 1838, yendo la Malibrán a caballo por las cercanías de Londres, el animal se desbocó y la arrastró por el suelo. Se la levantó desvanecida, ensangrentada, con el rostro destrozado y a las pocas semanas dejó de existir entre acerbos sufrimientos cuando acababa de cumplir treinta años.



Busto de la Malibrán, por Abbondio Sangiorgio.



Impermeables ingleses

para Hombres, Señoras y Niños,
Chauffeurs y Cocheros

PONCHOS y CAPAS

Especialidad sobre medida. Composturas de todas clases. Soliciten muestras y precios. Antes de comprar en otra casa visiten la Fábrica de

Pedro Giménez C. PELLEGRINI, 311
Primer piso



APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el *flujo mensual*,
corta los *retrasos* y
supresiones así como
los *dolores* y *cólicos*
que suelen coincidir con las
épocas.

En todas Farmacias

SALUD DE LAS SEÑORAS

Agua



Nupcial

La Reina de las Aguas para el cutis

Gracias al AGUA NUPCIAL podéis dar a vuestra tez los cuidados que le son indispensables, cualquiera que sean las condiciones del clima y la estación, por cuanto el AGUA NUPCIAL "obra" sobre la piel en mérito de sus propiedades penetrantes, que ejercen una acción estimulante verdaderamente maravillosa y antiséptica, mediante las cuales la tez se vuelve extraordinariamente animada, coloreada, igual y clara.

Infinidad de señoras en todos los países de la tierra, entre ellas las grandes artistas, tras de un corto tratamiento del AGUA NUPCIAL, han evidenciado sus mágicas propiedades por la supresión de manchas, de pecas, de los estragos causados por el sol, que aja y quema la piel, de la irritación causada por el viento o el tiempo demasiado cálido o frío.

Y si al uso del AGUA se añadiese previamente el empleo del JABON NUPCIAL, cuyas propiedades básicas son el complemento de aquél, se afirmaría entonces la eficacia del tratamiento para la conservación de la belleza femenina.

La naturaleza no ofrece el remedio a la tez estropeada: el AGUA NUPCIAL lo pone a su alcance. La naturaleza surca el rostro de arrugas reveladoras: el AGUA NUPCIAL las borra y las previene. La naturaleza pone la piel áspera y roja: el AGUA NUPCIAL la conserva dulce, lisa y suave.

Es una delicia, al par que una necesidad en la "toilette" de la mujer elegante.

NOTA IMPORTANTE. — Debido a la nueva ley sobre los perfumes, desde el 1.º del actual se envasa solamente en frascos chicos, quedando siempre el precio de \$ 2.00 el frasco.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES
:: FARMACIAS Y DROGUERÍAS ::

La flota aérea alemana

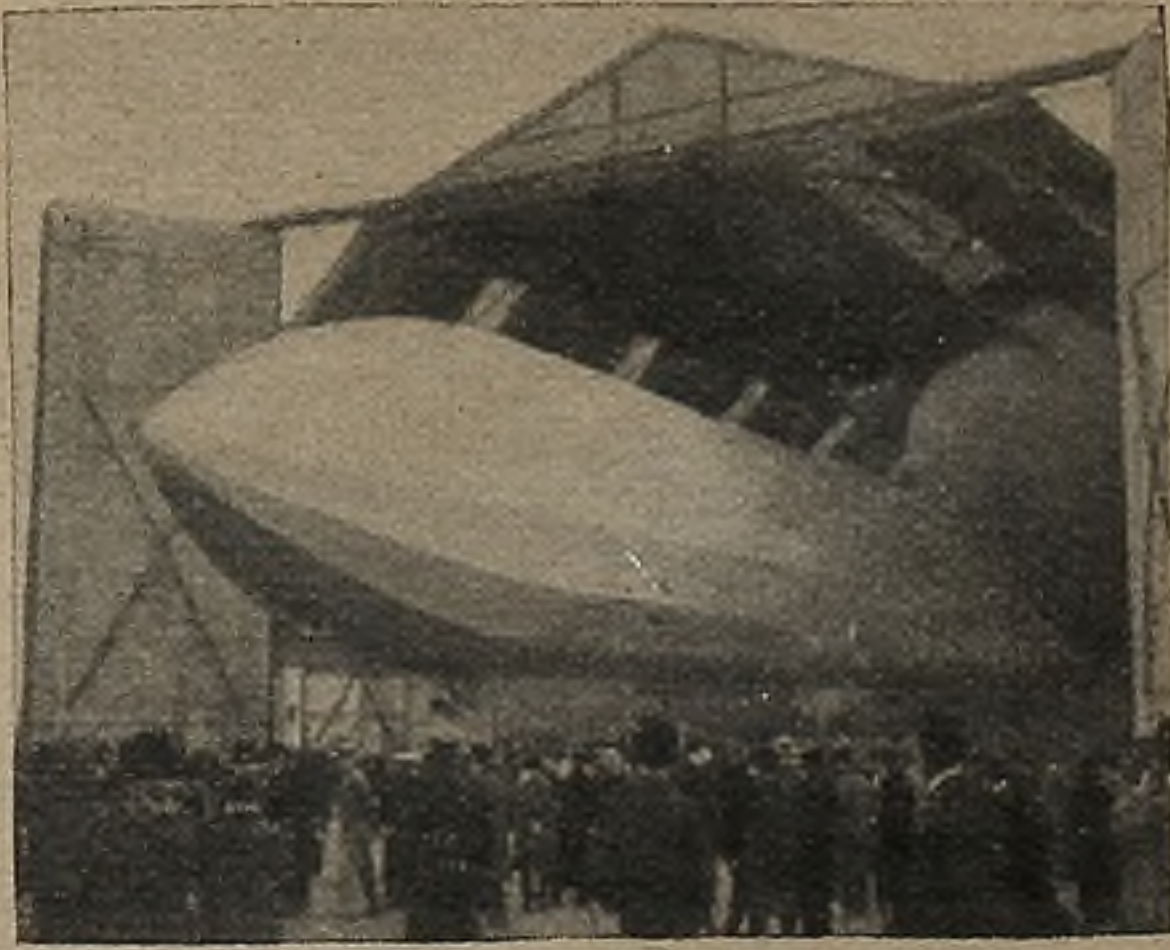
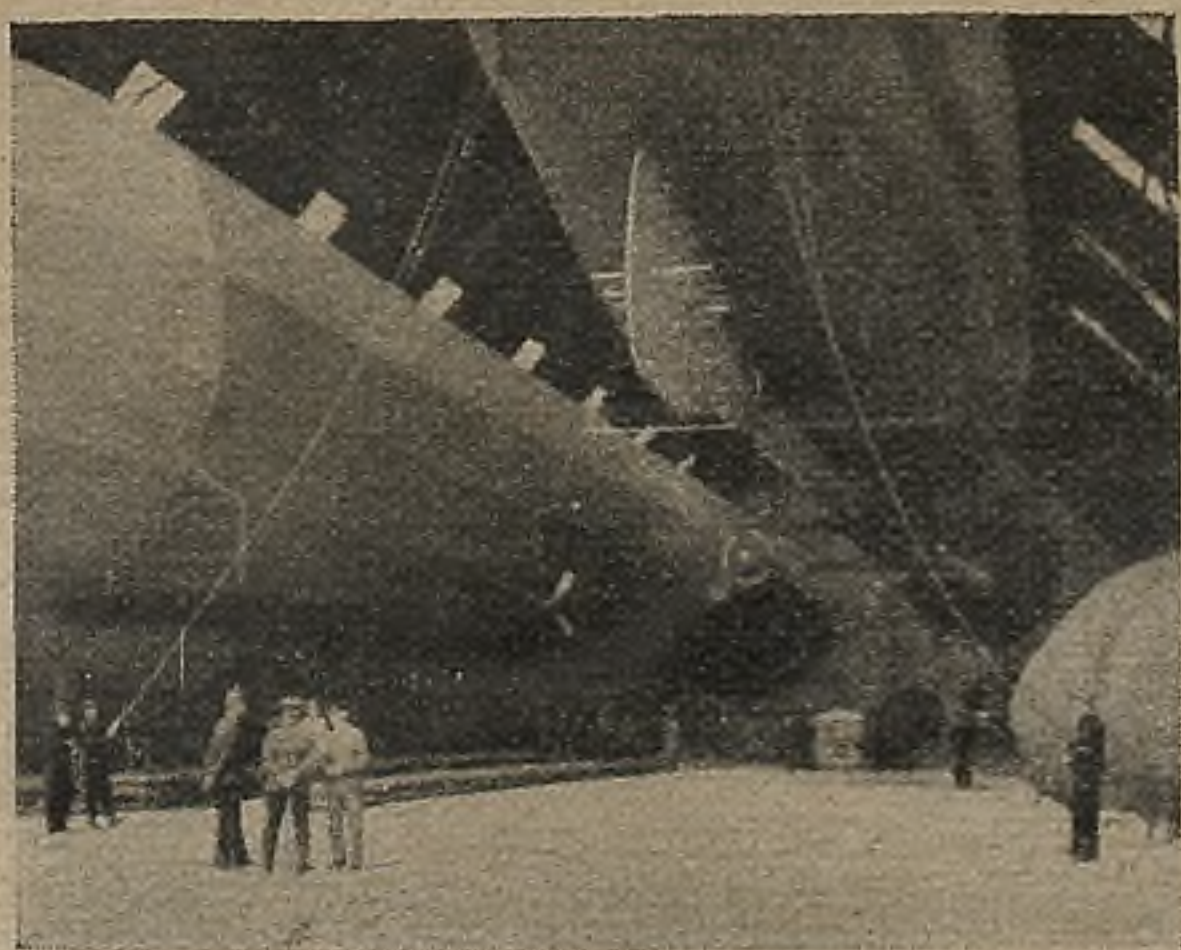


Un dirigible Zeppelin evolucionando sobre el lago de Constanza.

Desde que se resolvió el problema de la dirección de los globos, Alemania se ha preocupado extraordinariamente de las aplicaciones de los dirigibles al arte de la guerra. El conde de Zeppelin se ha consagrado con éxito notable a esta clase de trabajos, y su país le debe los más extraordinarios servicios.

A medida que han ido construyéndose nuevos Zeppelin han ido aventajándose unos a otros en rapidez y duración de viajes, extendiendo su radio de acción

cada vez más. Sabido es que en términos de estrategia se llama radio de acción de una nave a la mayor distancia que puede recorrer, saliendo de su centro de operaciones y regresando a él, sin tener que renovar el combustible de su motor. Es decir que si un bajel aéreo puede recorrer una distancia de 1.000 millas, su radio de acción no pasará de 500 millas, en línea recta, pues su viaje de regreso ha de entrar en el cálculo de su combustible.



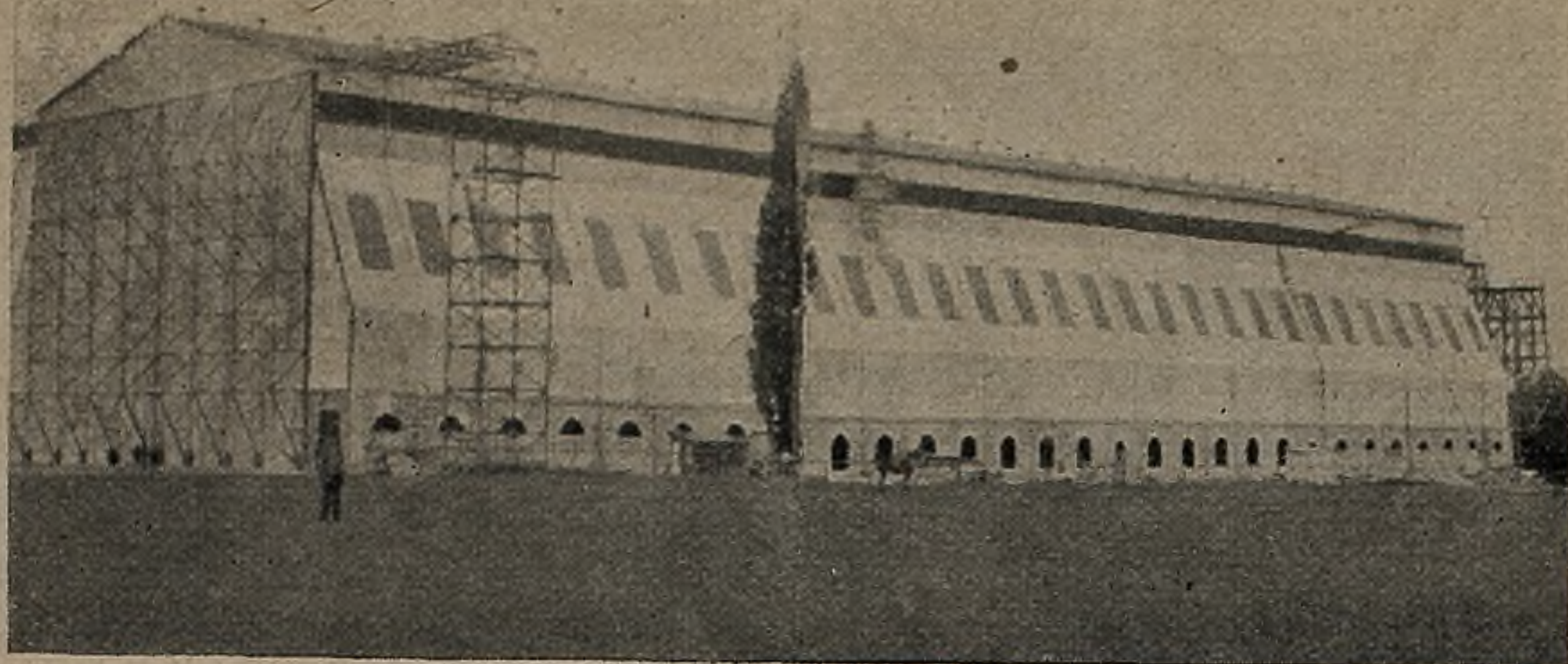
Interior y exterior del triple depósito de aeronaves de Colonia.



Vista de Hamburgo, centro de departamento aeronáutico.



Metz, depósito de aeronaves con seis galpones habilitados.



Vista de uno de los seis grandes depósitos de dirigibles de Metz.

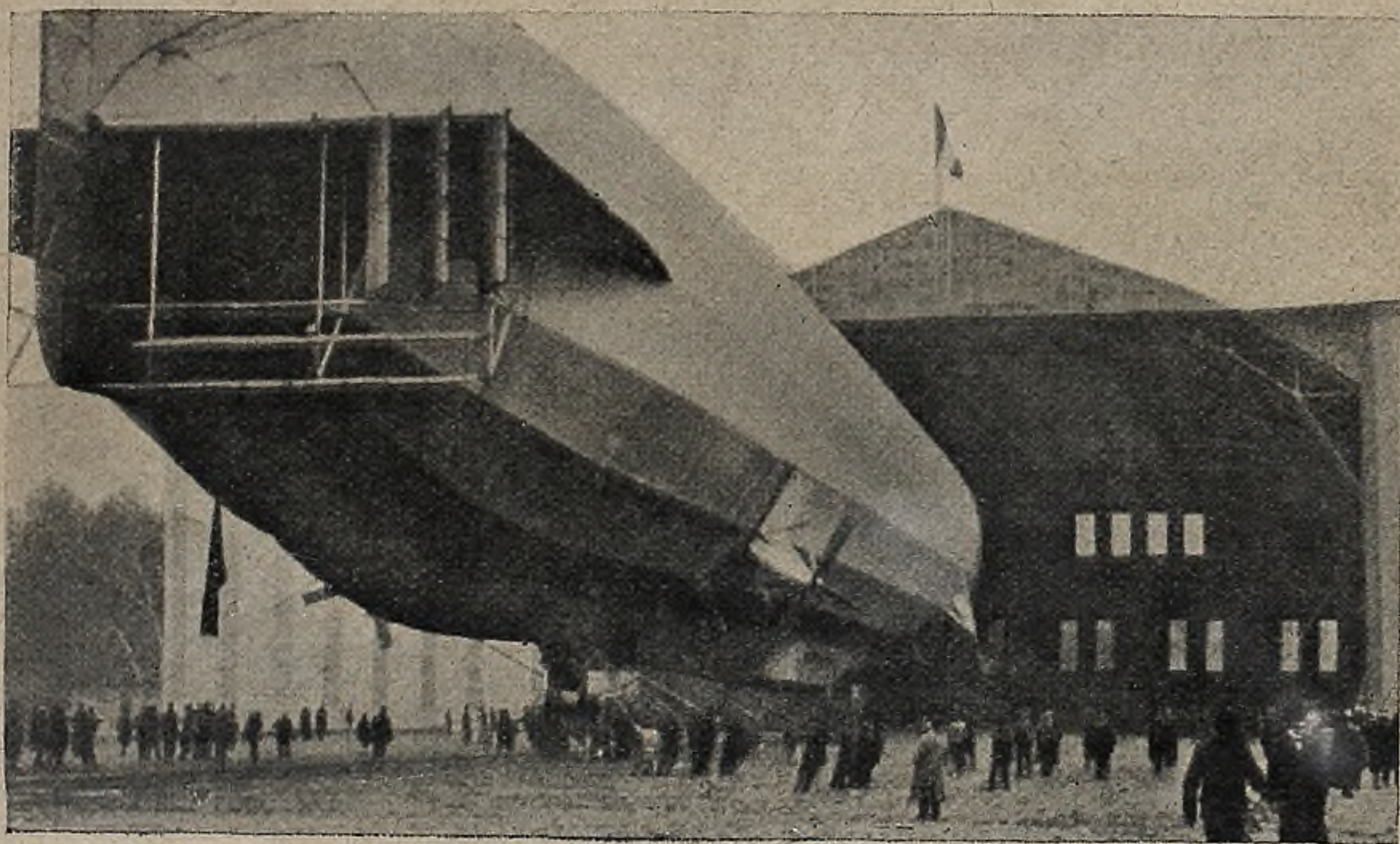
El extenso territorio alemán y sus fronteras y costas dilatadas necesitan, en previsión de guerra futura, una verdadera flota aérea y una serie de estaciones, estratégicamente ubicadas para atender con rapidez extraordinaria los servicios de exploración terrestre y marítima que a estas naves han de confiarse.

Hamburgo, o mejor dicho Altona, ha sido una de las más importantes estaciones aéreas en las evoluciones de los Zeppelin durante el año 1912-13. Desde esa estación se han hecho notables y felicitísimos viajes diurnos y nocturnos. Copenhague, Heligoland y las islas de

Fohr y Moen han sido repetidas veces visitadas.

En la estación de Friedrichshaven hay tres depósitos, y allí tienen su base de operaciones el "P 3", de 9.000 metros cúbicos de capacidad y una velocidad de 35 millas por hora, y el "Schüte", de 12.000 metros cúbicos y 45 millas de velocidad.

La estación de Colonia es otra de las más importantes. Hay en ella tres dirigibles: el "Z 2", de 12.000 metros cúbicos y 40 millas, el "Parsifal" (2), de 5.000 metros cúbicos y 32 millas, y el "M" (2), de 5.000 metros cúbicos y 30 millas.



Una aeronave del depósito de Potsdam entrando en su cobertizo, cerca de la residencia imperial.



Centro aeronáutico de Düsseldorf con un solo galpón.



Dirigible remontándose sobre Johannisthal, centro de tres depósitos cubiertos.

Imposible es encontrar un
aceite de oliva
tan sano, puro y fino como
el famoso

BOCCANEGRA



¡El mejor de todo el mundo!

Así lo afirmará usted si lo
prueba y compara con otros.

BERNASCONI & Co. — Buenos Aires

SERÉ & Co., Montevideo — OTTO GRIEBEN & Co., Rosario

Segundo Concurso de PBT

a base de los cigarrillos Vuelta Abajo

¿Qué hora es?

Hasta las 12 m. del día 30 de junio de 1913, queda abierto un concurso de acuerdo con las bases siguientes:

1.º Se adjudicará UN PRIMER PREMIO consistente en UN RELOJ DE ORO DE 18 QUILATES, para hombre, a la persona que calcule con exactitud la hora, minutos y segundos en que dejó de andar la máquina, después de darle cuerda el día 25 de marzo el escribano señor Víctor M. Claver.

2.º Se concederá UN SEGUNDO PREMIO consistente en UN RELOJ DE ORO DE 18 QUILATES, para señora, a la persona que más se aproxime al cálculo remitido por el ganador.

3.º Se entregará como TERCER PREMIO, UNA CADENA DE ORO DE 18 QUILATES, a quien se acerque más a la hora y minutos indicados por el anterior.

Entre las cuarenta soluciones que sigan en orden se distribuirán 20 ALFILERES DE CORBATA, ORO 18 QUILATES y 20 RELOJES CINCELADOS.

4.º En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando ningún cálculo fuera exacto, los premios serán adjudicados a quienes, por su orden respectivo,

envíen la solución más próxima a la real.

5.º Si dos o más personas coincidieran en la hora, minutos y segundos señalados, los premios serán adjudicados por sorteo, que se efectuará en presencia de los interesados o sus representantes y ante el escribano público señor Claver.

6.º Para optar a los premios de este concurso, es necesario llenar el cupón que se encuentra al pie de la página y enviarlo bajo sobre a la siguiente dirección:

P B T — Piedras, 150

2.º Concurso de Vuelta Abajo
Buenos Aires

o enviar la solución escrita en los cartoncitos que contiene cada atado de los cigarrillos VUELTA ABAJO.

Todo concurrente puede enviar uno o más cupones o cartoncitos. Las soluciones deben llegar a P B T antes del 30 de junio.

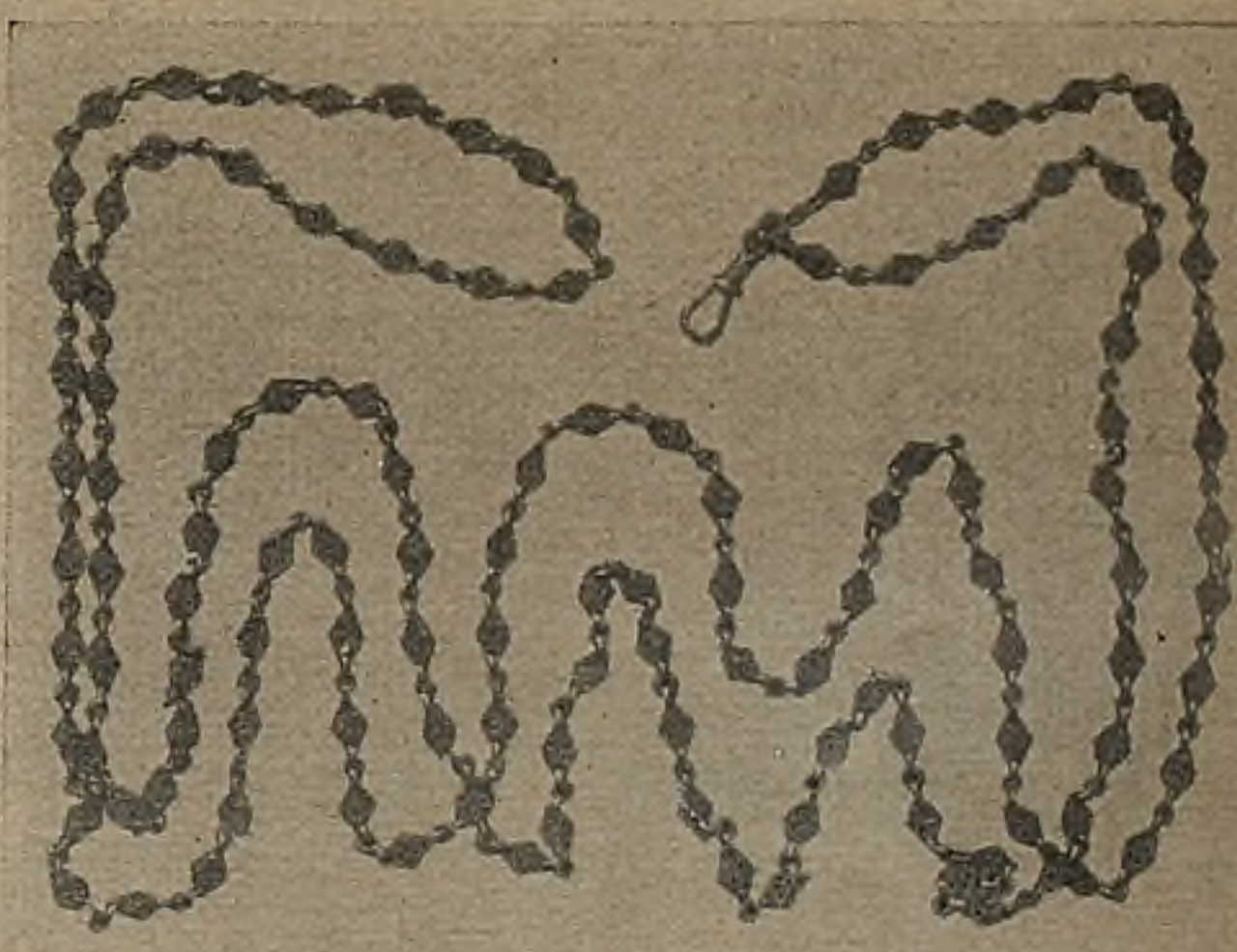
El escribano público señor Víctor M. Claver, domiciliado en Victoria, 672, procedió el día 25 de marzo a dar cuerda al reloj, que encerró lacrando y que guarda en su poder. El día 30 de junio, a las 12 m., será abierta la caja por el mismo señor Claver para comprobar la hora, minutos y segundos en que el reloj quedó parado.



Primer premio



Segundo premio



Tercer premio

El día 15 del corriente, a las 3 p. m., será efectuada por el escribano señor Víctor M. Claver, la apertura del sobre que contiene la solución de nuestro anterior Concurso, cuyo acto podrán presenciar los interesados.

CUPON

del 2.º Concurso de P B T a base de los cigarrillos VUELTA ABAJO

Don.....
domiciliado.....
calcula que el reloj se ha parado siendo las.....
horas..... minutos..... y segundos.....

Sarah Bernhardt representando en un presidio



Los dos mil presos de la penitenciaría de San Quintín asistiendo a una representación de Sarah Bernhardt.

Para la fiesta celebrada en honor de Washington el 22 de febrero último, las autoridades californianas pidieron a Sarah Bernhardt, a la sazón en San Francisco, que tuviese la bondad de dar una representación ante los dos mil presos del establecimiento penitenciario de San Quintín, entre los cuales había doce condenados a muerte. La gran trágica, siempre generosa, aceptó la invitación y se trasladó al citado presidio, distante unos veinte kilómetros de San Francisco.

Dejemos la palabra a un compatriota de la insigne actriz, Francisco de Tessan, que la acompañó en esta jira, más de caridad que de placer:

"Dos mil prisioneros esperan febrilmente la aparición de Sarah. Hay allí hombres de diversas razas: chinos, japoneses, blancos, mulatos, negros. Cuarenta presas han sido igualmente admitidas a la función

Los guardianes, con el bastón y revólver reglamentarios, vigilan las secciones, arregladas con un orden escrupuloso. Se ha colocado a los condenados a muerte en primera fila, y yo me instalo entre ellos para juzgar mejor de sus impresiones. La pieza elegida es "Une nuit de Noël sous la Terreur", de que se ha distribuido a los espectadores un extracto en inglés. Los demás actores son Tellegen, Deneubourg, Favières, Terestri y Mlles. Seylor y Boulanger.

"Al levantarse el telón resuena una aclamación formidable. Sarah, que hace de



La penitenciaría de San Quintín, en California.

Marión la cantinera, produce entusiasmo frenético. Un grupo de presos franceses vitorea a Francia. Un belga que mató a su mujer y luego al amante de ésta, llora como un niño, ríe luego nerviosamente y vuelve a sollozar. Un griego, que asesinó a dos "policemen", está como aturdido.

"Cada escena termina entre ruidosos bravos y silbidos, que en Norte América marcan el entusiasmo sobreagudo del público. Terminado el espectáculo, un preso avanza por el escenario y entrega a Sarah una melodía compuesta por uno de sus compañeros y un ramo de violetas. En seguida pronuncia en francés una allocución de bastante sabor literario en la que, en nombre de sus camaradas, agradece a la gentil artista que haya tenido el hermoso rasgo de bondad de hacer bajar a las tinieblas de la prisión la luz del ideal, derramando el bálsamo más puro sobre los



Uno de los presos, Abrahán Ruef, leyendo un mensaje de gratitud a la gran artista.

sufrimientos morales de los presos.

"El orador, después de haber entregado a Sarah Bernhardt el discurso, primorosamente calligrafiado, le pide permiso para besarle la mano en nombre de sus infelices camaradas. Una indescriptible ovación premia la condescendencia de la artista genial y de la mujer delicada y buena".

De regreso a San Francisco, manifestó Sarah Bernhardt que ésta fué una de las aventuras más curiosas de su vida de actriz.

"He experimentado una sensación hondísima — agregó—al ver fijos sobre mí, con extraño brillo, millares de ojos, de los que muchos ya no volverán a ver la luz de la libertad, y algunos de los cuales serán muy pronto oscurecidos por la muerte. Es muy bueno haber podido dar algo de ilusión a esos desgraciados durante algunas horas. No dejaré de amotar este incidente en mis Memorias..."

En efecto, Sarah Bernhardt está escribiendo sus memorias hace mucho tiempo. Esto, en Francia, es una verdadera necesidad para las personas que han llamado durante toda su vida la atención del público. La tarea no requiere en los que la emprenden grandes dotes literarias,



Terminado el discurso, el preso Ruef besa la mano de Sarah Bernhardt.

porque abundan las casas editoriales que disponen de un buen servicio de escritores especialmente consagrados a estimular los recuerdos de esas personas notables y a completarlos a veces, dándoles, además, forma y hasta fondo, a cambio de algunos fondos.



Muy sencillamente, como el te común por infusión, se prepara en casa el

TÉ CURATIVO JOSSELIN

compuesto únicamente con plantas escogidas en las montañas y con exclusión de todo producto químico

LAXANTE PURGATIVO

DEPURATIVO Y RECONSTITUYENTE DE LA SANGRE

su acción es siempre muy suave, siendo su uso absolutamente inofensivo aun para las personas más delicadas.

SE VENDE EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

Unicos depositarios: Droguería de la Estrella Ltda., 229, Defensa, Bs. Aires, y sus sucursales.

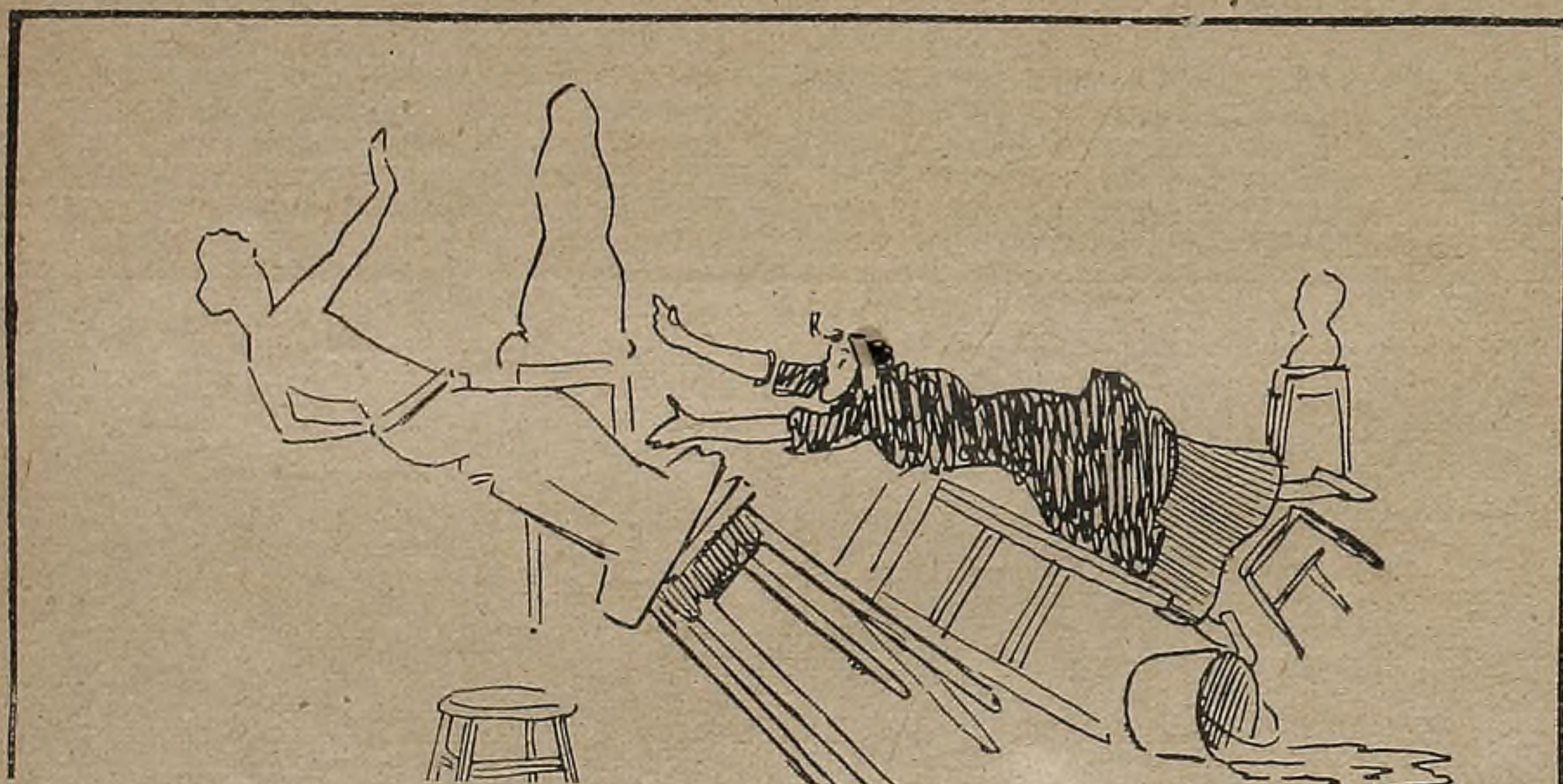
La obra maestra



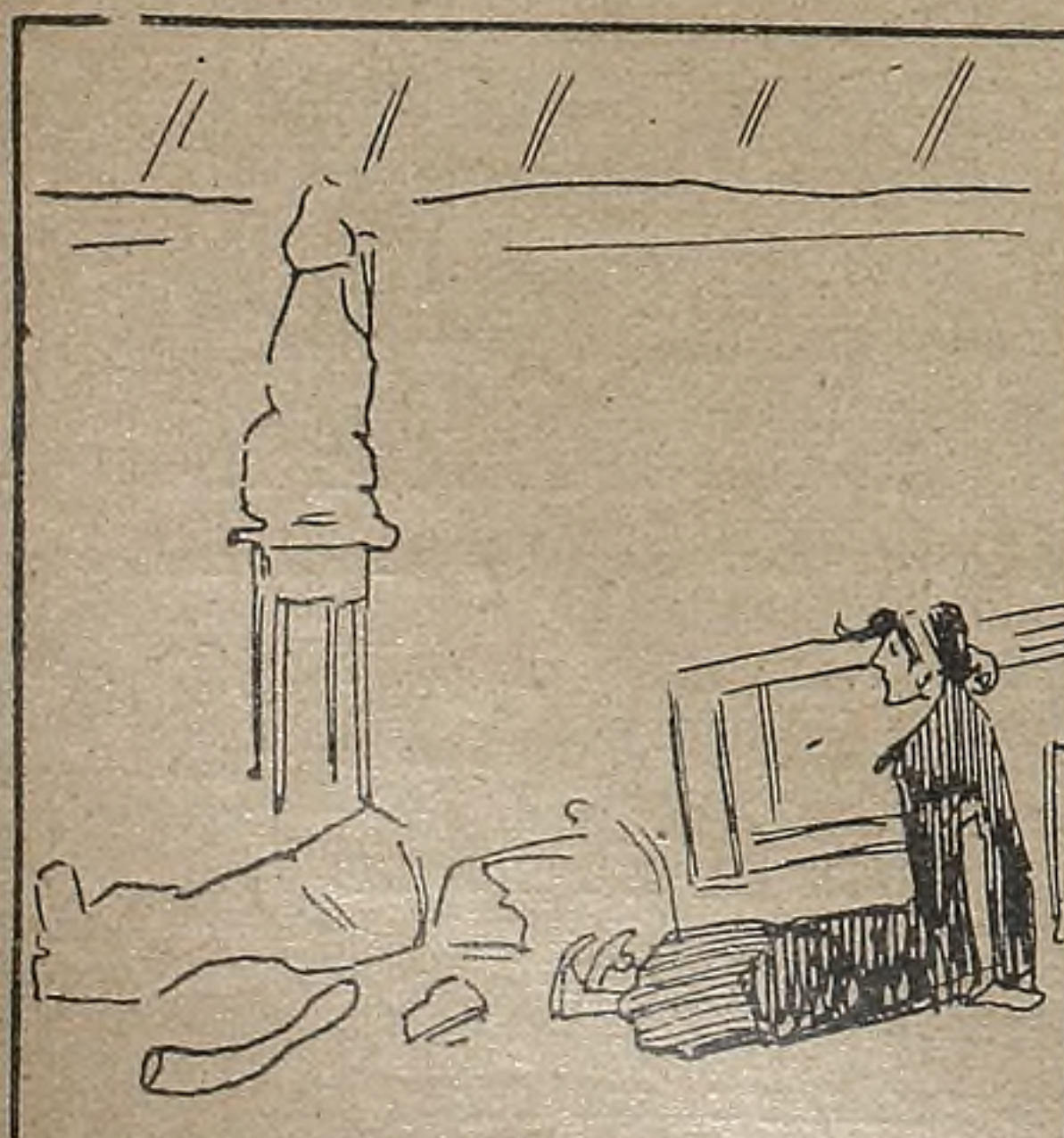
El señor Ricachín.—Esta estatua no me acaba de convencer. Me parece demasiado moderna. La antigüedad es lo mejor en las obras de arte, al contrario de lo que sucede con el tocino y otros artículos alimenticios.



La escultora.—¡Dios mío! no me compra la estatua. Y me encuentro sin un centavo. Voy a morirme de hambre, a sentir los efectos del vermut de la miseria! (Tropieza con el balde).



¡¡Aaah!!....



Se me ocurre una idea. Presentaré sólo el torso.



El señor Ricachín (al día siguiente).—¡Es maravilloso!, ¡una obra maestra! Tome el cheque. Le doy por ella 5.000 pesos y me estremezco de dicha.

Por el interior de Bolivia



Una chola típica.



Grupo de indios habitantes de las altas montañas.

Para entrar en Bolivia por los Andes hay que subir a grandes altitudes en los flancos de las cordilleras Exterior y Real, cuyas cumbres están coronadas de nieves perpetuas y a cuyo pie se extienden magníficos valles.

De las más altas cumbres, la del Illimani alcanza a 7.366 metros y la de Illampu a 7.696.

Bolivia pertenece aún al número de los países poco conocidos, cuyos usos, costumbres, indumentaria y caracteres nacionales, son siempre una curiosidad, no sólo para el viajero que encuentra la novedad de lo típico, de lo característico del país, sino para los que ven las cosas a través de las informaciones de esos mismos viajeros que hacen estampar sus impresiones.



Baile carnavalesco de los aimaras.



Un ídolo en Tiguanao.



Puerta del tiempo de los incas en Tiguanao.

La tercera parte de la población boliviana pertenece a la raza europea, y el resto la forman los descendientes de los primitivos habitantes del país y los mestizos de raza española y americana, llamados cholos. En muy reducido número, se encuentran también algunos zambos, negros y mulatos.

En los pueblos encerrados por la cordillera inferior y la occidental, se conservan aún las primitivas costumbres españolas, bien poco modificadas por las características del país. El cholo, por ejemplo, viste todavía a la usanza de la época en que Bolivia era española.

Recorriendo los valles y las montañas de Bolivia, se encuentran restos de la antigua civilización incásica, que el tiempo y las influencias ajenas han



El Illampu, de 7.696 metros de altura.



Balcón de la residencia del virrey en Oruro, de 280 años de antigüedad.



Concurrentes a una boda de aimaras.

destruido en casi su totalidad.

Igual sucede con la raza netamente americana, que reducida a la última clase social, vive casi como en tiempo de los incas.

Todavía se encuentran en muchas rancherías indígenas, vajillas de plata, trabajada toscamente por los indios entre piedras, varios útiles para los usos domésticos, y muchas veces hasta para las labores agrícolas. Sin embargo, entre

los mismos indígenas que han conservado más puramente los caracteres de su raza y hablan infinidad de dialectos, se observa en las costumbres la influencia de los misioneros jesuitas que los convirtieron, y cuya rigidez de ideas conservan los indígenas en una forma rayana en el fanatismo.

La influencia de la civilización va modificando mucho las costumbres típicas del país.



PARFUMERIE
L.T. PIVER

PARIS

Maison fondée en 1774



LOTIONS, POUDRE DE RIZ, EXTRAITS:

LE TRÈFLE INCARNAT

ROSIRIS

AZUREA

SAFRANOR

AETERNA

FLORAMYE

POMPEIA

VIVITZ

LE GUI NOUVEAU

ESPERIS

LOTIONS: Violette, Rose, Jasmin, Lilas, etc.



ASTRIS

Poudre de riz REINITA

Scarabée

ILKA

Velivole



"Raid" aéreo Biskra-Gabès-Túnez



La escuadrilla aérea en la etapa de Tozeur.

La escuadrilla militar de Biskra acaba de realizar, en condiciones de regularidad muy notables, un "raid" aéreo que, probando una vez más la habilidad de los oficiales aviadores, muestra los servicios que pueden prestar a las tropas africanas.

Cuatro biplanos, montados por los tenientes Reimbert, Chentin, Jollain y por el sargento Hurard, se elevaron en Biskra el 26 de febrero y se dirigieron hacia el sudeste, pasando por encima de la región de los Chotts. Detenidos por el mal tiempo en Zeribet y Ued, llegaron, sin embargo, el mismo día a Tozeur. Al día siguiente aterrizaban en Gabès, ante el general Pistor, ministro de la Guerra del gobierno tunecino, y el general Fournier en jira de inspección; después de algunas horas de reposo, volvían en dirección a Túnez y pernoctaban en Sfax.



En Gabès. Los cuatro aviadores y algunos oficiales de la guarnición, poco antes de la partida.

El regreso fué muy penoso por haberse desencadenado una tempestad violenta; pero los cuatro aviadores llegaron al siguiente día a Túnez, uno de ellos pilotado por un compañero, por haberse deteriorado su aeroplano.



El teniente Reimbert saliendo de Gabès para Sfax y Túnez.

Los peligros en las industrias



Aparatos para la succión del polvo en el taller de pulimentación de una gran fábrica de los Estados Unidos.

¡De cuántos artículos hacemos uso diario, sin pensar, ni tener la más remota idea de que su fabricación ha contribuido a la muerte de varios seres humanos!

Una de las ocupaciones industriales más peligrosas es la fabricación del fieltro para sombreros. El obrero que a ella se dedica está sujeto a peligros de muerte.

Primero hay la constante amenaza de las nubes de polvo en medio de las cuales trabaja.

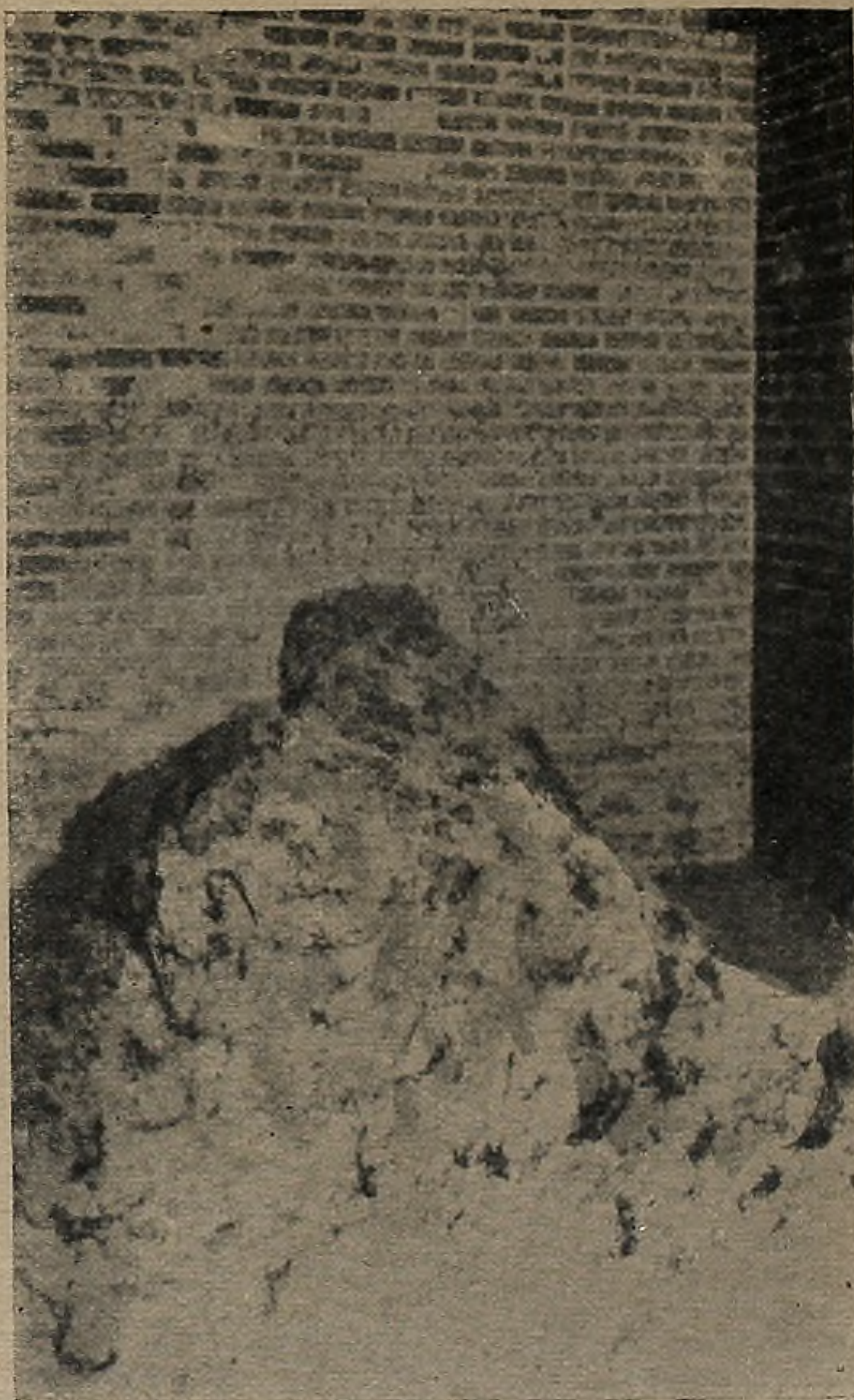
En segundo lugar está el peligro de intoxicación mercurial y arsenical, producida por la absorción de los vapores que emanan de las sustancias químicas empleadas en la preparación del fieltro.

Por otra parte, un pequeño rasguño, puede permitir la entrada de venenos en el organismo.

Otra industria muy peligrosa es la fabricación de encerados o hules y del linóleo, por la absorción de los vapores de las pinturas, hechas con base de plomo.

El peligro más generalizado en las industrias es el que se origina del polvillo de los materiales que se asierran, liman o pulimentan. Por eso es verdaderamente extraño que sólo hace cuatro años haya sido reconocido como una verdadera amenaza social. Desde entonces, se ha emprendido con actividad en los Estados Unidos un estudio sistemático y científico para proteger la vida de los obreros por los medios más convenientes.

Buen exponente de este benéfico movimiento es una gran fábrica de Dayton, estado de Ohio, donde no hay máquina que no esté provista de un aparato de seguridad.



Montón de polvo acumulado por los aparatos de succión que se ven en el grabado anterior.

TIENDA LA PIEDAD

B. Mitre 1102
BUENOS AIRES

Casa especial en Confecciones y Novedades para señoras

ÚNICA en Buenos Aires que vende los
artículos de NOTABLE ELEGANCIA a pre-
cios reducidísimos.

Por INAUGURACIÓN de la temporada
Grandes ocasiones
en nuestra EXPOSICIÓN GENERAL.



N.º 90. Elegante vestido tai-
lleur, confeccionado en ri-
cos velours de lana, todos
los colores, forrado en pu-
ra seda, a..... \$ 75.—



N.º 104. Pollera de finos gé-
neros asargados de pura
lana, todos los colores y
medidas, azul marino y ne-
gro. Gran réclame \$ 6.90



N.º 196. Espléndido tapado
de rica piel loutre, forrado
en satén de pura seda. Lar-
go: 130 ctms., a \$ 150.—

CRÉDITOS Son atendidos rápidamente sin molestias ni re-
cargos, en nuestros escritorios.

Caza de jabalíes



Resultado de una cacería de jabalíes del archiduque José Augusto.

El jabalí abunda en las regiones boscosas del centro de Europa, especialmente en Alemania y Austria-Hungría, donde los príncipes y aristócratas se dedican a su caza con entusiasmo.

La fotografía nos traslada a Hungría,

poniendo ante nuestra vista el resultado de una cacería del archiduque José Augusto, hermano de la duquesa de Orleans. El archiduque aparece ahí con su esposa, hija del príncipe Leopoldo de Baviera, en el parque del castillo de Rokoczy.

Muebles "La Veloz" Muebles

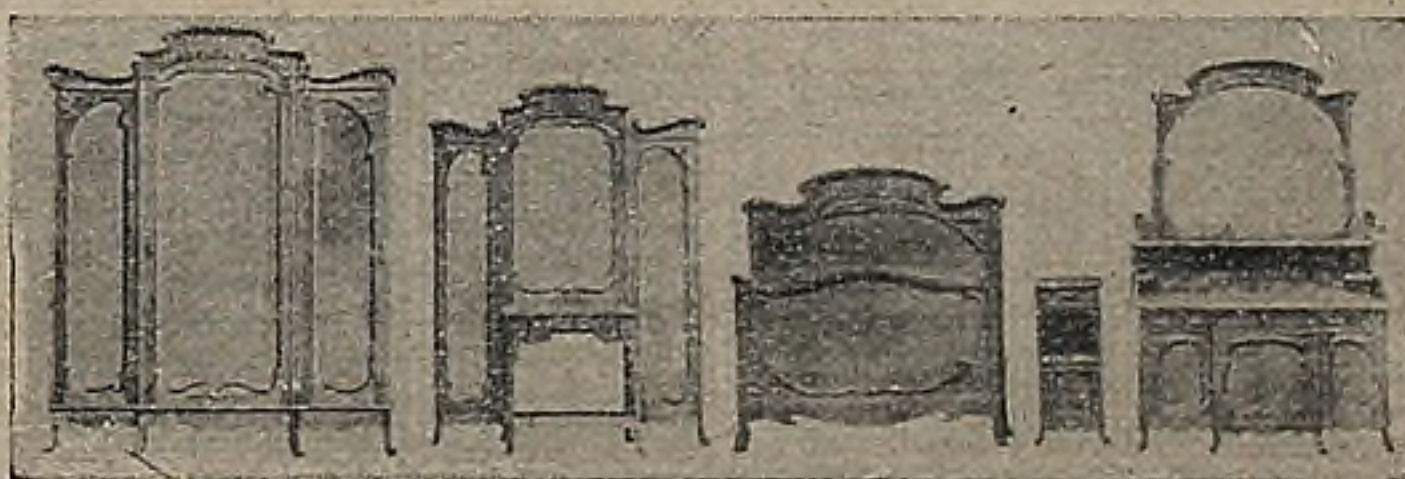
García y Arias ~

1920, SANTA FE, 1920
Coop. Tel. 713, Central

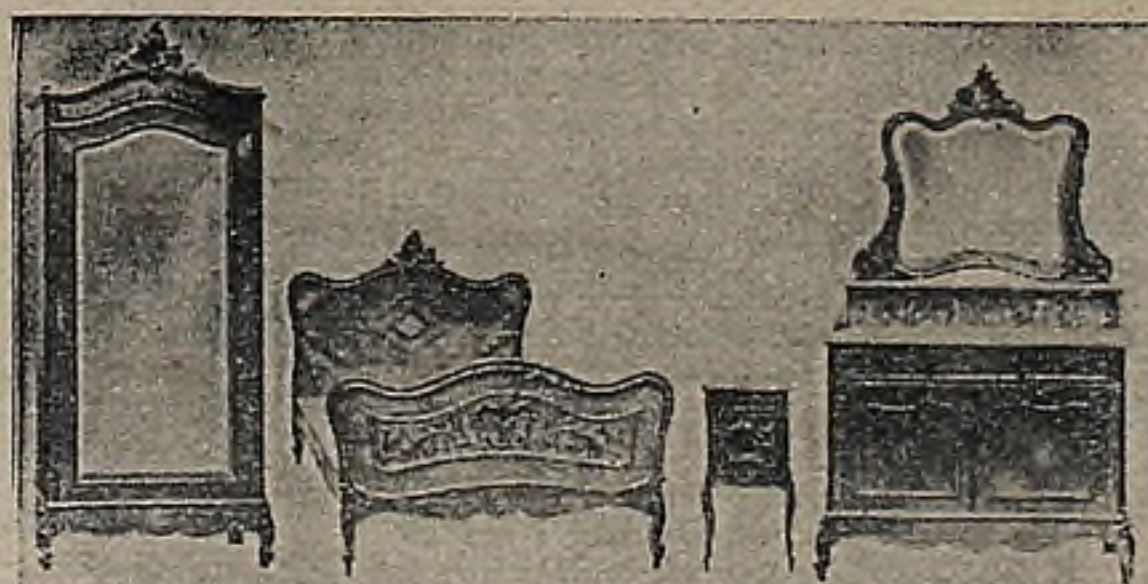
Acaban de inaugurar sus salones de venta fabricantes establecidos en 1898 y que han abastecido durante 15 años las principales mueblerías de Buenos Aires. Ofrecen precios nunca vistos y muebles sólidos y elegantes.

Los
MODELOS
son
propios.

Hacemos
cualquier
Mueble
que
se nos
encargue



Gran dormitorio de roble de Austria, con mármoles finos, colcha y rollo. \$ 780.—



Precioso dormitorio Luis XV, nogal, interior cedro paraguayo, colcha y rollo \$ 275.—

Vengan
a visitarnos
y
ganarán
dinero.

Grandes
TALLERES
y DEPÓSITO
964 Melo 964

EMBALAJE Y CONDUCCIÓN GRATIS

¡No olvidarse!!: 1920, SANTA FE, 1920 (al lado del Mercado del Pilar)

La cirugía del porvenir

El siglo XIX se caracteriza por un progreso inmenso en todas las ramas de la actividad humana.

Innumerables indagaciones científicas y portentosos descubrimientos han revolucionado la ciencia, cambiado nuestros conceptos, transformado nuestra industria y trastornado nuestra vida.

La medicina y la cirugía en particular se han asociado a esta marcha triunfal del progreso.

En tiempos de Ambrosio Paré y sus sucesores, la cirugía tenía seguramente audacias, que ya no encontramos ni a fines del siglo XVIII, ni en la primera mitad del siglo XIX. La decadencia del arte iba acentuándose cada vez más, y vemos las estadísticas del gran operador vienés Billroth acusar en 1867 una mortalidad de 68 %. Las cifras obtenidas en los hospitales de París no eran mucho más consoladoras y oscilaban del 60 al 90 %.

La infección purulenta, la septicemia, la erisipela, el tétanos y toda la contaminación hospitalaria amenazaban a los operados, y la habilidad de los mejores operadores era impotente ante la muerte, donde los microbios aun desconocidos eran más poderosos que los sabios. Y cuando uno se representa semejante esta-



Injerto del disco del omoplato de un carnero en el cráneo de un hombre trepanando. Operación con buen éxito.

este anestésico apenas podía tener aplicación sino en la práctica dentaria. La anestesia verdadera, la que permite operaciones que duran a veces dos o tres horas, data de 1846, cuando Morton y Jackson ensayaron el éter. El cloroformo no fué utilizado hasta 1847 por el cirujano inglés Simpson.

La anestesia no sólo evita sufrimientos atroces a los operados, sino que permite al cirujano hacer su delicada tarea sin precipitación, pasear el bisturí en medio de los tejidos vivos, sin herir los órganos vecinos ni dejar nada al azar.

Ha completado esta adquisición el descubrimiento de la antisepsia, que evita la infección de la herida hecha por el

cirujano. Pasteur y Lister, uno francés y otro inglés, han merecido ambos la estatua de oro prometida por Nelaton al que suprimiera el pus. Desde que los operadores saben hacer asépticos sus instrumentos, sus manos y todo el campo operatorio, la cirugía ha tomado un desarrollo sorprendente. Los nuevos medios de hemostasis que poseemos y que permiten operar con una pérdida muy limitada de sangre, han contribuido a ese progreso. A Pean y Kocherlé pertenece el gran mérito de haber dotado a la cirugía de un maravilloso arsenal hemostático. Gracias a las pinzas, de tan fácil manejo, se puede asir todo vaso, a veces antes de hacer la incisión, y así se evitan las consecuencias fatales de una postración peligrosa que podría sobrevenir por una gran pérdida de sangre.

Preciso es confesar que estas facilidades han dado margen a ciertos atrevimientos peligrosos: porque durante más de diez años hubo cirujanos de bisturí demasiado fácil, que operaban en casos en que la intervención quirúrgica, aun teniendo buen resultado inmediato, ha traído después funestas consecuencias. Pero la reacción se ha impuesto y, después de aque los entusiasmos excesivos, se



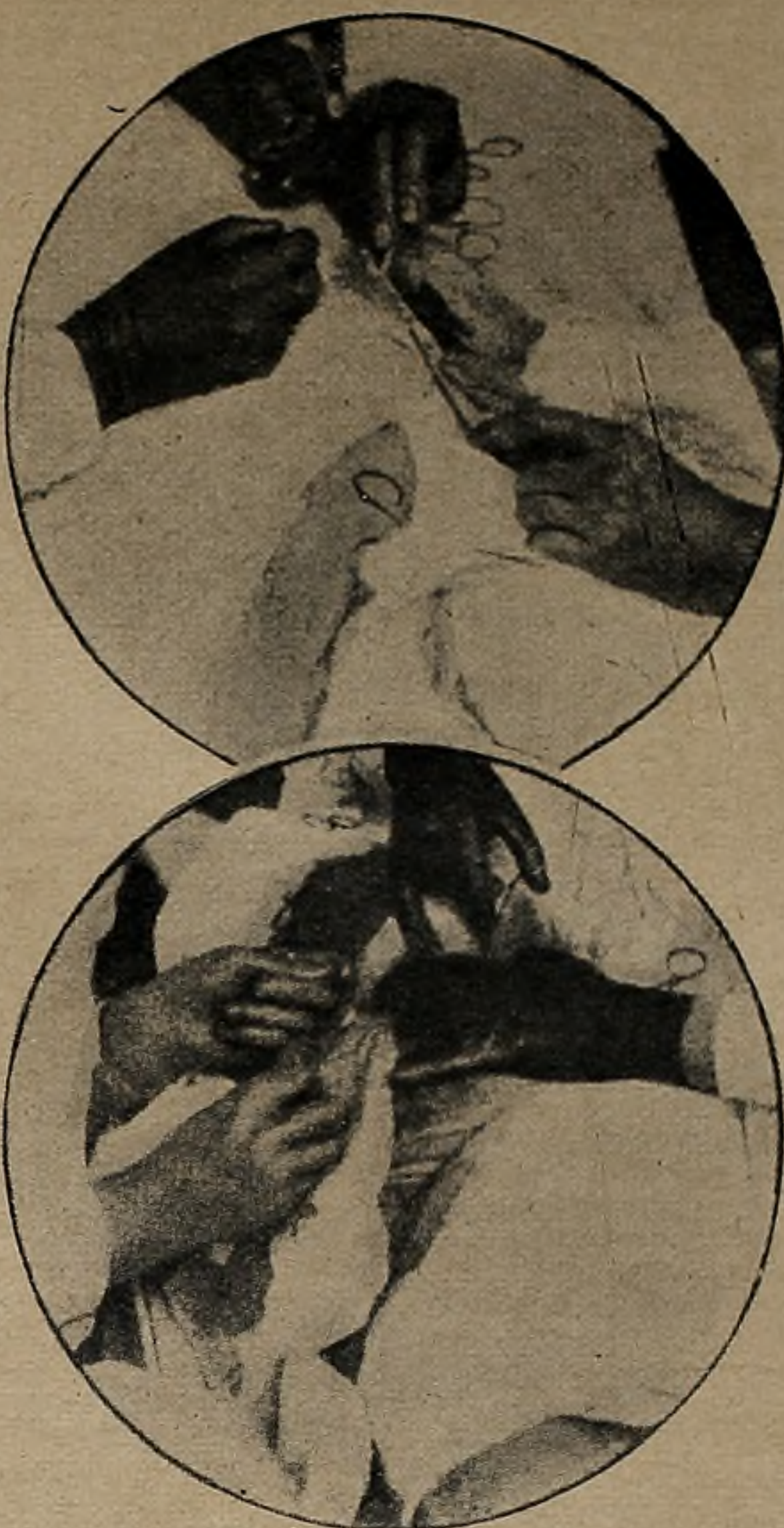
Una trepanación en la antigüedad, (cuadro holandés del siglo XVI).

procede con más medida.

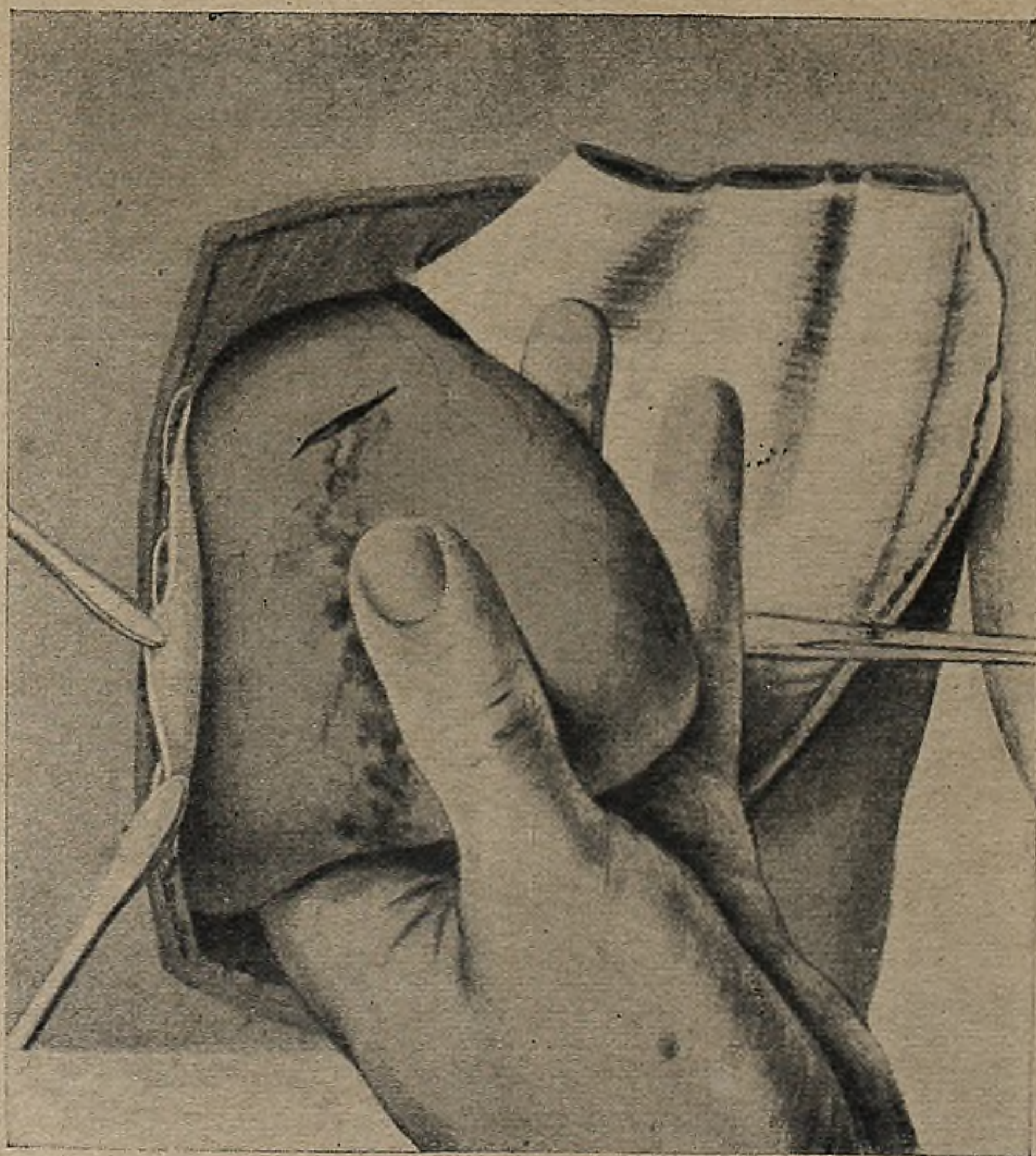
De todos modos, gracias a los muchos recursos actuales, la cirugía ha tomado un desarrollo sin ejemplo y hay éxitos que parecen milagrosos. Ningún órgano escapa ya al bisturí; extraemos la laringe, extirpamos los tumores del estómago, cortamos y suturamos los intestinos, el hígado y la vesícula biliar, separamos el bazo y los riñones, resecamos los pulmones y no tememos atacar al cerebro para vaciar un absceso o desprender un tumor.

El mismo corazón está ya sometido a nuestro poder. Cuando se nos trae a tiempo un herido que haya recibido una cuchillada en ese órgano esencial, abrimos rápidamente el pecho, asimos el corazón y mientras palpita en nuestra mano, suturamos la herida y conseguimos así salvar al desgraciado.

La cirugía ha llegado, pues, al punto culminante de su evolución, a un estado que se habría podido creer definitivo, si debiera seguir reducida al pa-



Operación interna. Ejecución de un injerto abdominal en una oveja.



Sutura del corazón, operación hoy posible.

pel mutilante. Pero cuando los cirujanos han alcanzado los límites extremos de lo que podían destruir en nuestro cuerpo sin comprometer nuestra existencia, han concebido la idea soberbia de reconstruir lo que habían aniquilado.

El hermoso sueño de asegurar la vida con órganos de recambio, ha sido puesto en principios de ejecución por el genial cirujano doctor Alejo Carrel. Cerebro poderoso, voluntad de hierro, habilidad operatoria maravillosa, reunía todas las condiciones de un creador, de un jefe de escuela.

Después de haber trabajado varios años en Lyon, pasó a los Estados Unidos, donde, apreciado bien pronto en lo que valía, fué provisto en la universidad de Chicago de un laboratorio de cirugía experimental. Cuando, seis años después, fundó Rockefeller el Instituto de Investigaciones Científicas, llamó a Carrel para dirigir el laboratorio de cirugía experimental, a propuesta de los mismos sabios americanos, que lo juzgaron el más digno de ocupar ese puesto.

Libre así de realizar su sueño, Carrel empezó por sentar las bases de la futura cirugía, de la cirugía de los injertos, demostrando que se pueden suturar extremo a extremo los vasos sanguíneos y restablecer así la circulación interrumpida. Esto resultó aplicado a las mismas arterias.

Entonces Carrel intentó injertar todo un órgano. Su razonamiento era sencillo: Para que un órgano injertado pueda vivir, es necesario que reciba la sangre del individuo sobre el que ha de ser colocado. Si, pues, quitando, por ejemplo, un riñón a una persona y poniendo en su lugar el riñón de otra persona, se puede hacer circular en este riñón nuevo la sangre del que lo recibe, no hay motivo para que ese riñón no reanude sus funciones."

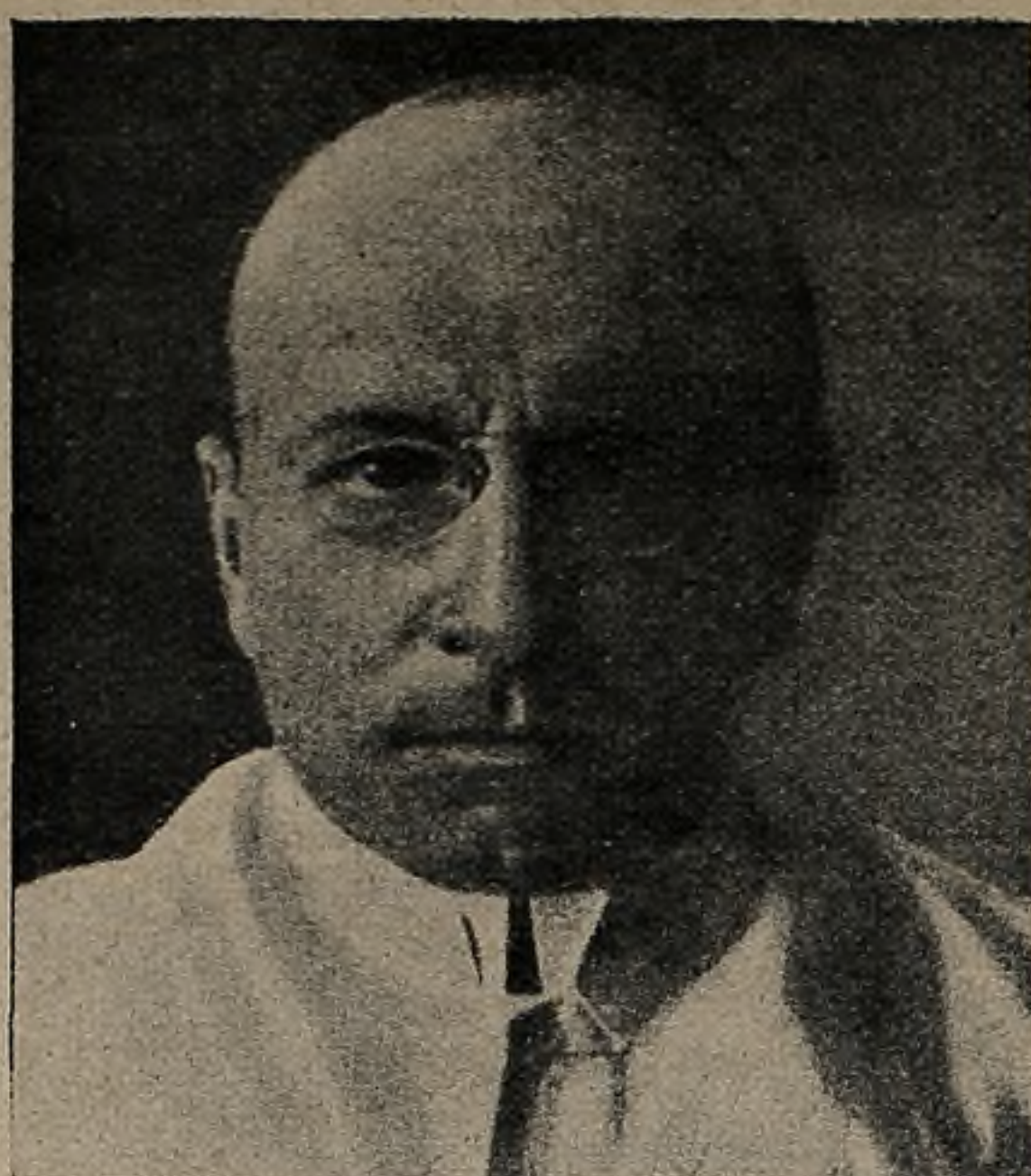
Y, en efecto, Carrel, reemplazando el riñón de un gato por



El alquimista Paracelso, que creía en las virtudes curativas del aliento humano condensado en una redoma, lo que sería un virus rico en microbios maléficos.

el de otro gato y suturando los vasos de ese riñón extraño contra los vasos propios del gato, ha visto restablecerse la circulación en el órgano; la vida renacía, y con la vida, la función.

Mas a medida que se abordan órganos cada vez más complejos, se observa que el restablecimiento de la circulación no asegura siempre el éxito, la vitalidad durable de esos órganos. Es necesario que encuentren en el segundo individuo la misma sangre que los alimentaba en el primero. Ahora bien, la sangre no es siempre la misma, no sólo entre los individuos de diversas especies, sino aun entre los de la misma raza. Es, pues, necesario dirigirse a personas que tengan cierta afinidad, y esto en la práctica resulta bastante difícil. En todas las experiencias que he realizado en Niza, tanto en mi



El doctor Alejo Carrel.

laboratorio como en la clínica Santa Margarita, he tomado esa consideración muy en cuenta. Se ha exagerado, sin embargo, al suponer que yo sostenía que el injerto de órganos importantes sólo podía tener éxito entre individuos de la misma familia. Esta es, sin duda, una condición muy favorable, pero no necesaria. Lo que interesa es que los injertos se hagan entre personas de la misma nacionalidad, y a ser posible del mismo pueblo.

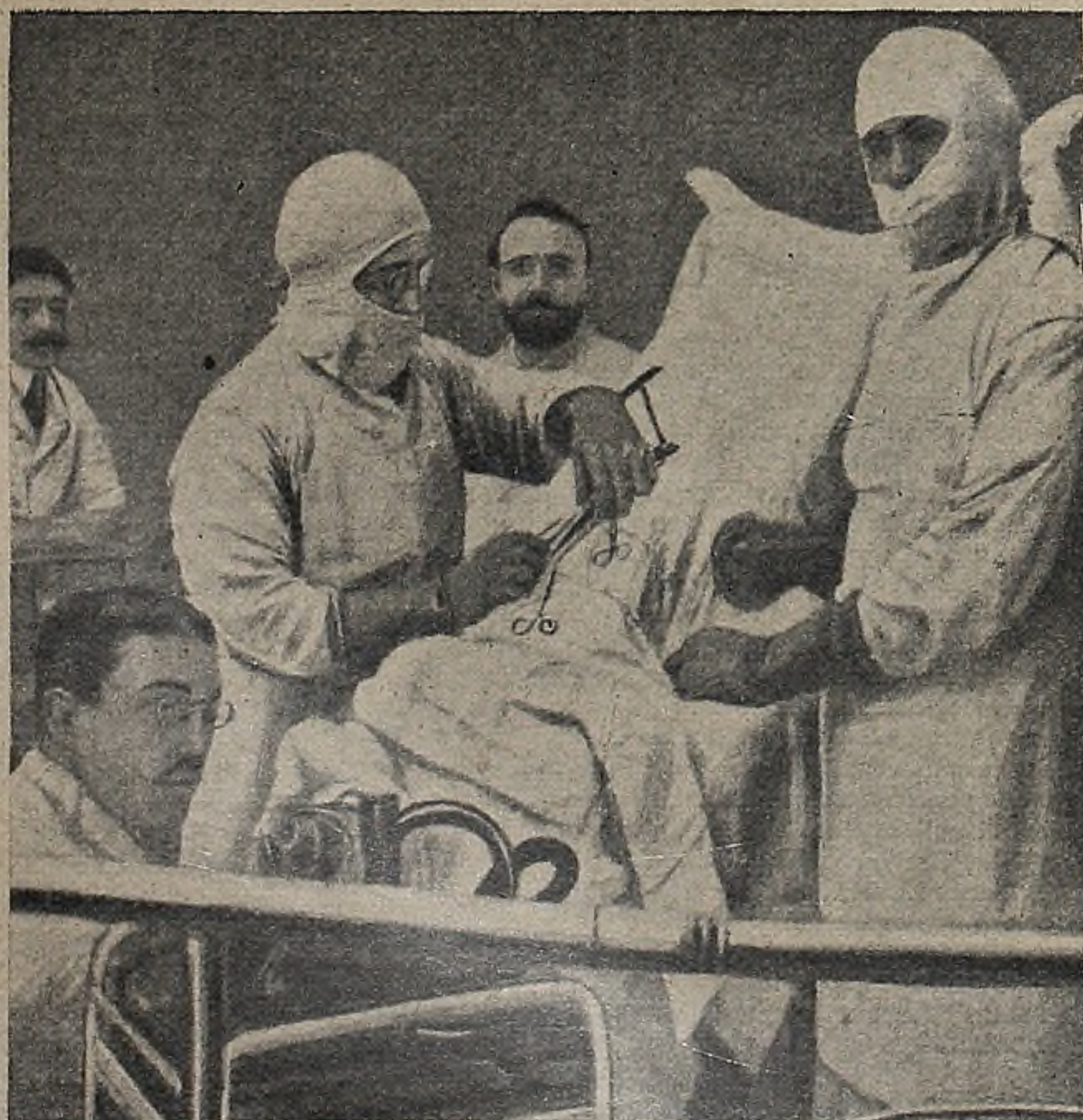
Lo que de todos modos resulta establecido, y las piezas anatómicas que yo presenté en París al Congreso de Cirugía el 11 de octubre de 1912, no dejan duda sobre esto, es que un órgano, por complejo que sea, puede ser injertado con éxito perfecto en ciertas condiciones biológicas y gracias a una técnica dada.

Una nueva vía se abre, pues, a la cirugía humana. Las generaciones futuras encontrarán muy sencillo lo que hoy parece paradójico. Los enfermos atacados

de tuberculosis doble de los riñones—hoy irremisiblemente condenados—verán sus riñones inservibles substituídos por otros sanos. Se injertarán las articulaciones, y los miembros enteros.

¿De dónde se tomarán los injertos?

En la mayoría de los casos de personas muertas por accidente o de una afección que no altere la sangre, la muerte no supone la desagregación repentina de todos los órganos. El cerebro es el que muere primero, muy poco después de haberse detenido la circulación; pero los otros órganos menos delicados, los huesos, los músculos, los vasos, los riñones, no se alteran sino al cabo de ciertas horas y, sacados a tiempo, pueden suministrar injertos excelentes.



La operación antiséptica moderna.

DR. S. VORNOFF.

Cría del zorro plateado



Un zorro fotografiado por su dueño en la Isla del Príncipe Eduardo.

La cría de este zorro, cuya piel alcanza tan alto precio, constituye desde hace veinte años una industria importante de la Isla del Príncipe Eduardo, en el Canadá.

Los zorros están allí en corrales alambrados; se alimentan con carne, sobras de

la mesa y nata, y se matan con clorofórmico, a fin de no dañar la piel.

Debe advertirse que las pieles de estos animales son de calidad muy variable, habiéndose calculado que de 500.000 cazados, sólo una presenta el plateado puro y perfecto.

Maison Petrel

Corsetería la más surtida de Sud América

A las SEÑORAS y SEÑORITAS:

La señora A. V. DE PETREL se complace en comunicar su arribo a esta capital después de su estadía en Europa, dedicada durante casi dos años al estudio y experimentación de las confecciones de fajas y corsés en general. Durante mis visitas a los principales talleres de París, Londres e Italia, he podido comprobar, con sumo placer, que las prendas elaboradas en mis talleres y bajo mi dirección superan por su comodidad y calidad a las similares que se fabrican en el extranjero. Como no escapará al ilustrado criterio del público, el secreto de la confección de las fajas y corsés no consiste puramente en poseer el modelo y proceder a su reproducción; es necesario tener conocimientos anatómicos, haber ensayado en cuerpos de formas las más variadas, recurrir a las personas enfermas y experimentar los cambios físicos que de su dolencia le ocasionaba la faja que se le recomendaba; en una palabra, es imprescindible poseer algo que denominaré el secreto profesional, cualidad que he obtenido después de más de 20 años de desvelos entregada a cumplir con mis distinguidas clientas. Nada es más fácil que tomar una faja o corsé hecho y tratar de plagiar el corte; pero sus resultados son de consecuencias funestas para las personas que tienen la desgracia de caer bajo las garras de estas comerciantas que, apartando todo sentimiento humanitario, buscan pura y exclusivamente la mayor utilidad, el lucro de más cuantía, aunque para conseguirlo pongan en peligro la vida de sus clientas. En la actualidad he reformado el personal de mi casa que, bajo mi directa vigilancia, se ocupará en la confección de corsés, desde el de suprema elegancia hasta el de uso indispensable para las personas delicadas, así como también las fajas para personas enfermas operadas recientemente o de algún tiempo, que padezcan de descensos de matriz, caída de riñones, hernias umbilicales o inguinales y señoras embarazadas. Aprovecho esta ocasión para ofrecer gratis mi catálogo ilustrado, y con el mayor placer contestaré a las personas que habiten en el campo cualquier consulta que respecto a algún asunto relacionado con necesidades del bello sexo se sirvan hacerme.—A. V. DE PETREL, Victoria, 685.

Otoño e Invierno 1913



Gran traje tailleur, en velours de lana, calidad especial, adornado con fina piel, saco forrado en seda blanca \$ 85.—

EXPOSICIÓN GENERAL

en todas las secciones de la casa

Confecciones
para señoras

Fantasías

Géneros para vestidos

Bonetería -- Adornos



Elegante vestido fantasía en rica charmeuse, adorno fina puntilla y botones todos colores, a pesos 78

En Tapados de lana, terciopelo, velours, piel y seda, 8000 confecciones



Moderno abrigo de lanas reversibles, con cuello lo más chic, todos colores y tamaños \$ 26.—

PIELES

Colosal surtido
Precios incomparables

Alfombras

Carpetas y Felpudos

Acolchados y Frazadas

CATÁLOGO Y MUESTRAS
se envían gratis al interior.

Tienda
La Imperial

VICTORIA 802, ESQ. PIEDRAS
Hernández y Cía. — Bs. Aires



Tapado gran moda de géneros modernos de lana reversibles, cuello y botas escoceses \$ 33.—

La transformación de Pekín

El notable dibujante francés L. Sabatier, que es además un narrador muy ameno, sigue refiriendo en "L'Illustration" sus impresiones de viaje en Pekín, de las que damos un somero extracto.

Las sillas de mano van desapareciendo casi por completo, sobre todo las tiradas por hombres; en cambio las bicicletas, los coches de todos sistemas y los automóviles se multiplican. El mandarín a la moderna va en carruaje y lo escoltan varios jinetes a caballo, armados y vestidos a la europea, de tela khaki, llevando en las mangas los galones de sus grados, en algodón blanco: como sombreros, ranchitos y panamás. Los tranvías eléctricos de trole circularán dentro de pocos meses.

En el Hotel de los Wagons-Lits suelen celebrarse comidas de gala y "soirées" danzantes en que reina mucha animación. Todo lo que el cuerpo internacional de ocupación cuenta de oficiales, jóvenes o maduros, fervientes del vals, la polca o el tango, concurre allí y no faltan, por cierto, entusiastas danzadoras europeas, norteamericanas y chinas; entre éstas hay ya varias sufragistas.

Los sirvientes van haciéndose también modernos; pocos de los que sirven a las mesas conservan la trenza tradicional; entre los demás, unos se han afeitado completamente la cabeza y esperan que todo el pelo vaya creciendo por igual; otros han conservado cierta lon-



Los contrastes de Pekín: la antigua silla de manos y la bicicleta.



El mandarín de hoy y su escolta occidental.



Una "soirée" en el Hotel de los Wagons-Lits.

gitud de trenza, de que se sirven para recubrir la parte afeitada de su cráneo hasta que se vaya guarneciendo de cabellos, lo que les da un aspecto muy curioso. Todavía no usan el traje negro y el delantal de nuestros mozos de café; llevan la túnica de tela azul, hendida en el costado, con un galoncito blanco en el cuello y los puños, recubriendo el calzón blanco estrechado en los tobillos.

En general, descuellan en adivinar el gusto de los clientes. Pero los criados indígenas son la desesperación de las amas de casa. Están imposible substraerse a sus malicias, a sus picardías y a sus vandalismos, como impedirles robar. El robo doméstico es en China una institución antiquísima y casi sagrada. Además, el sindicalismo se observa rigurosamente; un sirviente que se considere injustamente perseguido arrastra con él a todos sus camaradas y la casa es puesta en el índice: imposible hallar otros servidores mientras no se haya reparado la real o supuesta injusticia. El "boycott" es una remota invención chinesca.

La muy importante cuestión de las "toilettes" toma proporciones insospechadas antes por las damas europeas residentes. Se ven obligadas a recurrir a toda clase de combinaciones para recibir

LA TRANSFORMACION DE PEKIN

de París sus trajes y sombreros antes de que hayan pasado de moda. Francia, no se sabe por qué, es el único país de Europa que no expide sus paquetes postales al Extremo Oriente por el Transiberiano. Este servicio se hace por mar y, como el viaje desde Marsella a Pekín dura unos 40 días, en lugar de 13 que invierte el ferrocarril, se puede comprender lo que padece una señora que espera el envío de su costurera o de su modisto. Por eso la llegada de

una viajera elegante, despierta en el mundo femenino gran sensación.

Los paseos a caballo por las inmediaciones de Pekín están muy en uso; pero no es senda de flores la que se recorre, porque hay pocas cosas tan abominables como aquellos caminos. Ya sea en el interior de la población o en la campaña, el polvo y la basura son asfixiantes, y cuando el viento interviene en el asunto, no hay más que quedarse en



Una de las salidas de Pekín: Nan-Si-Heu o Puerta del Sudoeste.

casa. Por eso el "tennis" gana terreno de día en día; cuenta muchos aficionados entre los chinos y chinas modernistas; en los clubs, alrededor de los jugadores, se toma el té y se comentan los lances, mientras una orquesta chinesca, de las más europeizadas, hace oír danzas americanas o aires de café-concierto alemán.

No se puede pasar una temporada en Pekín sin probar los famosos nidos de golondrina, aletas de tiburón, brotes de bambú y otros manjares célebres.

He asistido a una gran comida enteramente nacional, en que fueron desfilando una porción de platos, menos excitantes los unos que los otros. Aparte de algunas frutas confitadas y de hígados de patos verdaderamente deliciosos, nada hallé que valiera la pena de ser comido en todas esas extravagancias.

Antes de partir para Europa quise llevarme a título de curiosidad, algunos de esos "taeles", de que se habla tanto y que pocos ven. Son pequeños lingotes de plata, de peso variable y del valor aproximado de uno o dos dólares. Representan la mayor parte del encaje metálico de los muchos bancos,



Entrada de la legación de Francia.



El "tennis" en el Internacional Club.

oficiales o privados, en los que el papel reemplaza a esta molesta moneda. Lo malo es que este papel tan cómodo tiene un curso muy limitado y hay que cambiarlo a cada instante; el de Shanghai nada vale en Tien-Tsin, y Pekín no acepta uno ni otro. Se pierde en el cambio, naturalmente, y además no es raro que le obsequien a uno con cierto número de billetes falsos.

Los lingotes, sin ofrecer apenas más garantías que los billetes contra el fraude, tienen, al menos, el mérito de ser pintorescos. Cada uno lleva impreso, en el hueco producido por el enfriamiento del metal, un carácter que significa "felicidad". Ese carácter es muy empleado en China, se escribe por doquiera, se hacen con él joyas y adornos; lo que parece indicar que, para los chinos, a la inversa de nuestro proverbio, el dinero es una fuente de felicidad.

Por lo demás, y en medio de la engañosa placidez de la vida china, hay algo que permite temer, si no la restauración del antiguo despotismo, por lo menos algún pavoroso estallido de tendencias reaccionarias. Pronto sabremos a qué atenernos.



Una mujer del pueblo con su niño.

**TODAS LAS
SEÑORAS
PUEDEN
TEJER
ELLAS
MISMAS:**



Sacos, Batas, Colchas, Echarpes, Gorras, etc.
guiándose por el

ÁLBUM CROCHET PENÉLOPE

que trae todas las explicaciones en español, con más de 50 grabados. — PRECIO \$ 1.— Porte pago.

ALFREDO PASS

61, C. Pellegrini, 61
Buenos Aires

El nuevo CATÁLOGO de artículos de bordar y tejer, se remite gratis al interior

BIZCOCHOS CANALE



Sanos, sabrosos y de facilísima digestión



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:

EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:

GÉSAR MAURESO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

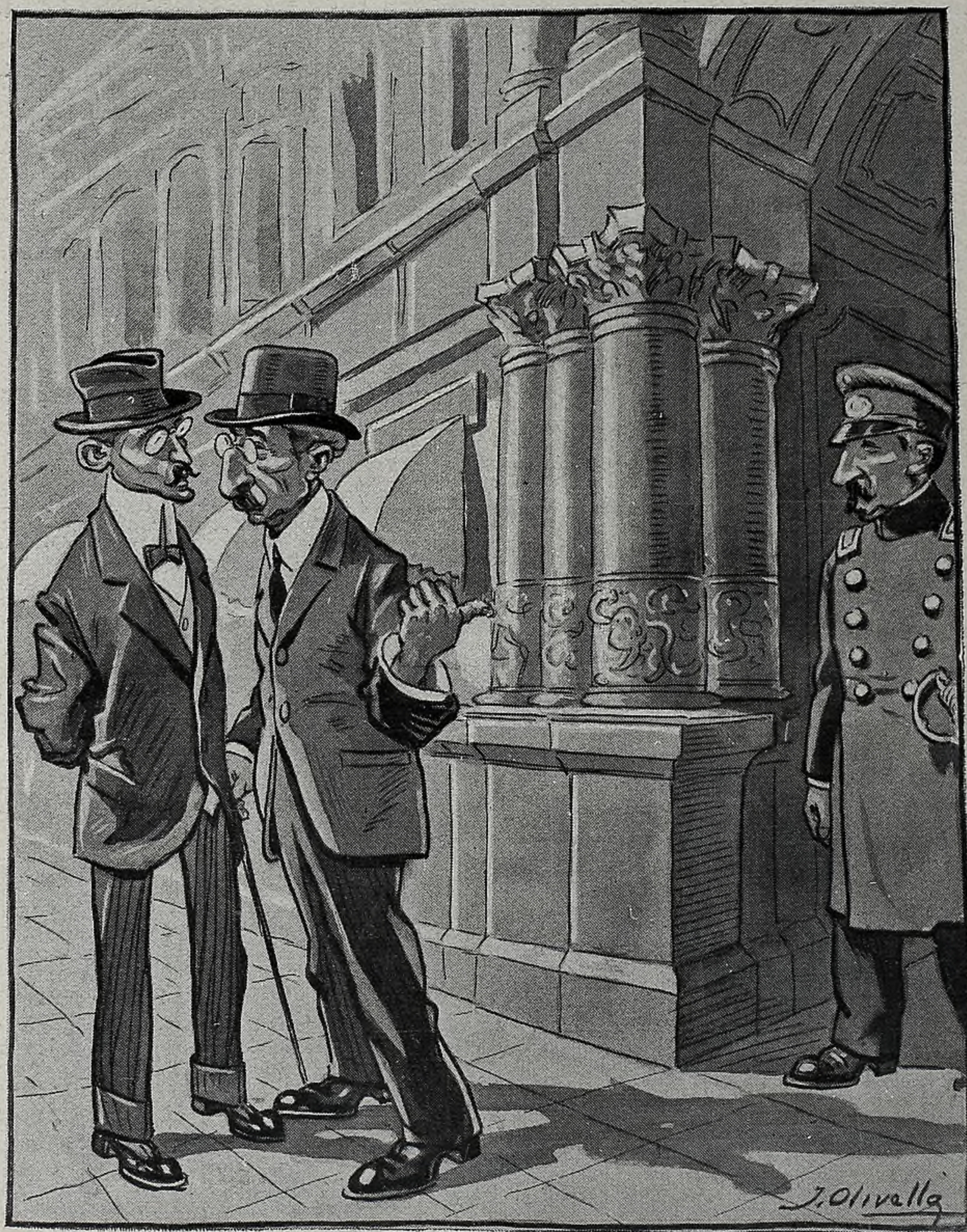
PIEDRAS 150

Año X

Buenos Aires, 12 de Abril de 1913

Nº 437

De la crisis



—¿Y qué otro ministro cree usted le seguirá, doctor Pérez?
—¡Vélez ahí!

Charlas del pebete

Hace ocho años, cuando se desistía del sistema electoral por circunscripciones, para que no volviese a darse el caso de que la Boca, convertida en distrito, eligiera un diputado socialista, hubiera hecho reír el que profetizase que al cabo de ese tiempo triunfaría en la capital federal la candidatura íntegra del socialismo.

Pero no hace falta retroceder tanto; el año pasado, ayer como quien dice, obtuvieron los radicales un triunfo estrepitoso, y pareció un asombro que los socialistas se llevaran dos puestos. De repetirse hoy aquella gran elección, se hubieran llevado todos los de la mayoría.

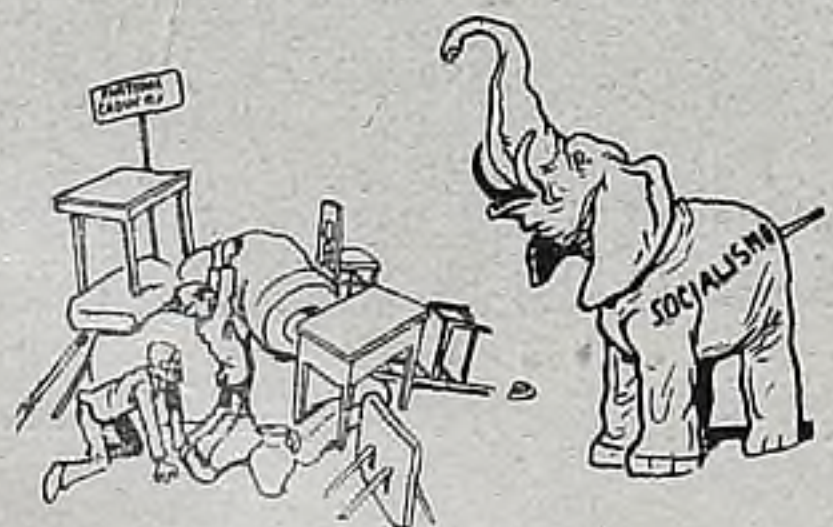
Es que hace algunos meses los radicales, después de su largo retraimiento, eran una gran esperanza; pero en tan escaso tiempo se han dado tal maña para decepcionar a la opinión, que se han convertido en un desengaño más.

Pudieron agitar en el Senado y en la cámara popular grandes cuestiones de interés público y se han reducido a peitear asuntos menudos, que sólo interesaban a su partido. No han tenido un solo arranque en favor del pueblo; los problemas que afectan a la vida de las clases trabajadoras los han dejado indiferentes, y ahora esas clases que son las más numerosas, les pagan en la misma moneda y se desentienden de ellos.

Como los siete durmientes, se entregaron los radicales al sueño, siendo un partido joven, y al cabo de veinte años despiertan envejecidos y sin haber aprendido la menor novedad. Resultan más retrasados aún que los otros partidos tradicionales, porque siquiera éstos han podido darse cuenta de que no los quieren y han excluido de sus programas los motines militares al estilo de México, con sus atroces carnicerías y sus presidentes de sorpresa, aclamados como héroes un día y asesinados, también entre aclamaciones, en una de esas noches tristes que tanto abundan en los países entregados al imperio de la violencia.

Hoy los radicales empiezan a ser tan impopulares como las demás fracciones personalistas, que no tienen más programa que ocupar el poder. Los electores no pueden ya satisfacerse con promesas vagas; las necesitan muy concretas y quieren verlas, además, acreditadas por los hechos. Por eso han preferido votar por los socialistas, cuyas ideas podrán ser más o menos realizables, pero que si quiera hacen política de principios; se presentan con un resumen bien organizado de soluciones favorables a la multitud y hacen lo que pueden por llevarlas a la práctica en el terreno legal.

Sirva lo sucedido de lección severa y decisiva a los que, por la fuerza de las cosas, han de seguir mandando aún por bastante tiempo. Si no quieren que ese plazo se acorte y sea demasiado penoso para todos, piensen que es mal procedimiento el solicitar la protección de los presidentes olvidándose del pueblo, porque si no, sólo podrán obtener éxitos en las



provincias esclavizadas por los caciques; pero de ningún modo en la capital de la nación, donde el sufragio es libre y la opinión puede manifestarse sin riesgo de trampas ni de atropellos.

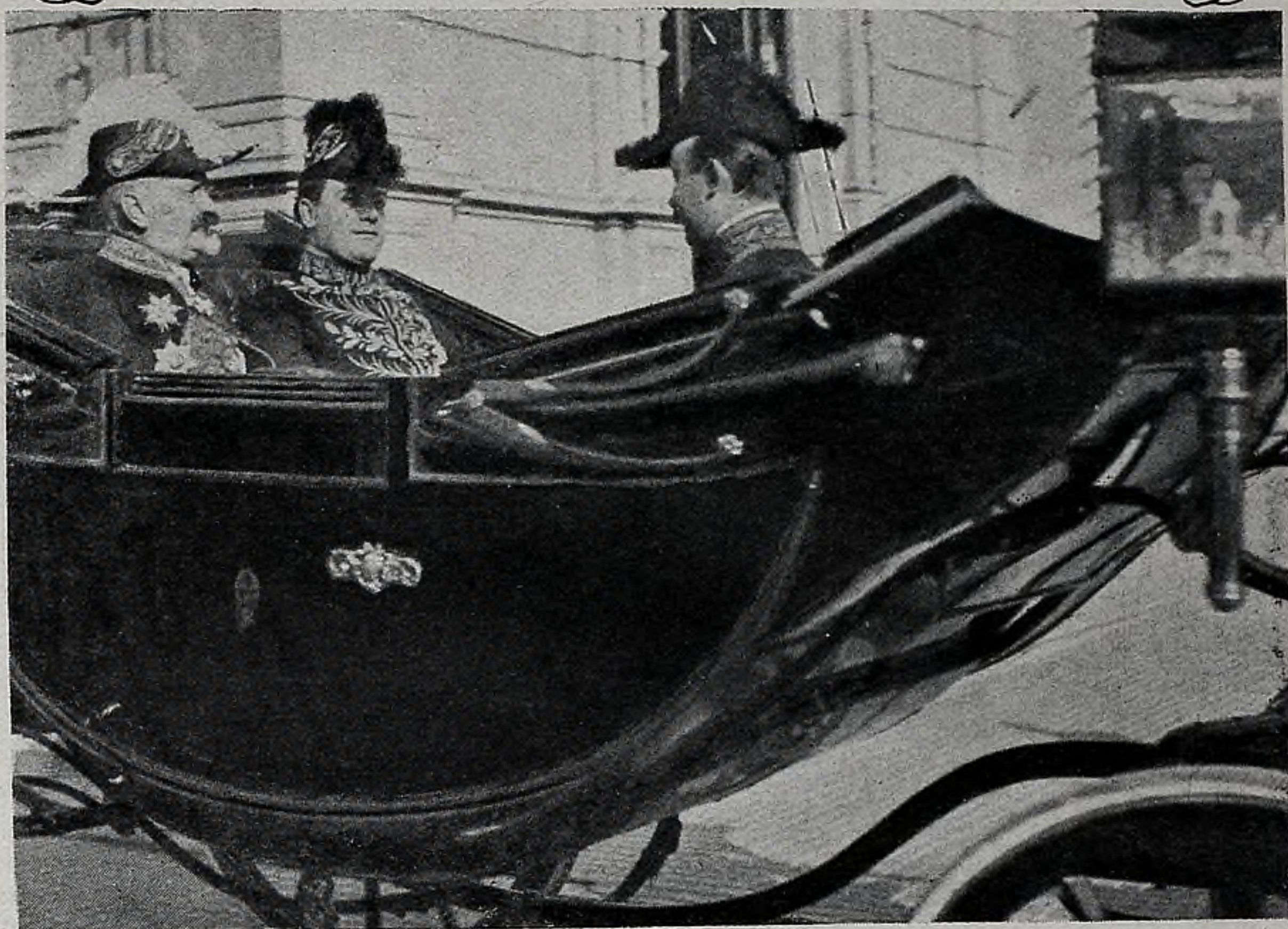
Hay que liquidar la tradición y adoptar nuevos rumbos. Llegó para los políticos a la antigua el momento terrible e inesperado de tener que contar con esa opinión pública que tanto despreciaban. O lo hacen resueltamente y pronto, o tendrán que vivir, mientras puedan, de la limosna interesada de los caudillos provincianos, hasta que un nuevo Sarmiento acabe con esos Chachos intolerables.

Los árboles no caen del cielo; nacen de una semilla que se va abriendo paso a través de la tierra, profundizando como raíz y elevándose como tallo que asciende a las alturas, refrigerado por el aire y vigorizado por la brisa. Tampoco los edificios cuelgan de cordones celestes, sostenidos por angelotes forzudos, sino que se apoyan en cimientos subterráneos. De igual modo los partidos políticos que aspiran a vivir, no de prestado, sino por su propia energía, deben apoyarse en lo que llaman los orgullosos "los

bajos fondos sociales", en las entrañas de la colectividad, en la masa popular horrada, humilde, trabajadora, inicua, desdeñada, que padece hambre de justicia y hasta de pan, y que sólo espera una muestra de afecto, que rara vez obtiene, para abrir sus brazos y entregar su corazón a quienes manifiesten por ello algún interés. Porque hasta de eso se prescindía ya; había llegado a ser chabacano y de mal gusto preocuparse de las miserias del populacho, y de pronto —¡qué colosal sorpresa!— resulta que la fuerza electoral está ahí. Pasado el primer momento de estupor, despecho y celos mal reprimidos al ver qué espléndido negocio hacen los que parecían condenados a perpetuo ostracismo, porque se ponían al habla con "las turbas" en vez de adular a los magantes, tiene que imponerse la reflexión. O herrar o dejar el banco. O mirar por el pueblo, a quien tanto se ha desatendido, o renunciar a la política.

Tal es la moraleja que se desprende de las últimas elecciones. Se habla de ligas, de uniones más o menos sinceras y durables entre los partidos a la antigua, para oponerse a la invasión de las nuevas ideas; pero no es ése el camino que ha de conducir a un buen resultado. Lo práctico y lo prudente, aunque no se haga por convicción, es ofrecer y dar más, como en los remates. Hay que formular programas con reformas que hallaguen a la opinión, lo que será fácil; porque hay que reformarlo casi todo. Además, hay que cumplir lo que se ofrezca, y muy pronto, porque la gente ya no se deja engañar impunemente. Al fin, por mucho que se le dé al pueblo, será poco en comparación de lo que se le ha quitado.

Recepción del ministro de Francia



El ministro francés M. Henri Jullemier a la salida de la Casa de Gobierno, después de su recepción oficial.

El nuevo ministro de Hacienda



El doctor Norberto Piñero al tomar posesión del ministerio, rodeado del personal superior del mismo.

El escrutinio y sus sorpresas



El secretario general de la junta, doctor Manuel Astigueta y los señores Belisario M. Gache y César Tabaschi, con las tres urnas anuladas en la mesa.



Fiscales de los partidos.

Ahora sí que va de veras. El escrutinio de las elecciones últimas lo ha demostrado. Además lo demuestra el regocijo de los socialistas, el disgusto de los cívicos y la decepción de los radicales.

Antes parecía cosa hecha para los partidos más o menos de acuerdo con los poderes constituidos, ganar una elección. Por lo menos había la seguridad de que manejando unos centenares de miles de pesos, podían con-



Los contadores del Banco de la Nación, sumando votos para los socialistas.



Mesa de los periodistas.

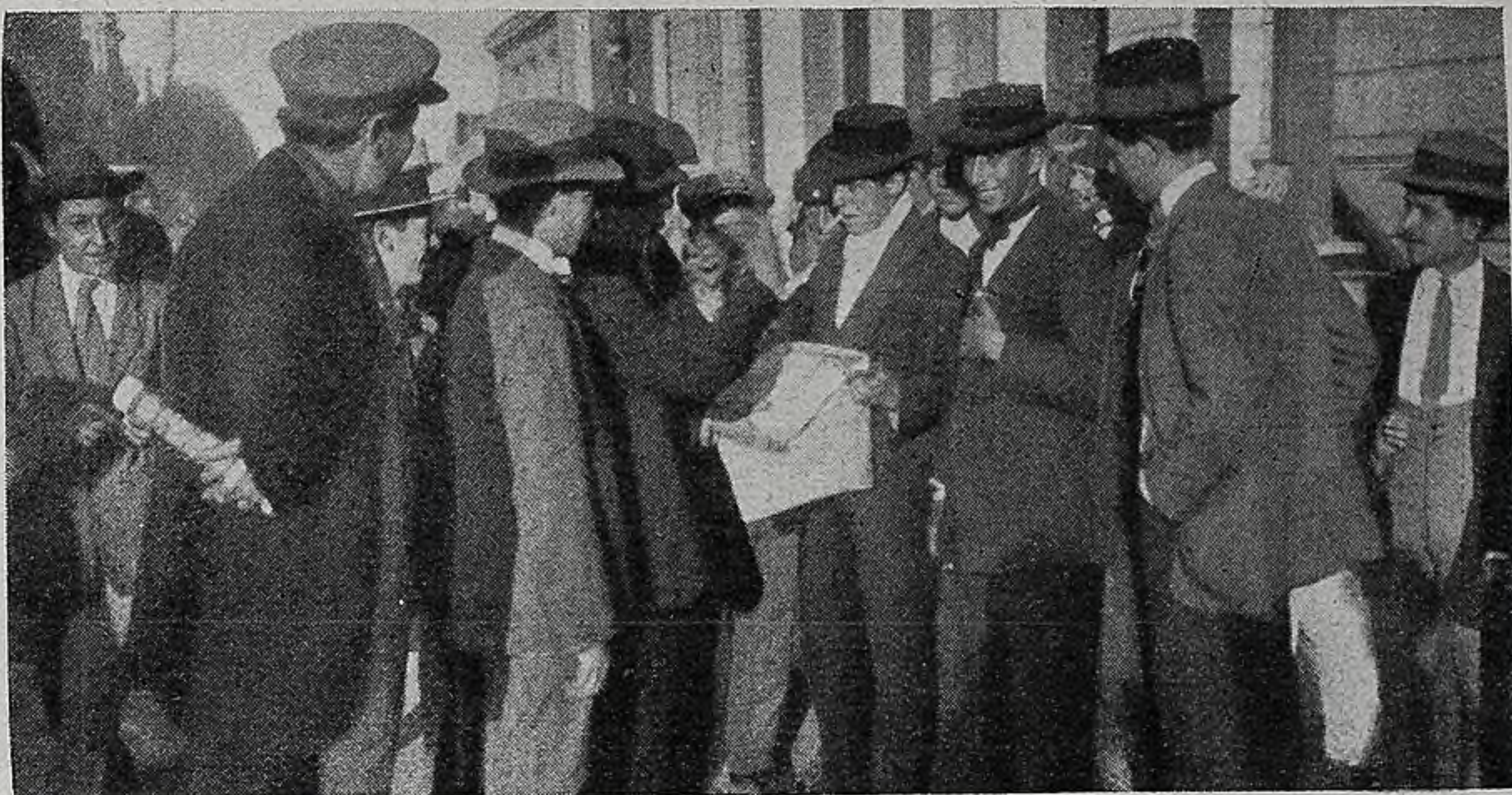
dejaron de ser tema de actualidad. El público no se preocupó más del movimiento teatral ni de la toma de Andrinópolis; apenas si le llamaba la atención el resultado de las carreras, ni el movimiento de los valores en la Bolsa. Todo el mundo estaba pendiente de las cifras que a cada momento aparecían en los pizarrones de los diarios. ¡Cuánta sorpresa! Los votos por los socialistas subían co-



El hermano del doctor Justo, haciendo un comentario sobre el avance de la elección.



La vidriera de "La Vanguardia". Poco público por el día. Por la noche, el vigilante de la esquina se volvía loco para que no se interrumpiese el tráfico.



48.595 votos. ¿No decían qu'íbamos a resbalar nel asfalto? Tomá asfalto.



Un canillita, futuro orador del partido, lanzando un "speech" frente al Congreso, después del triunfo de la 10.^a.

mo espuma; cada nueva cifra en pro despertaba los comentarios y las discusiones: a veces las disputas y alguna vez que otra se perdía una biaba, encontrada por el que menos la esperaba.

Los diálogos eran animadísimos.

—Se vamo en punta, se vamo.

—¡Qué vais a ir! Ahura, porq'andan por l'orilla. Dejá no más qu'entremos nel asfalto.

—Tenga cuidado, compañero, que nel asfalto pueden resbalar.

Sobre si Iberlucéa es gallego, se decían maravillas; sobre la pelada de Beazley, prodigios de ingenio; respecto al floripón de Zeballos, cosas encantadoras. Para las dos tes de Repetto y para la melena de Bravo, hay frases



—Mirre, cumpatre, lo socialista habemo ganato porque s'estamo cun razone come puño en cada mano...

que debieran esculpirse en bronce.

El escrutinio seguía dando sorpresas, hora por hora.

Por las esquinas, por los "bars", por las avenidas, por los pasillos del Congreso no se hablaba de otra cosa.

Un diputado se acerca a un corro.

—Compañeros, éstas son las consecuencias de que vote todo el mundo. Así vamos a llenar poco a poco la Cámara de "gringos".



—¿Ha visto cómo se la hemos dao en el mate?

—Pero, amigo, eso es constitucional.

—También es constitucional el cáncer y nos mata.

Pero de todo esto se deduce que las elecciones han cambiado las cosas políticas de tal modo, que el miedo cunde por las salas de pasos perdidos como ante la invasión de un ejército de barrenadores.

Falta solamente descifrar si el miedo es a la invasión de los "gringos", o a que se saquen a reñucir los trapos sucios.



En "La Razón":

—Mirá, 786 votos de ventaja en la 7.^a. un tanto más para los socialistas.

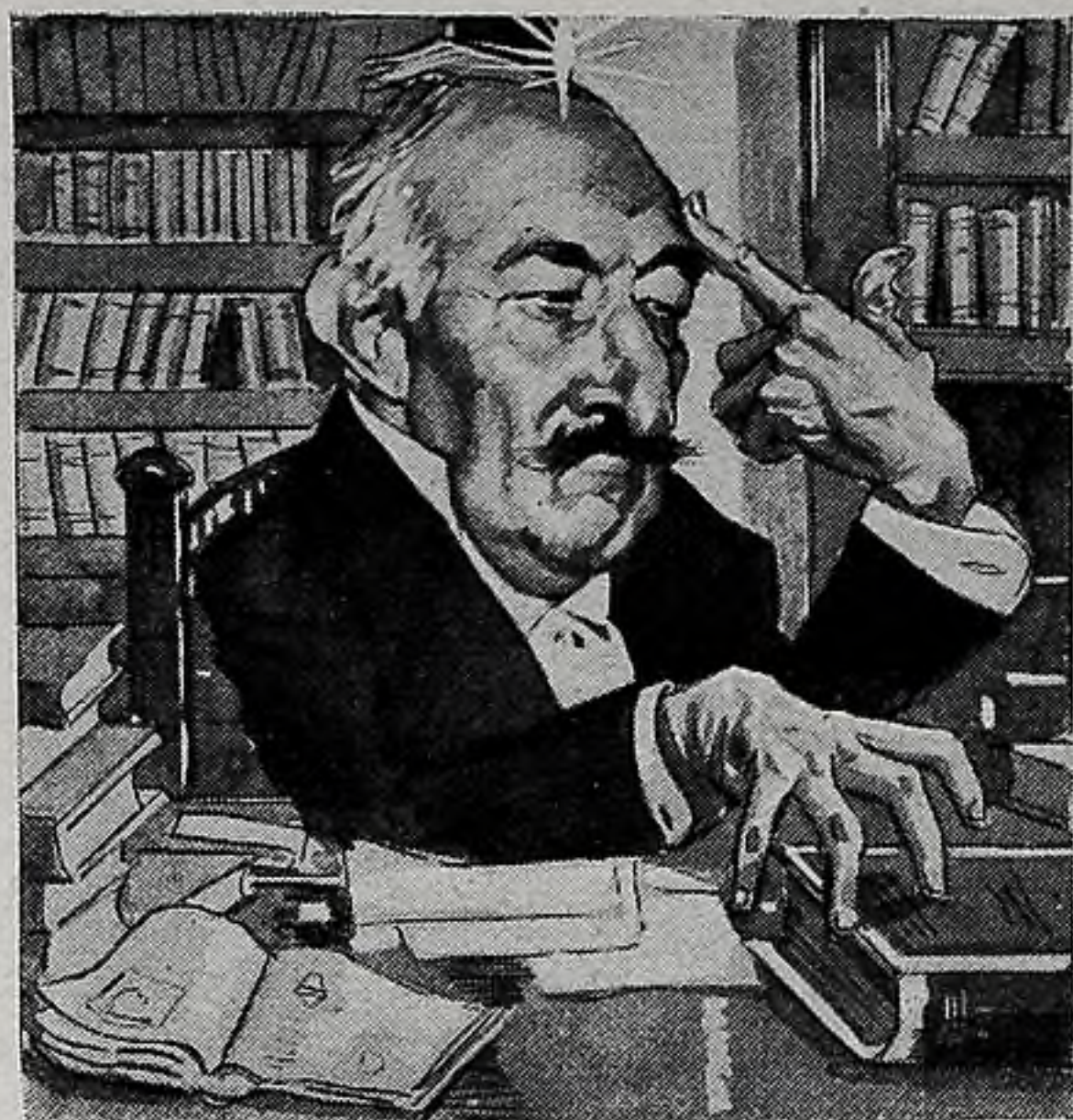


Un grupo de socialistas bebiéndose unos "cívicos", en celebración del triunfo.



El público comentando el escrutinio ante el pizarrón de "La Argentina".

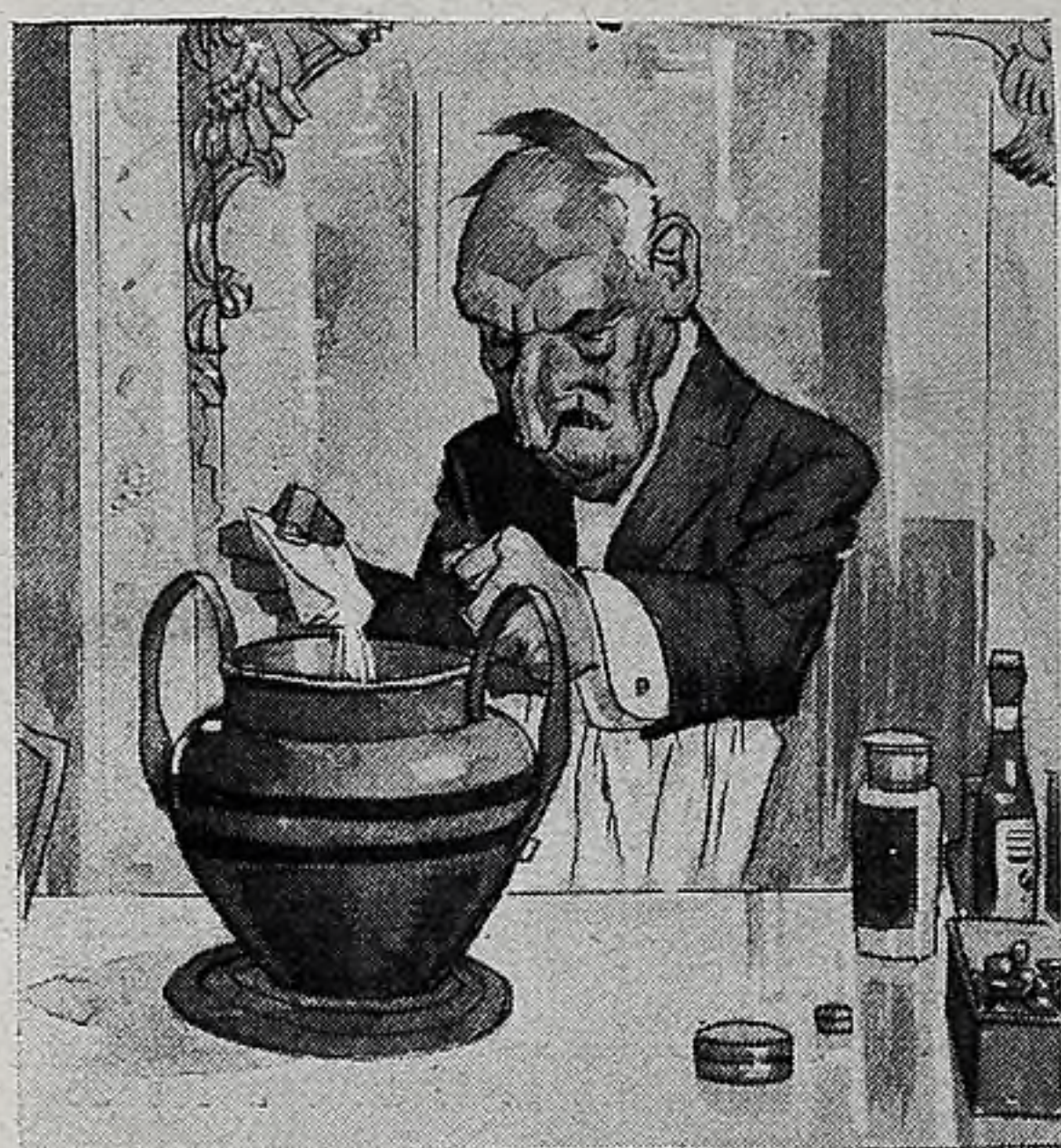
El descubrimiento de Sapiens



El doctor Sapiens se dedicó a ciertos estudios para descubrir la panacea política.



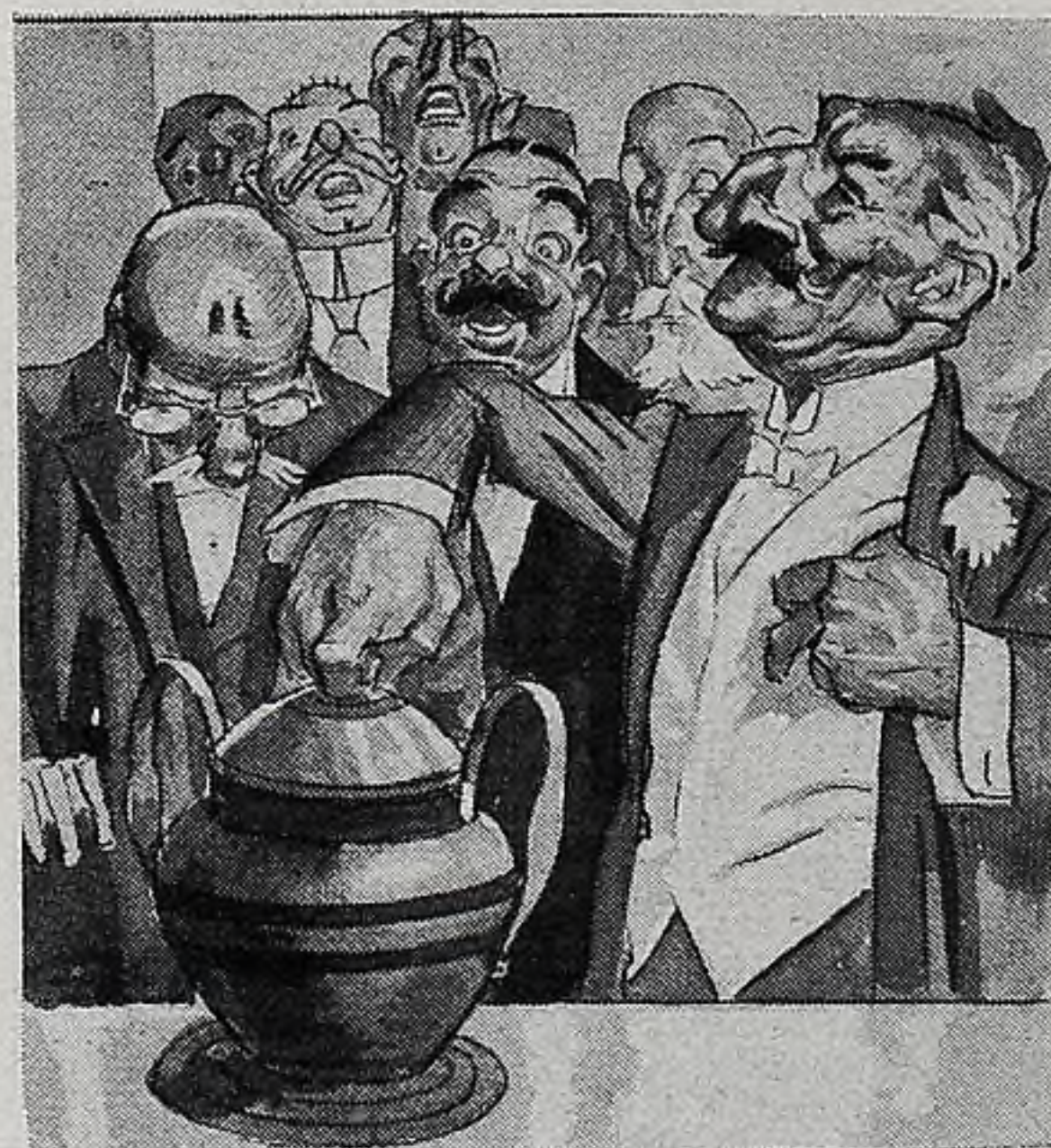
En su elegante laboratorio trabajó algunas horas (no muchas), realizando experimentos.



Echó primero el opio de sus principios con el elixir del protocolo.



Luego la sal del padrón cívico, el clavo de la multa por el sufragio obligatorio y el nuevo producto "Secretinus", vulgarmente llamado voto secreto.



Seguro del éxito de su obra, se apresuró a exponerla ante el público. Destapó el tarro en "pose" triunfal...



...y estalló la combinación con un estruendo de los mil diablos.

Evolución y triunfo del socialismo



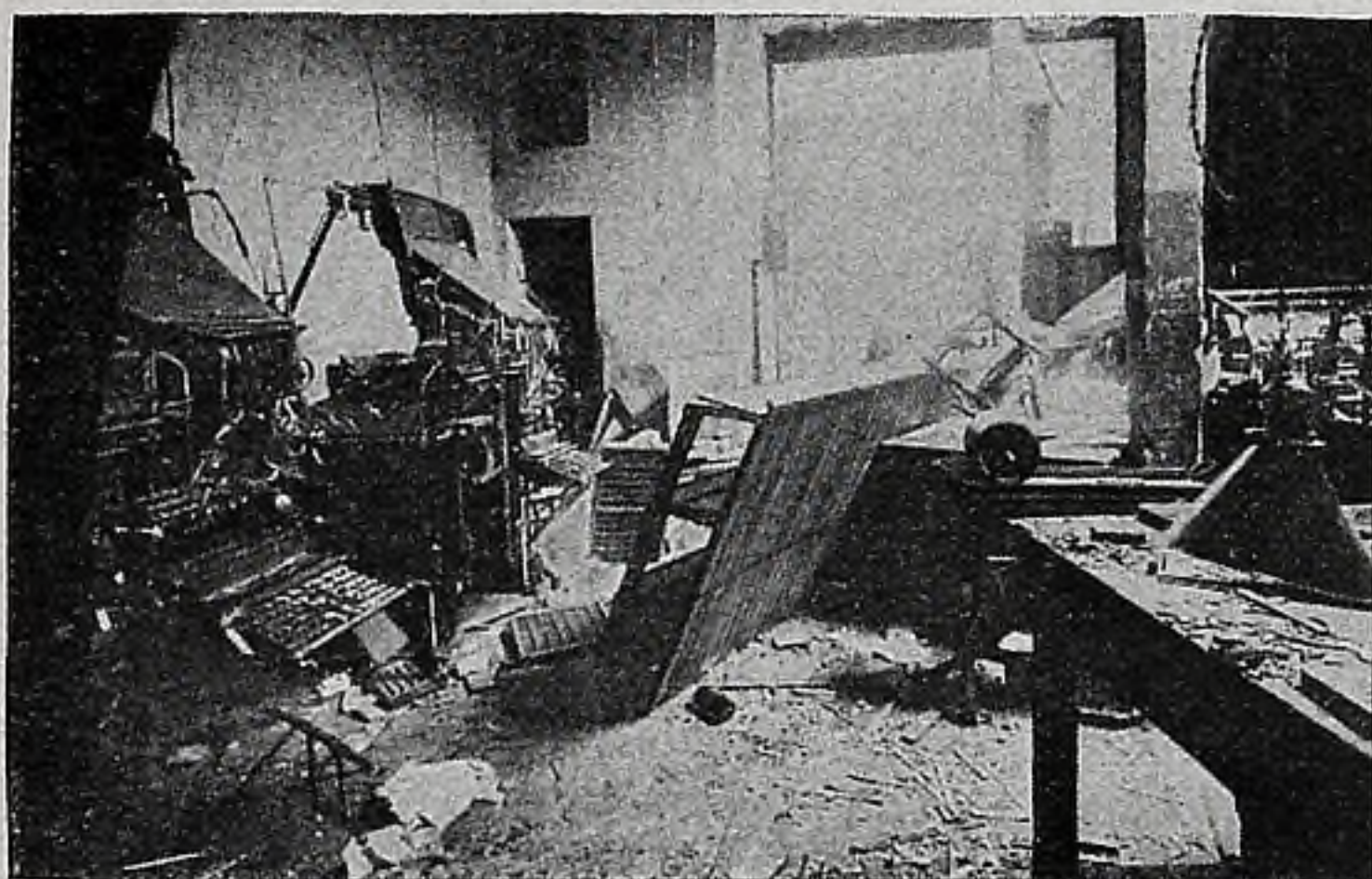
El candidato a senador triunfante, doctor del Valle Iberlucea, rodeado de sus electores, los señores Iñigo, Carreras, Zaccagnini, López, Luoni y Delom.



Repetto e Iberlucea, la noche del triunfo definitivo. Además, otro grupo de electores de este último.

El 1.º de marzo de 1890 los trabajadores de la República Argentina—de Buenos Aires principalmente—conmemoraban en un mitin la cercana y luctuosa fecha obrera. Fué el proletariado bonaerense el primero en el mundo que se reunió para

El socialismo era un fantasma vago y amenazador. Aun los libros de vulgarización científica no habían explicado el concepto sociológico de esta teoría tan vieja como la humanidad. Y menos se la había explicado a la policía. Así, leemos en un diario del año siguiente (1891):



El pueblo que en 1910 destruyó la imprenta de "La Vanguardia".



... y asaltó la Biblioteca Obrera, en 1913, da el triunfo a los socialistas.

dar forma eficaz a una protesta por las ejecuciones de "los mártires de Chicago".

El ejemplo de los trabajadores argentinos fué imitado un año más tarde por Europa, donde la célebre fecha coincidió con reuniones, mítines, conferencias públicas, etcétera. Pero a Buenos Aires corresponde el honor de la iniciativa.

¿Fué esta protesta el primer acto socialista? Indudablemente, aunque la denominación no fuese aplicada con toda exactitud. La palabra "socialista" infundía cierto terror primitivo. Ni la policía, ni las clases pudientes entendían muy bien su significado. La "Commune" había dejado una leyenda de espanto, junto a una leyenda opuesta de fraternidad universal. Y la "Commune" estaba muy cercana de los hombres del 90. Apenas si separaba a los héroes rojos de los especuladores del juarismo un espacio de 20 años. Y veinte años no son nada en la historia y en la leyenda.



Monsieur Paul Coureur, redactor corresponsal del diario socialista belga "Le Peuple", informándose de la marcha del escrutinio, para telegrafiar a su periódico.

"La policía detuvo a dos sujetos sobre quienes recae la sospecha de socialismo". Julio Piquet, en "La Nación", protestó contra esta manera tan policial de considerar ciertas teorías sociales, y los dos primeros socialistas detenidos de que habla la historia, fueron puestos en libertad.

En 1893, en un café de la calle Maipú, se reunía el doctor Justo con tres obreros que se llamaban Salduné, Khun y Jiménez, este último subdirector de "La Vanguardia" en la actualidad. De esta entrevista surgió el partido socialista perfectamente constituido, aunque poco numeroso. Tuvo su diario, "La Vanguardia", donde colaboraron los primeros iniciados en las teorías marxistas. Años antes, un ingeniero alemán naturalizado argentino y residente en San Luis, llamado Lallemand, había hablado de socialismo y de resistencia gremial a los obreros.

En 1895 hubo la prime-



De izquierda a derecha: Los precursores del socialismo en la Argentina a contar del año 1886 en que el demócrata alemán A. Uhle, fundó el "Worwaerts", periódico alemán que fué el primero de su índole. 1 A. Uhle. 2. G. Hummel. 3. Ramón Vidal. 4. Domingo Risso. 5. Mariano García.



1. Mauricio Señal. 2. José Casot. 3. Pedro Burgos. 4. Carlos Mauli. 5. Felipe R. Palancas.

ra agitación socialista. Fueron reducidos a prisión, por orden del jefe de policía general Campos, 90 afiliados al nuevo partido. Entre ellos se contaban el doctor Justo y el ingeniero Lallemand.

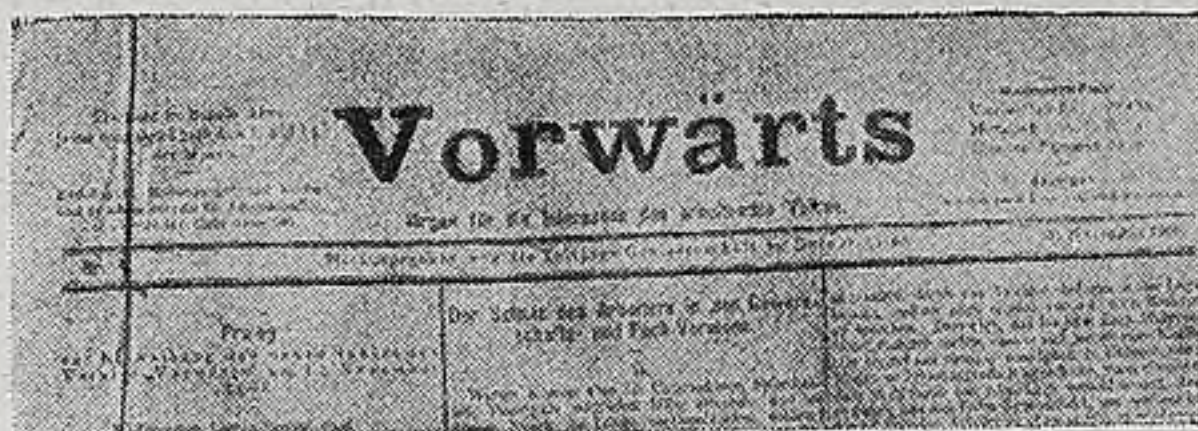
En 1896 el partido resolvió presentarse por primera vez a las elecciones. Las agrupaciones políticas de entonces no miraron con buenos ojos semejante determinación. El general



Santiago Risso.

Campos, que era muy expeditivo, propuso al ministro del Interior enviar a la isla de los Estados a esos inquietos descendientes del viejo Proudhon. No prosperó semejante temperamento.

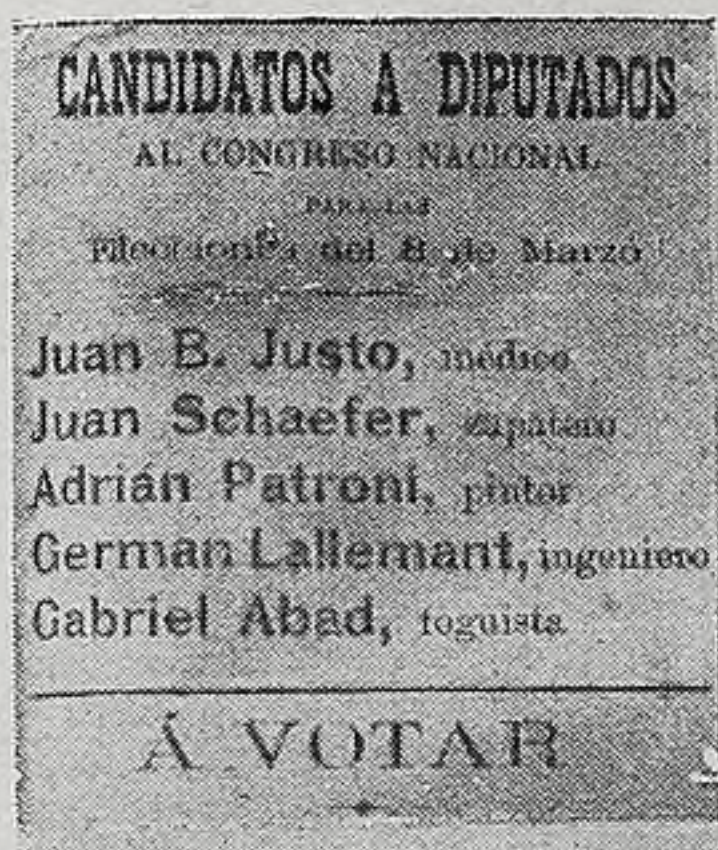
Las elecciones eran por lista y en 9 parroquias solamente. Los socialistas obtuvieron 134 votos. En las elecciones del 4 de abril de 1898 volvieron a presentarse, pero apenas si consiguieron 105 sufragios. En



El "Vorwaerts", primer periódico socialista, fundado en 1886.



"El Obrero", que en 1890 fundara el ingeniero G. A. Lallemand.



La primera lista de candidatos a diputados presentada por el partido socialista en las elecciones del 8 de marzo de 1896. Los candidatos obtuvieron 134 votos.

marzo de 1900 alcanzaron a 135 votos (un voto más que en 1896).

En 1902 la cifra asciende a 165, y en 1904, con el sistema uninominal, el partido consigue 1257 sufragios y el triunfo de uno de sus candidatos, el doctor Palacios.

En marzo de 1906, en las elecciones generales, obtiene 1660 sufragios. La cifra continúa aumentando desde este momento con una progresión asombrosa. Año 1906 (noviembre 25), 3495 votos; 1908 (octubre), 5078 votos; 1910, 7006 votos; 1912, abril 7, 23.000 votos; 1913, 48.000 votos.

En San Cristóbal el fraude ha sido escandaloso. En la 7.ª mesa había dos socialistas y por eso ella fué la única que desde un principio admitió nuestros compañeros a votar. Las otras mesas se negaron a hacerlo, pudiendo votar algunos socialistas mezclados en los otros grupos. Pero los conocidos como tales, como Hipólito Coret y Manuel García, fueron rechazados así mismo. La 1.ª mesa que rechazó dos veces a Coret estaba presidida por el radical Solari. Ante la queja de nuestros compañeros, parece que el jefe de policía hizo presente a las mesas que también los socialistas tenían derecho de votar. Entonces los escrutadores, buenos ciudadanos cuando así lo manda la policía, resolvieron admitirlos. Pero cuando Coret y García fueron por tercera vez a votar, les dijeron que otros ya habían votado por ellos. Fue inútil mostrar documentos, y protestar de

Párrafo de un editorial de "La Vanguardia", donde se habla del rechazo de los fiscales socialistas en las elecciones de 1896 y donde aparece el doctor Crotto defendiendo a sus enemigos actuales.

En la Concepción los socialistas formaban en el grupo independiente, y votaron en número de ocho.

Otro párrafo del mismo. En Concepción, ocho votos.

En Monserrat hubo cinco votos socialistas. En esta parroquia actuó como fiscal del Partido Socialista nuestro compañero Miguel Pizar.

En Monserrat, ... cinco...

En San Miguel fueron también reconocidos como fiscales socialistas los estudiantes Ingenieros y Molas. Los votos socialistas fueron cinco; otros nueve en San Nicolás.

Cinco en San Miguel.

En San Telmo obtuvimos tres votos. En Balvanera votaron seguramente por nuestra lista unos veinte ciudadanos. Falta saber si no votaron otros también. En el Pilar el voto socialista seguro fue de 12. Lo mismo que para Balvanera no sabemos si en realidad hubo más.

Otros cómputos interesantes. Hace 18 años, los socialistas obtenían de 1 a 10 votos en circunscripciones donde ahora sufragaron de 2 a 4.000.

La reacción no puede ser más grande. En 1910 el pueblo asaltaba el diario y la biblioteca de los socialistas. En 1913 parte del mismo pueblo, pues hay que admitir que no todos los votantes de la lista socialista lo han sido, regalan su voto a los representantes de aquéllos ¿En qué quedamos? Sociólogos suspicaces atribuyen el triunfo de los socialistas a la evidente decadencia de los radicales. Hombres muy guerreros y revolucionarios, los radicales no son parlamentaristas.

Y el pueblo quiere la reducción de los impuestos y la resolución de una serie de problemas económicos de una actualidad desesperante. (Ejemplo: el precio de los artículos de primera necesidad.

O. NOSTRADAMUS.



Los tres obreros que en 1892, echaron las bases del partido socialista en unión del doctor Justo: Esteban Jiménez, Augusto Kuhn e Isidoro Salduné (fallecido).

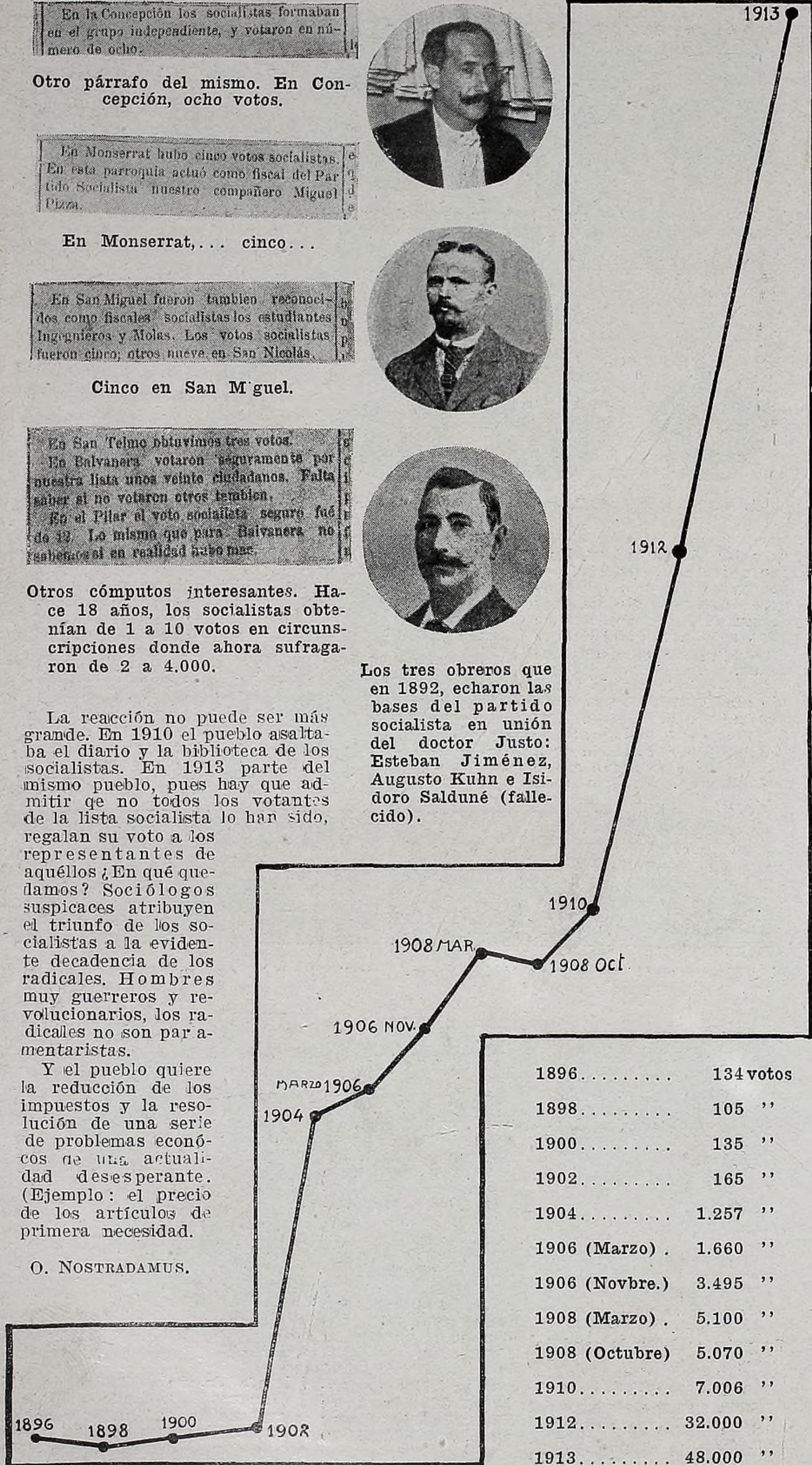


Diagrama demostrativo del avance del Partido Socialista a contar de 1896, en que se presentó por primera vez a los comicios obteniendo 134 sufragios, hasta 1913 en que alcanzó a 48.000.

"Baedeker" humorístico de la República Argentina

Primera parte del capítulo primero

Plan de viaje.—Todo viajero debe someter su plan de viaje a tres "finalidades", como decimos los filósofos. Primera, lo que quiera ver. Segunda, lo que pueda gastar. Tercera, el tiempo de que dispone. Pero éste es un plan para Europa, Asia, Africa y tal vez para Oceanía. Para América no. "¡Siamo in América!" Los que vienen aquí echan muchos planes, y gracias que les salga bien uno solo, que suele ser distinto de todos los que traían.

Por de pronto, éste es un país muy vasto. El que llega empieza a visitarlo y empieza a recibir visitas, y no se le acaban nunca el territorio ni los amigos hasta que tiene que decir ¡basta!

Para formarse una idea de lo que es esto, pondremos un ejemplo. Supongamos un "turista" que se propone ver la República Argentina, viajando por ella sin cesar. Según nuestros cálculos, tardará un par de años en conseguir su objeto. Supongamos que luego quiere ver al presidente. No lo consigue nunca. ¿Por qué? Porque es más grande que el mapa, el protocolo.

En tesis general, también tenemos nosotros, no obstante ser un pueblo joven, y... agraciado, bastantes atractivos para los viajeros. El atractivo de la juventud por de pronto, que todo lo embellece. "No hay quince años feos", como afirma el refrán, y muestra vida independiente cuenta sólo un siglo y pico. En las naciones, el primer siglo es, como en los individuos la primera edad. Puede decirse que acabamos de salir del sarampión al salir de Figueroa Alcorta, y que con Sáenz Peña estamos pasando la dentición. Se sienten ganas de morder, y en

Para otoño e invierno.—Los baños calientes. El viajero puede ir a Rosario de la Frontera, donde los hay. Aquéllas no son las termas de Caracalla, tan famosas según los historiadores. Pero allí se puede lavar la cara, y... lo que se calla. Hay, pues, algún parecido.

Al ir se pasa por Tucumán, porque



este Rosario está en Salta. Tucumán es el "jardín de la república" o por lo menos goza de esta reputación. Allí el clima es como el de Cuba, "la isla hermosa del ardiente sol". Cálidas las noches, las mañanas cálidas. Sólo era Frías... Silva que era el gobernador, pero ya resignó el mando y se resignó. Ahora gobierna Padilla, que promete no destemplarse. En Tucumán hay muchas cañas de azúcar y abundan los poetas. Todos los ingenios son jugosos y almibarados.

Otra excursión que recomendamos a los viajeros es la que los llevará hasta las cataratas del Iguazú, atravesando el territorio de Misiones. Si no quiere verlas, será porque tiene otras misiones que cumplir. Y si va y no las ve, seguramente tendrá que hacerse operar de las cataratas. Hay viajeros que gustan de comparaciones, siempre odiosas, y de éstos unos dicen que las cascadas del Iguazú son mejores que las del Niágara, y otros que son peores. Se cruzan apuestas. Yo no he tenido tiempo ni dinero para ir a los Estados Unidos, y aunque lo tuviese no perdería un minuto ni un centavo por ver ninguno de los dos saltos de agua. ¡Antes ciegue que tal vea! Recomendando, no obstante a los lectores, suponiendo que se quieran dejar guiar por este libro la excursión al Iguazú. Me consta por referencia que es una maravilla. Una señorita que tiene pasión por los viajes y por su novio, estuvo allí hace poco y le escribía exclamando: "¡Qué 'kaskada', ángel mío, qué 'kaskada'!" Lo que demuestra hasta qué extremos pueden llegar la admiración y la ortografía.

Para primavera y verano.—También baños, pero a elegir. Fríos o calientes. El viajero tal vez se enoje conmigo, porque en todo tiempo le hago la proposición del aseo corporal. Arrostro ese enojo por razones de higiene. Además, como escritor procuro siempre tener un estilo lim-



"el seno del gabinete" están en un ¡ay! Al presidente, porque va tarde a la oficina (y eso cuando va), siempre se le está diciendo en son de crítica: "¡Que te tardaste!" Esto es infantil.

"Revenons à nos moutons". Los atractivos, los encantos, las curiosidades que debe conocer el viajero, son lo que deben enumerarse en la guía. A ello vamos. Haremos una lista de bellezas de la naturaleza, paisajes, sitios y digámoslo así, "artículos recomendados".

pio. Aunque ésta no es la limpieza que aquí se estila.

En estío, pues, se recomiendan las aguas termales de Cacheuta y del Puente del Inca, en plena cordillera de los Andes. Lector, para que "andes a bañarte". Puedes, estando allí, trasponer la cumbre, a los 4.000 metros sobre el nivel del mar. Gómez, Garro, Mujica, Vélez y demás ministros que están en la cumbre del poder, no son eminencias. Están al mismo nivel de Lomas de Zamora. Lo más chato.

Un paseo por las sierras de Córdoba, que forman lo que se llama la "Suiza Argentina", llegando hasta Capilla del Monte y cruzando la región donde se halla el dique de San Roque, es lo que se llama un gran paseo. Lo han hecho todos los cordobeses que nos han gobernado para abrir el apetito, y luego han venido a Buenos Aires, siendo el asombro de Giménez y la indignación de Astorga. Cuando lleguemos al capítulo de esta provincia, que será un capítulo de cargos contra el gobernador Garzón, entraremos en más detalles. Este capítulo se titulaba en las antiguas guías "El Baluarte del Roquismo". Ahora es "La Garçonnière, porque está afrancesado.

Para los baños fríos, Mar del Plata. Allí el viajero encontrará el mar, si lo busca bien, porque cada vez se va ocultando más a las miradas, con los embellecimientos edilicios. Es nuestro plutocrático balneario. Pasada la Rambla hay olas, sin *h* (ache). En la Rambla todo es:—"Hola, amigo, hola, ¿cómo dice que le va?".—Frialdad en el baño y frialdad en los saludos y en los hoteles, hasta en la sopa. El de Mar del Plata será capítulo... de gastos extraordinarios, cuando me ocupe de él. Escribiré un ar-



tículo de lujo, ajustado al medio ambiente. De allí todos vuelven "sin medio".

Termino esta primera parte del plan, apresurándome a dar un buen consejo a los excursionistas que hayan oído hablar con encomio de la "piedra movediza". No vayan a verla, porque desde que se cayó, ya no se mueve. Allí en el Tandil está "tendilda" en el suelo.

Desde que Sáenz Peña es presidente, reina y gobierna la quietud y la inercia. Los mismos ministros no se menean de las poltronas. La piedra cayó. Ellos no, y sin embargo, parecen de piedra. Son granitos.

Continuaremos el plan con grandes vuelos de la imaginación en el número próximo.

Vuelos planeados, imitación del cabo Fells, al fin y al cabo.

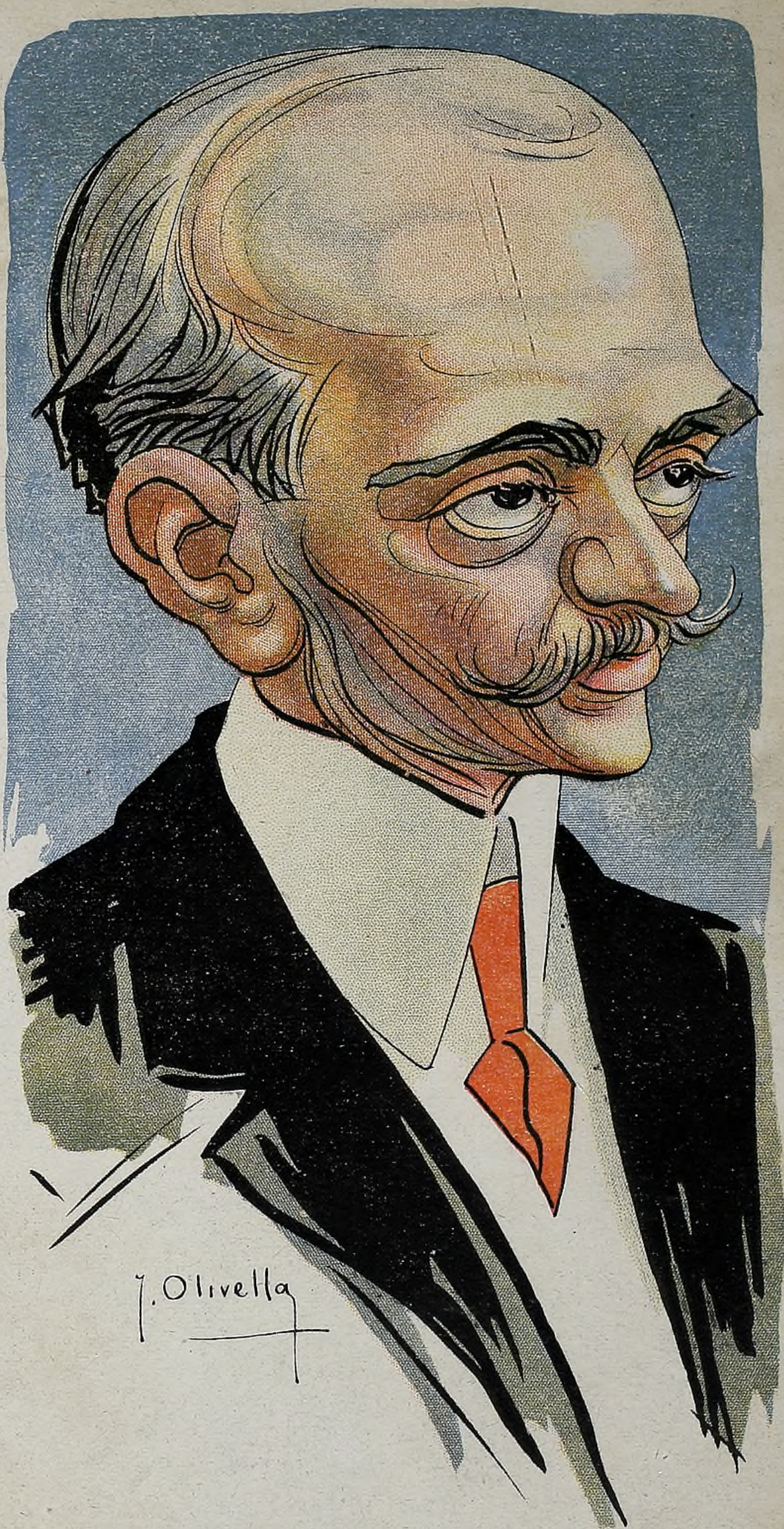
EL JUDÍO ERRANTE.

Los delegados de la Casa de América



Visita de los delegados de la Casa de América de Barcelona a la Bolsa de Comercio, en compañía del ministro de España y el conde de Artal,

DE MI GUIGNOL
Doctor Alfredo Echagüe



Del Banco de la Provincia, en que actuó de presidente, ha pasado al ministerio de Hacienda, recientemente, el doctor Alfredo Echagüe, con lo cual probado queda que sigue viviendo en íntima relación con la moneda.

Aves



Mi corazón es un nido
donde mil aves empollan.
En él hay un nido de águilas,
y hay un nido de palomas.

Vuelan mis palomas blancas
con el albor de la aurora,
cual semillas de ilusiones,
como gérmenes de gloria.

Bajo el sol del mediodía
vuelan mis palomas rojas,
mensajeras de pasiones
que el aire con furia azotan.

Vuelan mis palomas grises
en crepusculares horas,
con tardo vuelo apacible,
y al salir del nido lloran.

Y en bellas noches de luna
vuelan mis negras palomas,
no sé qué extraños enigmas
buscando en un mar de sombras.

¡Santas palomas que salen
de mi pecho a todas horas,
llevando al mundo los ecos
de mi amor y mis zozobras!

Ellas son mis santos versos,
acordes del arpa eólica
que, al vibrar, lanza a los aires
un pájaro en cada nota.

En el reducido pecho
tengo cúspides ignotas,
en donde anidan las aves
de garra y mirada torva.

Son águilas altaneras
que, antes de lucir la aurora,
vuelan tan alto, que anuncian
la luz del sol que arrebola.

Son las aves del progreso ;

son las adivinatoras
de lo que, aun siendo una noche,
será muy pronto una aurora.

Y con su vuelo magnífico
ven allá abajo, en la sombra
muy pequeña, muy mezquina,
a la gente bullidora
que por el suelo se arrastra,
mostrando en la tierra roja
lo mismo liebres que hombres,
lo mismo reyes que zorras.

Es mi corazón un arpa,
que da al aire con sus notas
un águila en cada grito
de sus rebeldías indómitas.

Y cuando el alma se agita
entre águilas y palomas,
entre pasiones rugientes
y trovas arrulladoras,
tiende en el aire sus alas
de cóndor o de paloma ;
para coronar el risco
con el castillo de otrora,
que garras en corazones
hinca con placer que goza
lujurias de la crueldad...
o con pecho de paloma
busca el plumón de otro seno
donde el pesar desahoga,
y allí duerme, y allí sueña,
y allí canta, y allí llora.

Muy dentro del corazón
tengo un nido de palomas,
y un nido de águilas tengo
que, en vez de cantar, devoran.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA

MI "DÉBUT"

Doctor Pedro N. Arata

El haber sido nombrado presidente del Consejo Nacional de Educación el doctor Pedro N. Arata, nos proporcionó la oportunidad para reportarlo, dar a conocer al público su biografía y con ella los méritos que le han hecho acreedor a tan alto puesto.

Considerando las condiciones morales e intelectuales del doctor Arata y sobre todo su profundo conocimiento en cuestiones pedagógicas puede asegurarse que la elección ha sido acertadísima.

Antes de ir a su casa para tomar los datos que aquí aparecen, le hablamos por teléfono para que nos diera una cita, y quedamos citados para las siete de la mañana del día siguiente, pues el doctor Arata es hombre que se levanta muy temprano, por las muchas obligaciones que tiene, y el único tiempo de que dispone es el de la mañana antes de la nueve, hora en que va al Consejo.

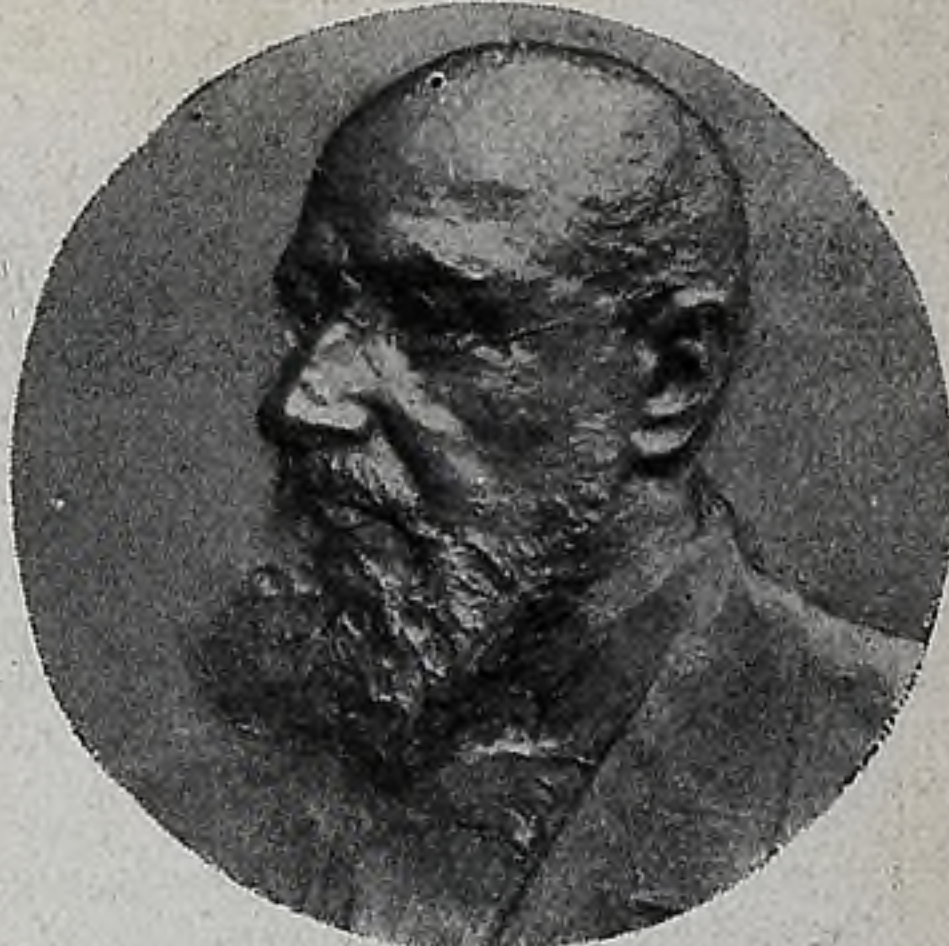
Llegamos a su casa particular, calle Rivadavia 2261, edificio que exteriormente parece un fuerte y que interior-



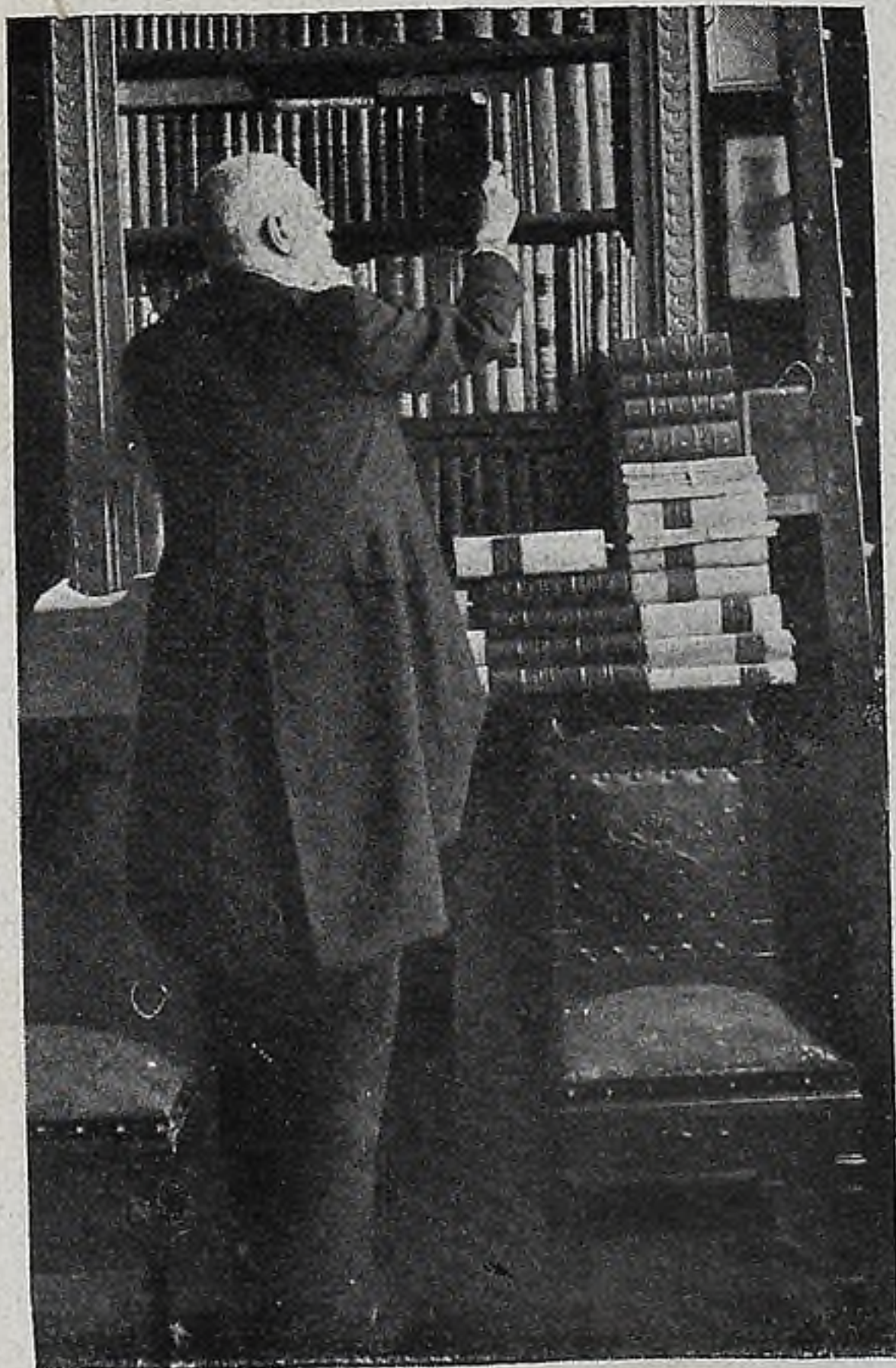
Durante la entrevista con nuestro repórter entre montañas de libros.



A los 25 años.



Bajo relieve del escultor italiano Castiglione, mandado hacer por el doctor Arata para acuñar unas medallas que ha regalado a sus hijos.



En la biblioteca buscando un libro.

mente en realidad es la casa de un sabio. Nos hacen pasar al escritorio del doctor, donde hay una biblioteca con más de sesenta mil volúmenes en varios idiomas. Al golpe de vista descubrimos libros y periódicos alemanes, franceses, ingleses, italianos, obras latinas y, como es natural, una mayoría de españolas, pero casi todas ellas científicas.

Al momento aparece el doctor Arata y nos interrumpe el placer de curiosear. Es un hombre muy alto, pero muy bien proporcionado, de barba y cabellos completamente canos, con anteojos y "jacket", que fuma unos cigarrillos kilométricos, envueltos en papel jaramago. Nos saluda cortésmente y nos convida con uno de sus cigarrillos.

—Aquí me tiene dispuesto para lo que ayer hablamos.

—Muchas gracias, por su amabilidad.

—Sentémonos y dígame la clase de datos que desea.

—En una palabra, su biografía, y si recuerda alguna anécdota de su "début".

—En efecto, es una palabra, pero debe ser de esas que la gente llama palabras mayores, porque, cualquiera se acuerda ahora de esas cosas que han sido cubiertas por una enormidad de años.

En realidad, la vida del doctor Arata ha sido de tanto trabajo y tan variado, que probablemente le ha hecho vivir más de los años que tiene; los recuerdos

son muchos más de los que lógicamente debieran ser. El podría decir con Baudelaire: "J'ai plus de souvenirs que si j'avais mille ans".

—Anécdotas de mi "début"... Francamente, no recuerdo ninguna: ¡son tantas!

—Alguna de esas tantas...

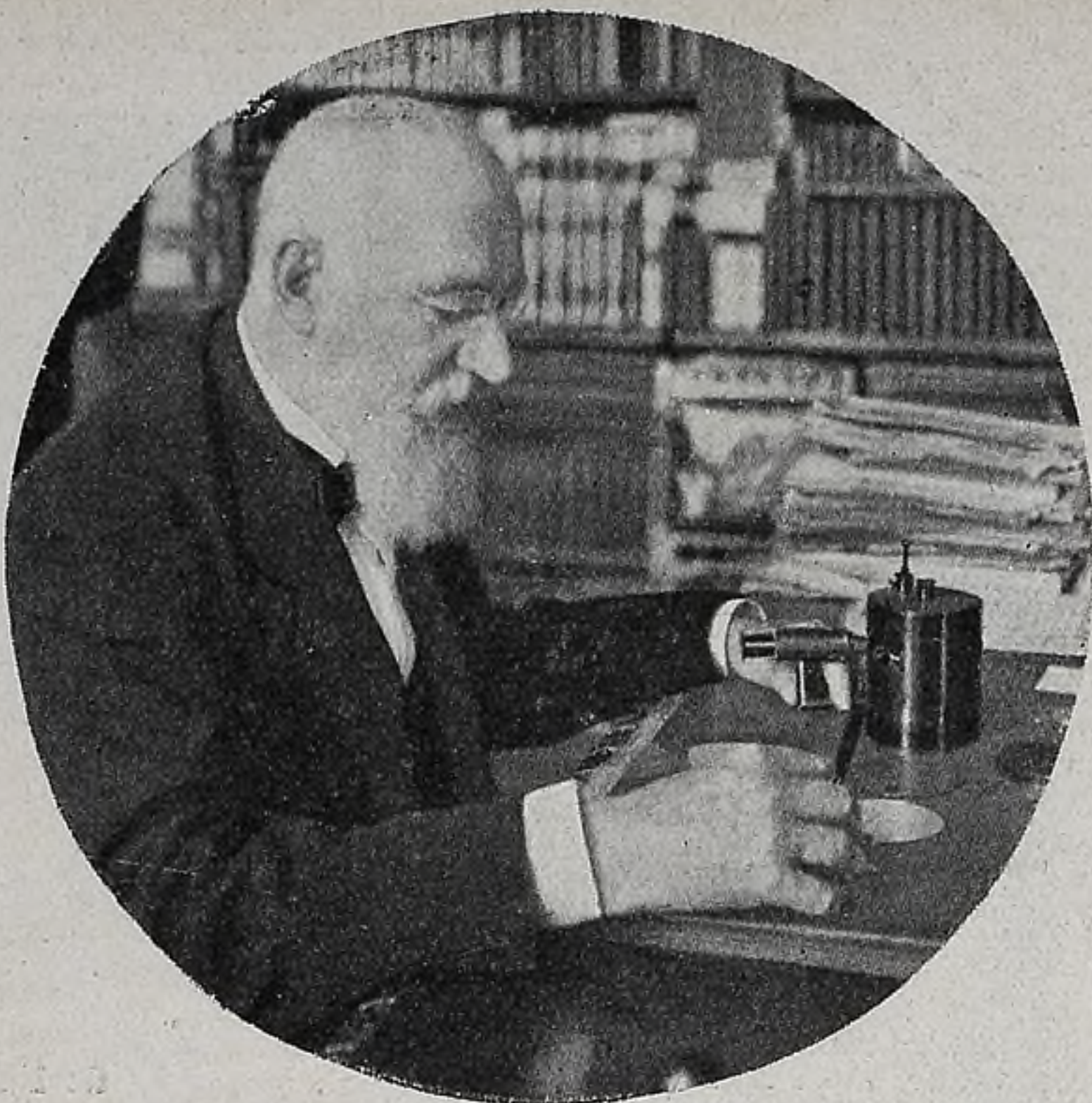
—El caso es que...

Y con el mismo trabajo que costaría extraerle una muela, hay que irle sacando las palabras. Como buen sabio, charla poco.

A costa de esfuerzos conseguimos unos apuntes para su biografía, un autógrafo con una máxima en latín y, hechas las fotografías que adornan estas líneas, nos retiramos.

El doctor Pedro N. Arata nació en Buenos Aires el 29 de octubre de 1849. Cursó sus primeros estudios en el antiguo Colegio Nacional, y el año 1872 recibió el título de licenciado en farmacia. A instancias del doctor Juan María Gutiérrez, rector de la universidad, en aquella época, se inició en 1868 en el profesorado, y en 1875, fecha en que concluyó su carrera de médico, fue nombrado profesor titular de química orgánica de la Facultad de Ciencias de Buenos Aires, en la que introdujo la enseñanza con los métodos más modernos entonces.

En 1879, se graduó de doctor en medicina, sin abandonar su cátedra, la que dictó hasta el año 1888, fecha en que renunció a ella, por haber sido nombrado profesor de química médica y biología de



El doctor Arata haciendo un experimento con un microscopio.

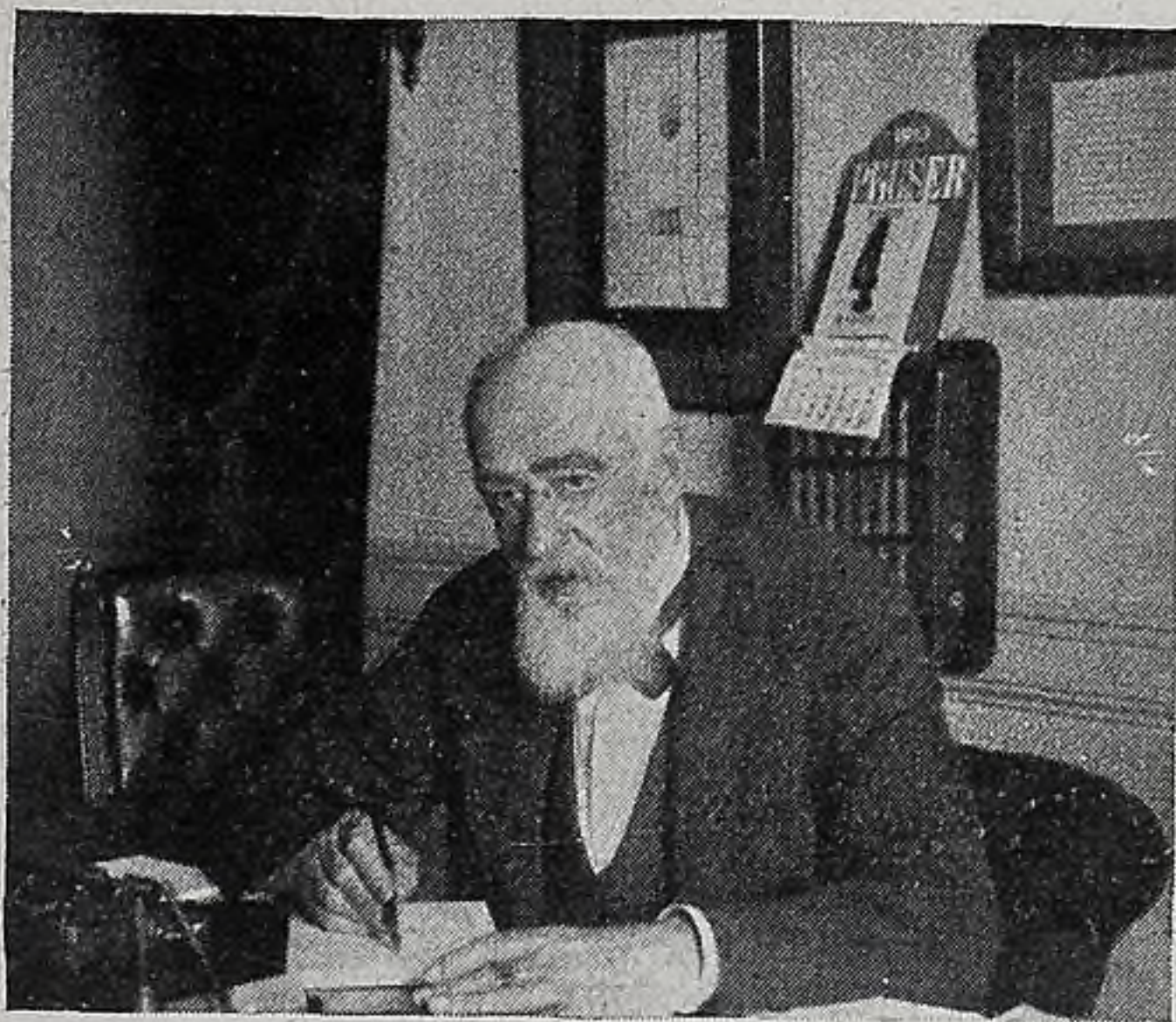
del doctor Puiggari, la primera inspección de alimentos, que fue suprimida al siguiente año, y quedó adscripto a la municipalidad como químico municipal, hasta 1883. En esta fecha funda la primera oficina química municipal, de la que fue director, y que sirvió después de modelo para todas las que se fundaron en la república y en la América del Sur, habiendo salido de ella sus principales jefes y organizadores.

Fundó también, en 1893, la Oficina Química Nacional, y fue luego inspector de todas las oficinas químicas de la república. El año 1903 realizó la fundación del Instituto Superior de Agronomía y Veterinaria.

Muchas son las distinciones que ha recibido del extranjero: cuenta con los diplomas de socio honorario de la Société Scientifique du Chili, corresponsal de la Academia de Ciencias de Madrid, de la de Palermo, de la Sociedad de Naturalistas de Dorpat, y es miembro de las sociedades de química de Berlín, París, Roma, Madrid, etc.

Son numerosísimos los volúmenes publicados por el doctor Arata, que responden a una incansable actividad intelectual de más de 45 años. Se podrían citar más de cien títulos de obras suyas, entre libros y folletos científicos, literarios y de carácter didáctico.

RAFAEL CASTELLANOS.



En la presidencia del Consejo Nacional de Educación.

la Facultad de Medicina. Este cargo lo desempeñó hasta hoy honoríficamente, pues en 1911 fue jubilado. El título de "profesor honorario" se le confirió el 24 de mayo de 1912, en acto solemne.

Fue académico de la Facultad de Ciencias Físico-Naturales y de la Facultad de Ciencias Físico-Matemáticas, y en 1910 llegó a la presidencia de la Facultad de Medicina.

En 1874 fundó, en compañía

Maxima debetur pueri reverentia

Pedro N. Arata

El autógrafo.



Teatro de P B T

Coquetería femenina

EL CORPIÑO CELESTE SOCIEDAD PARA SEÑORAS SOLAS



Monólogo - conferencia, acompañado de proyecciones cinematográficas.

DOCTOR CUQUINI. — SEÑOR MONCAYO.

Señoras y señoritas: La mujer es el más lindo adorno de la naturaleza. Ella lo sabe perfectamente, ¿no? Por eso desde los albores del mundo, el bello sexo, más bello cada día, es aficionado a engalanarse. Hace bien.

Hagamos historia.

Eva, nuestra mamá primera, se pintaba el rostro. ¿Qué documentos lo acreditan? No sé, en verdad, si en la época neolítica se hizo constar tal hecho en las gacetas prehistóricas, piedras en que se grababan a uña los principales acontecimientos; pero para apoyar mi tesis me atengo a los lienzos de artistas de diferentes siglos; en todos ellos he visto a



Eva con las mejillas pintarrajeadas toscamente. ¿Con qué se las coloreaba? Tal vez con el zumo de moras silvestres o de frutilla salvaje. ¡Ah, si esa señora hubiese conocido mi maravillosa "Pomada Divina", que hace aparecer el color más sano hasta en las caras más pálidas! (Pausa).

Respecto a su manera de vestir, podemos fundadamente suponer que, dada la baratura de las hojas de parra con que se confeccionaba los vestidos, usaría cola.

Los darwinistas están contestes en eso; mas quizá en su apreciación haya algo de ironía, porque teóricamente demuestran que Adán, el compañero de Eva en el Paraíso, la usaba también, ya que, según ellos, nuestro respetabilísimo ascendiente no pasaba de la categoría de mono. Dejad que piensen lo que les plazca. Yo os digo que Eva no fué mona, sino monísima.

Las primitivas damas de pretéritas sociedades coronábanse con guirnaldas y



usaban polleras todavía más estrechas y muchísimo más cortas que las que son moda hoy. Eso para andar por las calles y de visíteo. Al llegar a casa despojábanse, para no estropearlas, de parte de sus galas, y debían agarrar cada resfrío... (Pausa).

Las tan renombradas minfas eran niñas excesivamente bellas, porque dedicaban a su "toilette" la mayor parte del día.

La encantadora Friné, al despojarse de su túnica ante sus severos jueces, dejó a éstos admirados, tanto por la plasticidad de sus formas cuanto por los ingredientes con que los conservaba.

La castísima Diana y Lais, la más ideal doncella de Corinto, bañábanse en agua de nenúfares. Mas ansiaba algo todavía su coquetería y solían preguntarse dos veces por semana: ¿Pero por qué, ¡oh, dioses! aun tardará siglos en inventarse el "Jabón Glorioso" del doctor Cuquini? (El mío, amabilísimas señoras y señoritas; un peso la pastilla; dos setenta la caja con tres; gratis a los pobres). (Pausa).



¿Y qué me diréis de Poppea, esposa de Nerón? ¡Ah, selecto auditorio! Quizá objetéis que no la conocisteis... Pues bien, a pesar de eso, aquella emperatriz teñíase las cejas con hollín o con campeche y con púrpura los labios. En su bañera vertíase leche de borricas... (*Precipitadamente*). Perdón... se me escapó la palabreja... Pollinas, quise decir. (*Pausa*). Si la egregia señora hubiese llegado a poseer el "Tizne Angélico", el "Carmin Celestial" y el "Banquete de Serafines", ideado por este vuestro humilde servidor, habría estado lo más contenta...

Agripina, su mamá política, deseosa también de aumentar sus hechizos, depilábase el labio superior toscamente (*acompañando la acción a la palabra*), porque iba echando un bozo como un centurión. (No olvidéis que el "Depilatorio Cuauqui", mi creación más importante, extirpa el bello de raíz, para siempre). No conseguía la infeliz su objeto, y envidiando la tersura de su nuera, y emulando su sistema, tomaba prolongados baños de leche de cabras. Mas esto entristecía, induciendo a a exhalar baidos melancólicos que molestaban bastante a sus cortesanos, quienes en sus interioridades rogaban a Júpiter que Agripina se apartase de ellos y volviese al departamento en que la leche de cabras estaba esperándola, para que se zambulliese en ella.



Por eso, desde entonces, amables señoras y señoritas, recordando tal episodio, decimos a los que nos estorban: "Andá bañate!"

¡Qué cosa bárbara! ¿no?

¡Oh! Mi "Blanquete de Serafines", suple con ventaja a todas las leches cutáneas.

Infinito número de damas y damiselas de la antigüedad, egipcias ellas, griegas, romanas y cordobesas, bañáronse en cuantos líquidos se les antojaron. Millares de documentos lo acreditan.

La coquetería femenil respecto al cabello, es de toda la vida. Para mí, ideales oyentes, es, en todas las ocasiones, el vuestro, cabello de ángel; mas el sexo contrario al mío (*sonríe*) no debe de opinar así, ya que durante todos los siglos ha usado añadidos por la parte del cuero cabelludo. Trenzas, rulos y jopos han pasado siempre de cabeza a cabeza, no porque las mujeres se tomasen el pelo mutuamente—aparte de los casos de pelea.—sino porque las humildes se despojaban de tal adorno capilar para que las ri-



cas lo luciesen. (*Pausa*). La moderna industria ornamenta por igual todos los cráneos femeninos con cabellos de chinos rústicos, con "crêpe" y con otras cosas. (*Pausa*). Las que quieran tener buen pelo, usen mi "Agua Santa". Ese sí que es un líquido milagroso; a la tercera fricción hay que llamar al peluquero, para que corte.

En cuanto al color del pelo, cada cual lo usa a su antojo, y convengo en que todos vuestros gustos son merecedores de elogio. Las morenas, se lo tiñen de rubio; las rubias, de negro; las canosas, de castaño, y las señoras muy de su diosa, en armonía con los muebles de su salón. (*Pausa*). "Mi Agua Santa" contiene los colores que se pidan.

Mas dejemos tan peliaguda cuestión y volvamos a la de los baños. En la época moderna son variadísimos los que se usan para embellecer. Quienes no conocen mi "Blanquete de Serafines" emplean baños de afrecho, de almidón, de líquidos anti-sépticos, y hasta, algunas veces, pocas, de agua clara.

¡Ah, la coquetería femenil, a qué recursos apela.



Siempre estuvo de moda que las mujeres se agujerearan (¡ay qué pena!) táladrándose los lóbulos de las orejas, con el objeto de suspender en ellas pendientes.

En algunos remotos países se atraviesan, además, las ternillas de la nariz, colocándose en ella un anillo. Y algunas han padecido de viruelas... Creedme, aquellos caras parecen azucarillos... (Pausa).

En otros, el arte del tatuaje se apodera de sus cuerpos, y hay brazos que son verdaderos museos. ¡Qué pieles tan repicaditas!

En las regiones incivilizadas, la coquetería es sumamente pintoresca.

Muchas negras se embetuman, para no perder el color.

A las chinitas, en su primera infancia, se les aprisionan los pies en aparatos muy chiquirritines. Así no les crecen, y, de paso, no se escapan.

Las groenlandesas, para conservar la tez brillante, nítrense con sebo. Así es que cuando un hombre las mira con pasión... derrítense como las velas.

La coquetería de las turcas asiáticas, consiste en su gordura. Son por allá las

hermosas, mujeres de peso. Por eso los jóvenes turcos dicen es, al elogiarlas, como aquel personaje de "El Rey que Rabó": ¡Buenas magras!

Y termino, para no incurrir en el cansancio de las flores humanas de este jardín, que tienen la complacencia de escuchar mi modesta peroración.

No creáis por eso que me faltase materia para disertar durante todo un trimestre; porque el tema "Coquetería Femenina" se presta a ello. Mas finalizo con algunas ligeras observaciones.

Voy a referirme, naturalmente, a quienes no usan mis específicos.

Las damas, llamémoslas de lujo, suelen embadurnarse el rostro de manera tal que, como las máscaras, tienen que preguntar a sus esposos, cuando éstos las contemplan embobados: "¿Me conoces?"

Las de la clase media, por procedimientos más económicos, compónense de modo que ni se conocen ellas mismas, y al mirarse al espejo, tómanse por otra y se preguntan: "¿Cómo le va?"

Hasta las mucamas se plantifican en la faz los ingredientes con que se hermosean sus patronas, y como suelen ha-



cerlo rápidamente y a escondidas de aquellas, queda adornado su rostro con chafarrinones que hacen exclamar a quienes las contemplan: "¿Pero qué bicho será ése?"

¡Qué tiempos éstos! No hay mujer que no pretenda llegar al grado máximo de la belleza... Y eso, bien lo sabéis, únicamente se consigue mediante la *Pomada Divina*, el *Jabón Glorioso*, el *Tizne Angélico*, el *Carmin Celestial*, el *Blanquete de Serafines*, el *Depilatorio Cuquino* y el *Agua Santa*, productos de mi afamado laboratorio, todos ellos ideados por mí.

Usadlos y no os dé nunca por el feminismo, tal cual actualmente se entiende.

Sed todas cautas en la coquetería; es decir, sed modestamente coquetas, aparentando que no lo sois. Ahí está el secreto. Porque aconsejaros que no coqueteéis... sería pedir un imposible, ¿no?

Así, pues, a todas os deseo mil años de coquetería... que es tanto como querer que viváis diez siglos.

He dicho.

¡Ah! No olvidéis ninguno de mis nunca bien ponderados específicos. No los hay mejores.

J. VÍCTOR TOMEY.



El lejano sur argentino



La Tierra del Fuego llamada así por las luces o fuegos que en ella vieron al pasar sus descubridores, encierra bellezas notables, riquezas inmensas, presentando el contraste de su naturaleza volcánica con los hielos y de sus indios onas con la ola de progreso, que el comercio lleva por la gran vía del estrecho de Magallanes.

Mi "début" como pordiosero

Hace una semana, si no me equivoco, que os diarios insertaban un telegrama de Europa con una noticia que me impresionó bastante. En Catania o Mesina, no recuerdo bien, había fallecido un anciano limosnero dejando una fortuna de un millón de liras. ¿Les parece mucho? A mí también, y como soy del oficio, sé con cuánta liberalidad los periodistas prodigamos los cerros a la derecha en cuestión de dinero ajeno. Así que no podía tragar o del millón de liras. Sin embargo, valía la pena de hacer una prueba, de ver lo que puede sacar un mendigo profesional en Buenos Aires, para en



Ensayo antes de salir a la calle.



En Reconquista, esquina de Corrientes.
—Vamos a empezar.

todo caso decidirse a adoptar el oficio... ¿Por qué no? El mundo aplaude siempre a los que llegan a la fortuna, sin preocuparse mucho de cómo han llegado. Total, me dije, un ensayo no cuesta nada. ¿No cuesta nada?...

Un momento. Puede costar, cuando sale barato, unas horas de calabozo. ¿Cómo no? Si un agente llega a sorprender a un mendigo pidiendo limosna, lo fleta directamente a la sección más próxima; y allí, mientras se espera la llegada del señor comisario, mientras uno pela sus credenciales y explica de qué se trata, pasan fácilmente horas y horas.

Estuve a un pelo de sacar patente como pobre de solemnidad; pero luego me resolví a correr la suerte, pasara lo que pasara. No me iban a matar por eso: cuando mucho, me

llevarían preso para largarme pronto al trote, pues con prenderme del aparato telefónico y pedir comunicación con el señor Laguarda, con los comisarios Pereyra, Etcheverry, Viancarlos, Irusta, en fin, con toda la división de Investigaciones, y llamar a las redacciones de P B T, de "La Patria degli Italiani", a la dirección del Círculo de la Prensa, haría correr a la sección a medio mundo... Me soltarían dándome un apretón de mano y diciendo: "Disculpe; pero caramba... ¡hubiese avisado!"

Con la cara que tengo y el desarrollo abdominal que pone en evidencia una alimentación abundante a base de farináceos, no era el caso de pedir nada sino a título de atorrate, y no se trataba de eso. Yo quería inspirar lástima, compasión en el público, para ver hasta qué punto llega la caridad y si conviene meterse a mendigo, puesto que las demás profesiones ya no dan lo suficiente y, si lo dan, exigen mucho trabajo.

Así, pues, me lavé bien la cara y los brazos con agua de azafrán, lo que me dio un tinte de icterico notable. Los ojos quedaron blancos, pero los profanos no se fijan en esos detalles; una camisa a cuadritos y bastante remendada, parálisis de la pierna derecha, un par de muletas, galera achatada, lengua barba, unos breves ensayos de locomoción arrastrando la extremidad enferma, y en marcha.

No se da cuenta nadie de lo penoso que resulta para un hombre sano arrastrarse por las calles de la ciudad con muletas, bajar de la plaza del Once hasta la de Mayo, cruzar las vías del centro en sábado, salvar los obstáculos que a cada paso hace colocar el señor intendente... A más hay otra cosa. Por más resuelto que se esté, se verifica un fenómeno psicológico muy curioso: una especie de resistencia interior al desempeño de un papel que no es el de costumbre. Y cada persona que pasa y mira produce el efecto de un Sherlock Holmes, que os descubre de una mirada.

—¿Se conocerá que tengo la barba postiza? ¿Se despejarán los bigotes? ¿Y si un "motorman" descuidado me apura? ¿Yo no me voy a dejar amastar por amor al arte! Pego un brinco y me olvido de qué llevo muletas.

La verdad es que sudaba la gota gota.



—¿De qué se ríe estet hombre!... ¡Muchas gracias, señor!

MI "DÉBUT" COMO PORDIOSERO

da debido a lo penoso que es arrastrarse como paralítico, porque a otra sensación, diremos psicológica, pasa en seguida.

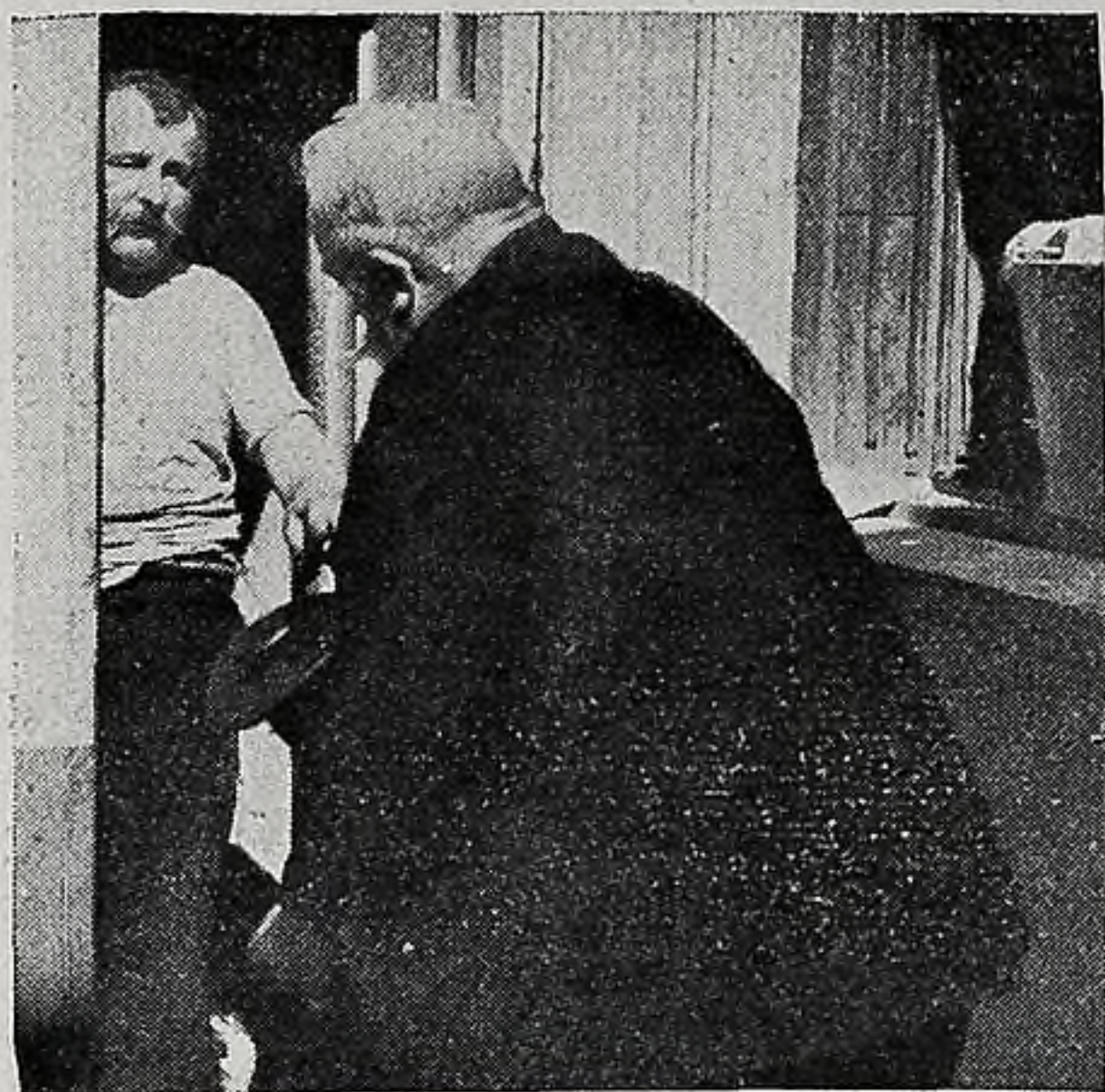
Los primeros diez centavos los coseché en la plaza de Mayo. No había ningún agente alrededor, tendí la mano y miré a un digno ciudadano, que me pareció buen padre de familia, con unos ojos capaces de enternecer a un tigre, a un director de una casa de préstamos. Inmediatamente echó mano al bolsillo y aflojó un níquel. Todo es empezar. Ya no sentía la dichosa resistencia aquella, que sin ser repugnancia no le andaba muy lejos.

—¡Dios se los pague, señor!

Doblé por Reconquista y frente al Correo entré en el 365, donde hasta los gatos me conocen. Es preciso seguir un corredor larguísimo flanqueado por escritorios. Al fondo, a la derecha, hay una imprenta. El pro-



¡Qué amable es este señor! Ha de ser algún aristócrata. ¡Que Dios se lo pague!



—¡Este también cayó! Y eso que me ve todos los días.

pietario estaba componiendo — ¡vean lo que es la casualidad! — unos sueltos de mi periódico.

—¡Una limosnita, señor, para un pobre enfermo!

Viéndome así con la cara de corteza de limón, rengu, viejo, sacó diez centavos.

—Muchas gracias, señor...

—De nada.

Me divertía lo que no es decible. El que me había dado la limosna, amigo mío desde hace muchos años, estaba a cien leguas de sospechar que el infeliz limosnero era yo. Quise divertirme más.

—Muchas gracias, señor.

—Está bien, está bien. Váyase.

—Muchas gracias, señor.

—Pero déjeme tranquilo, hombre.

Y empezó a enfadarse. Entonces, sin más trámites, me metí en la imprenta para hacer un llamamiento al bolsillo de los tipógrafos.

—A ver, a ver si nos deja trabajar.



Descansando de las tareas. "Whisky and soda".

¡Salga! ¿No le he dado ya una limosna? Salga de aquí.

Me enderecé como empujado por un resorte y solté una carcajada homérica, hablando con mi voz natural y llamando por su nombre a mi amigo.

Nunca he visto más evidentes y plásticas las contracciones musculares, que produce en los rostros la sorpresa.

—¡Devuélveme los diez centavos!

—¡Eso sí que no! ¡Hasta luego!

Y rengueando otra vez, salí a la calle para continuar la cosecha.

Pasaba un obrero. Me recosté en la pared y lo miré con cara de rendido por el cansancio y los sufrimientos:

—No tengo nada, mi hijo,—me dijo compasivamente.—Llevo aquí medio toscano, nada más. Tómalo; si quiera podrás fumar.

Guardé el pucho, que para mí tenía más valor que un peso, pues me daba una idea de la nobleza del corazón de los trabajadores.

La esquina Reconquista y Corrientes, es el paso obligado para muchas "étoiles", damas de género libre, que van y vienen repartiendo miradas, cada una de las cuales es una promesa de felicidad a precio fijo.

Tendí la mano a una francesita de ojos pintados, que caminaba sobre unos tacos parecidos a zancos.

—Señorita...

—"Voyons... Voilà 40 centaves!... ¡Tiens!..."

—¡Que Dios le conceda mucha suerte, niña!

No había transcurrido ni media hora y pechando a uno y a otro, contaba ya con un peso y veinte.

Seguí por Corrientes donde, siendo sábado, una larga hilera de colegas de ambos sexos salía de una casa de negocio para entrar en otra, poniendo cada uno en el bolsillo los dos y los cuatro centavos. Los cobres son repartidos a los atormentados; los inválidos son tratados a níquel. No había ni uno que se resistiera a la vista del pobre icterico y paralítico. Diez centavos y un "¡vaya con Dios!"

Yo seguía sudando a cántaros y atormentado por una sed loca. Volví a la calle Reconquista para visitar a mi amigo el tipógrafo, y nos fuimos un rato al café a descansar de las respectivas tareas.

El mozo, que tenía su saco colgado al lado de la mesita donde nos sentamos, lo quitó de allí apuradísimo y dijo en italiano, seguro de



—Un pedazo de pan tampoco viene mal.

que nada comprendiera.

—¡Vale más llevarlo a otra parte, no sea que me lo vayan a poblar!...

Por supuesto, pagó mi compañero. ¡Cómo iba a pagar yo, un mendigo!

Al salir por segunda vez, un capellán del ejército me dio un empujón y por poco me tira patas arriba. Sin decirme siquiera "disculpe", siguió viaje acompañado por más fervientes votos de felicidad.

En "La Patria degli Italiani" otros diez centavitos en la administración. Paso al patio: el mismo portero, Guillermo, que me ve todos los días, afloja otros diez; me siento en un banquito, espero

con paciencia y, a cada personaje que entra, conocido o desconocido, le doy la pechada con resultado asombroso.

Una hora de mendicidad me produce dos pesos con sesenta centavos. Si en lugar de salir de casa a las diez de la mañana, empiezo a ejercer el oficio a las siete y sigo todo el día, cuando menos recojo unos veinte o veinticinco pesos. Me propongo hacer el ensayo en la primera ocasión.

Solo nua niña me dió un pedazo de pan; los demás, puro níquel.

Por fin, tiré las muletas delante del contador del diario y, en medio de su asombro exclamé:

—¿No me reconoce?...

—E' doctor Vac...

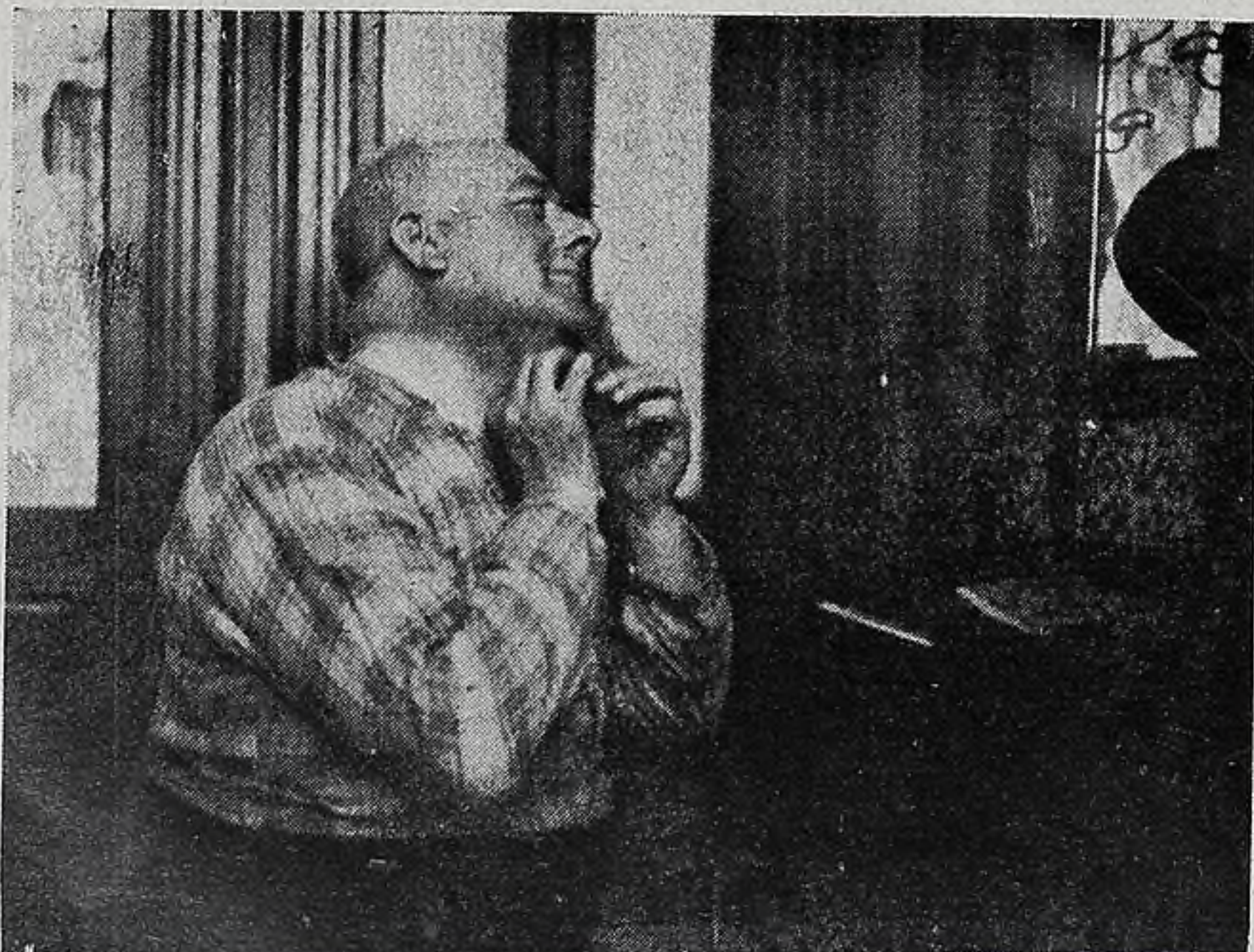
—¡El mismo!...

—Pero...

—Ahora ya basta; deseo volver a mi casa; necesito un coche. ¿Quiere hacerlo llamar por el portero? Así como estoy no me hacen caso, y treinta cuerdas a pie es mucho para lo que he ganado.

Vino el coche, trepé de un brinco al asiento entre las miradas curiosas de los transeúntes y... ¡a volar!

DR. A. VACCARI .



—¡Bueno!, basta por hoy... Ya sé cómo se hace plata...

El mercado de la miseria

(DE NUESTRO REDACTOR EN MADRID)

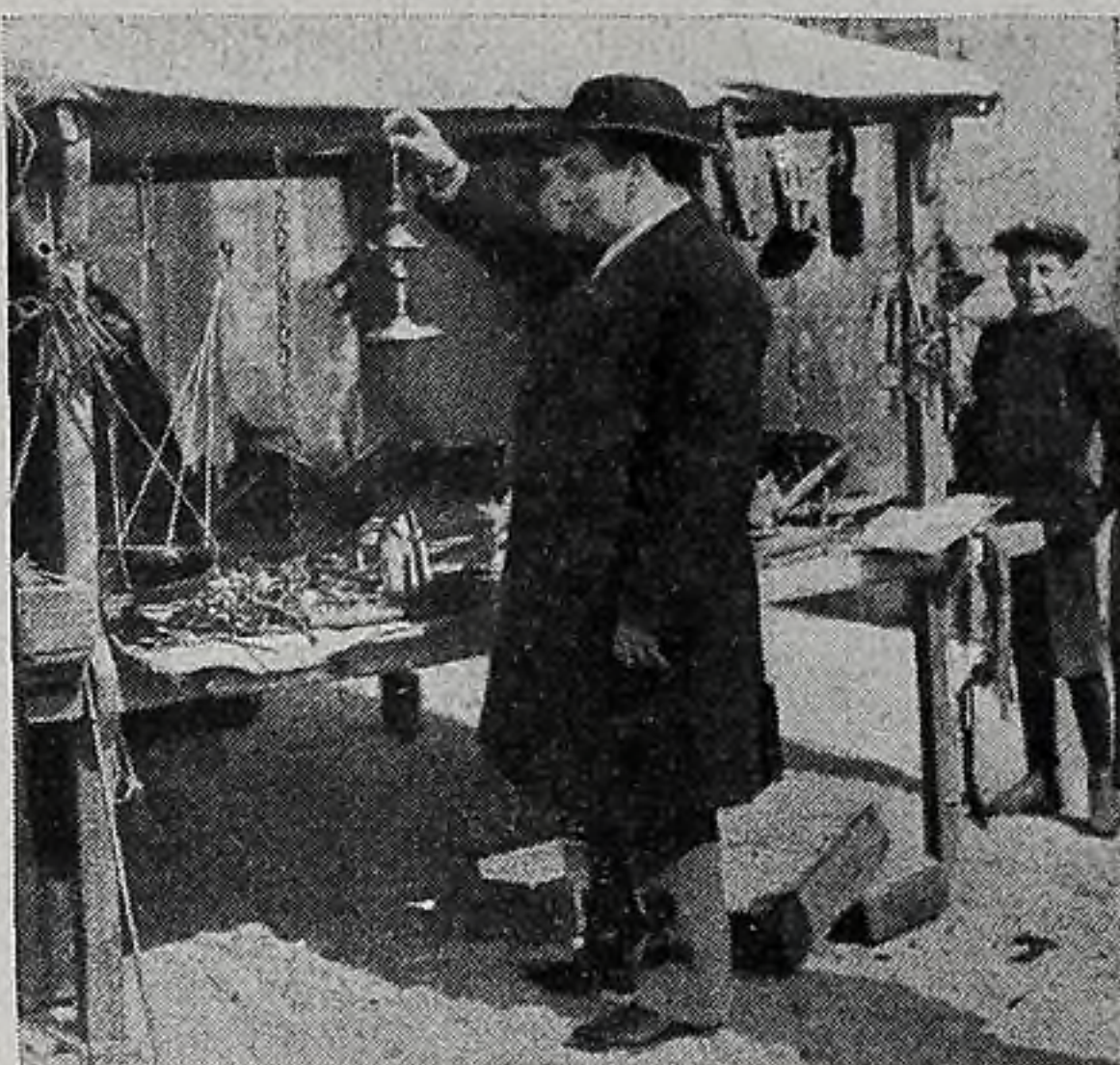
* Del éxito de vuestro gran actor Parravicini en el Teatro de la Comedia de Madrid, en la obra "Fruta Picada", ya os habrán informado los cables y los cronistas teatrales. No diría nada nuevo si con esas informaciones coincidiera, y como creo que la misión del periodista es acusar, siempre que pueda, la novedad, he catquisado al simpatiquísimo Floreado y nos hemos ido de aventuras y correrías a un sitio popular y típico de esta "corte de los milagros": nos fuimos Rastro.

El Rastro es una plaza enclavada al extremo de Madrid, en los clásicos barrios bajos, donde la pequeña industria de traperos y revendedores tiene establecido su mercado en más de un centenar de puestecillos repletos de cuanto el capricho más insaciable y la necesidad más exigente pueden apetecer.

Muebles, libros, enseres domésticos, herramientas para todos los oficios, instrumental para todas las profesiones, ropas, postizos, sombreros, calzado, puertas y ventanas, llaves y cerraduras... ¡la Biblia, señores! Y el Corán, y el Talmud. Por muy raros antojos que padezca una señora en cinta, no pase cuidado su soñático marido, que allí hallará para la embarazada, en la proporción y tamaño que desee, el objeto de sus ansias. Claro es, y esto sería pedir mucho, que no se trata de utensilios sin estreno, sino de trastos que tuvieron bastante uso, lo cual, si creemos en el alma de las cosas, no es de precio, sino mérito, porque por ser ellas experimentadas realizarán los fines para



En un puesto de "cachos" en el Rastro. Parravicini ofreciendo un p tillo a un negro de escayola.



Compra de un candel de los tiempos bíblicos.

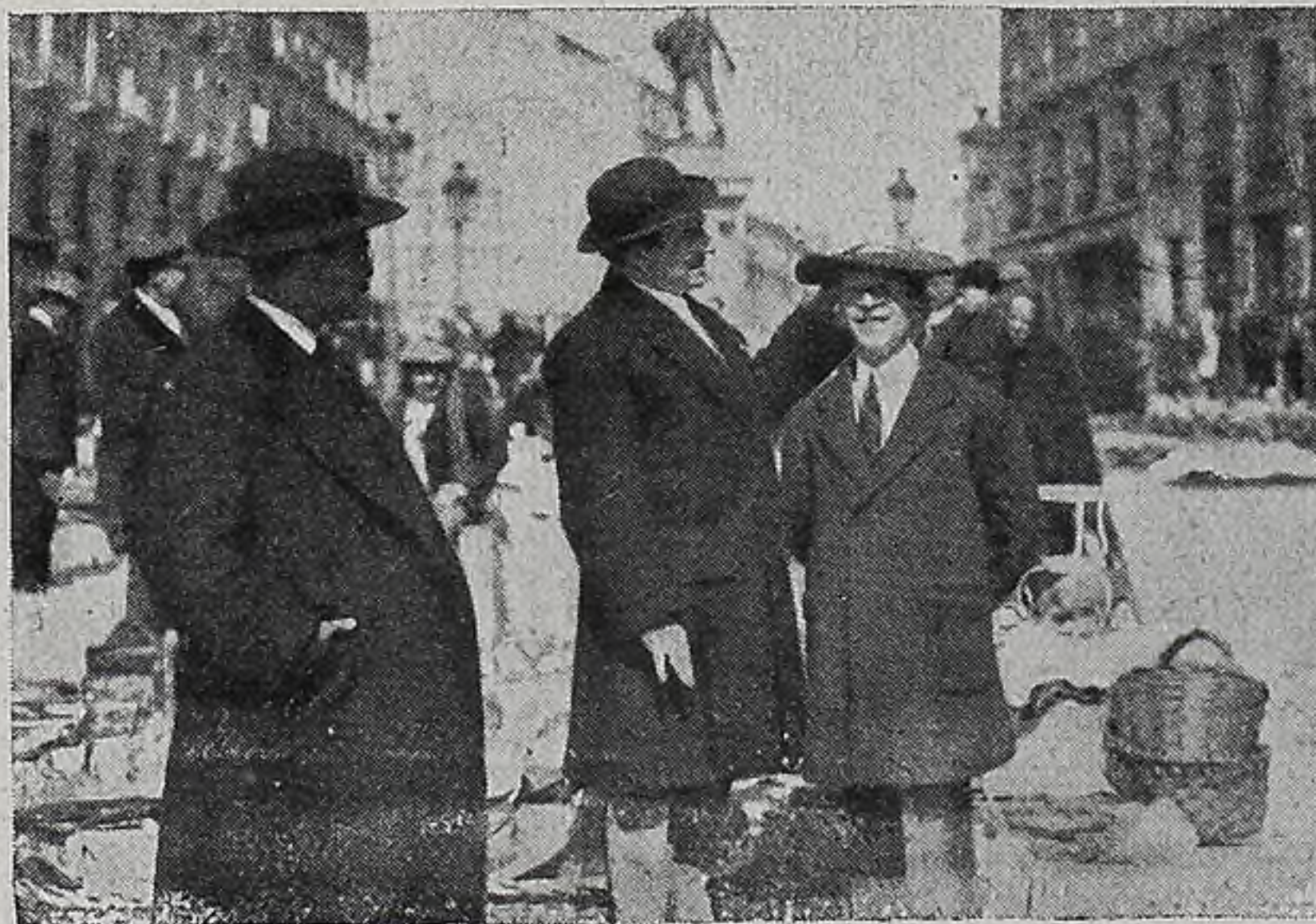
que fueron hechas con seguridad y pericia.

Por haber allí de todo, además de las cosas materiales visibles... e invisibles — las invisibles son los microbios, que han de anidar, seguramente, entre los cachivaches, por millones de millones — hay hasta motivos para muy hondas y muy sutiles divagaciones filosóficas.

Lo primero que advertimos es la evidencia desconsoladora de la inferioridad vital del hombre respecto de los objetos más frágiles. Por mucho que un hombre se preserve, que sea en la buena ali-

mentación precavido y de la higiene muy pagado, constante en la práctica de ejercicios gimnásticos y tan ecuánime y perfecto al interior, que domine sus pasiones y jamás caiga en los vicios, apenas si mostrándonos con él muy generosos podríamos concederle un máximo de vida de ciento veinte años. Pues en el Rastro hay vasos de finísimo cristal, cerámicas y porcelanas caprichosas, que fueron fabricados hace varios siglos.

Del propio modo, se nos hace evidente el mísero valer de lo que solemos llamar altivos esfuerzos de la grey humana. Libros que al germinar en la mente de sus autores fueron llama de la inspiración y destello del talento y después figuraron en magníficas bibliotecas sugestionando a varias generaciones de hombres estudiosos, en el Rastro yacen por el suelo, perforados por la polilla, llenos de polvo y de moho,



Parravicini coronando a su secretario en pleno Rastro.

Retratos de reyes, de magnates, de hombres de ciencia, de poetas geniales, de políticos ilustres, pintados por egregios artistas de pretéritos tiempos, cargados de oriflama, de galones, de entorchados, de bandas y cruces, allí yacen en desvanes miserables, mostrando sus gestos de altivez, de cavilación o de vivacidad, que si son expresiones de rasgos internos que las personas retratadas poseían en vida, hacen hoy el efecto de una ironía despiadada, inspirando a un tiempo risa y lástima. ¡Cuánto afán, cuán-



Parravicini llamando a una puerta en el Rastro.

que, traídas a misero vivir por veleidades de la fortuna, pero no resignadas a desertar del medio en que vivieron, suplen los lujos a que estaban habituadas en los tiempos de su buena posición, adquiriendo vergonzosamente en el Rastro muebles y ropas usados con los que continúan aparentando la fenecida realidad. ¡Es la fuerza de la inercia, que sigue determinando la marcha más allá del sitio en que la miseria puso su freno!

Muchas veces, siempre que salgo a distraer las penas por las calles céntricas y

paseos más concurridos, cuando veo pasar junto a mí, en desfile a la par bello y grotesco, muchas niñas pálidas y cloróticas de la clase media, en cuyos ojos fulgura el ansia de un amor soñado y no visto, la nostalgia prematura del novio que nunca llega, me fijo en sus boas y manguitos de pieles raídas, en las cintas y flores y plumas destendidas de sus sombreros, todo ello seguramente adquirido en el Rastro por módico precio una mañana muy tempranito, a hora en que no fueran vistas de sus amistades, y siento el drama hondo y terrible que las pobres muchachas representan, queriendo deslumbrar, atraer, *enganchar* a un mocito de posición que les dé un poco de amor y otro poco de sopa para toda la vida.

Al llegar a este punto, caigo en la cuenta de que el lector habrá ya observado el contraste entre la parte gráfica de esta información, donde pongo a prueba mi buen humor con el gran Parravicini, y el texto, en que doy rienda suelta al sentimentalismo. Como según reza la sabiduría re-

francesca, "lo cortés no quita lo valiente", me parece periodístico destacar ese contraste. ¿Qué comentarios voy a ponerle yo a las fotografías, si ellas están diciendo a lo que obligan los pícaros oficios de cómico y plumífero, hermanos en cuanto ambos tienen por objeto distraer al público? Para que nuestras barrabasadas en plena calle no resulten grotescas, pongo la nota amarga al describir el sitio; y para no amargar a mis lectores la existencia con mis visiones sentimentales de aquel mercado de la miseria, ideé las extravagantes escenas que sorprendió la máquina del fotógrafo. Es esta una crónica en que hay risas y lágrimas.

DOMINGO TEJERA,



En un puesto de "Modas".

to desvelo, cuántas ansias, cuánto orgullo, cuánta energía espiritual desarrollada para escalar las cumbres sociales, y qué triste destino llevaron al caer en esta feria de desperdicios!

Pero como las gradaciones de la vanidad y de la miseria humanas son infinitas, si esas piltrafas de pasadas grandezas tuvieran palabra, podrían repetir la moraleja de aquella décima del poeta clásico: "Y cuando el rostro

[volvió halló la respuesta
[viendo que iba otro sabio co-
[miendo las hierbas que él arro-
[jó."

Porque hay muchas, pero muchas familias de Madrid, entre la llamada clase media



En un puesto de libros, Parravicini, de oficiante. — "Loctio epistold sapientid"...

¿Dónde está el pueblo?



Hubo una nueva elección;
y aunque en sí la cosa es nimia,
han podido verla eximia
los ojos de la opinión;

—
porque a fuerza de mirar
por prismas el porvenir,
sin ver que para elegir
es necesario votar,

—
fué el "menfichisme" una plaga
y la abstención un sistema,
pues que la opresión se extrema
donde el civismo se apaga.

—
Pero, tras larga abstención
llegó,—cruento sacrificio,—
la concurrencia al comicio
a ser una obligación.

—
Tuvo el pueblo indiferente,
de su inacción en remedio,
de un lado el fiscal asedio
que halla injusto el abstigente;

—
y de otro, el deber de usar
un derecho. ¡Atroz deber
que al pueblo obliga a ejercer
el poder de gobernar!

—
Era el caso, en mi sentir,
de dar la vida a un suicida
a quien se salva la vida
para enseñarle a vivir...

—
Y cuando al cabo llegé,
en comicios de verdad,
a usar de esa libertad
que tanto menospreció,

—
le supo el sufragio a miel;
y hoy feliz se pavonea,
sin ver que en la panacea
pensaron otros por él.

—
Y entonces, la ardua cuestión
que ha de plantearse, consiste
en saber si el pueblo existe
o el pueblo es una ficción.

—
¿El pueblo? ¡Enigma completo!
Sólo se sabe, en concreto,
que el voto lo hace notorio...
¡cuando es voto obligatorio!
¡Obligatorio y secreto!



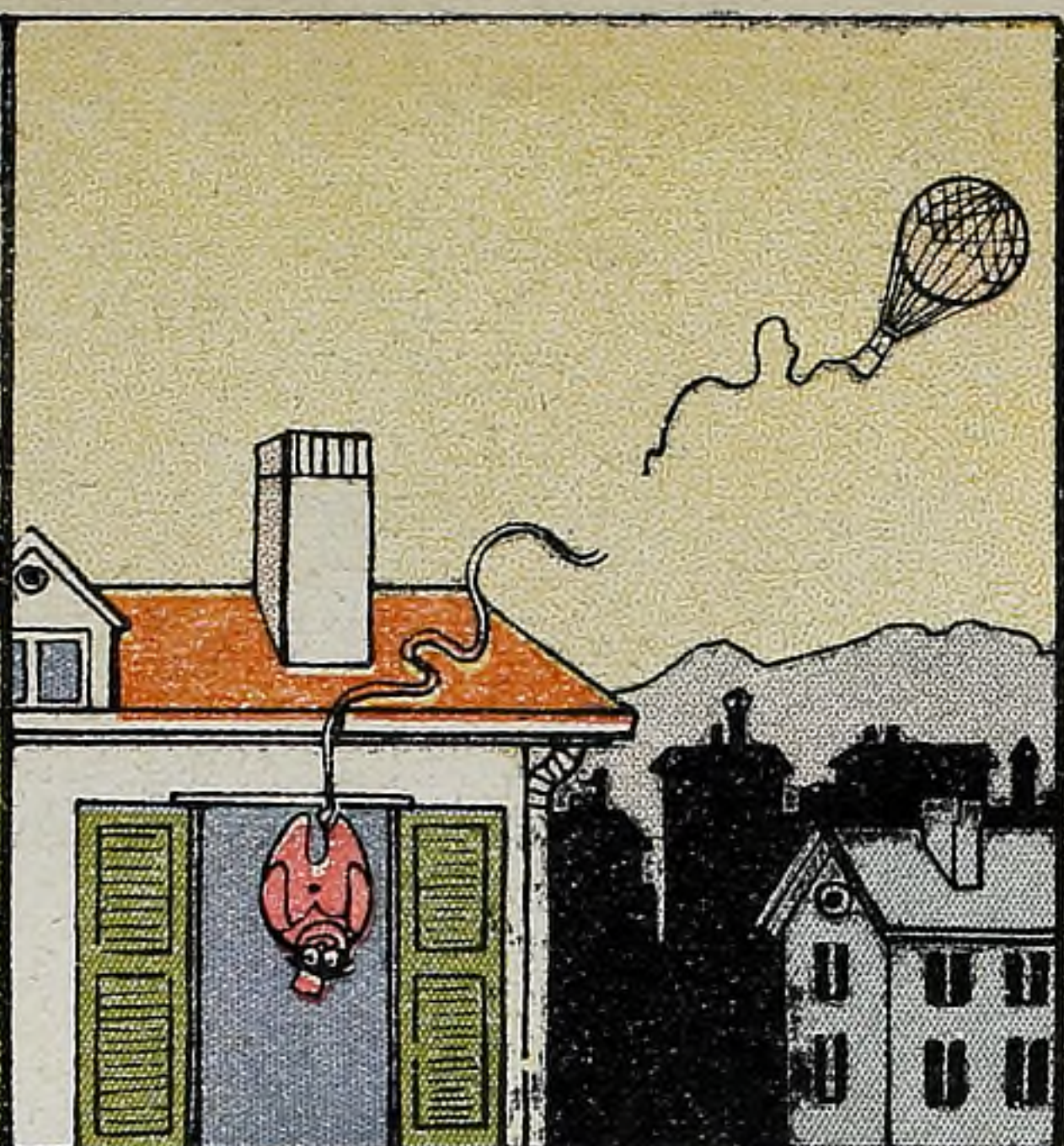
JULIO S. CANATA.

El muñeco Siemprino

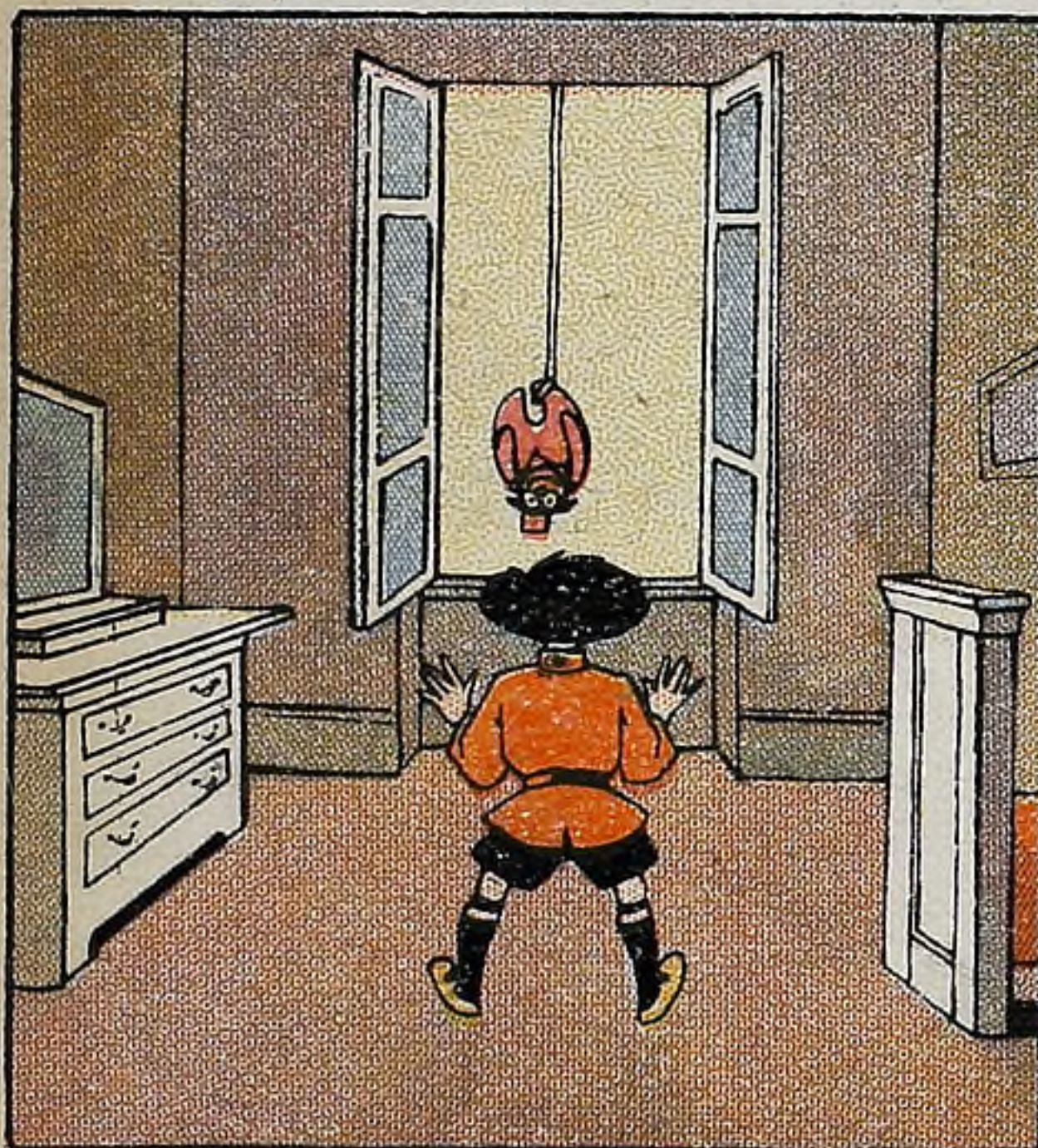
(Continuación)



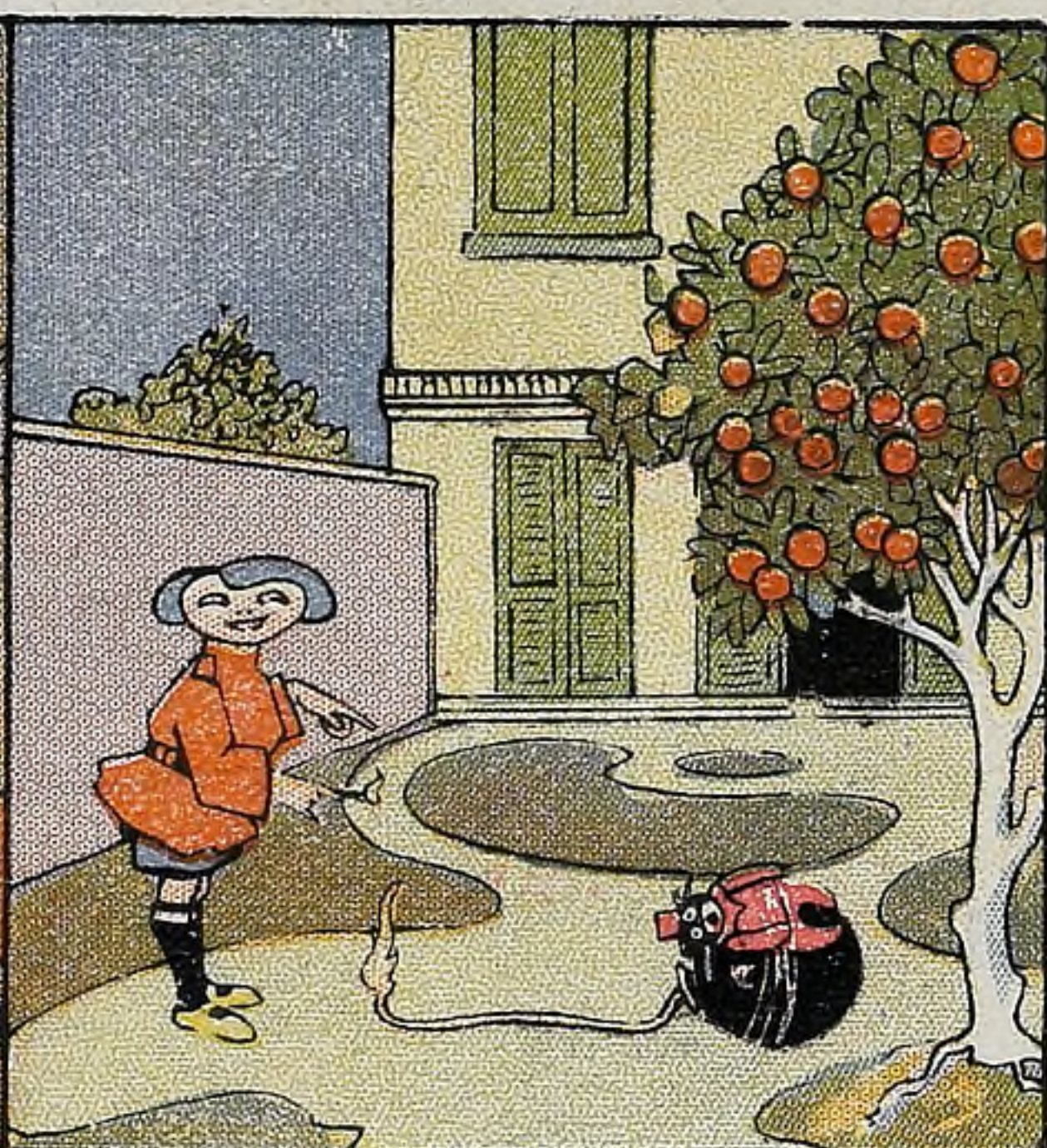
El muñeco al otro día,
ató a un globo que partía.



Mas la cuerda se enredó,
y Siemprino así quedó.



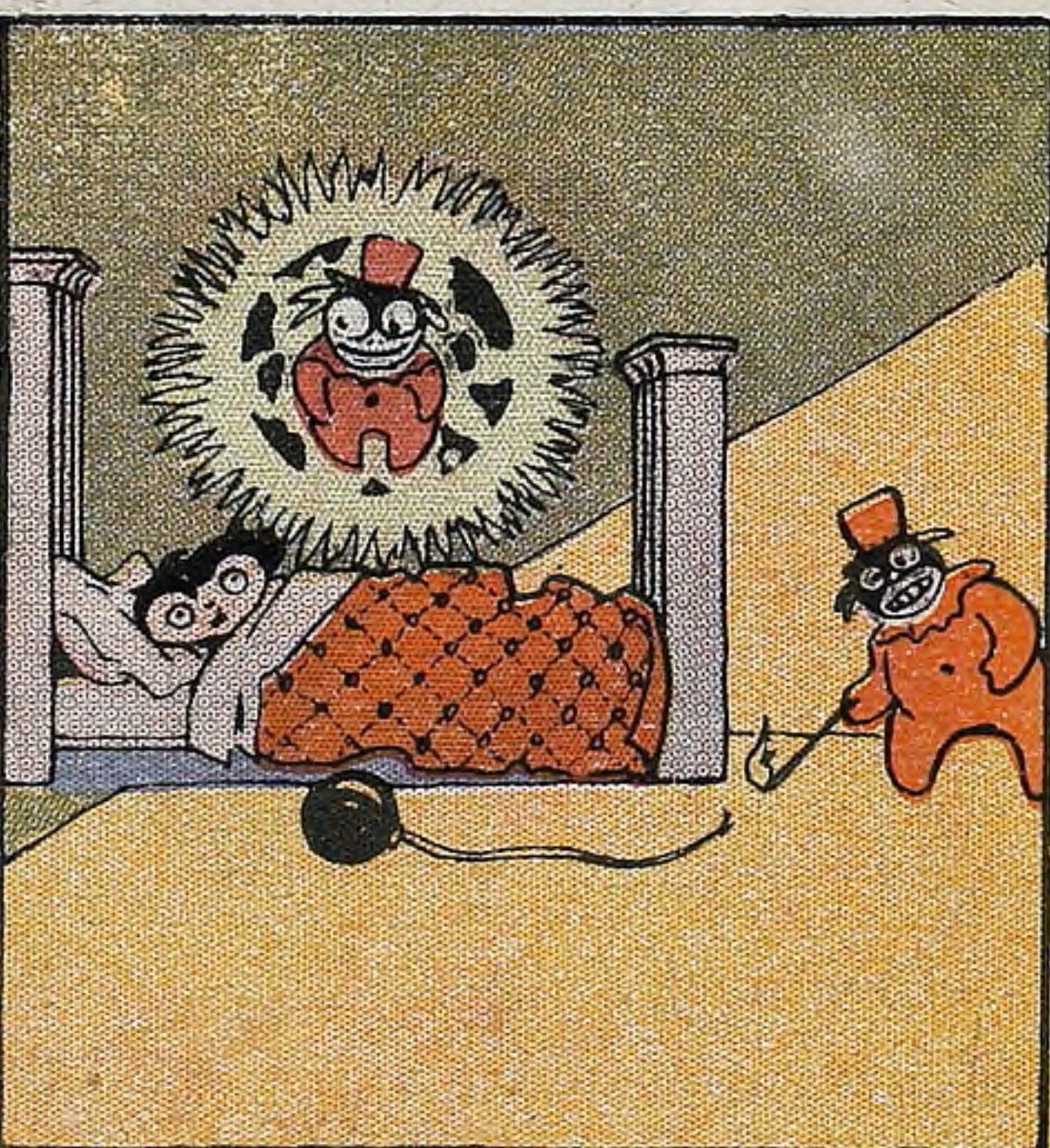
Era en la casa de Juan
donde estaba el perillán.



Loco de furor, Juancito
pone una bomba al maldito.



Se produce la explosión
y sale ileso el bribón.



Tuvo Juan con estas cosas
pesadillas espantosas.

(Concluirá).

El Congreso Nacional del Comercio



El señor Benito Villanueva, representante del presidente Sáenz Peña pronunciando su discurso en el congreso reunido en Mendoza.



Vista general del salón del Kindergarten durante los discursos de los delegados.
En círculo: El delegado de Rosario contestando al señor Villanueva.

Enlaces



Señorita Maria Etelvina
Cornell con el Sr. Miguel
Castromán



Señorita Angela Sisca
con el Sr. Pascual Frega



Señorita Ramona Canosa
con el Sr. Félix Bejarano
López

SALON PORTENO-

El "fumoir"



—Esta es así... medio literata.
 —¿Y su nombre?... a ver...
 —El nombre no importa.
 —¿Cómo! ¿Reservas el nombre y el retrato no?
 —De delicado te vas a romper...
 —No, si digo que no importa que su nombre no sea lindo. Porque ella lo es, ¿verdad?
 —De primera. Pero, ¿el nombre?
 —Catalina. ¡Qué horror!
 —¿A ver? "Adorada Catalina". "Catalina mía". "Mi querida Catalina", "Catalina de mi alma". "¡Ay, Catalina, Catalina!..." En fin, acostumbrándose a pronunciarlo, acaba uno por acostumbrarse.
 —¡Hombre! La Rochefoucauld a tu lado es un poroto.
 —¿Por qué dices esa gansada?
 —¡Descubres unas cosas! Y tienes unos pensamientos tan profundos...
 —Bueno, tú, Lovelace, venga otra.
 —Aquí está, Edith, la del cuello de cisne que diría Arsenio Lupín.
 —¡Che, qué erudición bárbara tenés!
 —Hago la cita que ella me sugiere. Esta me escribía una vez que estaba enamorada de Arsenio Lupín, desesperada porque no existe.
 —¿Una romántica atravesada?
 —¡Qué esperanza! Una niña bien que ha nacido para el mal. Cierta vez me obligó a escapar de una mesa del Tigre Hotel sin pagar el gasto. Ha leído "Los Ensueños de Minna" y odia a Willy.
 —Che, che, ¿y no hay programa con ella?
 —Conversaciones heroicas no más.
 —Bueno, entonces ésta no es una conquista....
 —Pero no seáis pavos, si os digo que no hay conquistas ni conquistadores. Todo está hecho por adelantado. Algunos pedantes que caen en el primer lazo que tienden las chicas, se las echan de que parten corazones con su abia y su cabeza planchada. Pero no hay nada de

eso: e'las se nos han repartido anticipadamente, y, todo lo que ocurre luego es la comedia obligada que a ellas las entretiene y a nosotros nos pone imposibles de fatuos.

—Sí que parece fatuidad eso de querer estar por encima de todas las comedias.

—De todas no, de ésta del flirteo y del amorío, sí que se está cuando de ellas se sale con la boca amarga.

—¿Cómo tú, anciano Don Juan?

—Como yo, sincero por un momento, a despecho de tu infeliz ironía.

—Está bueno con tu austeridad que no te impide barajar ante nosotros los retratos de tus Ineses.

—¡Bah! porque no son mías, sino vuestras. Conmigo hasta ahora dieron, pero es a vosotros a quienes buscan.

—No entiendo bien eso, pero parece un insulto.

—No lo debe ser, porque los insultos se entienden siempre.

—No es nada, señores. Vengan más retratos.

—Los que quedan os desencantarían.

—¿Son feas?

—No.

—¿Son viejas?

—No.

—Pues, ¿por qué el desencanto?

—Porque no tienen misterio.

—¡Ah! ¿Son conocidas!

—¿Quién puede preciarse de conocer a una mujer?

—Si es a una nada más, yo.

—Ajá, ¿veamos a cuál?

—Os encantaría demasiado, porque es conocida.

—¿Quién, quién?; decidlo.

—¡Ja, ja, ja!... oigan, señores, qué pálpito... Al oído.

—Eso es.

—Eso es, eso es.

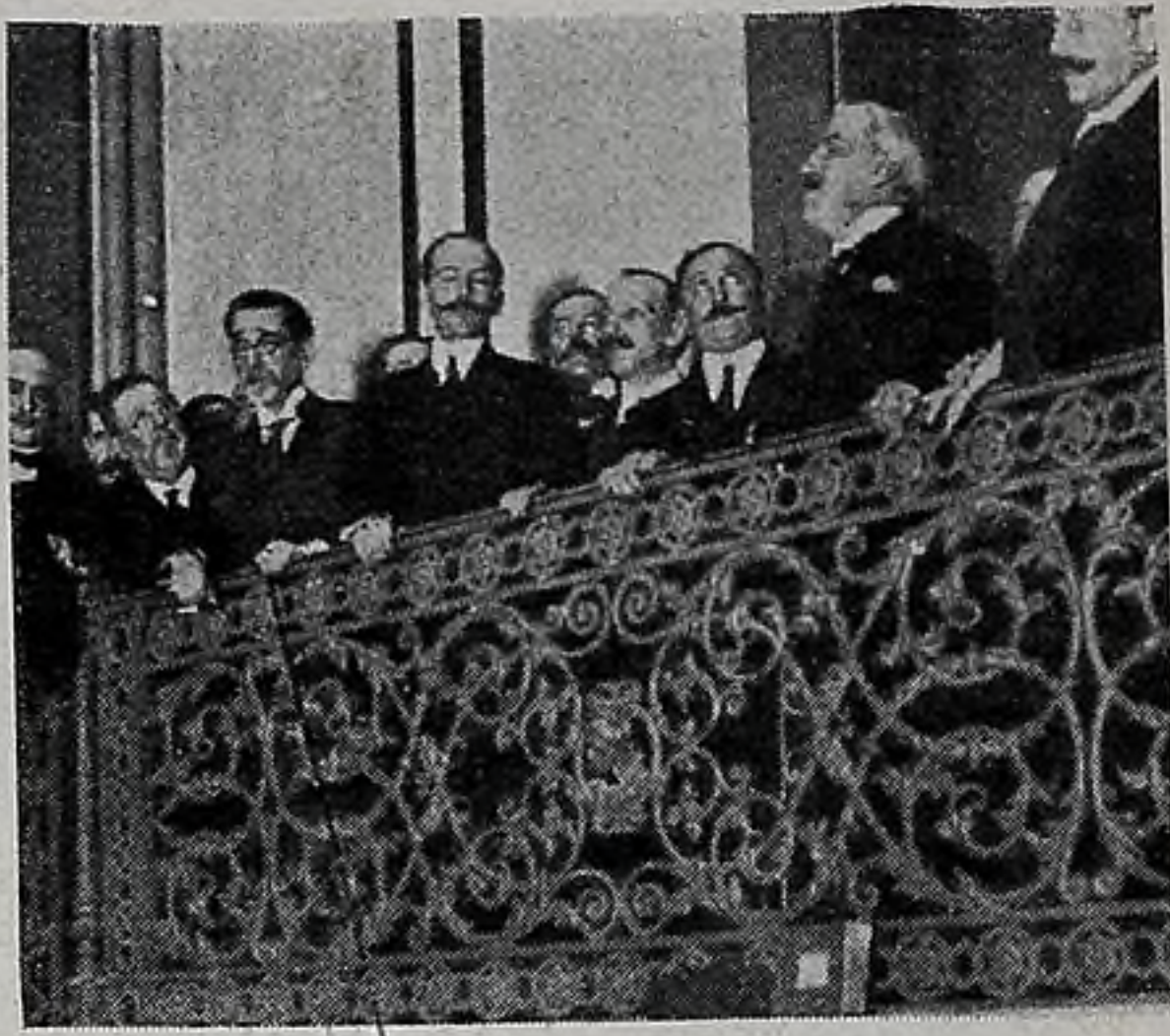
—¡Angela María!

EDDY.

Homenaje a la memoria del doctor José C. Paz



La manifestación de las sociedades a su partida del local del Orfeón Español.



El señor López de Gomara, haciendo entrega de la placa de homenaje en el palacio de "La Prensa".

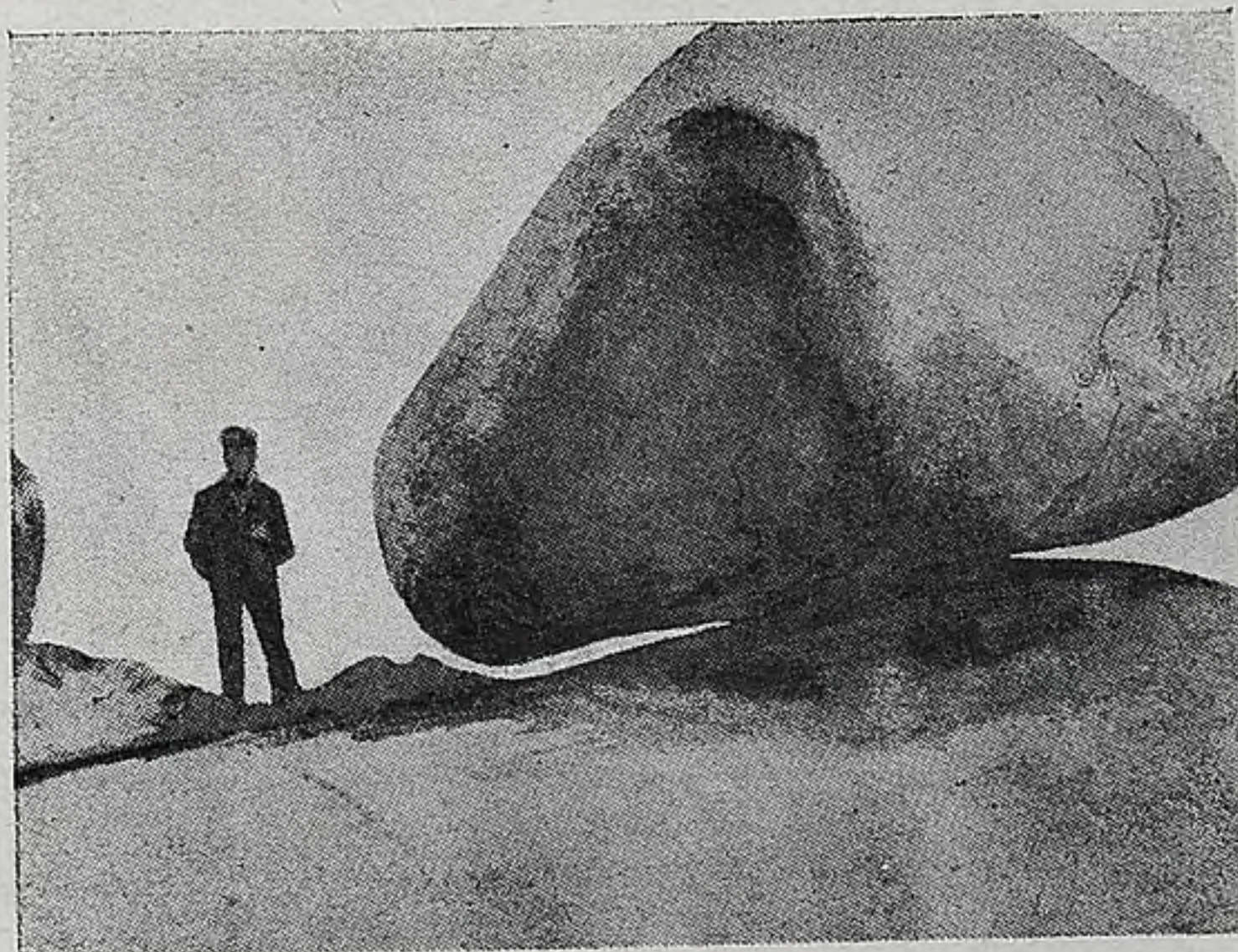


La m-sica y los coros de las sociedades.



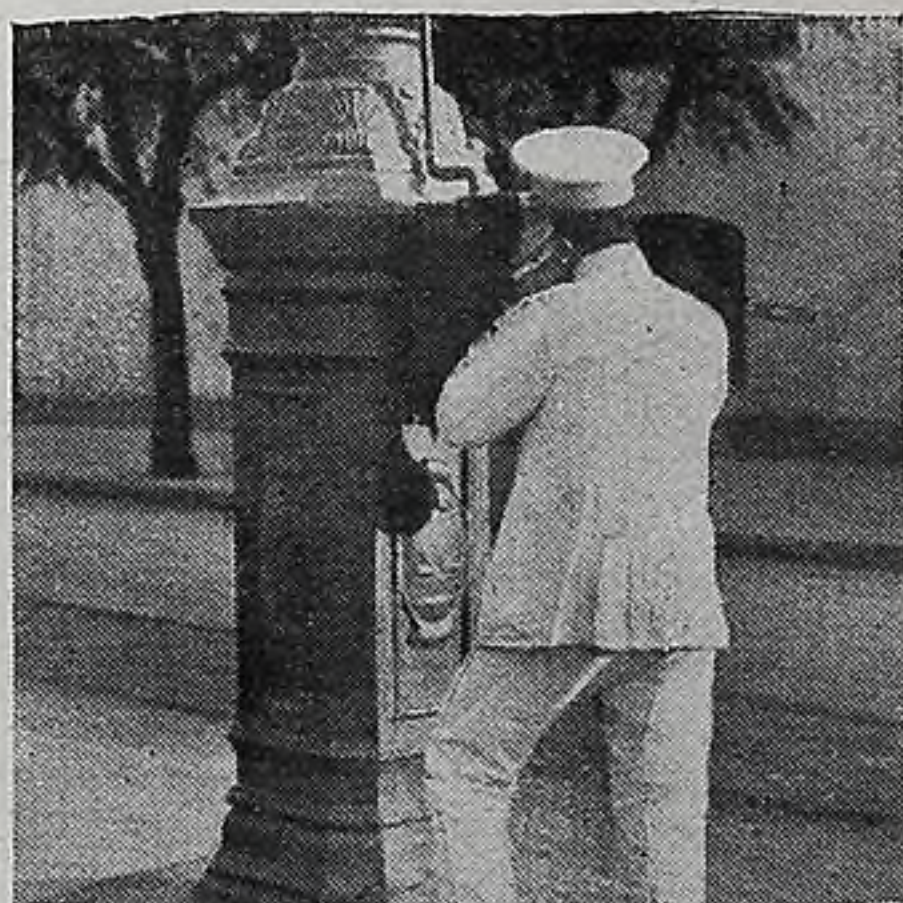
La placa llevada a "La Prensa", que se colocó provisionalmente en el sitio donde más tarde se fijará.

Nueva piedra movediza en el Tandil



La movediza nueva situada en el Cerro de los Leones, a 121 metros de altura.

El teléfono en el servicio del tráfico



Uno de los aparatos para uso de los agentes de tráfico, destinados, entre otras cosas, a señalar las infracciones a fin de detener a los autores de ellas.

La fiesta pro aviación militar



El ministro de la Guerra, en la tribuna del estadio de la Sportiva, durante la fiesta a beneficio de la flota aérea.



El piloto Castaibert, en compañía de la señorita Elena Castaibert, con la que realizó un vuelo.



La señorita Elena Castaibert, entre los aviadores Castaibert y Catáneo.



Ganadores de la carrera de motocicletas.

Partido internacional de "football"



"Team" del Club Nacional de Montevideo, ganador contra el Club Porteño, por un "goal".



"Team" del Club Porteño.

Necrología



De izquierda a derecha: 1. El político francés M. J. A. Constans, † en París, el 7 del corriente. 2. Señora María Luisa Zelis de Estrada. 3. Señora Vicenta Martelo de Barca. 4. Señor Manuel A. Victorica.

En el Círculo Militar



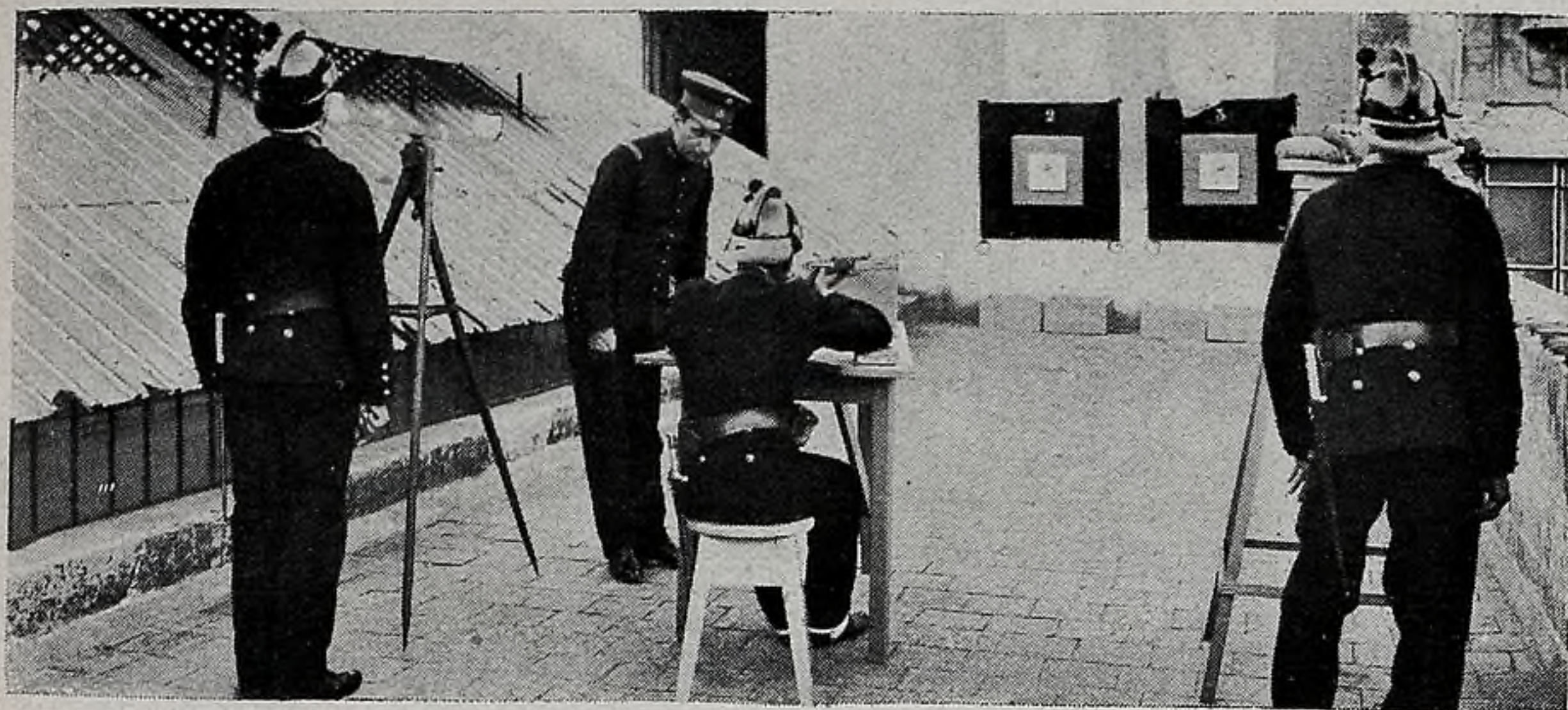
Recepción en honor del presidente del círculo coronel José Uriburu y de los oficiales que parten a Alemania.

Banquete de militares



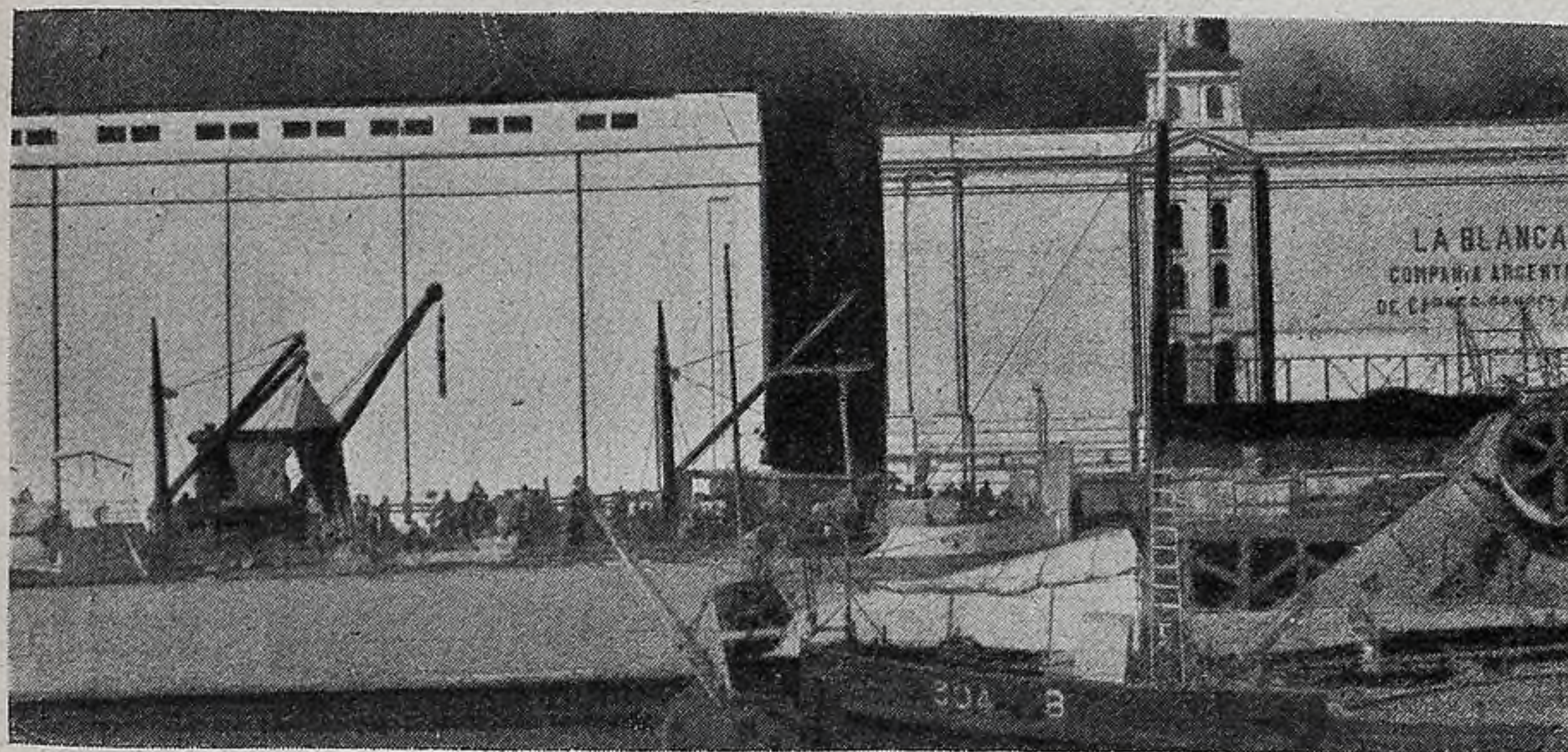
Comida que ofreció en la Rotisserie Charpentier el coronel Alfredo de Urquiza, jefe de la brigada de caballería de la primera región, a los oficiales que tomaron parte en las maniobras.

El tiro en el cuerpo de bomberos



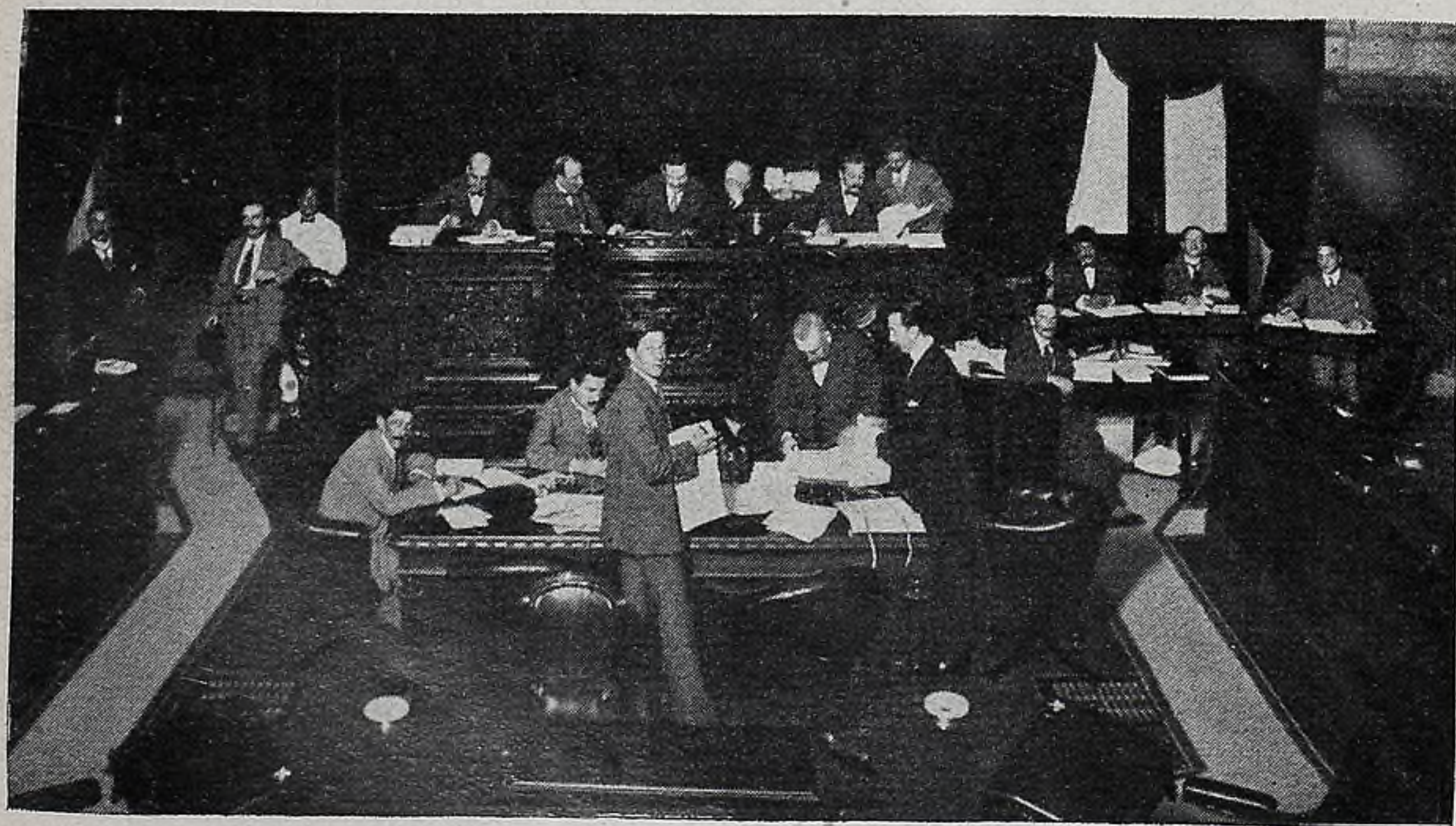
Fotografía tomada al inaugurarse el polígono de tiro reducido de los bomberos de la capital.

Incendio del frigorífico "La Blanca"



Parte de los edificios donde el fuego causó destrozos.

Las elecciones provinciales



Vista de la sala del Senado en La Plata, durante el escrutinio.

El mono Max acriollado



—Sírvese un matecito.
—Con mucho gusto.

Max, el notable simio del Zoológico de La Plata, se acriolla evidentemente, porque toma mate como un gaucho viejo. Desde que lo probó comenzó a aficionarse a él, y hoy le gusta con locura. Ahora está aprendiendo a cebarlo, como dueño de casa previsor que quiere conocer la confección de ciertos platos predilectos, por si llega a verse sin cocinero.

Mucho más tendría que aprender en ese camino, porque son numerosas las comidas que le agradan. Sin embargo, se contenta por ahora con bifés con papas,

buenos "cocktails", te con leche, dulces y frutas.

Sus gustos en otro sentido son también numerosos; ama el "sport", para no renegar de su familia; sus excursiones en bicicleta son cada vez más largas, y este año se presentará al público como buen patinador.

Aunque no tiene más que siete años, oye la música con una beatitud de viejo "dilettante", prefiriendo la orquesta a la banda militar, los instrumentos de cuerda a los de viento.



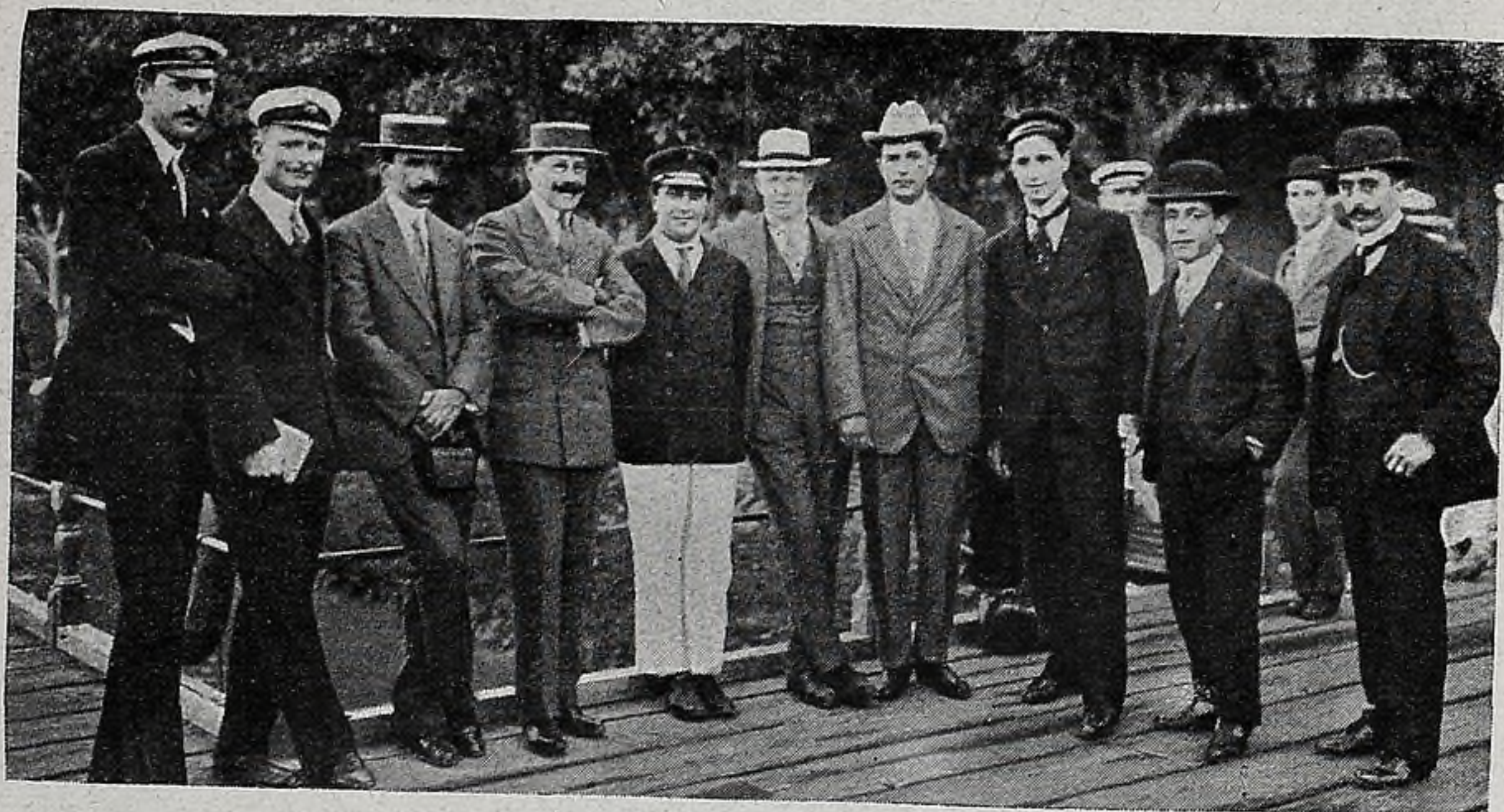
¡Qué rico!

Funerales del gobernador de La Serna



El gobernador señor Arana, el ministro del Interior, los ministros provinciales doctores Sojo, Uriburu y Echagüe y monseñor Terrero, encabezando la comitiva que asistió a los funerales celebrados en San Ponciano.

Las regatas de La Plata



Jurado y comisión de control de las regatas de yates.



Tr'pulantes y marineros del yate ganador Tamerlane.

DE ROSARIO

Boda aristocrática



Los desposados señorita Ida Rouillón y el doctor Rafael Araya, durante la ceremonia religiosa en casa de la novia.

Inauguración de una escuela

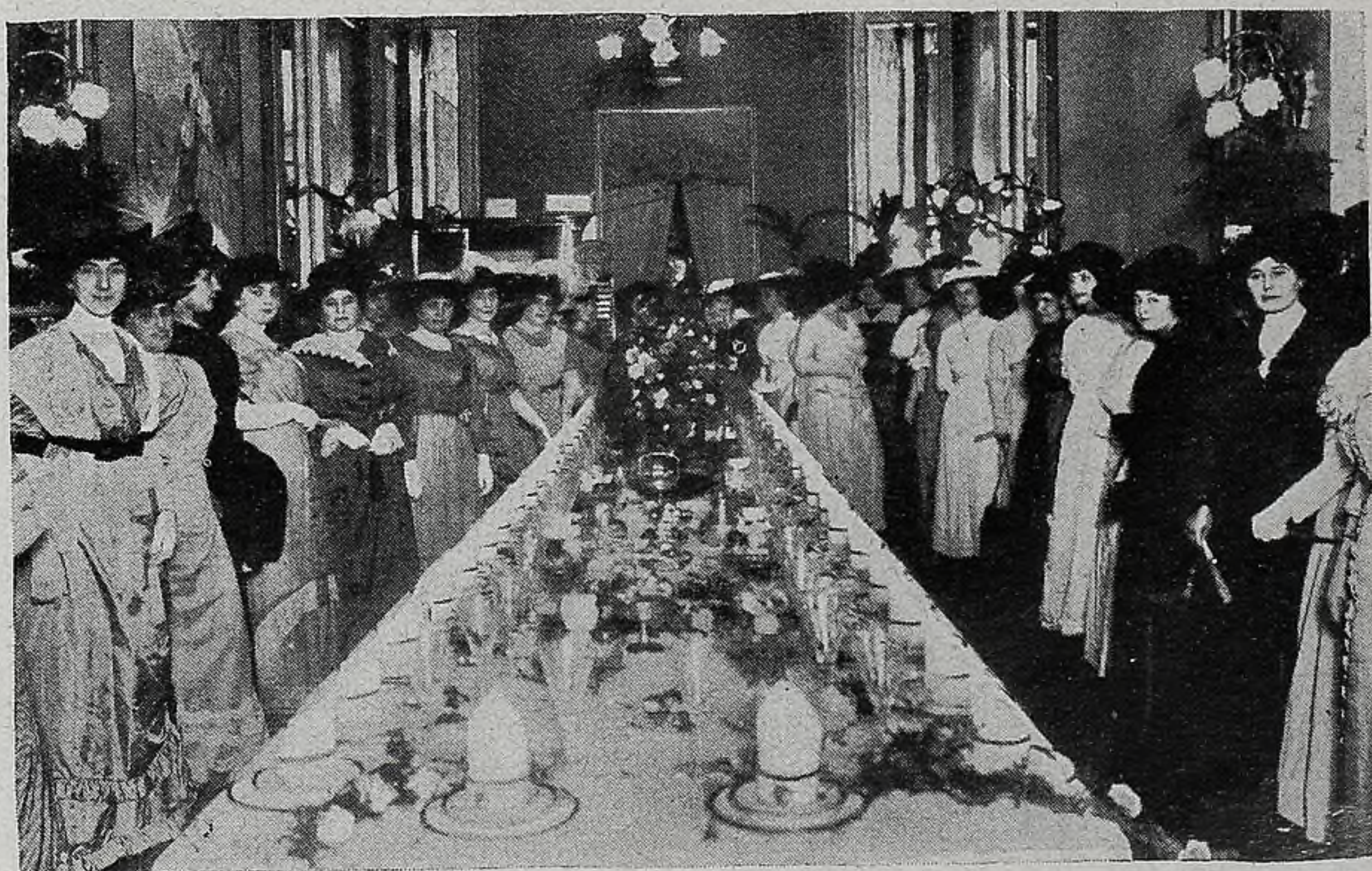


El doctor Carlos Avila, pronunciando su discurso al inaugurarse la escuela parroquial Ana Jauretche de Gana.



Familias concurrentes al acto inaugural.

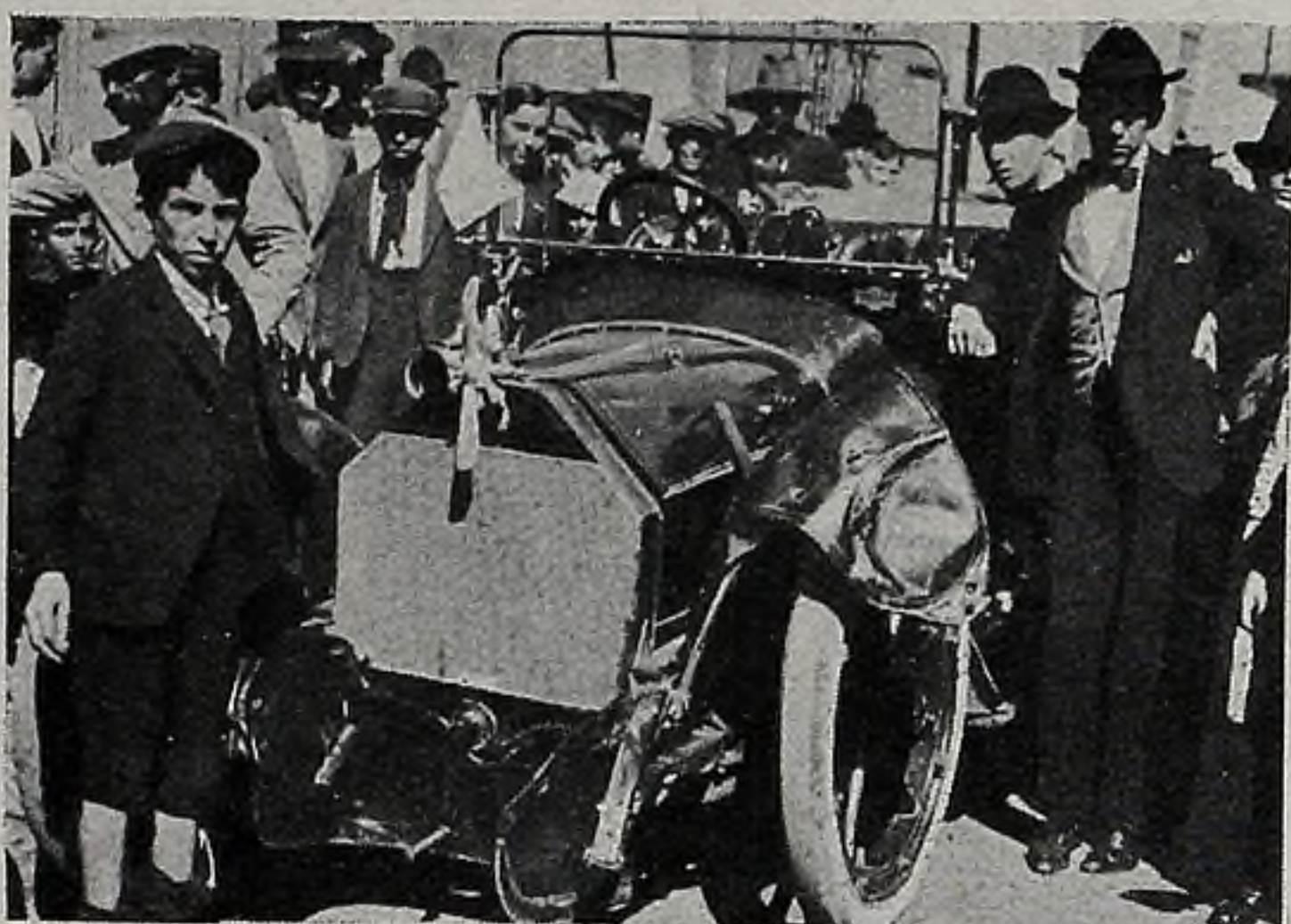
"Five o'clock tea"



Concurrentes al te con que fué obsequiada la subinspectora de escuelas señorita Amelia Villarruel, con motivo de su retiro del magisterio.

DE ROSARIO

Colisión de vehículos



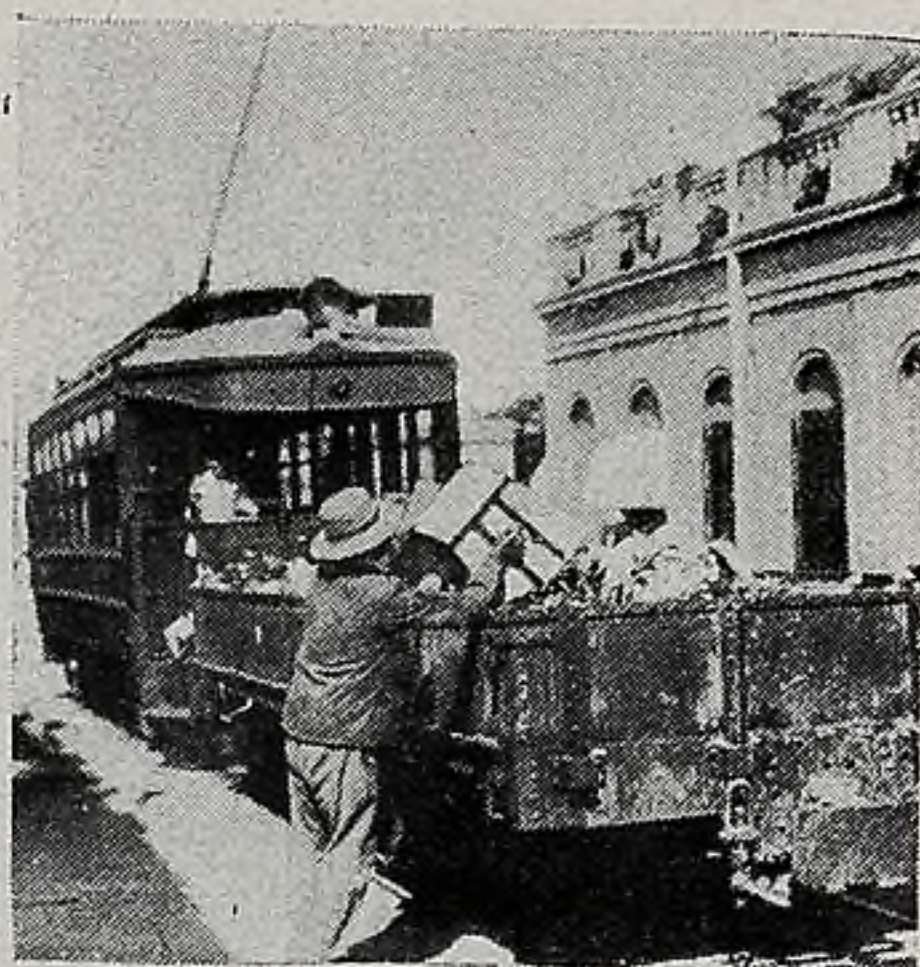
Automóvil que chocó con un tranvía en la esquina de las calles Laprida y San Juan.

El cartero Vicente Costa, gravemente herido en el choque, que falleció.

Huelga de barrenderos



La comisión directiva de los huelguistas.



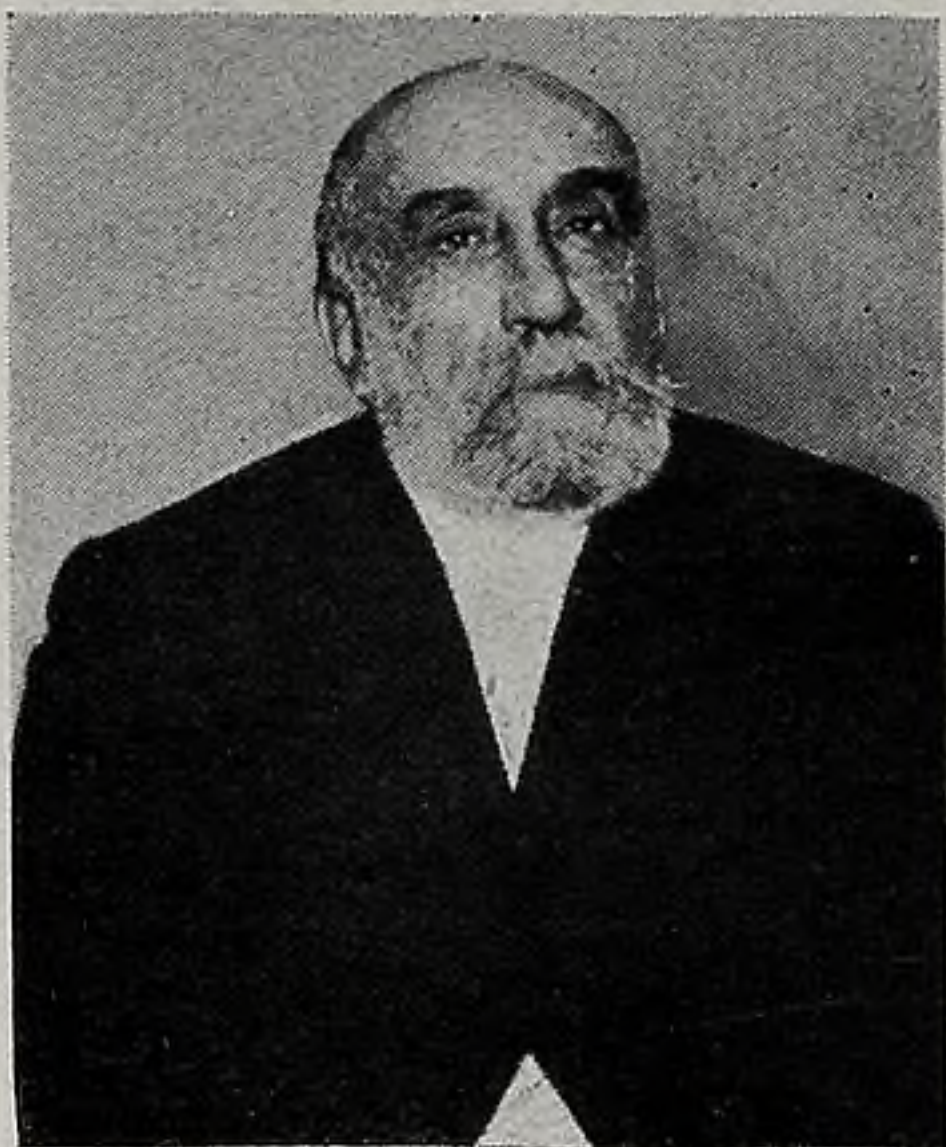
Vecinos apresurándose a depositar la basura en vagones de los tranvías.



Reunión de los barrenderos en la que acordaron presentar un pliego de condiciones al intendente para reanudar el trabajo.

DE MONTEVIDEO

Homenaje al doctor José
Pedro Ramírez



El ilustre político, a quien han obsequiado con un banquete de seiscientos cubiertos.

Por las ocho horas de trabajo



La manifestación obrera en la explanada del muelle Maciel, durante los discursos.

La reforma de la Constitución



Periodistas que se vieron obligados a abandonar la redacción del "Diario del Plata", por haber subscrito el manifiesto popular de la juventud pro reforma de la Constitución y a quienes se les ha obsequiado con un banquete. 1. Señor Santiago Dallegrí. 2. Señor Otto Miguel Cione. 3. Señor Raúl Gude. 4. Señor Justo Desa. i

Conmemoración patriótica



El señor Oscar Scarone, hablando en la escuela de 2.º grado n.º 1, sobre el Congreso de 1813.

COMPAÑÍA
DE
ÓPERA FRANCESA



Mlle. Toselli
PRIMERA "CHANTEUSE"

Mme. Tariol Baugé
PRIMERA "CHANTEUSE"



Mme. Mary Thery
PRIMERA CARACTERÍSTICA

M. Aristide
ACTOR CÓMICO

M. E. Lespinasse
DIRECTOR

La compañía que debuta en el Teatro de la Opera.

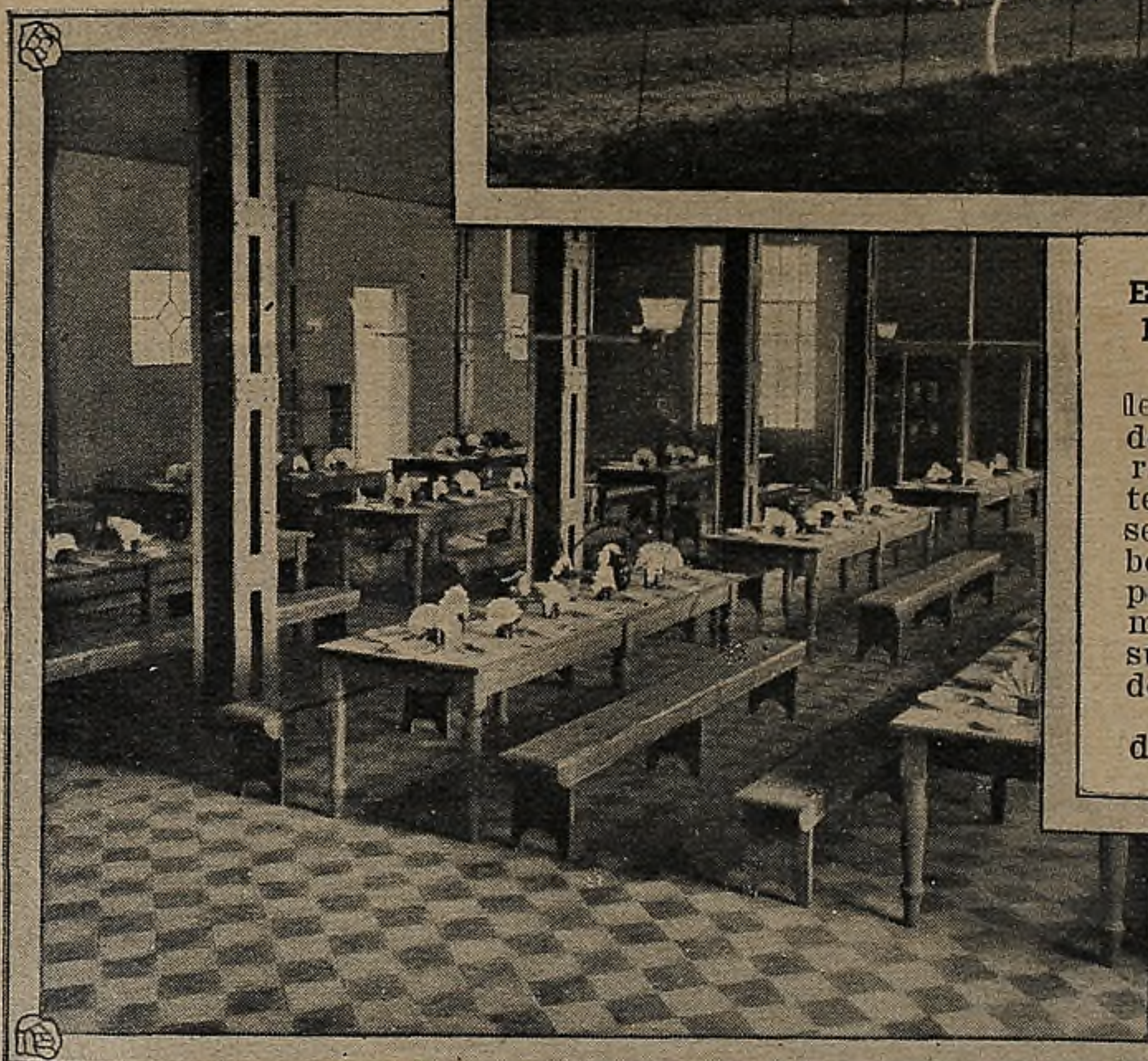
ESCUELA AGRICOLA

del PATRONATO de la INFANCIA

Los menores moral o materialmente abandonados tienen en Claypole un establecimiento sostenido por el Patronato de la Infancia, al que es bueno hacer una visita para comprender el alcance que esta institución benéfica da a la caridad ejercida de un modo positivo, proporcionando a los niños la



En la escuela de Claypole. Gran pabellón.



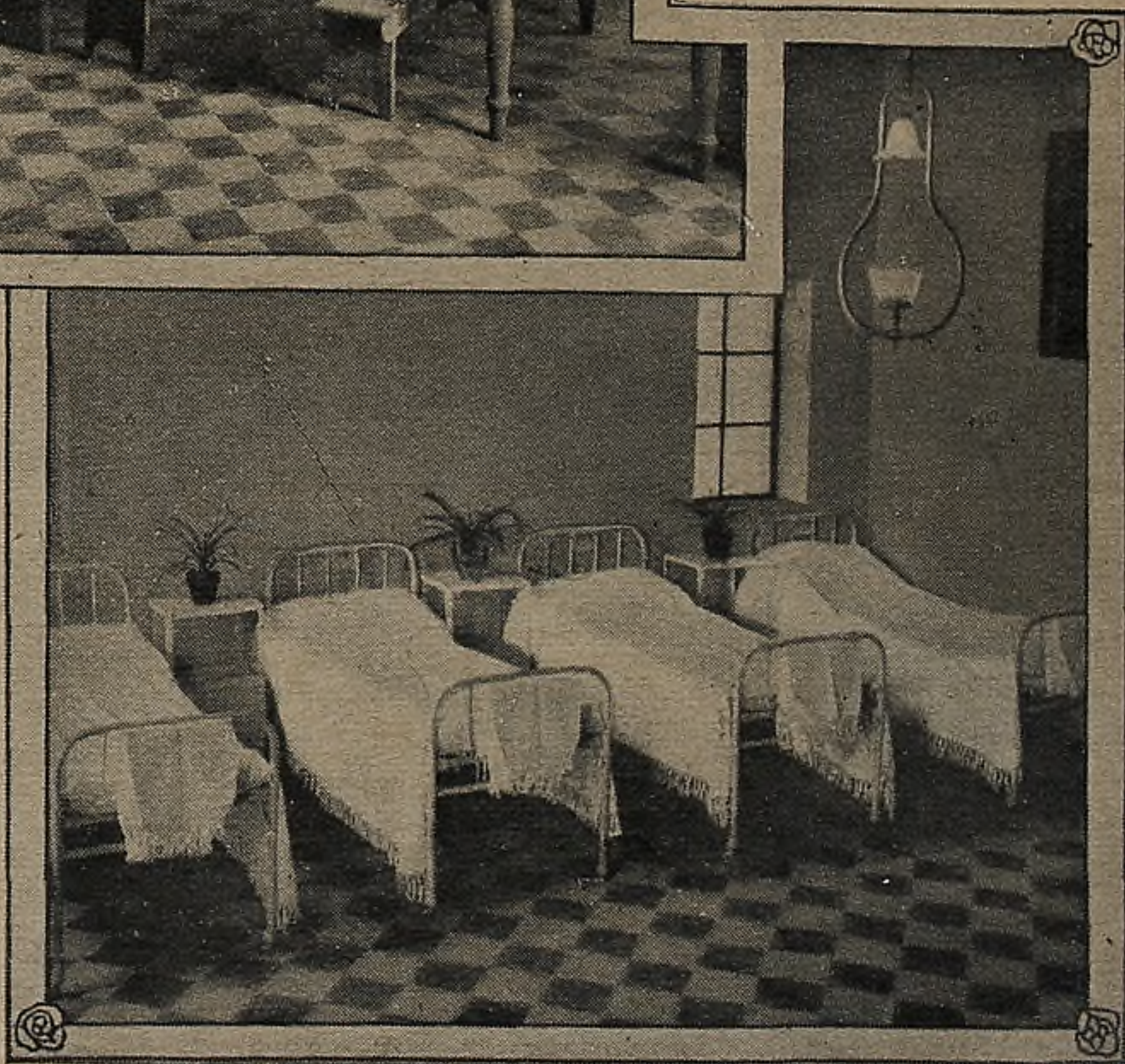
Comedor.

instrucción necesaria para que puedan afrontar las exigencias de la civilización moderna, y enseñándoles las prácticas agrícolas, que un día podrán utilizar como capataces en cualquiera de los establecimientos rurales del país.

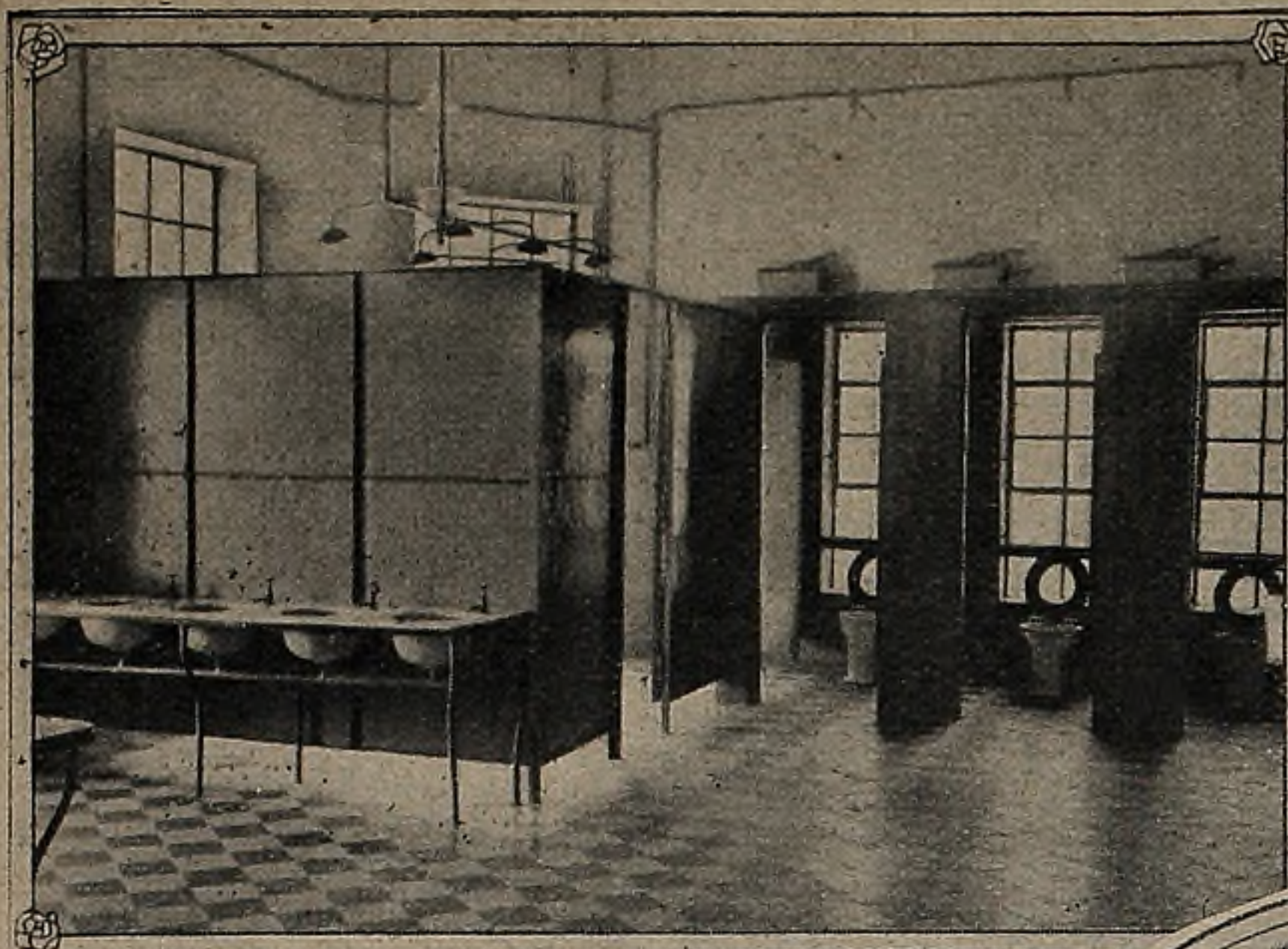
Cuando el repórter entró en el fundo de más de doscientas hectáreas que rodea los pabellones, entre la arboleda severa de aquel refugio, donde hay asilados más de trescientos niños, podía suponer que estaba en un parque si-

lencioso, en las horas de una tarde abrasadora, bajo un sol radiante. Pero a medida que se acercaba a los pabellones comenzaba a percibir la bulla de los muchachos, el ruido de sus juegos en la hora de recreo.

Cuando el director don Adolfo J. Tonne-



Enfermería.

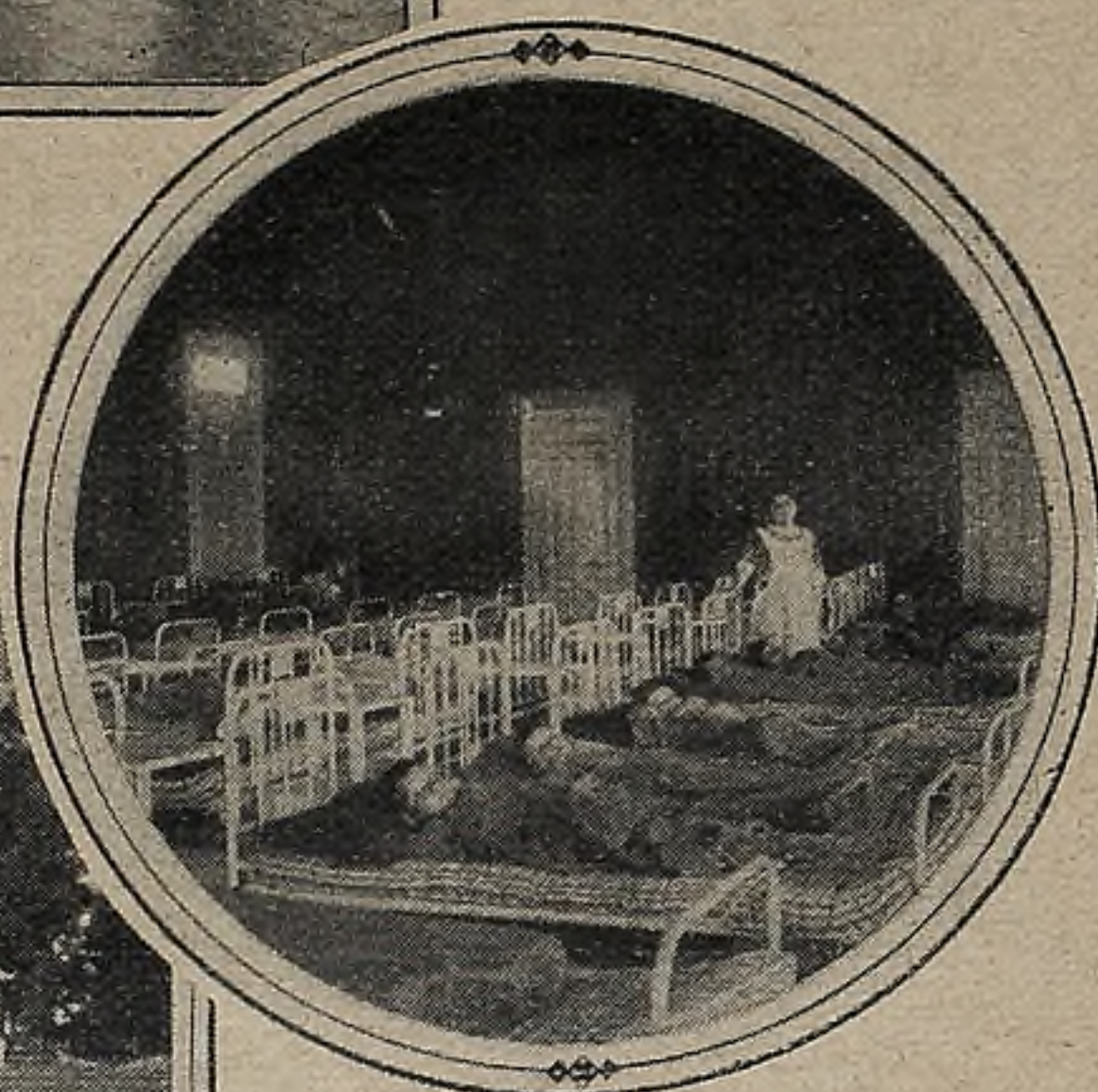


Cuartos de baño.

lier y el repórter, entraron en la gran plaza cerrada en dos de sus frentes por el gran pabellón, y por los dos nuevos aun no inaugurados, a una voz de mando



Los asilados jugando, antes de la hora del trabajo, frente a los nuevos pabellones que han de inaugurarse en breve.



Pabellón para niños débiles. Después del baño, reposan durante algún tiempo en el lecho.

des líneas de muchachos se fraccionaron en grupos, cada uno de los cuales tomó una dirección.

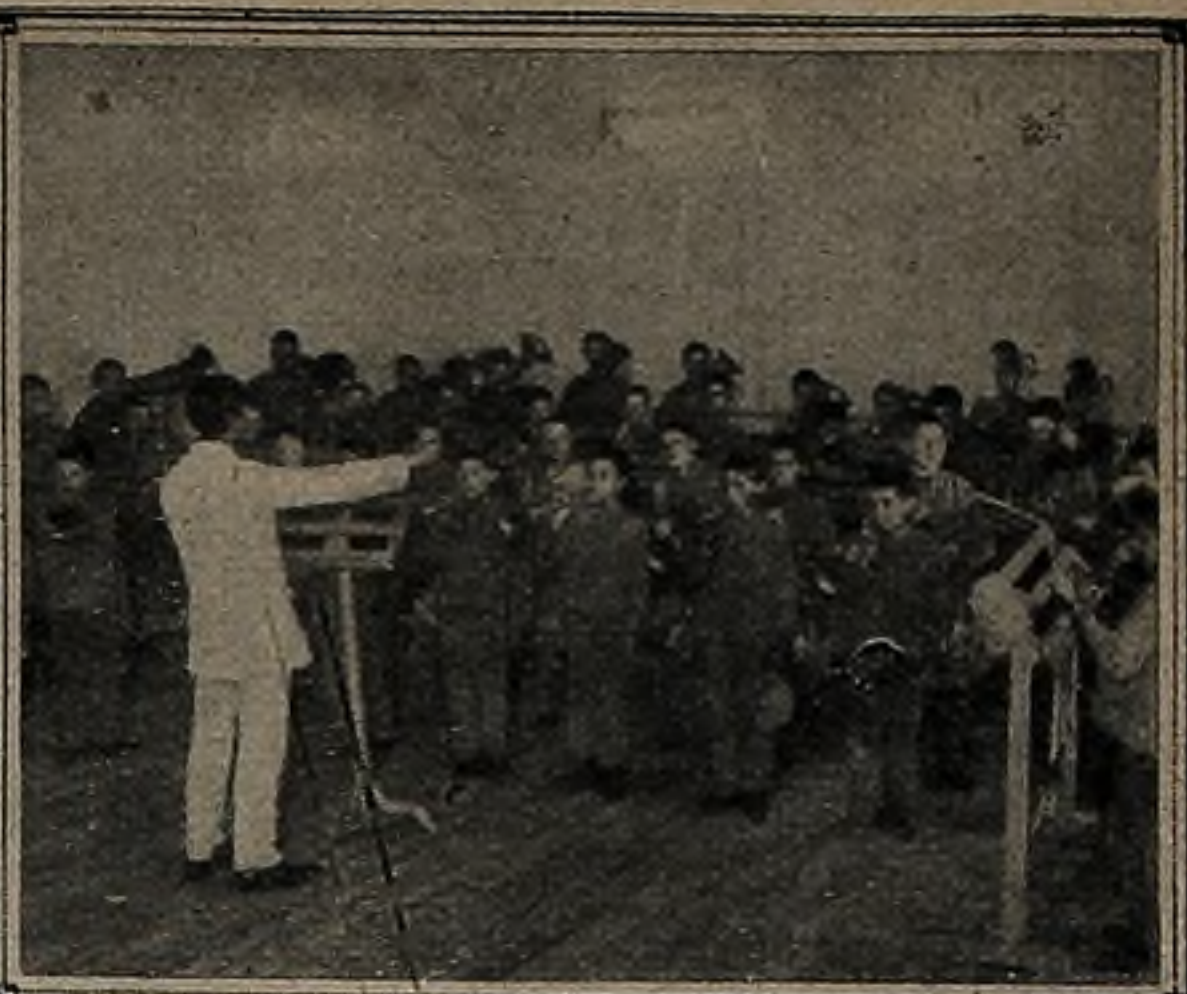
Las clases de enseñanza primaria se llamaron inmediatamente. Una sección marchó hacia el tambo, allá al otro lado de la vía, donde 75 vacas dan leche para todas las diversas escuelas



Asilados en la galería central, preparados para marchar a sus tareas escolares.



Una clase de tercer grado.



Banda de música del establecimiento.

y dependencias del Patronato; otra sección, provista de palas y de azadas, partió hacia la chacra; otra montó en los arados y fué a roturar una gran franja de terreno a la que se estaba dando la primera reja. Algunos se repartieron por los diferentes talleres de carpintería y de herrería donde se reparan los aperos.

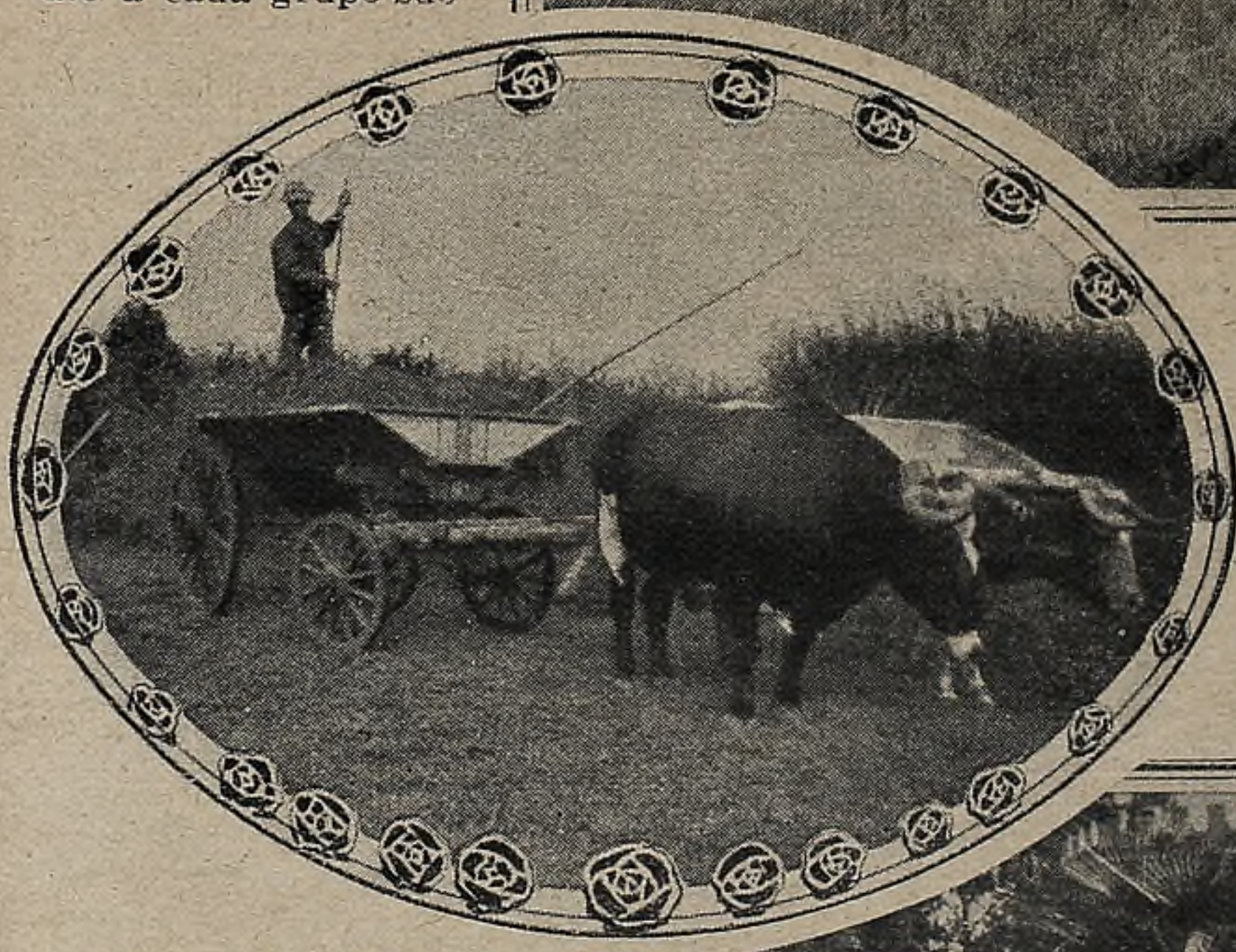
El jefe de cultivos, don Eduardo Zenobí, dió a cada grupo sus



En las faenas agrícolas. Una arada.

en hacer que la tierra que ellos laboraban diese en recompensa la mayor cantidad de frutos posible.

Estos niños están educados en el amor al trabajo. Además de la enseñanza primaria y de la enseñanza agri-



Limpiando el pasto de un camino.

últimas instrucciones, les señaló el sitio donde debían trabajar y todos salieron a paso militar para el lugar de su destino.

Luego en una volanta, el señor Tonnelier llevó al repórter por la extensa finca.

Todos los muchachos trabajaban con empeño, con cariño, hábilmente. Parecía como si cada uno estuviera cultivando su propio terruño; eran como homrecitos afanados



Los jardineros en el parque.



Labores de horticuItura.



La recolección.



El tambo en el momento de ordeñar las 75 vacas, que surten de leche a los diversos establecimientos del Patronato.

cola, Lay en las palabras del director y de los profesores un concepto primordial que preside todos los consejos y todas las lecciones. El de que el trabajo es la gran base que regula la vida y la moralidad de los hombres. Así lo han lle-



El taller de reparación de aperos.



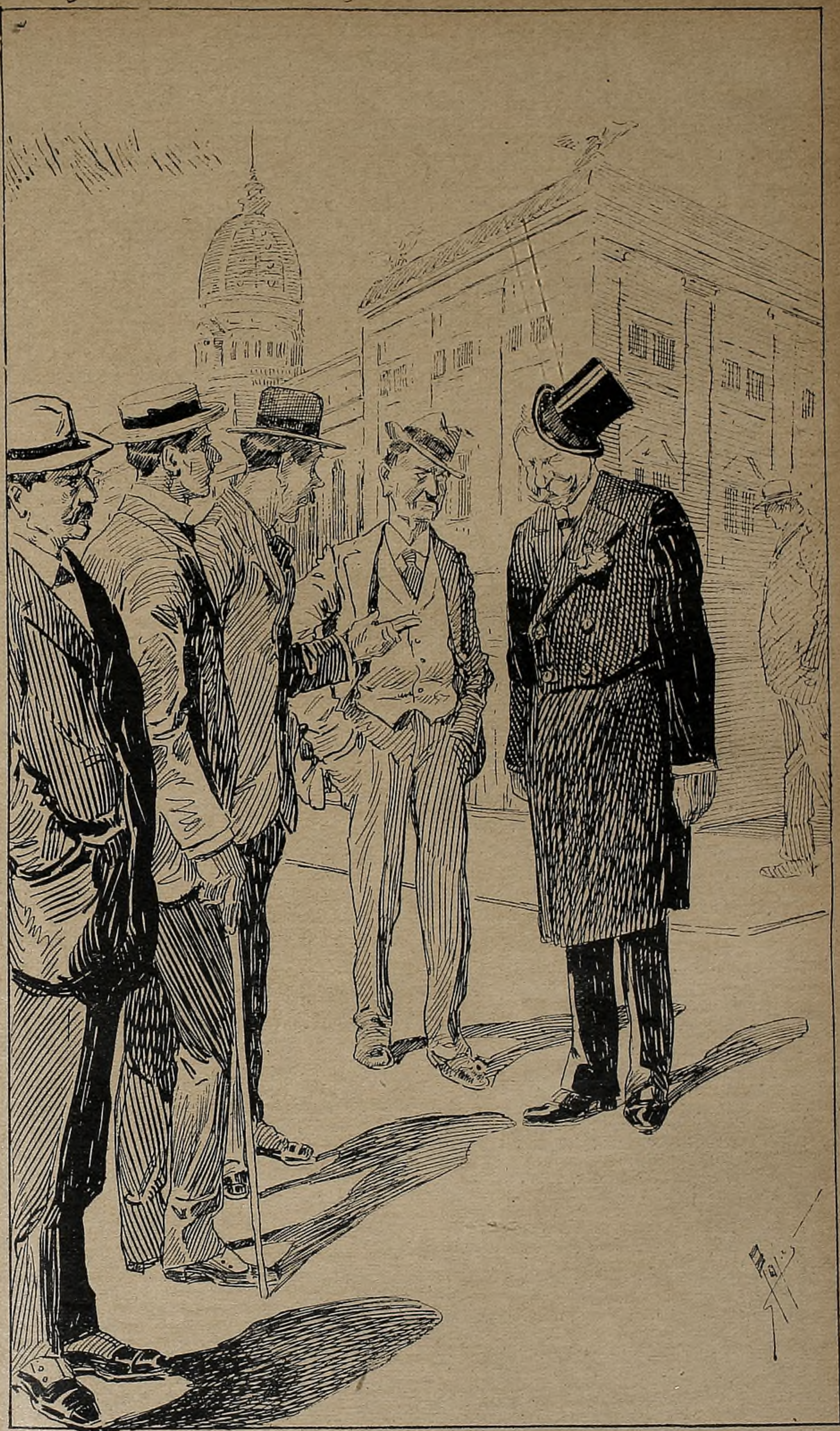
El director señor Adolfo J. Tonnelier dando instrucciones al jefe de cultivos señor Eduardo Zenobí.

traban un gran aprovechamiento, y en la de música, la banda ensayaba con aplicación.

En la enfermería había sólo un asilado levemente indispuerto. Cuando el repórter, despidióse del señor Tonnelier tuvo que modificar esa opinión común que hace considerar a los niños abandonados, de moralidad deficiente, como elemento pernicioso para la sociedad, siendo así que sólo son unos desdichados, los cuales no han tenido la suerte de que alguien los guíe, los dirija y los eduque.

FILM-PACK.

El del botón y sus partidarios



El candidato.—No ha debido votar mi candidatura ni una milésima parte de los que me lo prometieron.

Uno de los electores.—¡Todos, doctor! La misma derrota le demuestra que hemos votado al divino botón.

EL MISTERIO DEL TREN

POR VÍCTOR L. WHITECHURCH

Novela completa

Era una tempestuosa mañana de enero; el viento traía una fría lluvia del noroeste. Había muy pocos pasajeros esperando el tren del Ferrocarril del Sur que conduce a Porthampton a los que van a embarcarse, pues no era el día como para una travesía por el Canal de la Mancha, sobre todo cuando el telegrama de la costa, colocado en el tablero de la estación, anunciaba que el canal estaba borrascoso.

Faltaban tres minutos para la salida del tren. Un pasajero llegó corriendo de la boletería; era un hombre de unos cuarenta años, de barba y bigote, que llevaba una pequeña valija Gladstone, un sombrero blando muy echado sobre los ojos y el cuello del saco subido.

—¿Qué clase?— preguntó el guarda cuando se acercó.

—Segunda... Haga el servicio,—respondió el desconocido.

El guarda notó que hablaba con un ligero acento extranjero, y abrió un compartimiento vacío. El pasajero miró apresuradamente a lo largo del tren y luego entró.

—¿Quiere cerrar la puerta con llave? Deseo que no me molesten.

El guarda tomó la media corona que le ofrecía, sacó una llave del bolsillo y cerró. El hombre levantó el vidrio de la ventanilla.

Uno o dos pasajeros retrasados llegaron corriendo a tomar el tren... Uno justamente cuando iba a partir. Este minaba precipitadamente en cada coche al pasar a lo largo del convoy.

—¡Vamos, señor, Yo presencié el asesinato—exclamó la joven.

Y el guarda abrió la puerta de un compartimiento, tocó el pito y el tren partió.

En Porthampton el guarda recordó la puerta cerrada, y corrió por el andén para libertar al pasajero. La abrió y se estremeció sorprendido.

El ocupante del compartimiento yacía en el piso, al extremo del coche, con la cabeza vuelta al guarda, apoyada contra el borde del asiento, y, manchando el almohadón de éste y su hombro, había salpicaduras de sangre.

El guarda dió un grito de alarma; unos cuantos empleados de la estación y pasajeros acudieron al punto. Uno de los últimos, un caballero de edad, exclamó:

—¡Entonces fué un tiro lo que yo oí!

—Voy a molestarlo a usted, pidiéndole su nombre y dirección; haga el servicio,—dijo una voz tranquila.—Soy uno de los "detectives" de la compañía.

El otro presentó su tarjeta.

—Yo soy el gerente del City and Southern Bank,—dijo.

—Muy bien, señor... Ahora echemos una mirada al pobre hombre y usted nos

contará su historia luego. Que vaya alguien a buscar a un médico.

El "detective" entró en el compartimiento y levantó suavemente la cabeza del desgraciado.

—Temo que esté muerto; parece que se ha pegado un tiro.

—Hay un revólver en el asiento,—exclamó el guarda.

El "detective" lo recogió, lo miró atentamente y se lo metió en el bolsillo.

—¿Viajaba solo?

—Sí,—respondió el guarda.

—¿Había alguien en los compartimientos más próximos?

—Este está en el extremo del coche. No había nadie en el inmediato. Estoy seguro.

Un médico subía apresuradamente.

Levantaron el cuerpo sobre el asiento, y el médico hizo un examen.

—Una bala ha atravesado el cerebro,—dijo.—Debe de haber muerto hace una hora poco más o menos.

—¿Usted dice que oyó un tiro, señor?—preguntó el "detective" al gerente del banco.

—Sí... hace un rato. Pensé que era una señal indicando miébla. No me imaginé que significase un suicidio. ¿Me necesita usted? Estoy en camino a París; pero volveré mañana.

—¿Podría usted asistir a la investigación aquí, si la dejásemos para mañana por la tarde?

—Ciertamente.

El pito del vapor sonó, y el pequeño grupo de pasajeros se alejó precipitadamente. El "detective" miró al médico levantando las cejas.

—¿No le parece

extraño, doctor?—dijo.

El doctor movió la cabeza.

—Espéreme un minuto,—añadió el "detective", lanzándose fuera del coche.

—Jenkins,—dijo a un subalterno que estaba en el andén,—es suerte que usted esté aquí. Lo necesito para que vaya a bordo y haga la travesía. Traiga a la vuelta una lista de todos los pasajeros, si puede; no llegan a veinte.

—Muy bien, señor.

El "detective" volvió al coche.

—Entiendo que han encontrado un revólver,—dijo el doctor.—¿Dónde?

El otro mostró en el asiento exactamente el lugar donde el arma había estado. Después la sacó del bolsillo y se la enseñó al doctor, el cual la examinó.

—Como usted decía... es extraño,—dijo.—¿Ve usted lo que él ha tenido en la mano derecha?

El "detective" miró.

—¿Un pañuelo!—exclamó.—¿Quiere que lleve, doctor, el cuerpo a la sala de espera? Estará mejor allí. Examinaré los vestidos luego. Tengo que hacer antes aquí algún trabajo.



EL MISTERIO DEL TREN

Se quedó un buen rato en el compartimiento y, antes de marcharse, llamó al guarda otra vez. Aquella noche los periódicos de la tarde contenían la noticia de que un hombre se había suicidado, al parecer, disparándose un tiro en el expreso de Porthampton. El "detective" se sonrió al leer eso. Su sonrisa se cambió, sin embargo, en ceño, cuando Jenkins volvió en el vapor de la noche y entregó su informe.

—No hay sospecha sobre ninguno de ellos,—dijo.

—Según parece, el criminal debe de haber salido de la estación por este lado...

—replicó su jefe enigmáticamente.—He sido un poco chambón.

En la investigación fué el guarda el primero en declarar. Manifestó que el interfecto le había hablado con acento alemán.

—¿Cómo sabe que era alemán?—preguntó el oficial de la inspección jurídica.

—No se puede ser guarda de un tren de éstos durante cinco años, señor, sin distinguir a los extranjeros. Yo puedo diferenciar un alemán de un francés.

Terminó su declaración haciendo un breve relato de su descubrimiento del cadáver. El oficial hizo algunas preguntas y añadió:

—¿Ningún otro pudo entrar con él?

—Imposible, señor. La puerta del otro lado estaba perfectamente cerrada con llave y, como digo, él pidió que se cerrara también ésta.

—¿Parecía querer estar solo?—preguntó un jurado.

—Sí.

El jurado movió la cabeza sagazmente.

—Suicidio... bien premeditado,—murmuró.

A Mr. Clinton, el gerente del banco, se le permitió declarar en seguida, pues estaba ansioso por tomar el último tren de vuelta a la ciudad.

Se expresó así:

Yo viajaba a dos compartimientos del muerto; estaba casi dormido sobre un libro, cuando sentí un ligero estallido. El viento era muy fuerte y ambas ventanillas estaban cerradas.

—¿Un tiro de pistola?

—No lo creí en aquel momento. Había otros tres pasajeros conmigo, y todos nos imaginamos que sería, probablemente, un detonador de la línea, de los que se usan cuando hay niebla o para avisar al maquinista que una cuadrilla de hombres está trabajando. Como me interesan las cosas del ferrocarril, me levanté inmediatamente y miré afuera por las dos ventanillas. No se veía nada, y el tren no disminuía la velocidad, así que ninguno de nosotros pensó más en aquello, hasta que nos dijeron en Porthampton lo que había sucedido.

—¿Cuándo oyó usted el tiro?

—Cerca de media hora después de haber salido de Londres.

Inmediatamente siguió el doctor, quien declaró con concisión, que la muerte fué causada por una bala que había penetrado en la cabeza del interfecto por la sien derecha y que había atravesado el cráneo, llevándose un pedazo de hueso. Convino en que el tiempo transcurrido podía, razonablemente, coincidir con el tiro que había oído Mr. Clinton, y declaró cómo encontró el cuerpo tendido en el piso cerca de la puerta del otro lado.

—Cayó naturalmente después de pegarse un tiro—dijo el jurado que había hablado antes.

—No lo creo,—repuso el médico.

Una sensación extraña corrió por el tribunal.

—¿Por qué no?—preguntó el oficial jurídico.

—Hay circunstancias en el caso que son engañosas. La herida estaba en la posición probable de la de un hombre que se ha suicidado con una pistola, teniéndola en la mano derecha con la boca del cañón contra la sien. La muerte debe haber sido instantánea. Pero lo extraño es que el difunto oprimía un pañuelo en la mano derecha, y que no había señales de pólvora alrededor de la herida. El tiro debe haber sido disparado a una distancia mayor.

—Pero,—dijo el oficial,—yo entiendo que se ha encontrado un revólver en el compartimiento.

—Lo encontraron antes de que yo estuviera allí,—repuso el doctor,—y el próximo testimonio le dirá a usted algo más de esto. No es de mi incumbencia, como profesional, aventurar ideas; pero declaro terminantemente que, en mi opinión, no se trata de un caso de suicidio.

El "detective" corroboró lo que el doctor había dicho.

—Cuéntenos algo sobre el revólver, haga el servicio,—dijo el oficial jurídico.

—Estaba en el asiento... lejos del muerto, cargado en todas sus cámaras, y no había sido descargado recientemente. El cañón, por dentro, estaba limpio. Examiné cuidadosamente el compartimiento.

—continuó,—y aunque, como el doctor ha dicho la bala atravesó el cráneo llevándose un pedazo de hueso, yo no pude encontrar ni hueso ni bala... ni ninguna señal de ellos en el coche.

—¿Estaba la ventana abierta?—preguntó un jurado.

—Sí... en el extremo donde el cuerpo había caído. La otra estaba cerrada. Yo sé lo que sus preguntas persiguen; pero si el hombre fué asesinado por alguno fuera de la ventanilla abierta, la señal de la bala se hubiera encontrado en el lado opuesto del compartimiento. Si por otra parte, la bala después de haber atravesado el cráneo hubiese salido por la ventana, el tiro debería haber sido disparado desde adentro, lo que parece imposible, cuando ambas puertas fueron encontradas cerradas con llave, y el asesino no podía haber abierto la otra ventana del lado de afuera y después hacer fuego a través de ella.

—¿Cuál es su opinión, entonces?—preguntó el oficial.

El pesquisante movió la cabeza.

—Asesinato,—contestó;—pero cómo se ha perpetrado, no puedo decirlo.

—¿Ha dado usted pasos en este asunto?

—Tantos como es posible.

Afirmó después que no había clave para identificar al muerto. No llevaba papeles; su valija sólo contenía prendas de vestir y su ropa blanca no estaba marcada.

—¿No tiene nada más que decir?

El testigo vaciló.

—Hay algo que podría ser una clave posible, señor, pero le pido que no me la haga manifestar... ahora.

El debate fué aplazado por una quincena a petición de la policía; pero, terminada la prórroga, el "detective" dijo, lisa y llanamente, que no tenía más prueba, y el inspector de policía que se había hecho cargo del asunto manifestó lo mismo.

Finalmente, el jurado dió el veredicto algo extraño de: "Encontrado muerto... al parecer por una persona desconocida", y los periódicos señalaron sucintamente el caso como "otro misterio ferroviario no descubierto".

Todo eso en cuanto a la historia. Yo tuve la continuación de ella por ese mismo "detective" que descubrió el misterio, y que ahora vive retirado en una pensión confortable. Me estaba contando él un

EL MISTERIO DEL TREN

día algunas de sus hazañas, cuando cité por casualidad el asesinato de Porthampton.

—Ese fué un asunto curioso—dije.—¿Usted nunca lo resolvió?

El cargó su pipa y la encendió.

—Puedo decir que lo resolví—contestó:—pero (y se echó a reír) no llegué a conseguir que me creyesen. El oficial de policía me cerró el paso. Oiga,—continuó,—esto sucedió hace ya cinco años, y está olvidado. No me importa contárselo todo, si usted lo desea. Me parece lo mejor empezar por el principio. Estaba bastante convencido, desde luego, de que el asesino... si había alguno... había estado en el tren, y probablemente nos dió esquinazo en la estación de Porthampton. Pero yo tenía muy poco en que fundarme. Como una especie de última esperanza, sin embargo, entreví que algo podría descubrirse si encontraba el lugar exacto de la línea en que el gerente Mr. Clinton había oído el disparo. El dijo que fué una media hora después de haber salido de Londres. Corrí a la ciudad por la mañana, después de la pesquía y lo visité.

—¿Puede usted recordar exactamente en qué lugar de la línea ocurrió el hecho?—le pregunté. Se quedó pensando unos instantes.

—Veamos... sí... lo recuerdo. Pasamos por la estación Hazleton un minuto o cosa así después.

—¿Hazleton!—exclamé—¿un gran pueblo? Pero dígame, Mr. Clinton, cuando usted miraba afuera, ¿está usted seguro de que no vió a nadie en el estribo, por ejemplo?

—Seguro. Por fuerza tenía que haberlo visto si hubiera estado allí. Miré adelante y atrás de la línea por los dos lados.

Tomé entonces el tren inmediato para Hazleton, determinado a observar la línea por una milla poco más o menos desde la estación. Había una remota posibilidad de que yo pudiese encontrar algo... ¡quizás hasta una pistola!

Fué una investigación infructuosa, sin embargo. Así que abandonándola, resolví ir a tomar un refrigerio. Un camino corría paralelo a la vía, muy cerca de ella. Trepé por la empalizada para caminar más fácilmente y entrar en ese camino. Había unas cuantas casitas, casi nuevas, del tipo suburbano, pues Hazleton estaba adquiriendo nombre como arrabal pintoresco, hallándose solamente a media hora de la ciudad.

Mientras caminaba derecho, pensando que el tren debía haber pasado junto a aquel sitio cuando corrió la misteriosa tragedia, mi mirada cayó sobre uno de los postes de la puerta de una habitación. En él estaba el nombre de la casa: Los Arces. Me sobresalté y le voy a decir por qué: Usted recordará que en la investigación declaré que había una pequeña clave posible, que yo quería guardar para mí. En el bolsillo del hombre asesinado, había encontrado el número corriente de un periódico, en cuya cubierta

estaban mal escritas con lápiz esas mismas palabras: Los Arces.

Al instante tomé una resolución. Me fuí al único sitio de venta de periódicos que había en el pueblo, e hice algunas preguntas. ¿A qué hora se me puede entregar un periódico de la mañana? Me dijeron que el tren de los periódicos llegaba muy temprano, y que el repartidor salía a hacer su distribución a las siete. Seguí hablando e hice recaer la conversación sobre Los Arces. Verdaderamente, de allí se enviaban diarios a aquella casa.

—¿Quién vive allí?—pregunté como por casualidad.

—Creo que unos extranjeros, señor. No han estado mucho tiempo en Hazleton y no me acuerdo de su nombre en este momento.

Yo estaba evidentemente sobre una

pista. A veces, el atrevimiento es lo mejor para descubrir las cosas, así es que me determiné a llamar a la puerta de Los Arces. Mi idea era ésta: el diario encontrado al hombre había sido dejado evidentemente en esa casa la misma mañana que fué asesinado. La deducción lógica era que el pobre diablo había estado en la casa.

Abrió la puerta una joven rubia de rostro pálido y ansioso. Ví de una ojeada que había estado llorando.

—¿Qué se le ofrece, señor?—preguntó neviosa con un fuerte acento extranjero.

Me fuí al grano al instante.

—Necesitaba informarme—dije—sobre un compatriota suyo que salió de esta casa temprano la mañana del martes, y fué encontrado muerto en el tren expreso de Porthampton.

Ella juntó las ma-

nos y lanzó un pequeño grito.

—¡Ah!—exclamó,—¿es usted de la policía inglesa?

—No exactamente—le respondí;—estoy al servicio de la compañía del ferrocarril.

Ella vaciló. Creí que iba a desmayarse. Luego, reponiéndose con un esfuerzo, dijo:

—¿Quiere usted entrar? No tiene nada que temer. No hay nadie más que yo en la casa.

Me condujo a una sala, se sentó retorciéndose las manos y agregó en voz baja:

—¿Era mi hermano?

—¿Su hermano? Pero si usted lo sabía... ¿por qué no lo ha identificado? La joven movió la cabeza.

—Tenía miedo... ellos me hubieran matado también... ¡Dios mío!, pero usted no puede figurarse cómo sufro.

—¿Entonces usted sabe que ha sido asesinado?—pregunté con sorpresa.

Ella asintió con la cabeza.

—Yo presencié el asesinato,—exclamó la joven;—la escena no se puede apartar de mí... era terrible... y no podía hacer nada. ¡Pobre Andrés!

—Vamos,—le dije.—Usted tiene que decirme todo. Quiero ser su amigo.



—En su mano brilló un revólver, se inclinó hacia adelante y apuntó a Andrés.

EL MISTERIO DEL TREN

—Pero... pero,—tartamudeó,—le temo a la policía... y a los otros. Usted no sabe.

—Mi querida señorita,—dijo,—le aseguro que no tiene nada que temer de la policía. Ella desea sólo vivamente encontrar al asesino, y si usted sabe puede ayudarla.

La joven movió la cabeza otra vez.

—Usted no comprende,—dijo.

Hubo una larga pausa. Después habló de nuevo con más calma:

—Le diré,—añadió;—ya que usted ha descubierto tanto, que yo temía lo que iba a pasar. Mi apellido es Cambón. Andrés y yo somos naturales de Alsacia, de origen francés, pero de nacionalidad alemana. Nosotros estábamos al servicio de un espía alemán. No le puedo contar cómo ocurrieron las cosas, pero el señor Otón Schuster nos tenía en sus manos, es un mal hombre. La cosa comenzó por casualidad; por un pequeño bosquejo que yo hice de un puerto inglés y del que le habló Andrés. Schuster nos pagó por ese dibujo, pues nosotros éramos pobres, y desde entonces nos tuvo en sus manos.

Hay un oficial retirado de la artillería inglesa que vive aquí en Hazleton, el mayor Dent. Este militar ha inventado un nuevo fusil, y el ministerio de la Guerra iba a hacer experimentos con él. Schuster nos dijo que debíamos venir aquí y tratar de conseguir los dibujos; así es que tomó esta casa para nosotros. Procuramos conocer al mayor... Yo le enseñaba alemán a su niña, y... conseguí apoderarme de los planos e hice una copia ligera.

—¿Y se la vendió a Schuster?

—No. Por eso sucedió todo. Fué Pedro Duprez quien intervino. ¿Usted no lo conoce? ¡Oh!, es uno de los espías más diestros del gobierno francés, y descubrió lo que estábamos haciendo. Vino aquí y vió a mi hermano justamente cuando íbamos a enviar los planos a Schuster. Apeló al parentesco francés de Andrés... le suplicó... ultrajándolo como falso alsaciano, y Andrés cedió. Le dio los planos a Pedro Duprez, el cual debía pagarle veinte mil francos a su orden en un banco de París. Nuestra intención era retirarnos luego para salir del poder de Otón Schuster. Esto fué el lunes pasado, y Duprez se llevó los planos a Londres.

El martes por la mañana temprano llegó un aviso en el primer correo. Pedro Duprez lo enviaba. Decía que Schuster lo había descubierto todo, y aconsejaba a mi hermano que fuese a París al instante. Había apenas tiempo para poner en orden alguna cosa, pues Andrés vió que debía tomar el próximo tren para la ciudad a fin de embarcarse. Metí varias cosas en su valija, y él puso en ella su revólver. Estaba nervioso, y tenía miedo de Schuster. Me dijo que tenía el arma preparada todo el viaje. Yo iba a seguirlo, pasados unos días. Luego, convinimos una señal, para que yo supiese que él había tomado el tren. Debía hacer flotar un pañuelo desde la ventanilla cuando el tren pasase por esta casa.

¿Puede usted adivinar ahora? Schuster lo debe de haber seguido hasta el tren, pero era demasiado tarde para que pudiese entrar en su compartimiento. Yo estaba justamente en la puerta de calle aguardando. En eso llegó el tren, ví a Andrés en la ventanilla haciendo flotar un pañuelo, moví el mío contestando, Schuster debió de verme hacer la señal, y eso le dió indudablemente la idea de que Andrés estaba inclinado fuera del coche, y que una suerte inesperada se le ofrecía para poderlo matar.

De repente, en el momento en que el

tren estaba frente a la casa, ví salir una cabeza y un brazo de hombre por una ventanilla, dos compartimientos más atrás del de mi hermano. En su mano brilló un revólver, se inclinó hacia adelante y apuntó a Andrés; hubo un relámpago y ví caer a mi hermano adentro del coche, mientras Schuster,—pues era bastante cerca para reconocerlo,—se refugió inmediatamente dentro del suyo.

—Ahora comprendo por qué no se encontraron trazas de hueso o de bala. La bala atravesó la cabeza de Cambón cuando ésta estaba fuera del coche.

A fuerza de exponerle mil razones, convencí a la hermana para ir a la ciudad conmigo inmediatamente. Ahora, que había contado su historia, parecía haberse apoderado de ella una nueva idea. El período del espanto estaba pasando y la venganza reemplazaba al terror.

—Sí, iré con usted,—dijo;—no me importa lo que su policía haga conmigo... con tal de que secuestre a Otón Schuster.

Pero yo tenía mis dudas y no dije nada.

Sucedió lo que yo esperaba. El inspector principal de Scotland Yard tomó nota de la declaración sin comentarla, pensó por algunos minutos, y pronunció estas palabras:

—Le ruego que se quede aquí un momento. Voy al ministerio de Relaciones Exteriores. Es un caso muy particular y no puedo tratar de él sin consulta.

A la hora estaba de vuelta. Contraía su rostro una amarga sonrisa, y se dirigió a la señorita Cambón en estos términos.

—Puede ser una satisfacción para usted saber que no se le acusa por robar valiosos secretos. El mayor Dent no es tan ingenuo como ustedes supusieron. Sus dibujos estaban bajo llave en el ministerio de la Guerra.

—¡Pero!...—comenzó a decir ella atónita.

—Lo que usted copió eran diseños viejos sin valor,—interrumpió él secamente,—como M. Duprez descubrirá dentro de poco.

La joven saltó de su asiento.

—¡Así—gritó, Andrés ha sido asesinado por nada! Pero ustedes encontrarán a ese Schuster... ¡Ah! ¡La policía inglesa es tan diestra! Ustedes lo van a ahorcar si...

El jefe levantó la mano.

—Señorita,—dijo,—mis instrucciones son simplemente hacer que usted abandone el país al instante. Con lo demás, nada tenemos que ver; cuando se hace espionaje se corren todos los riesgos, y usted y su hermano debían haber sabido eso. Usted comprenderá,—continuó volviéndose hacia mí,—que nada hay que hacer por nuestra parte, y por tanto no deberá proseguir su trabajo en este asunto.

—¿No van ustedes a descubrir a Schuster? ¿No van a vengar a mi pobre hermano?—gritó ella.

El jefe meneó la cabeza.

—Entonces—dijo la joven en voz baja:—Yo misma vengaré a Andrés. No desearé hasta que...

El jefe la interrumpió. Evidentemente le eran poco simpáticos los espías.

—Haga lo que le parezca, señorita, pero le advierto que no debe ser en este país.

Si ella llevó a cabo su amenaza o no, yo no puedo asegurarlo. En todo caso, Otón Schuster, el espía, fué encontrado un año después apuñalado por la espalda en una calle estrecha de Génova; y a veces pienso si su muerte no fué la consecuencia del misterio del tren que conduce a Porthampton.

Campeonato de la lentitud



Se consideraba al cangrejo el más adecuado "flete" para no llegar nunca a la meta, pero ya empieza a verse que supera en velocidad al de la tortuga

Artistas teatrales



Miss Lily Brayton como Marsinah en "Kismet".

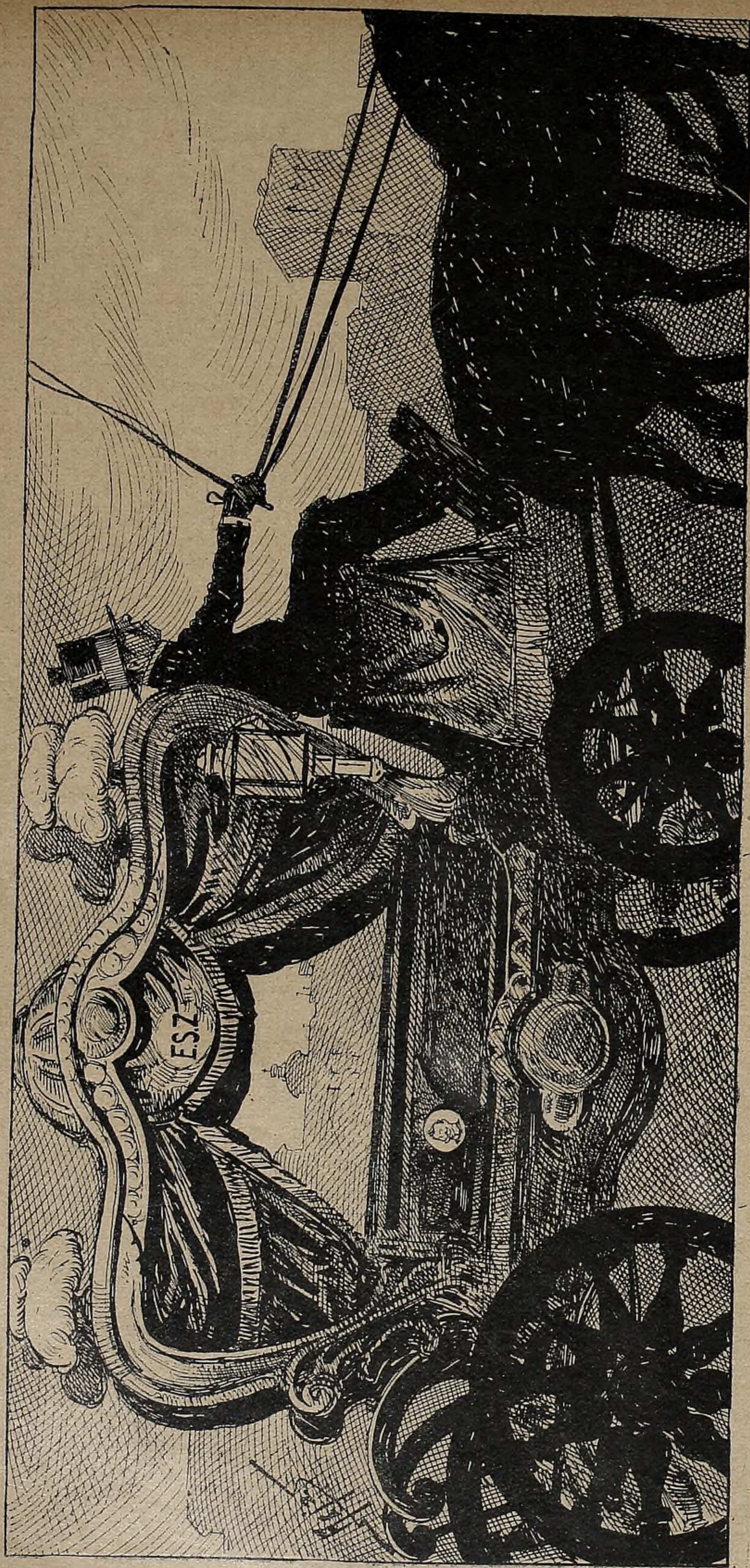


Violet Romer, en "La Hamadriada".



"La Noche", Mlle. Luzy Deguez.

Becqueriana



“En el carro de los muertos | llevaba “un botón” afuera,
la pasaron junto a mí; | por eso la conocí.”

Permítame el intendente que le diga mi opinión sincera, leal, franca y hasta noble.

Desde el momento que la Cámara de Apelaciones consigna en un fallo reciente que la adivinación no es delito, ¿por qué va a ser penada por una ordenanza municipal, con multas y con arrestos?

Porque esa misma Cámara ha dicho que es una contravención a las ordenanzas edilicias.

Pero si el doctor Anchorena ha tenido que enviar al Concejo Deliberante un proyecto por el cual se prohíbe ocuparse en adivinar o pronosticar el porvenir, queda demostrado que no hay tales contravenciones, puesto que la ordenanza no existe aún. El sentido común no tiene Cámara que lo represente, pero yo apelo ante él, seguro de ganar el pleito.

Ahora vamos a otro aspecto de la cuestión. En Buenos Aires, el sexo que los hombres llamamos "débil", sólo para darnos tono y hacer alarde de fuerza, tiene dentro de su unidad de conjunto muchas variedades. Hay mujeres feas y boni-

tas; mujeres simpáticas y graciosas, solas y antipáticas, altas y bajas; las hay delgadas y gruesas. Las hay también por "gruesas", o sea por doce docenas, y, por último, se puede añadir que hay mujeres divinas y mujeres adivinas.

El intendente propone al Concejo la persecución de estas últimas, que en su leal saber y entender "con sus artes o actos" se dedican a un "comercio pernicioso".

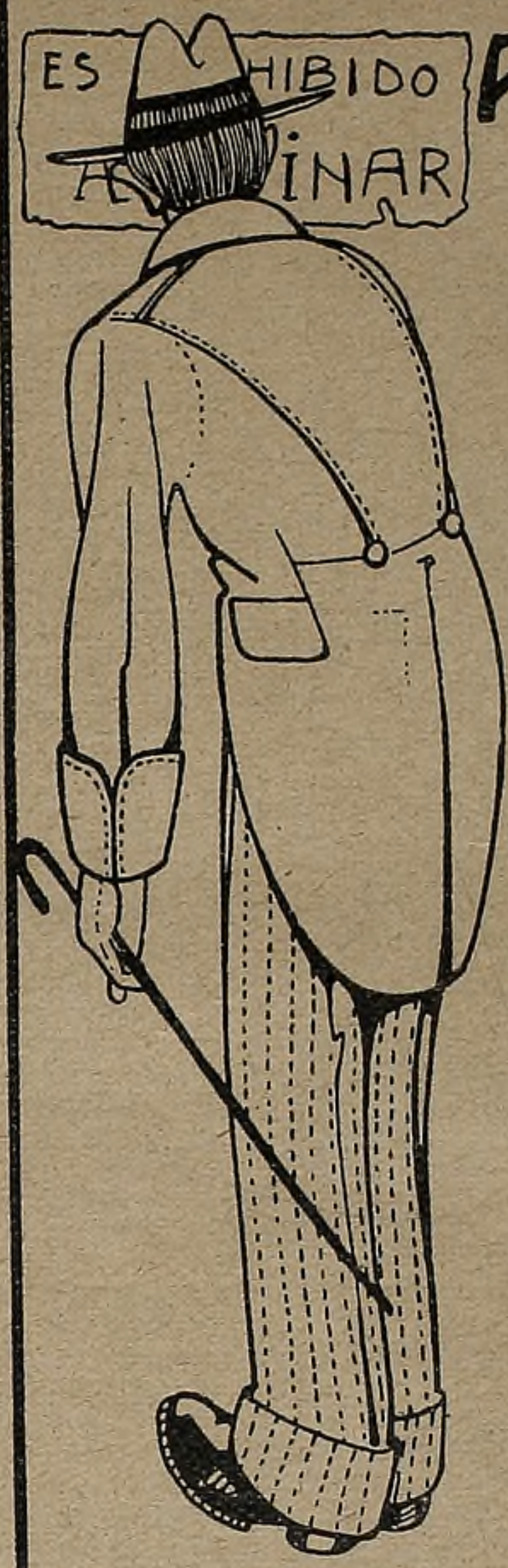
Más "pernicioso" me parece a mí el arte con que algunas mujeres de las otras, al bajar de un coche para entrar en un comercio a comprar algo, enseñan las piernas. Y al subir al coche se repite la suerte. La culpa es de los trajes ceñidos que se llevan ahora y de las medias caladas y los zapatitos escotados.

El doctor Anchorena no va a prohibir a los transeúntes que se queden parados al ver esto y que "adivinen" lo demás.

"Es prohibido fumar" en los tranvías. "Es prohibido escupir "sobre" la vereda". Es prohibido conservar la derecha porque hay orden en favor de la izquierda y resultan los zurdos una clase privilegiada. Todas éstas y otras muchas disposiciones prohibitivas se acatan y alguna que otra vez se cumplen.

ADIVINANZAS Y ACERTIJOS

ES PROHIBIDO
ADIVINAR



El intendente y el Concejo van a conseguir ver impreso en carteles y grabado en placas, el letrero: "Es prohibido adivinar", sin lograr que se cumpla ni se acate, ni se haga caso de ello.

La mujer procede siempre por adivinación y el hombre por raciocinio. La mujer acierta y el hombre se equivoca.

Las mujeres adivinan en los ojos el amor que se siente por ellas. En las adivinas, la envidia. En el marido, la infidelidad, a veces por un pelo que llevan en la ropa o por el olor de un perfume que no es el que ellas usan.

Pero yo supongo la objeción del doctor Anchorena. Dirá que no se trata de eso, sino de "las personas que se ocupen, habitual o accidentalmente, en adivinar "el porvenir".

Entonces que nos arresten a todos, que nos multen, porque somos una turba. La "turbamulta".

Yo no veo ningún porvenir con esta presidencia. A lo sumo, lo veo muy negro, como si estuviera mirándolo en la borra del café. En

cambio, el doctor Sáenz Peña, los ministros, los altos funcionarios, los porteros y los ordenanzas, lo ven muy brillante.

Como deben verlo también los lustrabotas. ¿A quién se le puede prohibir que ponga en práctica el conocido verso?:

"En este mundo traidor
nada es verdad ni mentira,
todo es según el color
del cristal con que se mira."

Yo uso lentes de cristal de roca. Para don Indalecio, Roque es de cristal y se transparenta.

Otro caso concreto. Sabido es que por causas del "protocolo" o por otros motivos, los ministros, desde hace mucho tiempo, se niegan a dar noticias así de los acuerdos que celebran, como de todas las acciones y pensamientos del gobierno.

Pues bueno, si a los repórters no se les dan noticias, tienen que adivinarlas.

¿Es que se va a prohibir la información a base imaginativa?

¿Es que peligra la libertad de imprenta y la de pensamiento?, y en una palabra, ¿es que en una nación eminentemente democrática y agropecuaria, no vamos a tener más que la calle Libertad que, al llegar a Rivadavia, ya deja de serlo y se convierte en Salta?

EL DEL VERDE GABÁN.

Un viejo recuerdo

(PARA P B T)



La Fornarina.

Después de algunos años de destierro, la famosa Fornarina regresó a Madrid. y tras una temporada brevísima, cuatro o cinco semanas apenas, ha vuelto a marcharse.

He hablado con ella un instante, mientras nos dábamos la mano en medio del alboroto de una fiesta. Me pareció cambiada, aunque siempre bonita; su belleza es otra; los cabellos, que fueron noguerados, ahora son de oro, y hay en la luminosidad admirable de sus largos ojos una languidez nueva, algo así como la tristeza, la desilusión y el amargo fastidio, de cuanto malo han visto. ¿Fué mucho, verdad?... Los labios, sin embargo, eternamente risueños sobre la blancura almenadrada de los dientes, aquellos labios que saben decir los atrevimientos peores, candorosamente, en un guiño cortés de distracción y ausencia, continúan los mismos. El cuerpo tampoco ha variado; el talle conserva toda su gracia flexible, las líneas ondulantes del busto forman un acorde perfecto, y en la lozanía juvenil de la espalda, la indiscreción de un vestido descotado con exceso descubría aquel lunar, donde todos los admiradores de la artista habrán pensado alguna vez en poner sus labios...

Hace años, ocho o diez años, que resisto a la tentación de escribir este artículo. Porque las presentes cuartillas son un episodio íntimo, una breve historia sentimental que el tiempo, altísimo poeta, ha sabido exornar con dejos agri dulces y suaves medias tintas de melancolía exquisita; un viejo recuerdo que ya empieza a tener los cabellos blancos y llevo clavado en la memoria como una espina.

Dirigía yo por aquella época el semanario "Vida Galante": era una revista alegre, abierta a las osadías de la juventud que entonces empezaba a escribir. Tuvo una historia brillante: en sus páginas locas, arbitrarias como fantasía carnavalesca, nuestros principales autores dejaron su nombre, y ellas recogieron también el gesto cómico o trágico de los grandes comediantes, muchos de ellos ya desaparecidos, que ilustraron sus cuentos.

Cuando no había actores, recurriamos a los "modelos"; muchachas bonitas que

habían adquirido en los estudios de pintores y escultores la costumbre de "poner". Una de ellas, Pepita Manso, a quien ya se llevó la muerte, me habló de cierta amigueta suya que deseaba ser modelo. La infeliz atravesaba una situación difícilísima; tenía diez y siete años y era huérfana de madre; su padre ganaba un jornal exiguo y bebía mucho; la pobrecita no hallaba trabajo; estaba desesperada, medio desnuda; probablemente, más de una noche se acostó sin comer...

Confieso que aquella historia doliente de miseria y virtud, digna de la pluma ingenua de un Pérez Escrich, me interesó poco.

—¿Es bonita tu amiga?—pregunté.

—Muy bonita.

—Tráela entonces.

Al día siguiente, Pepita Manso llegó a la redacción acompañada de una joven pobrísimamente vestida. Tenía los ojos grandes, apicarados, llenos de luz y muy lindos; pero la miseria había ajado cruelmente sus facciones; la nariz era afilada, la boca pálida y sin risas, los cabellos despeñados, el rostro flaco y triste. No me gustó, y, transcurrido un breve rato de conversación, la despedí con palabras vagas y cortes.

—Tenga usted la seguridad de que no olvidaré su deseo; tan pronto como haya ocasión será usted complacida; yo le avisaré por medio de Pepita...

Ni siquiera le pregunté su nombre. Transcurridos varios días, la joven tornó a visitarme; temía que yo la hubiese olvidado, y como la pobreza apremia tanto... Volví a consolarla recurriendo al aborrecible repertorio de esas frases galantes y traidoras, con que los hombres correctos disimulan el egoísmo y sequedad de su corazón. Ella me miraba de hito en hito, demostrando una noble impasibilidad que debió interesarme y que seguramente me hubiese emocionado, a no ser tan joven. Luego se despidió, siempre fría, bellamente estoica bajo la raída pobreza del mantoncito que abrigaba sus hombros; y al marcharse leí en sus ojos la convicción aheleada, lancinante, desgarradora para el natural orgullo de toda mujer, "de que no había gustado". Aun fué a verme, sin embargo, otras dos o tres veces; también nos encontramos por la calle. Sin darme la mano, como si reconociese su inferioridad, preguntaba:

—¿No hay nada aún?

—Nada, hija mía.

—Paciencia...

Sonreía tristemente y continuaba su camino, y al despedirse de mí con los ojos, yo leía en ellos la pena y el rencor que en su ánimo altivo producía la injusticia de no ser estimada.

Pasó el invierno; los carnavales habían quedado muy atrás. Una tarde, Manuel Carretero, que también ha muerto, y yo, subíamos la calle de Fuencarral; volvíamos de almorzar juntos y estábamos contentos; llovía a cántaros. Delante de la fotografía de Compañy (otro que se fué), impasible bajo la lluvia como una estatua, vimos a la recomendada de Pepita Manso. La interpele familiarmente:

—¿Qué haces aquí?

Observóme tranquila, con una mirada taladrante, de desdeñosa ironía:

—Ya lo ve usted; mirar los retratos.

Y la sencillez de su respuesta, dicha con un acento madrileño muy marcado, dió relieve a la indiscreción y tontería

UN VIEJO RÉCUERDO

de mi pregunta. Sus cabellos, mojados por la lluvia, se adherían a su frente; tenía la falda y el mantón empapados; sus pies, mal calzados, cubiertos estaban de barro, sus manos flacas, exangües, parecían las de una muerta. La multitud iba y venía, empujándola a cada momento, molestándola con las puntas de sus paraguas chorreantes bajo el chaparrón, y ella manteníase indiferente, con una indiferencia de suicida, cual si se hallase lejos de sí misma. Nunca me pareció tan delgada y, ¿por qué no decirlo?, nunca, tampoco, me pareció menos apetecible. Sin embargo, recordé que a tal hora en la redacción no había nadie...

—¿Quieres acompañarnos — propuse — y tomaremos café?

Volvió a mirarnos con femenil sagacidad y dijo:

—No, señor; muchas gracias.

Sentí que toda la autoridad que creía ejercer sobre ella se bamboleaba.

Carretero, impaciente, me tiraba de un brazo, dándome a entender que malgastaba conversación. ¿Por qué le hice caso?

—¿Entonces, otro día será?

—Sí, señor; otro día...

No fué más al periódico mi la ví en parte ninguna. Transcurrieron dos años.

Cierta noche fuí al teatro Romea, había "variétés", y un público bullicioso, distinguido y alegre, invadía la sala. Todas las bellezas y danzarinas célebres de la época estaban allí: las hermanas Olivares, María Castillo, Elisa Romero, Pilar Monteverde, Pilar Cohen, la Chelito, la Imperio... También había muchos escritores y periodistas. De pronto, el amigo que me acompañaba quitóse el sombrero para saludar con gran agasajo y reverencia a una joven delgada, exquisitamente elegante, que acababa de ocupar una platea; vestía de negro, y sobre las amplias alas chambergas de su sombrero tremolaba airoosamente una amazona blan-

ca; cascadas de piedras preciosas ardían en los lóbulos rosados de sus orejas y en los dedos de sus manos menudas y pulidas. Era un tipo interesante, novelesco, exótico...

—¿Quién es?—pregunté.

—¿Cómo!—replicó mi amigo asombrado.—¿No ha oído usted hablar de Consuelo, la Fornarina?

—Sí, he oído hablar de ella mucho; pero no la trato.

—Voy a presentarle a usted inmediatamente. ¡Parece mentira! ¡Es usted el único madrileño que no la conoce!...

Y me presentó.

¡Era "ella"!...

Ahora, nimbada por el aristocrático prestigio de las joyas y de las sedas, la fina hermosura de la niña que yo conocí pobre, resplandecía en todo su esplendor. Los cabellos castaños y ondulantes, la nariz, las suavidades aterciopeladas de la garganta, las manos, los hombros lapidarios y redondos... formaban un conjunto de impecable armonía. ¿Cómo no llegó antes a mi alma distraída la luminosidad sin rival de aquellos ojos?... ¿Por qué no ví la rara distinción de aquel espíritu, que en tan brevísimo tiempo, había sabido escamondarse de toda plebeyada levadura?...

Y mientras en mi ánimo se devanaban tales pensamientos, Consuelo tuvo para mí sorpresa una sonrisa amable y fría, una cruel sonrisa de triunfo y de venganza.

—Sí—dijo;—hace tiempo que el señor y yo nos conocemos muy bien...

¿Comprendéis? La aventura perdida, la ocasión irremisiblemente frustrada, la alegría que pudo ser nuestra y no lo fué, que no lo será nunca; la canción que pasó a nuestro lado y no supimos oír...

Esta es la breve historia que mi vanidad no ha olvidado; la historia triste que, como un remordimiento, llevo enroscada al corazón...

EDUARDO ZAMACOIS.



La Fornarina, en la plaza de toros de Sevilla.

FUMADO



El.—Este cigarro es tan caro, que lo venden en una caja de celuloide.

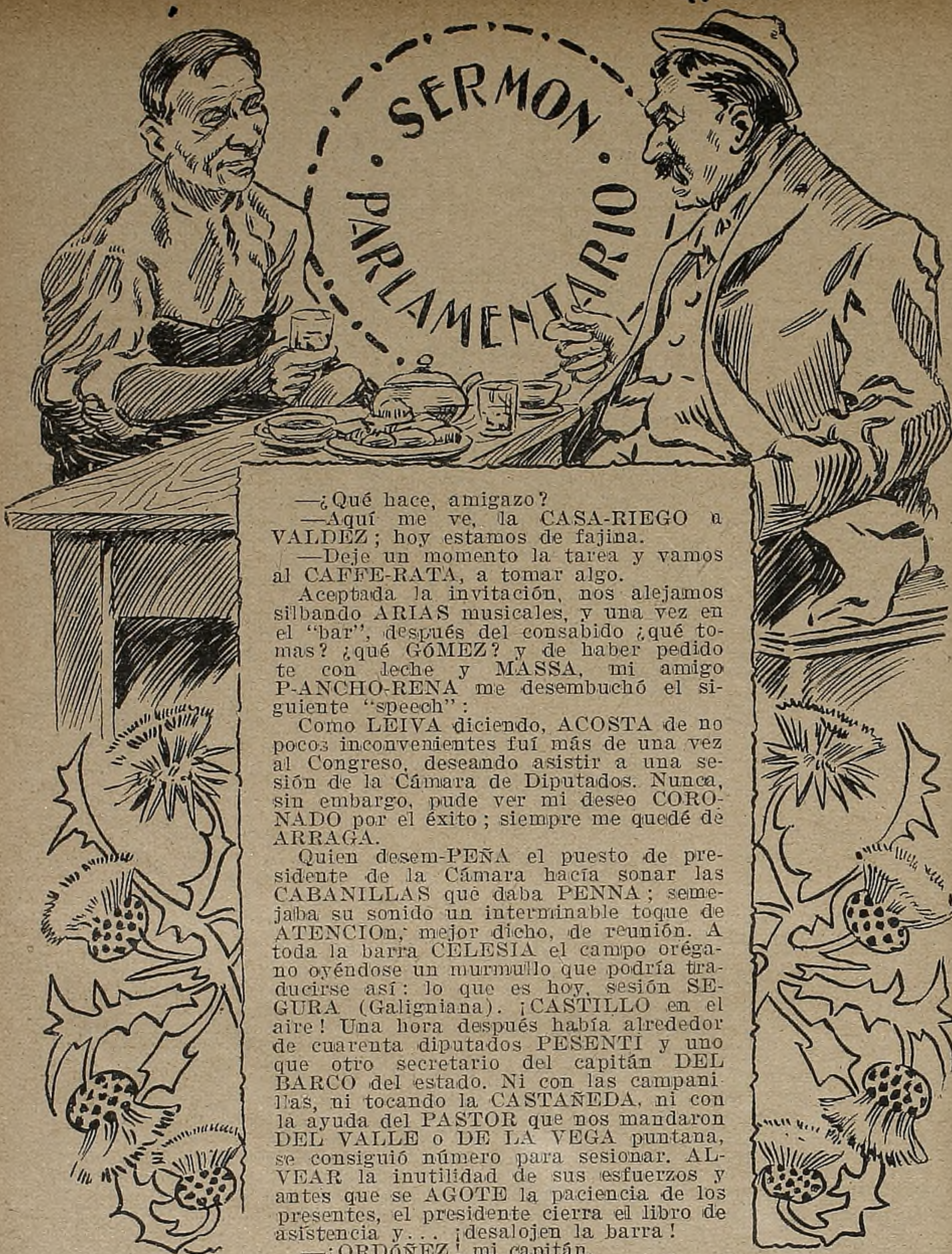
La señora.—¿Y está usted fumando el cigarro o... la caja?

MUY MODERNO



Ella (esforzándose por formar conversación).—Papá compró un Rubens cuando estuvimos en París.

El (por fin interesándose).—¿Sí? ¿De cuántos caballos?



—¿Qué hace, amigazo?

—Aquí me ve, la CASA-RIEGO a VALDEZ; hoy estamos de fajina.

—Deje un momento la tarea y vamos al CAFE-RATA, a tomar algo.

Aceptada la invitación, nos alejamos silbando ARIAS musicales, y una vez en el "bar", después del consabido ¿qué tomas? ¿qué GÓMEZ? y de haber pedido te con leche y MASSA, mi amigo P-ANCHO-RENA me desembuchó el siguiente "speech":

Como LEIVA diciendo, ACOSTA de no pocos inconvenientes fui más de una vez al Congreso, deseando asistir a una sesión de la Cámara de Diputados. Nunca, sin embargo, pude ver mi deseo CORONADO por el éxito; siempre me quedé de ARRAGA.

Quien desem-PENSA el puesto de presidente de la Cámara hacía sonar las CABANILLAS que daba PENNA; semejaba su sonido un interminable toque de ATENCION; mejor dicho, de reunión. A toda la barra CELESIA el campo orégano oyéndose un murmullo que podría traducirse así: lo que es hoy, sesión SEGURA (Galigniana). ¡CASTILLO en el aire! Una hora después había alrededor de cuarenta diputados PESENTI y uno que otro secretario del capitán DEL BARCO del estado. Ni con las campanillas, ni tocando la CASTAÑEDA, ni con la ayuda del PASTOR que nos mandaron DEL VALLE o DE LA VEGA puntana, se consiguió número para sesionar. ALVEAR la inutilidad de sus esfuerzos y antes que se AGOTE la paciencia de los presentes, el presidente cierra el libro de asistencia y... ¡desalojen la barra!

—¡ORDÓÑEZ! mi capitán.

—Está visto que es menester ESCO-

LLOBET, ham de SOBRAL muchos y buenos "diputables".

Pero el cambio se hará paulatinamente; los amigos de la PAZ evangélica en el recinto, los FRERS de LAVIEJA situación, cuyo número descenderá cada vez "plus BAS"; ya huelen y ven o, por lo menos, deben OLIVER que el Congreso no es lugar para la PÉREZA y que están entrando en las FRÍAS regiones de la muerte política, donde los cubrirá la LOZA del olvido. ¡Dios mío, qué SOLARI se quedan los muertos!

—¡Por SANTA-MARINA y por SAN TILLÁN! ¿Sabe que está FUNESTO hoy?

—El pueblo argentino es fuerte como la ROCA, lo mismo si MORA en la ciudad o entre los trigales y LINARES del campo, ya coma pan blanco o MORENO, ya vista blusa azul MARINO o no; y este pueblo opondrá una PARERA, digo barrera, a los ambiciosos, tratando de ETCHECOPAR las bancas para sus legítimos representantes. Cuando esto se realice ¡AVELLANEDA! estaremos "tutti contenti o CONFORTI". Hasta entonces... ¡BERCETCHE!...

—¡¡Salud!!

ANTONIO A. RICHTER.

BAR mucho en los PALACIOS situados en ambos extremos de la ESTRADA llamada de Mayo, es decir, en el DE LA TORRE de mármol y en el rosado o sonrosado o... FONROUGE.

—¡Cáspita! ¡CÁRCANO! Había sido malo el hombre.

—¡Claro! Eso de las citas invocando el patriotismo no me entra, no me DRAGO. Como nadie les lleva el apun- están y es-TERÁN demás; es pedir peras al OLMEDO. Búsquense otros medios más eficaces para tener ARAYA a nuestras honorables lumbreras, mejor dicho, luces de BENGOLEA. Amor con amor se paga. Es JUSTO que los midan con la VERGARA o con el gar-ROTHE de la Justicia. Quien LASSAGA que las des- haga o "SAGUIER-es ca yo ta guiera... etcétera, etc."

—¡CARRANZA! No eche más CARBÓ al fuego, que se va a reventar el CALDERÓN.

—El remedio heroico sería mandarlos a FREYRE papas o a pelar CEBALLOS, digo cebollas. Si esto se hiciera, otro GALLO nos cantara. ¿Se hará esto? No crea, VARELA. Y no es que faltarían reemplazantes; al contrario, han de

Frases cómicas



En el fondín.
El cliente (al mozo, consultando el "menu").—Tráigame... impresiones digitales.
El mozo.—No tenemos eso, señor.
 —Entonces, ¿por qué las ponen en la lista?

El niño.—Papá, ya sé lo que voy a regalarte el día de tu santo.
 —¿Qué?
 —Una linda boquilla de ámbar.
 —¿Pero si ya tengo una!
 —No, no la tienes, porque la acabo yo ahora de romper al pasar por tu mesa.



Entre dos hermanas.
 —Ahora sí que estoy segura de que Ernesto me ama.
 —¿En qué lo has conocido?
 —En que empieza a no poder aguantar a mamá.

El doctor.—Tendré que cortarle las piernas.
El enfermo.—Doctor, si hace usted eso... no volveré a poner los pies en su casa.



Una señora.—Dicen que Eloísa y su esposo piensan del mismo modo.
La otra.—Sí; él no la entiende a ella, ni ella a él.

El novio (al niño).—¿Te alegras de que haya pedido la mano de tu hermana?
El niño.—¿Cómo no! Si no hace más que darme azotes con ella!

A la fuerza



Ignoraba Agustín de dónde había salido la novedad; pero lo cierto era que todos en el barrio y hasta fuera de él, especialmente las mujeres, aparecíansele con la misma cosa.

—Lo felicito, Agustín, lo felicito...

—¡Pero!...

—Sí, es claro, hace usted bien en guardar reserva, porque esas cosas hasta que no se producen no hay por qué publicarlas; pero ya lo sabemos... ¡Y no ha tenido mal gusto en la elección! Ya vemos que en el baile del matrimonio, le gusta ir bien acompañado.

—Pues les garanto...

—¡Sí, sí!...

—¡Bah, para garantizar, todos ustedes son como los joyeros, que no hay reloj que no den por dos años, aunque sepan que al otro día se descompone! Pero las garantías ya no sirven ni para engañar a nadie.

Inútiles resultaban todos los esfuerzos de Agustín para destruir el error.

—Pero, vamos a ver, ¿de dónde han sacado ustedes que yo me caso?

—¡Ah, eso es cuestión aparte!; se dice el pecado, pero no el pecador.

—O lo que es lo mismo: se charla, pero no se enseña la lengua.

—No se ponga serio, que somos muchas las que estamos en el secreto.

—¡Hombre, todo el barrio lo sabe!

—Y hasta se conoce el ajuar de la novia.

Agustín miraba un poco a una, un poco a otra, demostrando su sorpresa a todas.

—¡Será posible!

—¡Pero vaya un empeño el suyo, en esconder sus intenciones! Después de todo, alguna vez debía hacer algo en serio.

—Sí, porque para el cuento del matrimonio, ya agarró a muchas.

—Debe tener una colección de recuerdos gratos.

—Su archivo debe ser como vitrina de fotografía.

—Yo, después de todo, me alegro de que sea una amiga a quien le haya tocado el desquite.

Volvió él a protestar.

—No, todavía no; lo garanto como que Agustín es el nombre más feo que pudieron colocarme, para que no me perdiera por el mundo.

—Sí, sí, usted lo niega, y en tanto ella se va haciendo la ropa.

—Para alguna fiesta.

—Sí, la última... de la soltería.

Agustín trató de ponerse serio de veras. Aquella versión de que se casaba iba asumiendo proporciones cada vez mayores.

—Yo les garanto a ustedes, bajo mi palabra de honor, que no hay nada de eso, que no he pensado todavía en cambiar de estado.

—¡Vuelta otra vez a la garantía!

—Lo juro.

—No jure en falso, que va a ir al infierno.

—Pero, ¿quiere decir, entonces, que ustedes saben más que yo?

—No, lo que hay es que disimulamos menos.

—Yo no disimulo nada.

—Pero ¿casa.

—¡Niega!

—¡Bah!, San Pedro negó a Cristo por tres veces.

—¿Entonces no se me cree?

—Pero ¿cómo lo vamos a creer, hombre de Dios, si hasta le conocemos la madrina!

—Y la fecha, más o menos.

Agustín miraba atónito, mudo, extraviado, pero tal certeza reflejaban las palabras de sus interlocutoras, tanto se ajustaban los detalles todos, tanto se le puntualizaban todas las cosas, y con tanta insistencia, precisión y conocimiento de su vida, que terminó por convencerse él mismo de que, en efecto, se casaba.

SANTIAGO DALLEGRI.

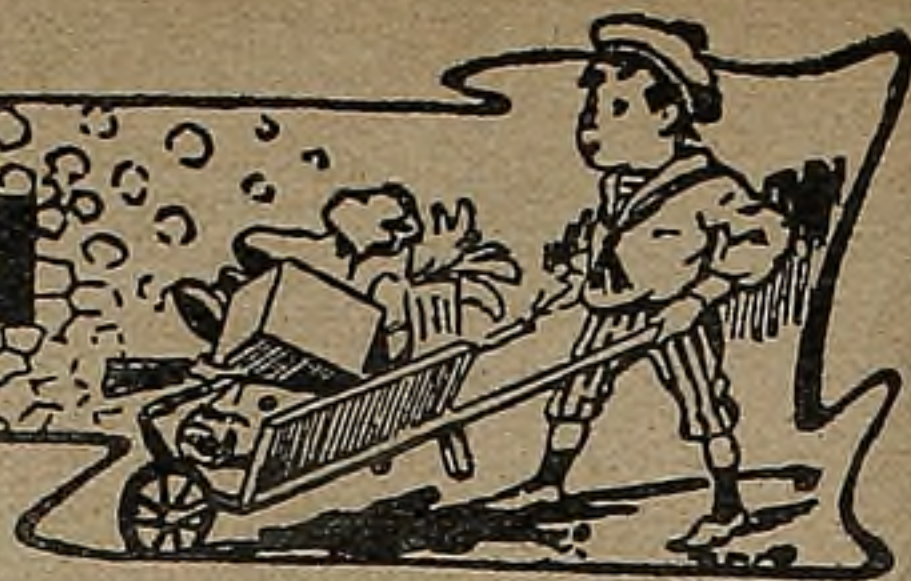
Transeuntes conocidos



Doctor Arístides Agüero y Bethancourt

ENVIADO EXTRAORDINARIO Y MINISTRO PLENIPOTENCIARIO DE CUBA

CHUCHERIAS



Financiera

El doctor Piñero, después de manifestar al presidente de la república su opinión acerca de las finanzas del país y de advertirle cuál sería su actitud en el gabinete, aceptó la cartera de Hacienda, expresando al doctor Sáenz Peña su agradecimiento por la distinción con que le honraba.

Mas dicen que aunque fingía que ufano se sonreía, en su rostro se notó profunda melancolía; pues la cartera miró, y aunque llena la creía, por desgracia la encontró completamente vacía.

Las armas de fuego

Se dice que varios caballeros de cierta significación en la capital bonaerense, opinan que el señor Udabe debería suprimir el uso del revólver por los vigilantes con el fin de que nuestra policía se pareciese a la de algunas poblaciones europeas, que no lleva armas.

Me parece muy fuera de razón que haya quien esto piense; y yo me [fundo en que usando revólver todo el mundo en nuestra población, sería algo chocante que dejara de usarlo el vigilante.

Lo que está muy mal visto es que lleve revólver todo Cristo.

El único remedio

No pasa día sin que los periódicos den cuenta de innumerables intoxicaciones, a causa del mal estado en que se hallan los productos alimenticios que expenden algunos establecimientos.

Por eso decía ayer el doctor López Manzano al hablar con su mujer: —Hoy día, para estar sano, es preciso no comer.

Refrán en acción

En la calle Montes de Oca, un chiquillo llamado Olegario Pérez, armó un regular bochinche a la puerta de un almacén.

Al reprenderlo el dueño del negocio, don Lucas Estrada, el muchacho le tiró una piedra, con tan mal tino, que fué a herir al farmacéutico señor Alberty, quien en aquel momento cruzaba la calle.

Parece cosa probada que la piedra que Olegario tiró a don Lucas Estrada resultó "como pedrada en ojo de boticario".

Una anécdota

Un periódico de gran circulación ha publicado ciertas anécdotas de la familia Rothschild.

Oid, lectores, una de ellas:

"Cuando Anselmo Rothschild, hijo de Salomón, tomaba un carruaje, daba de propina cuatro veces el valor del servicio. Salomón tomó cierto día un coche de los que a veces alquilaba Anselmo. Al despedir al cochero, éste se permitió decir al señor:

—"Su hijo es más esplendido que usted.—Y entonces el señor respondió al cochero.

—"Es que mi hijo tiene un padre muy rico y yo no..."

Se ve que este Salomón, a pesar de su dinero, mostró ser un caballero de poca imaginación, cuando, con tan zonzó empaque, si intentaba hacer reír, tenía que recurrir a los chistes de almanaque.

Los trasnochadores

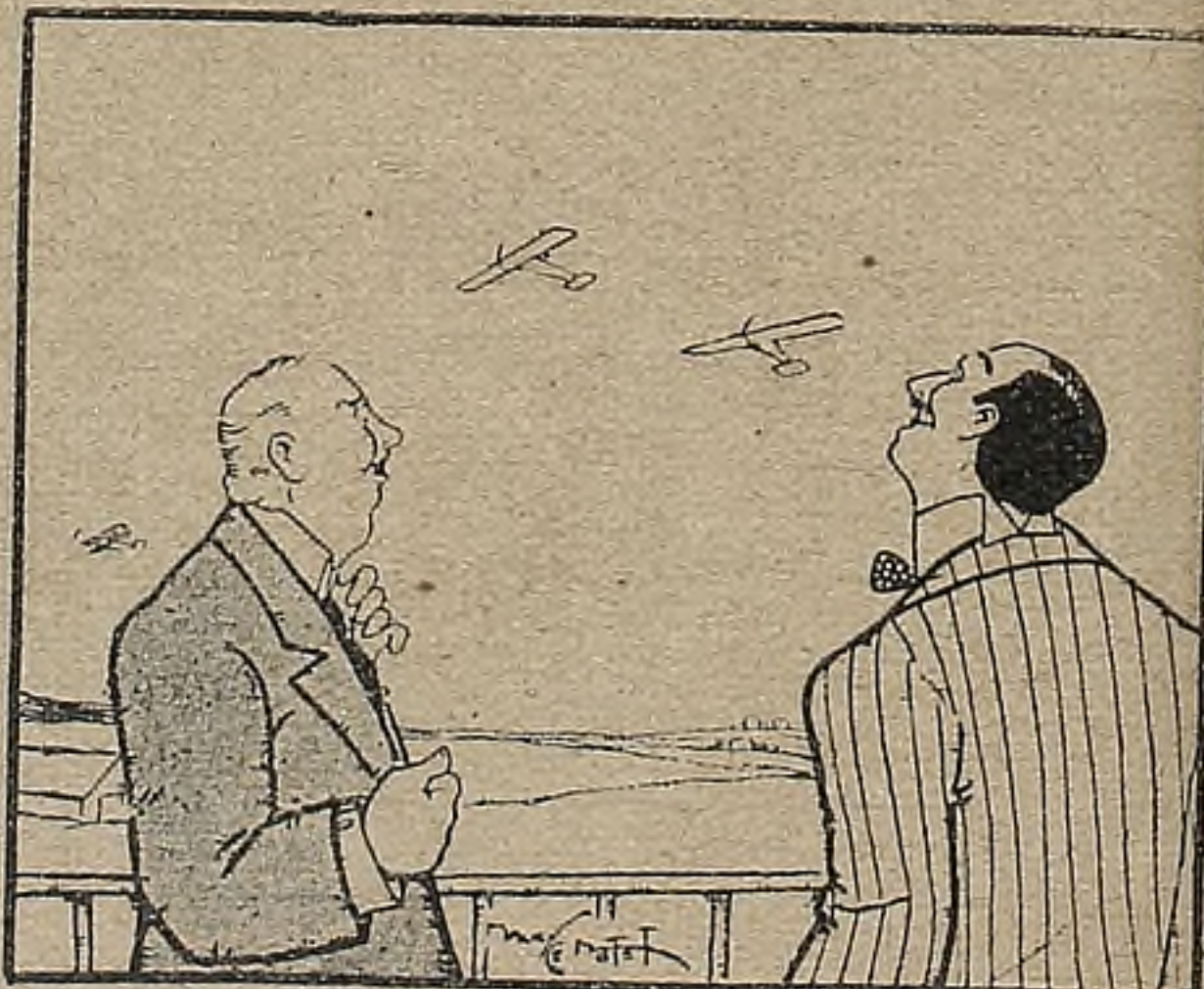
Comunican de Nueve de Julio que son allí frecuentes los robos por las noches. Algunos vecinos de la localidad han notado la presencia de ciertos malhechores que merodean por las calles en cuanto anochece; pero la policía no ha logrado, hasta ahora, ver a ninguno.

¿Cómo los ha de ver la policía cuando esos "malhechores" lo hacen todo tan "mal", y son señores que no salen de casa por el día?...

EN EL AERODROMO



—¡Pero, amigo, se ha puesto el cuello al revés!



—Lo he hecho a propósito; es más cómodo para mirar a los aeroplanos.



CIGARRILLOS



DE 20~30 Y 40 CTS.

**NO SON
NI SERÁN
DEL TRUST**

PICCARDO y Cía.

**Casa central y fábrica: DEFENSA 1278
Buenos Aires.**

¡Quiero Traje Marinero!

¡Y yo Traje Cazador!

Cada niño tiene sus preferencias. Uno tiene la mente saturada con relatos de guerras libradas en alta mar,—relatos que conoce por sus libros de historia,—y se siente atraído por el traje marinero; el otro, más inclinado hacia la vida campestre, la vida sencilla, tranquila y feliz a la vez, quiere el trajecito cazador.

No contrariéis el gusto de vuestro niño; dadle el traje que él os pida. En nuestro surtido hay para satisfacer todos los caprichos y todos los bolsillos.

ALGUNOS PRECIOS

PRECIOSO TRAJE MARINERO, confeccionado en excelente sarga azul, cuellos y puños con trencilla blanca, conclusión inmejorable.

Edad: 3 años	\$ 14.50	Edad: 8 años	\$ 17.—
4 "	15.—	9 "	17.50
5 "	15.50	10 "	18.—
6 "	16.—	11 "	18.50
7 "	16.50		

ELEGANTE TRAJE CAZADOR (Norfolk), en casimir inglés, de finísima calidad, gustos selectos.

Edad: 4 años	\$ 13.—	Edad: 8 años	\$ 15.—
5 "	13.50	9 "	15.50
6 "	14.—	10 "	16.—
7 "	14.50	11 "	16.50

NOTA.—Hacemos trajes a medida, y podemos procurar cualquier modelo que se nos pida. Los pedidos del campo se atienden con rigurosa exactitud.

J. Bradford & Cía. Cangallo 571
Buenos Aires y Florida 207





Banquete celebrado en la quinta del señor Bernier por la comisión de la Sociedad Francesa de Socorros Mutuos, con motivo de su 50.º aniversario. Un grupo después de la fiesta.

DE VERA



Jugadores de pelota de los partidos realizados a beneficio del hospital.

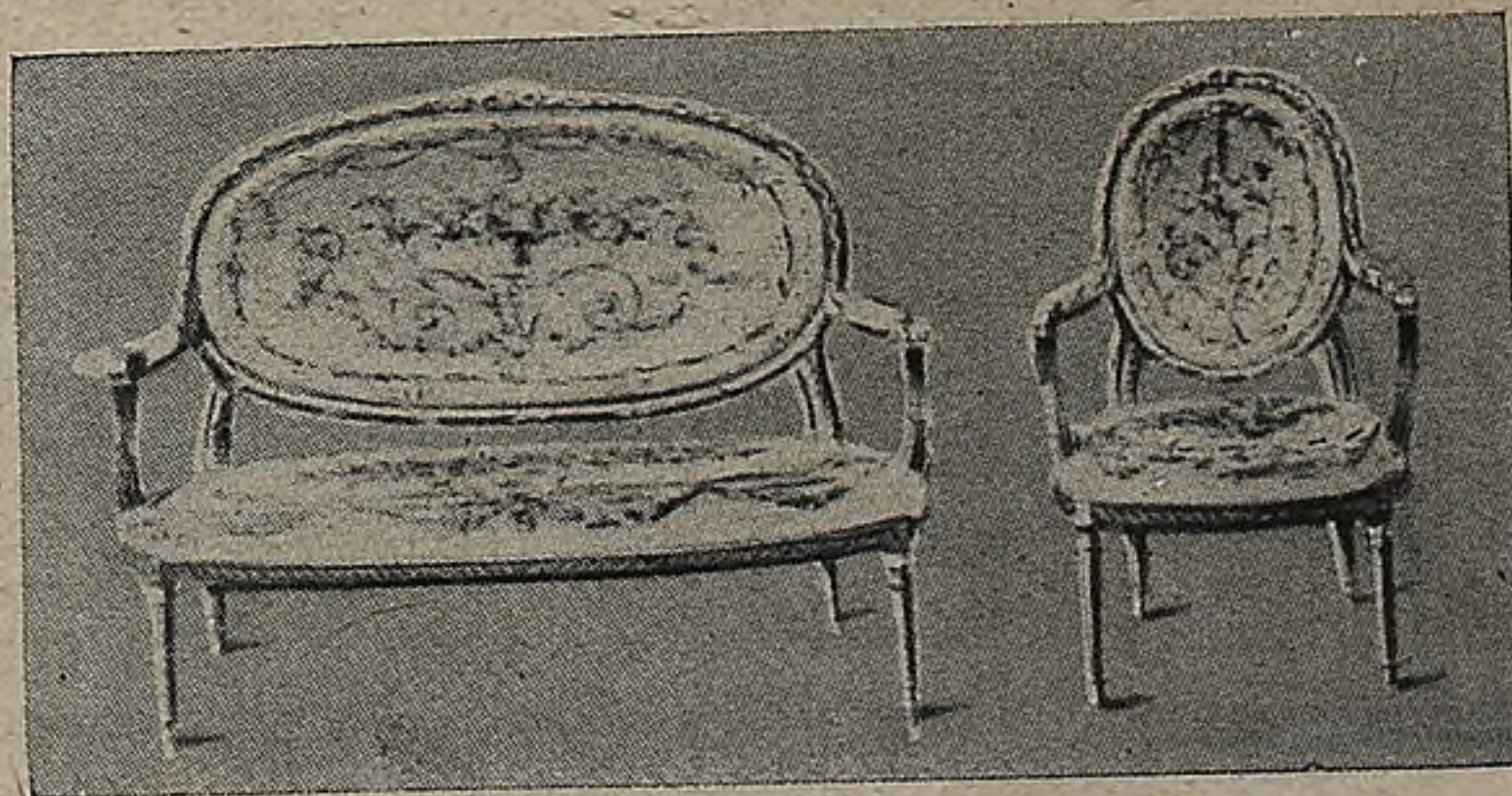
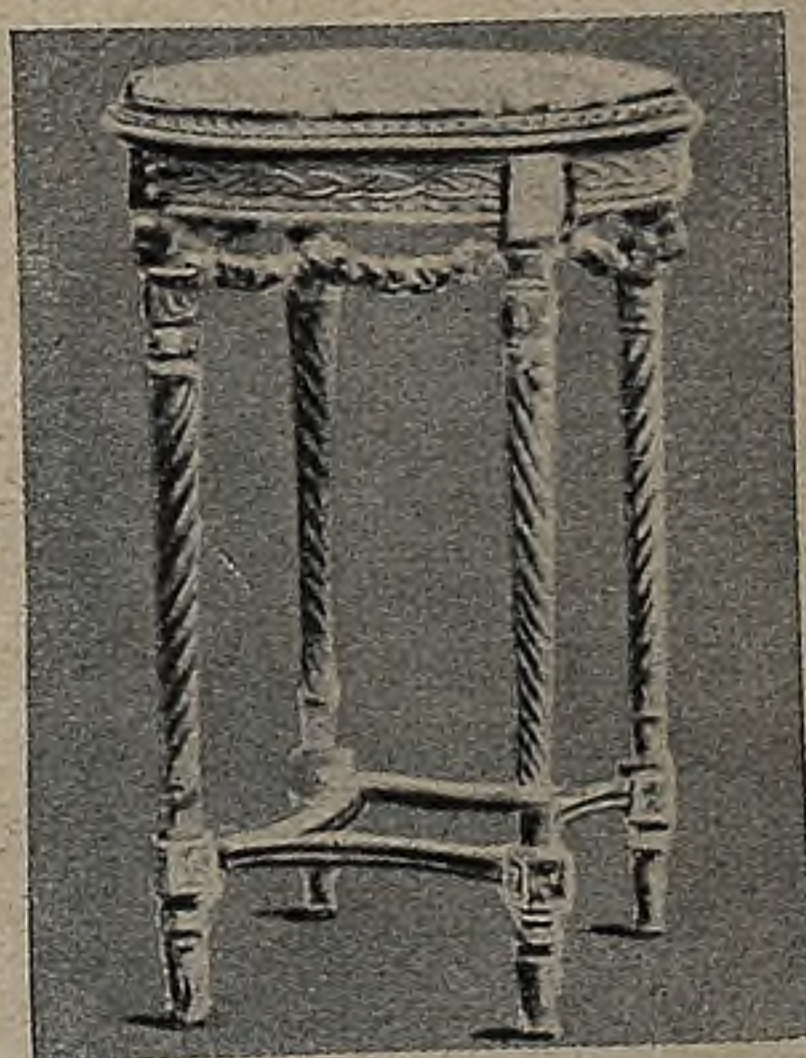
Mueblería y Tapicería de LUIS SALA

Calle SANTA FE 1826. - Buenos Aires

Variedad de juegos de sala, de nogal de Italia, dorado con oro fino, desde \$ 450 a \$ 1500

Espejos Luis XVI, dorados con oro fino, desde \$ 150 a \$ 400

Mesas de centro, desde \$ 60 a \$ 150



HIERRO-QUINA BISLERI

Aperitivo

Quereis la Salud?

**Higiénico
Reconstituyente
de la Sangre**



El Hierro-Quina-Bisleri contiene en cada litro 5 gramos de hierro disuelto asimilable por el cuerpo humano. — Certificado N.º 729 del Departamento Nacional de Higiene de Buenos Aires.

VILLACABRAS

AGUA PURGATIVA NATURAL

No produce cólicos de efecto inmediato.

Obra en menor dosis que sus similares

Certificados

El agua purgante de Villacabras es maravillosa por sus efectos y superior a sus similares.

Dr. José Agneta,
Médico.

Rosario.

El médico que suscribe certifica haber empleado el agua mineral purgante Villacabras con excelentes resultados.

Dr. J. I. Capurro,
Médico.

Buenos Aires.

El agua mineral de Villacabras que he experimentado con frecuencia, es un excelente purgante salino y que, obrando en menor dosis que otros similares, se recomienda además por su fácil administración.

Dr. Ricardo Colón,
Médico.

Buenos Aires.

El agua purgante de Villacabras es insuperable por sus efectos y por su gusto que no repugna al paciente.

Dr. Raimundo Argüello,
Médico.

Rosario.

Unico introductor: JOSE PERETTI, Buenos Aires. — Montevideo.

DE ALTA GRACIA



La señorita Sílides Genovese,
fallecida.

DE CRUZ DEL EJE



"Picnic" realizado en Los Sauces.

DE MENDOZA



Banquete dado por el señor Julio Delú a sus amigos, con motivo de su viaje
a Europa.



Vista de la procesión del Viernes Santo en la Carrodilla.

Muebles Tapicería "Londres"

1622, CORRIENTES, 1622 - Buenos Aires

Rico juego de dormitorio, estilo Luis XV, 10 piezas. \$ 250



JUEGO para matrimonio 7 piezas \$ 80



RICO juego comedor Renacimiento, 16 piezas, mármol rosa, lunas biseladas, \$ 300



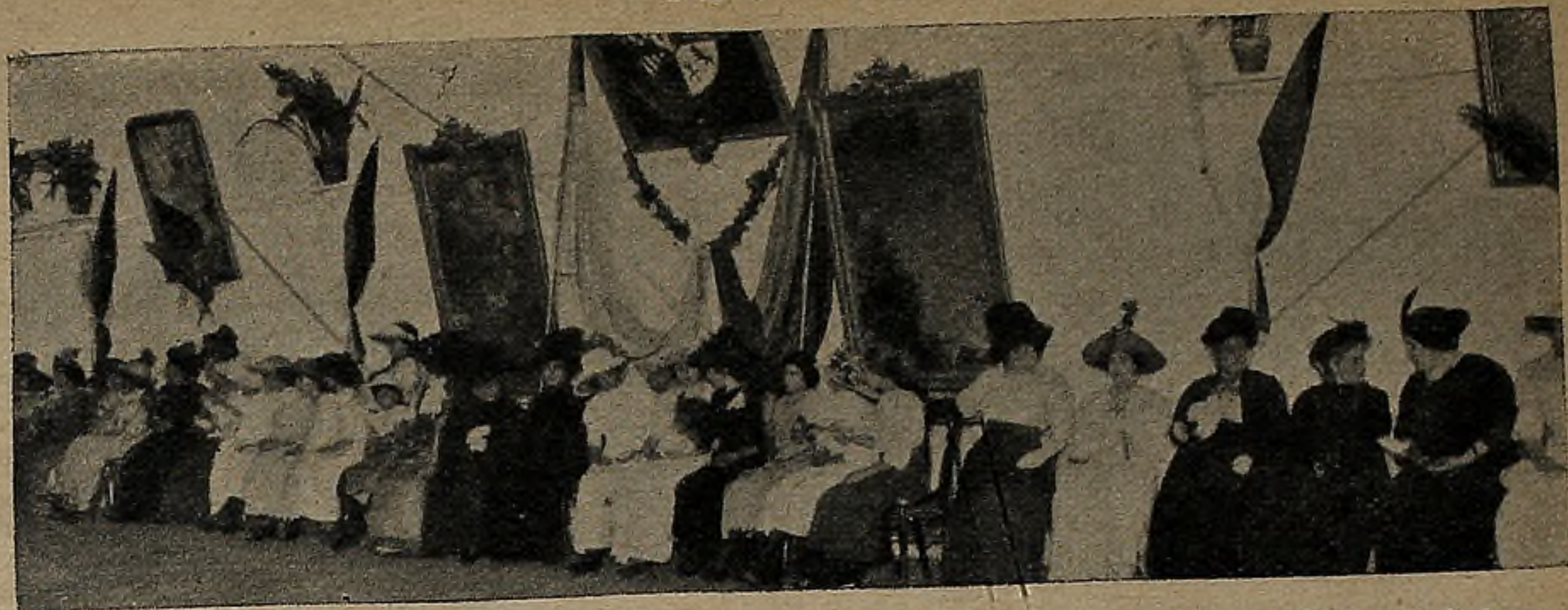
De la fábrica al consumidor
PRECIOS nunca vistos

Recomendamos visitar nuestra casa

GIANNATTASIO HNOS.

Nota.—A nuestros clientes del interior enviamos las mercaderías, remitiendo la mitad del importe y la otra mitad al recibir en su casa y de conformidad los muebles.

— CORRIENTES 1622



Comisión de señoritas que tuvieron a su cargo el bazar en las romerías españolas.

DE GENERAL RODRIGUEZ



Comisión de las fiestas con que se inauguró el edificio de la Sociedad Italiana.

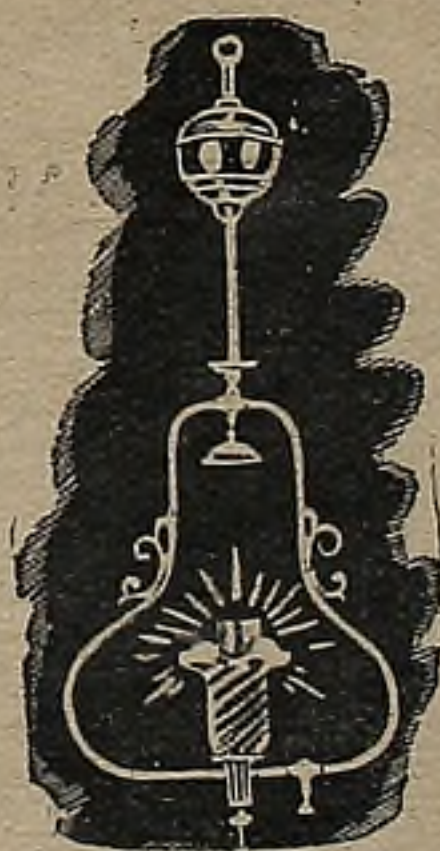
Tres artículos indispensables en todo hogar

Gastará bien su dinero
**CALENTADOR
"EL INSTANTANEO"**



Gran Premio en la Exposición Internacional de Higiene. Prepara un baño caliente en diez minutos con un gasto de diez centavos.

**LAMPARAS
A GAS
LÍQUIDO**



Luz brillante, seguridad absoluta en su manejo; gastan dos centavos por hora con una luz de 100 bujías.

**COCINAS
A GAS LÍQUIDO**



Higiénicas, económicas, rápidas, seguras. Gastan cuatro centavos por hora.

Nota: Estos aparatos funcionan solos, sin cañerías ni otras instalaciones. Pídanse catálogos o visítese nuestra casa.

R. HAUPT y M. PIZZA
Fabricantes — 3270, VICTORIA, 3272

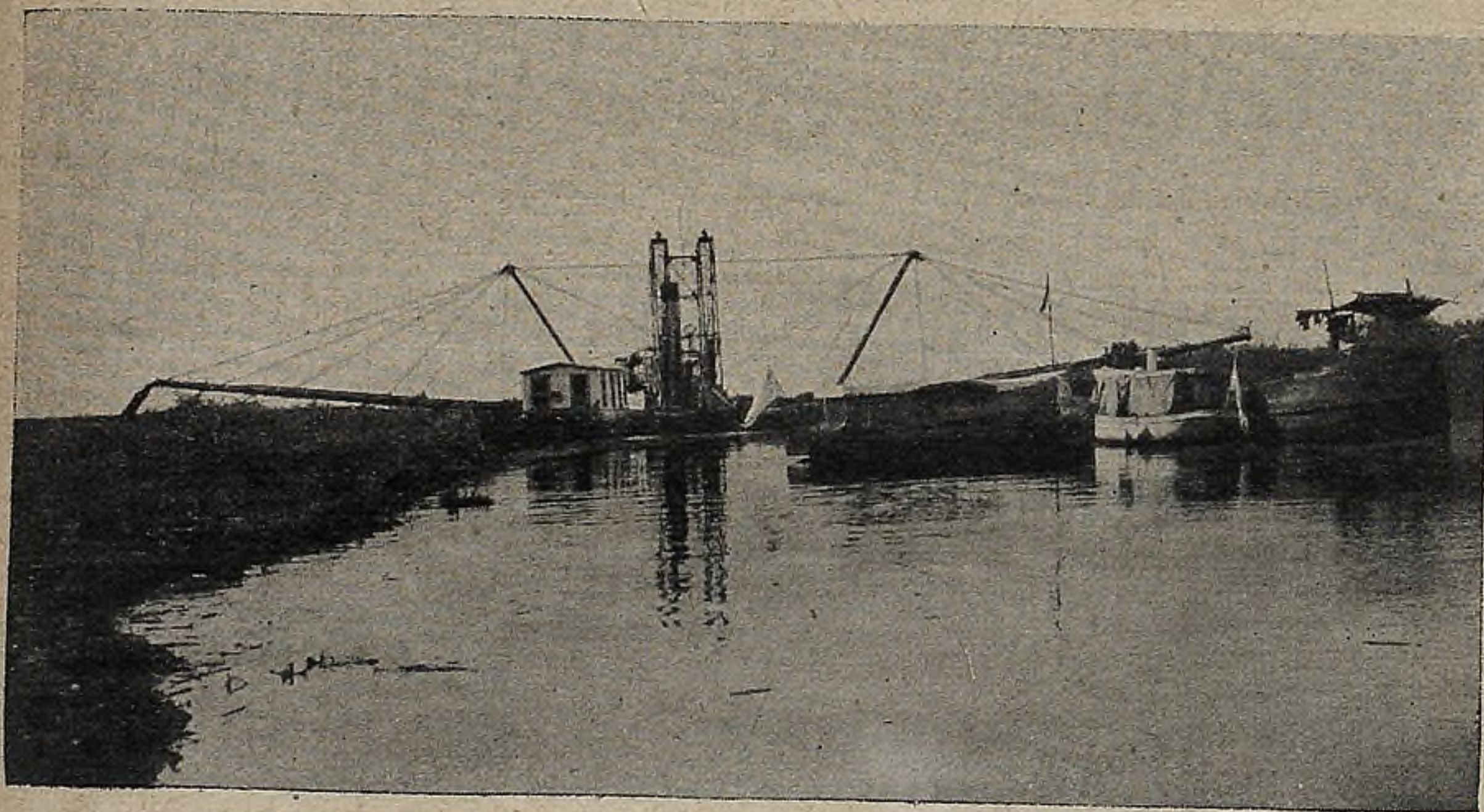
Agentes en Córdoba: **PARDAL Hijos**
Agentes en Mendoza:
LOPE DE GALVEZ

DE SANTOS LUGARES



Concurrentes a la demostración en obsequio del señor Domingo Di Campo (x) ex jefe de la sección de herrería y calderería en los talleres del Ferrocarril del Pacífico.

DE CAMPANA

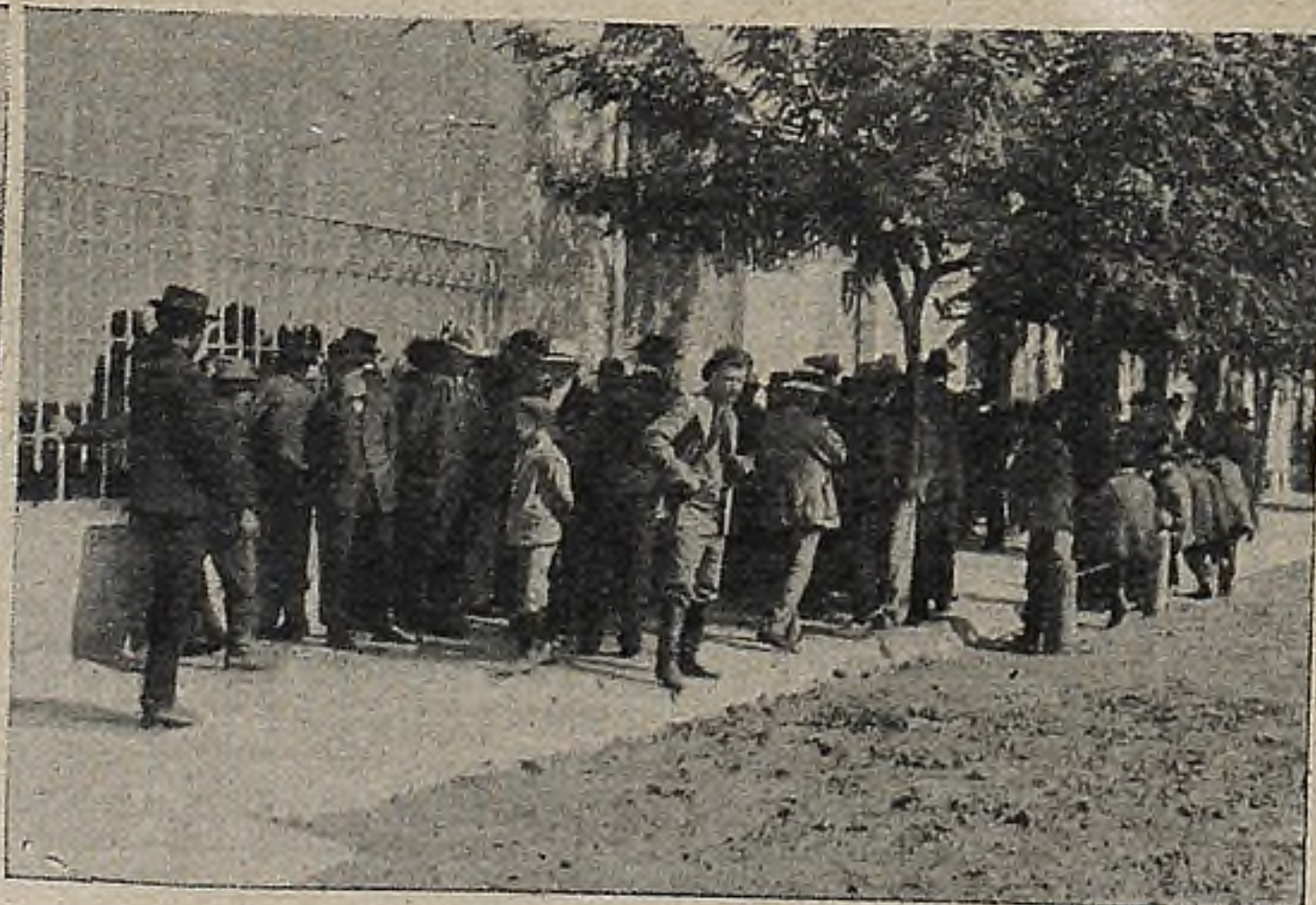


Una vista del canal que se construye hasta el Carabelas.

DE MAIPU



Elecciones provinciales. El senador provincial señor Julián Lynch, dirigiéndose a los comicios.



En espera de turno para votar.



Millones

de personas deben al

Aceite Medicinal Sasso
SALUD y ENERGÍA

Nutre y Cura: Regula las funciones digestivas

EL ACEITE MEDICINAL SASSO es un eficaz tónico y reconstituyente que por su extrema delicadeza es ingerido y asimilado con toda facilidad.

Es de prodigiosa eficacia en las perturbaciones y enfermedades de la digestión, dispepsia, atonía del estómago e intestinos, enteritis, hiperclorhidria, úlcera gástrica, apendicitis, cólicos, cálculos biliares.

EL MAS EFICAZ REMEDIO CONTRA EL ESTREÑIMIENTO

y su uso continuo no proporciona molestias ni dolores; no irrita en lo más mínimo, ni por la costumbre deja de producir su efecto. Por esto recomiéndase también grandemente a los ancianos, para quienes viene a ser un verdadero bálsamo.

LA SALUD DE LAS SEÑORAS

De un modo verdaderamente singular el tratamiento del ACEITE SASSO MEDICINAL, produce sus benéficos efectos en la maternidad, siendo el más a propósito para resolver sus crisis y mitigar las perturbaciones correspondientes.

Aceite Sasso Medicinal

De P. SASSO E FIGLI (Oneglia)

SE VENDE EN TODAS LAS BUENAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Agentes depositarios para el
Río de la Plata:

DUHNKRACK, NELLEN y Co.

Alsina, 434. — Buenos Aires

Soliciten prospectos y folletos
explicativos



LABÓN
CURATIVO
TINKAL



sin
rival

para
el
cutis

DE DOLORES



Fotografía tomada durante la visita hecha a la ciudad por monseñor Alberti.

DE MORENO



Concurrencia en la fiesta a beneficio de la Cruz Roja Italiana.



Buenos Aires Elegante

Sastrería y Confecciones

800, Cangallo 800, esquina a Esmeralda

OTOÑO e INVIERNO

TRAJES a medida, casimires ingleses, los mejores que vienen al país \$ **50**

SOBRETODOS confección, hechuras a la inglesa formas cruzados, forrados en lana, seda, o medio forro de seda \$ **20**

TRAJES de confección, pura lana, varios colores, todos de última moda, hechura forma cruzados o redondos, con uno, dos o tres botones..... \$ **25**

Los mismos artículos y precios en mi sucursal: Carlos Pellegrini 222

B. Longueira



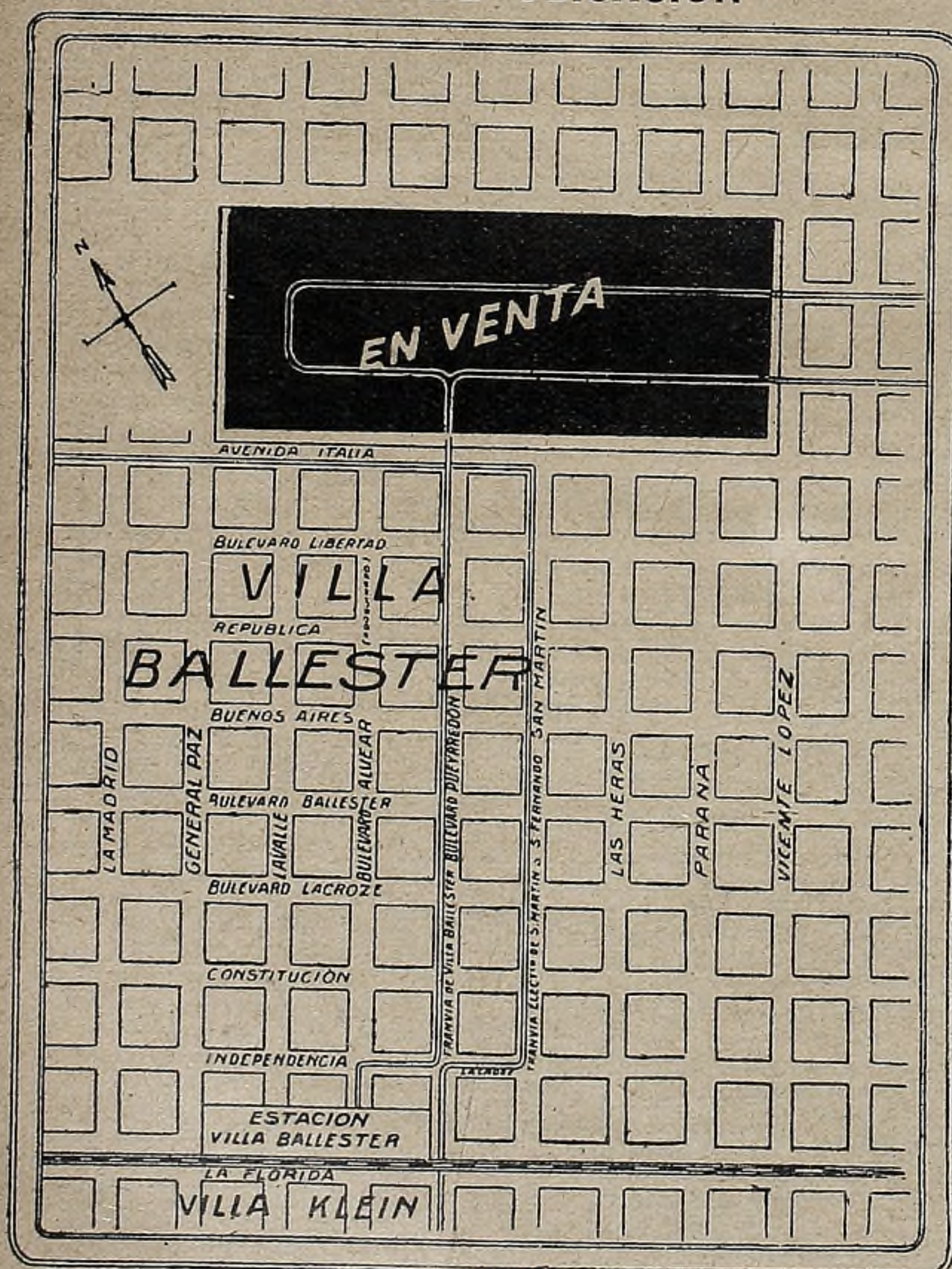
Casa central: Avenida de Mayo 672-82—Buenos Aires
Unión Telef. 3287, Avenida ———— Coop. Telef. 4114, Central

Ensanche oficial de VILLA BALLESTER

F. C. C. A.

600 lotes en 80 meses, sin interés

PLANO DE UBICACIÓN



Terrenos altos, a la derecha de la estación. Sobre el boulevard Alvear (adoquinado y con tranvía).

Base \$ 10

por mes el lote

El domingo
13 de Abril

a las 2.30

Tren gratis del Retiro a la 1 y 20

Planos y datos:
Avenida de Mayo 672-82

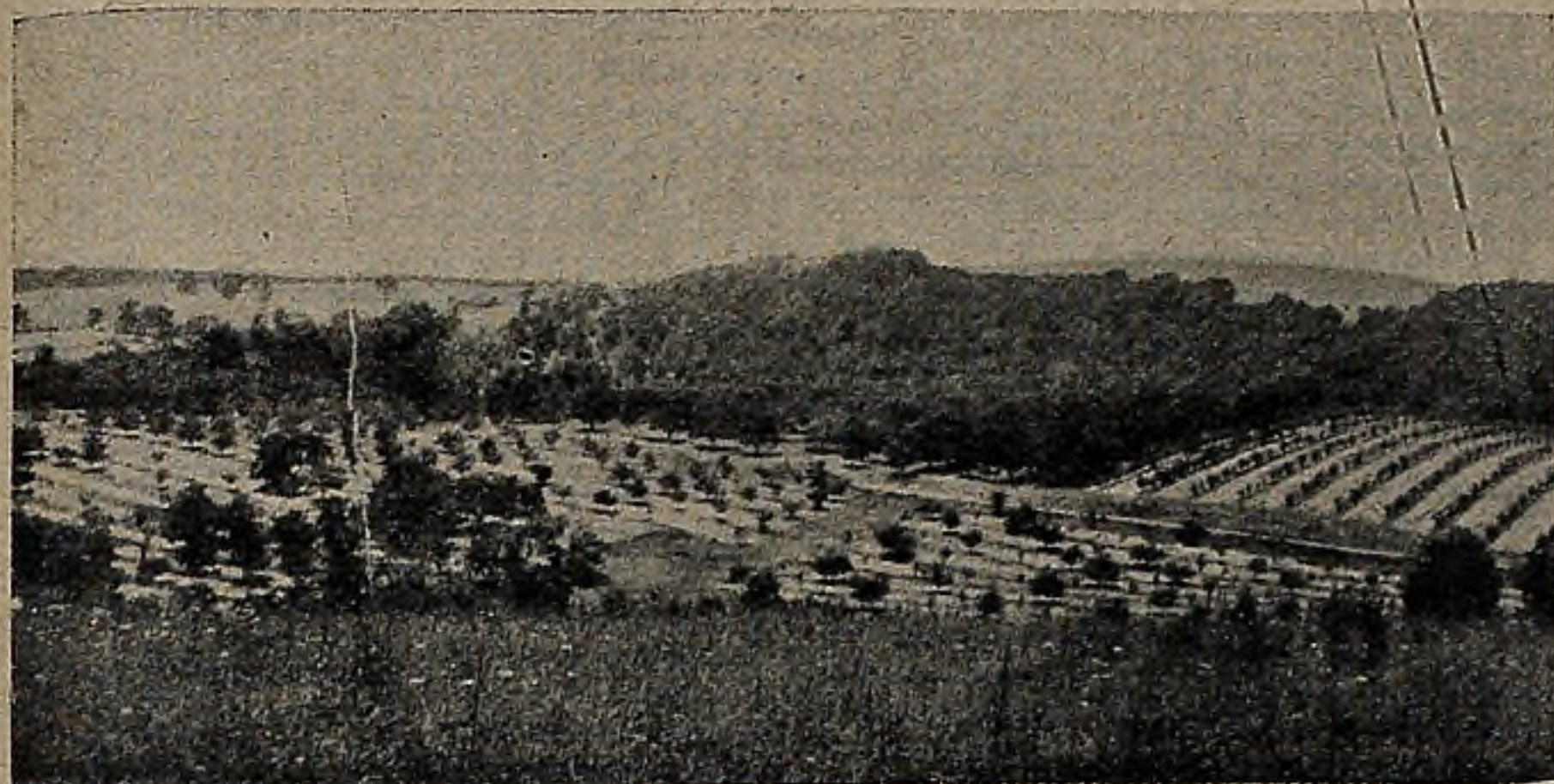
BACIGALUPPI y RÚA



EL CAMPO y LA CHACRA



Un manzanar moderno



Parte del manzanar de Ghent (Estados Unidos) con los cuadros de manzanos enanos.

En ninguna parte del mundo ha adquirido la fruticultura un desarrollo tan grande como en los Estados Unidos, durante la primera década de este siglo. Se calcula en 100 millones de barriles la cosecha de los vergeles americanos (manzanas, peras, duraznos, damascos, etc.), figurando las manzanas como primer elemento de la cosecha, pues constituye más de la mitad de la avaluación.

Esta predilección señalada por la manzana se explica por el hecho de tener cualidades nutritivas de primer orden y ser además la más conveniente para la especulación. Se conserva fácilmente y en buen estado todo el año, y soporta fácilmente el mal trato del transporte y del manejo, ventaja que los yanquis saben aprovechar admirablemente. No solamente satisfacen su enorme consumo interior, sino que también invaden los mercados europeos y principalmente el parisiense.

El manzano es objeto de constantes y prolijos estudios en los Estados Unidos, y por una razonada aplicación de las conclusiones científicas se obtienen cada vez más lucrativos rendimientos. En las estaciones experimentales costeadas por el gobierno, hombres de profundos conocimientos estudian los mejores procedimientos de seleccionar las variedades para obtener el ideal de belleza de los frutos y el mayor rendimiento de los árboles. No faltan particulares, que sacrifican considerables extensiones de terreno para cooperar en esos estudios.

En el hermoso valle de Hudson, Ghent (Estados Unidos), existe un manzanar que ocupa 114 hectáreas, donde se cultivan nada menos que 10.000 manzanos, en su mayor parte debidos a una intelligen-

te y metódica selección de especies y de cultivo, hecha en las siguientes condiciones.

Sabido es que existen variedades de manzanas elegidas, buscadas por su carne sabrosa, blanda y perfumada, cuyos árboles, de menguada constitución, mueren al poco tiempo. Entre estas variedades figura la "Tompkins Cossuty King". Produce una hermosa manzana colorada, con manchas amarillas en la época de la madurez, succulenta y jugosa, muy apreciada en América y en Europa.

Deseoso de tener un huerto de tan interesante variedad, Mr. Powell emprendió hace 23 años una serie de ensayos especiales para remediar aquella debilidad congénita de la planta y obtener árboles fecundos de permanente desarrollo y fruto excelente.

La principal enfermedad del árbol es el cáncer, que parece hereditario en la especie. El frutal comienza a desmejorarse entre los 10 y los 15 años, cuando no se hiela al primer año de plantación. El propietario de Ghent ha gastado mucho tiempo y mucho dinero para hallar un ejemplar de "Tompkins" que hubiera llegado sano y robusto a los 30 años. Tomó de este árbol unos cuantos verdugillos o brotes tiernos para injertarlos en otra variedad muy conocida por su resistencia, a fin de dar a la "Tompkins" esta rusticidad que le faltaba, y eligió para el injerto experimental la especie Northern Spy, que, gozando de un gran vigor, produce un fruto magnífico, de carne firme, suave y azucarada.

La hibridación dió admirable resultado, y pronto su ideal se convirtió en realidad. Hoy posee un huerto de esta nueva variedad de árboles, que se han desarrollado admirablemente, han producido y producen todavía frutos perfectos, sin que jamás en su ya larga existencia hayan presentado el menor síntoma de su antigua debilidad, ni de su enfermedad hereditaria.

El principio de la selección para obtener cualidades determinadas ha sido aplicado a otras variedades, y se ha practicado en cuatro generaciones diferentes. En la primera se ha tomado como objeto la forma de los ejemplares. Tomando injertos de un árbol



El huerto viejo, con árboles de 75 años en pleno rendimiento.

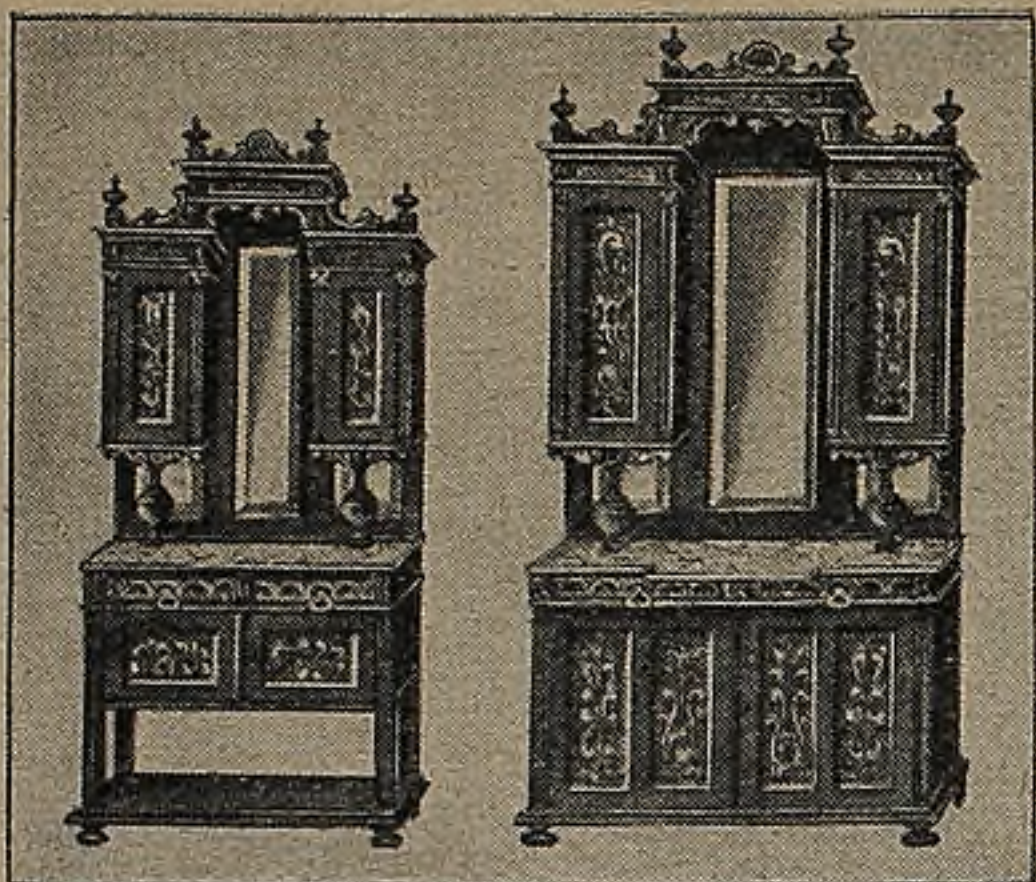
Casa Piqué

1158, SARMIENTO, 1158

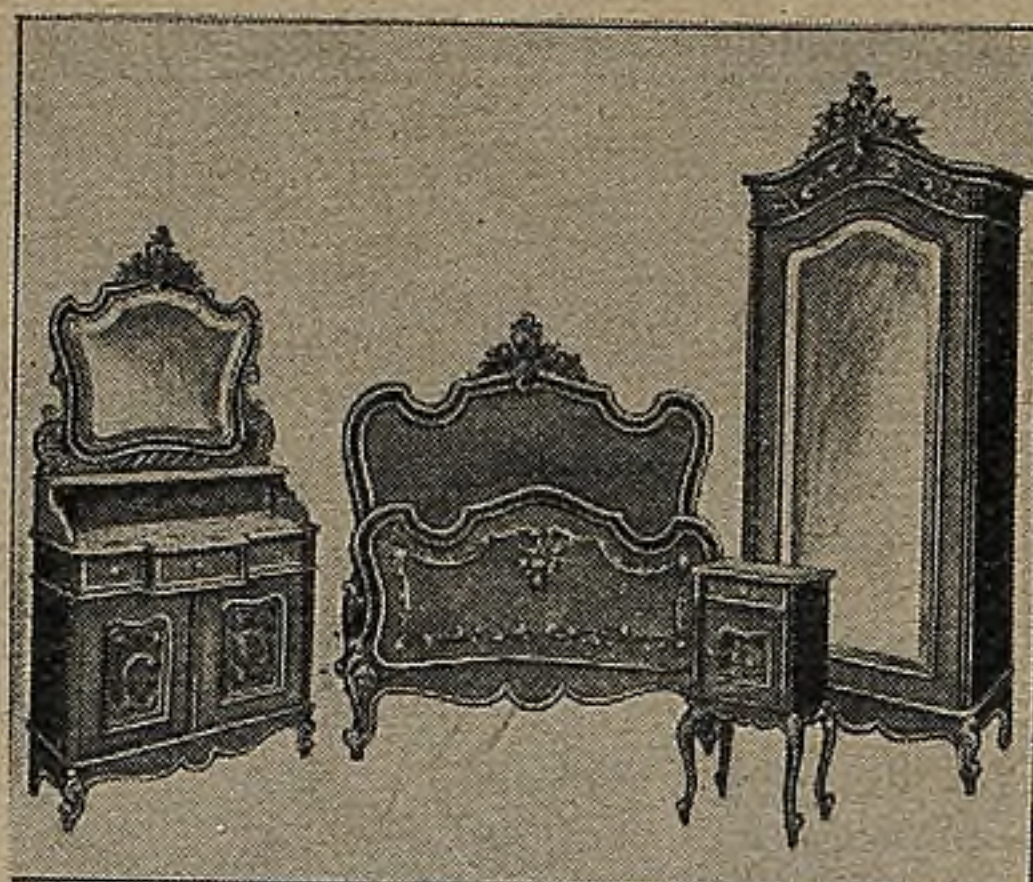
U. T. 3880, Lib.—C. T. 702, Cent.

¡INCREDIBLE!

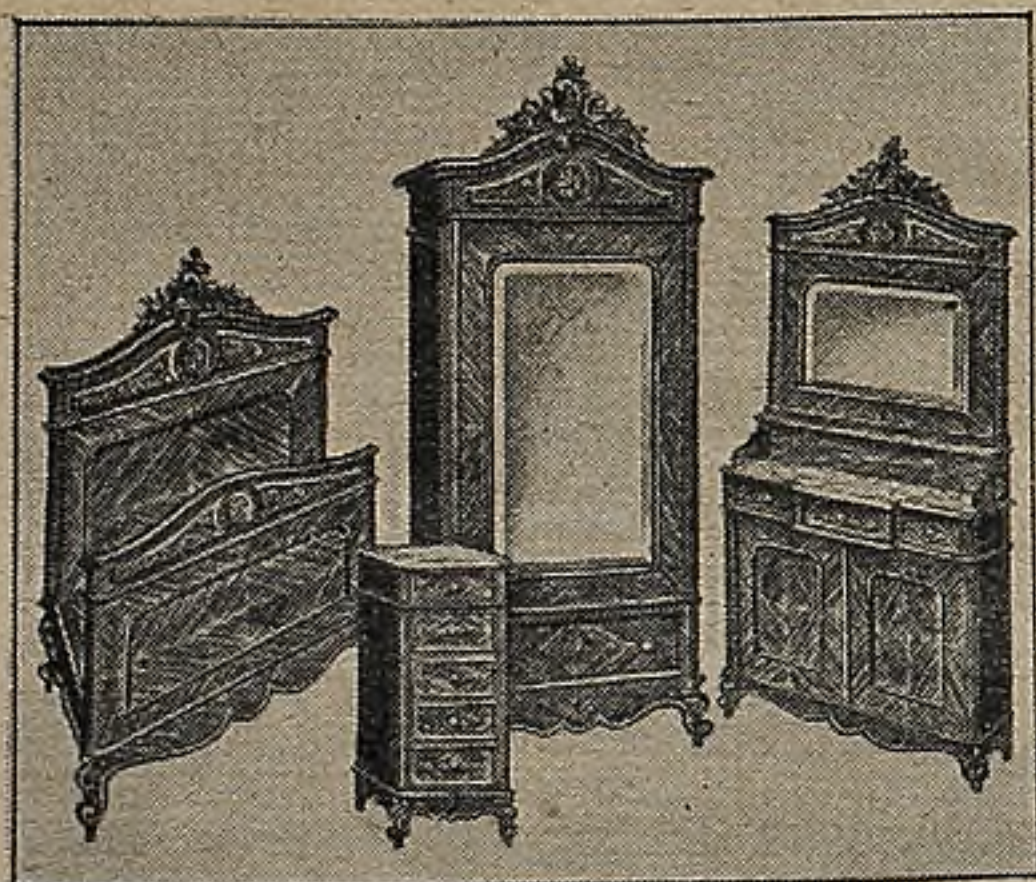
Por su calidad y **PRECIOS**



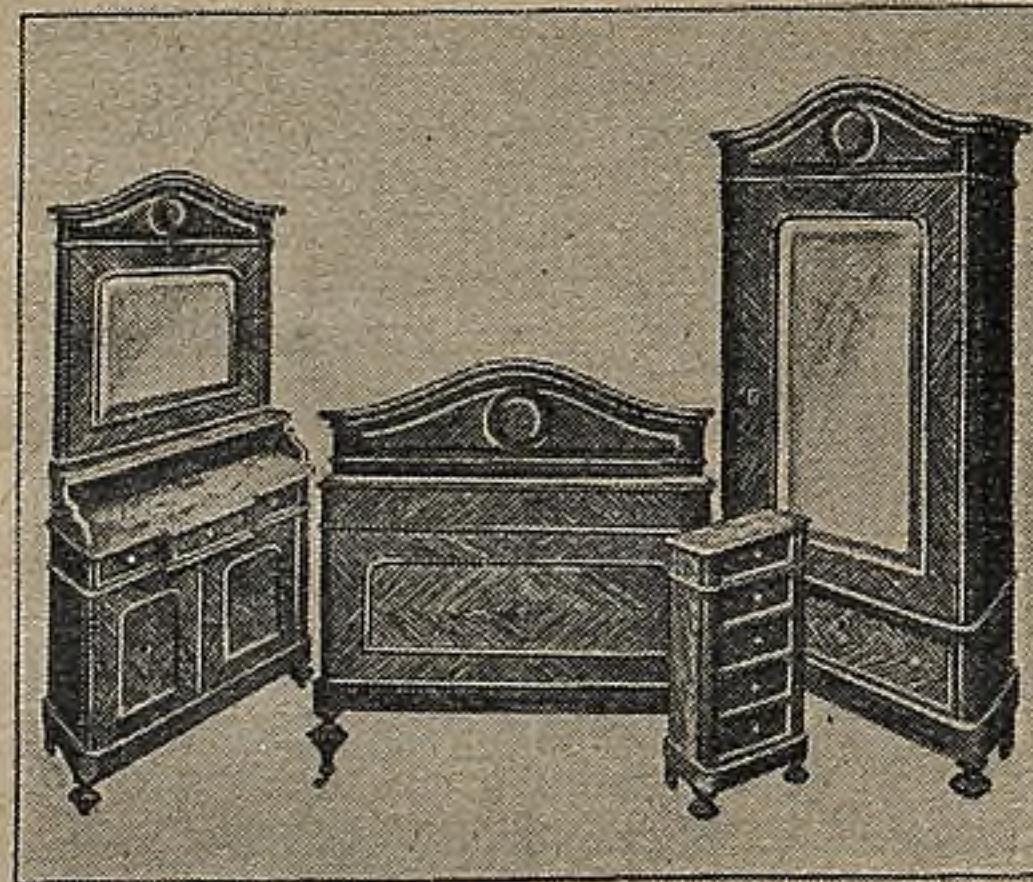
Comedor Renacimiento, nogal, 16 piezas \$ **350**



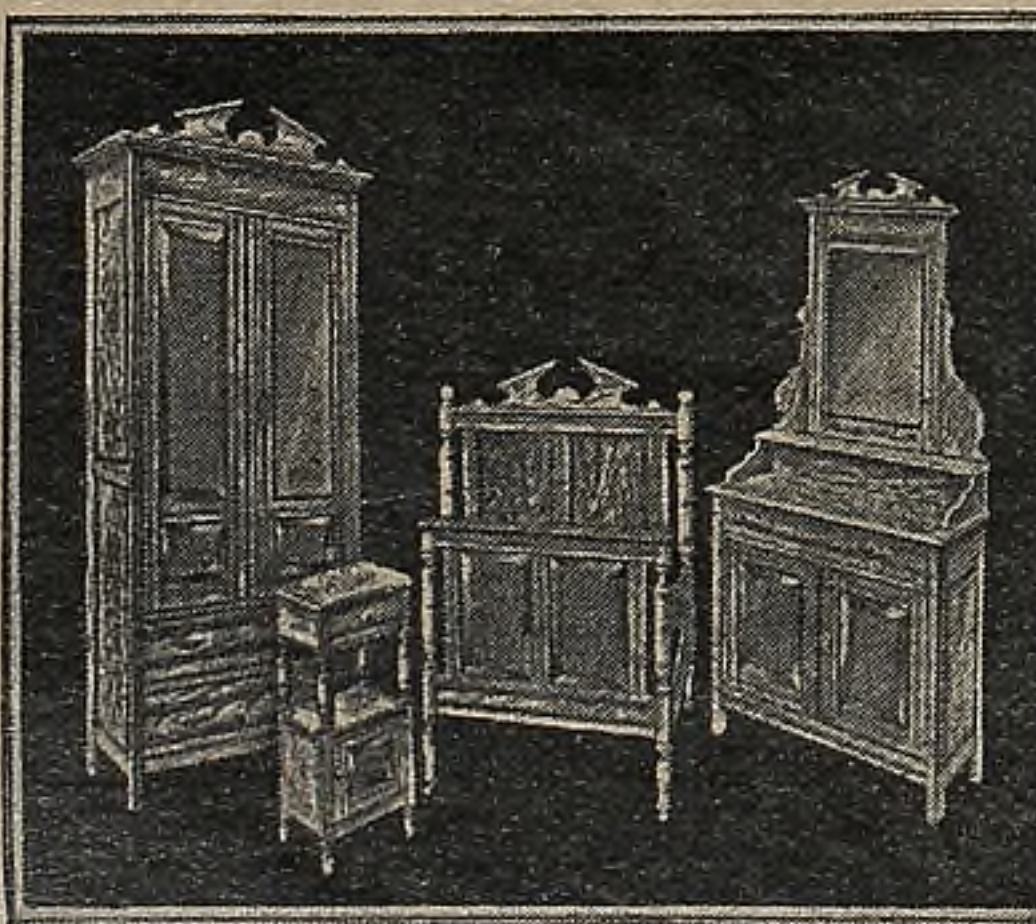
Dormitorio Luis XV, nogal, para matrimonio, 7 piezas.. \$ **270**



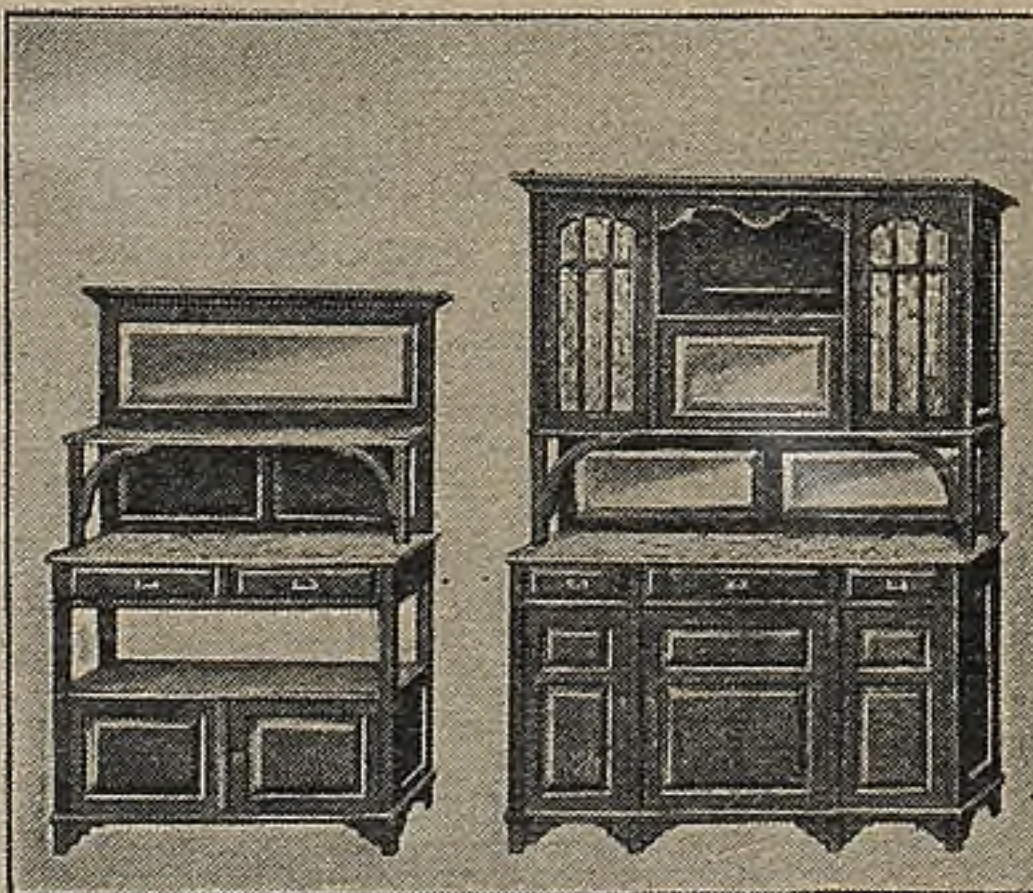
Dormitorio Luis XV, nogal, para matrimonio, 7 piezas.. \$ **210**



Dormitorio Luis XIV, nogal, para matrimonio, 7 piezas.. \$ **180**



Dormitorio estilo inglés, tea, para una persona, 7 piezas \$ **80**



Aparador y trinchante, inglés, tea, con lunas biseladas y mármoles rosa..... \$ **195**

Exposición de MUEBLES y TAPICERIA importados y del país

SE DAN FACILIDADES DE PAGO

Pidan el gran
CATÁLOGO "C"

J. PIQUÉ

Sarmiento, 1158—B. Aires

tipo, se han producido hileras de ejemplares de grosor y aspecto tan uniformes y regulares, que se hubieran creído fundidas en un mismo molde.

Siempre mediante la selección, se ha buscado después y se ha obtenido la uniformidad en el volumen del fruto, y finalmente la regularidad de la fructificación. Esta ha llegado a ser tan intensa que, para algunas variedades, ha sido preciso aclarar los frutos, suprimiendo hasta un sesenta por ciento, a fin de evitar el desgajamiento de las ramas.

No contento con perfeccionar las variedades indígenas, Mr. Powell ensaya la aclimatación de variedades raras y afamadas extranjeras. Ha obtenido buenos resultados de la "Cox Orange Pippin", tan apreciada por los ingleses, y ha logrado crear una especialidad de estos manzanos enanos, cuyos frutos son mayores y mejores que en su país de origen. Plantó 1.000 manzanos de esta clase, y en siete años han dado ya notables beneficios.

En la granja experimental de Ghent hay un cuadro con 250 árboles de 75 años, cuyo rendimiento es excelente. Se



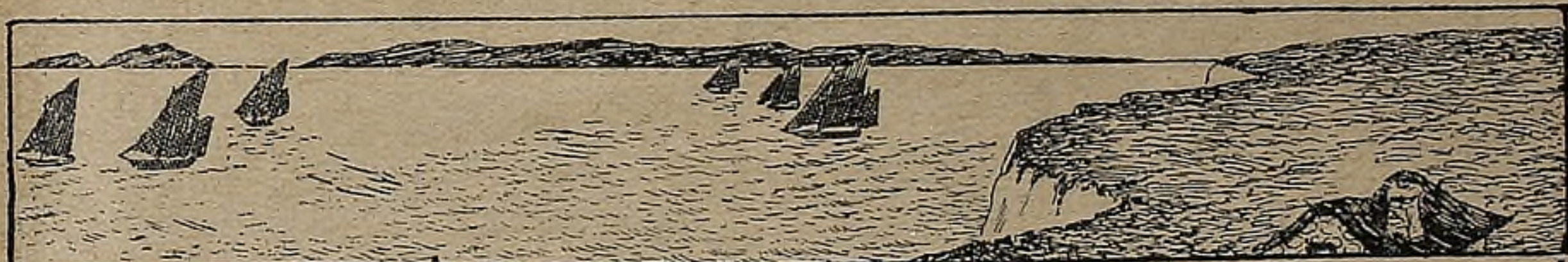
Recolección de manzanas.

trata de reparar en ellos el inevitable ultraje de los años, y para eso, empezando por un lote de Baldwin, se han cortado a tres cuartos de altura las cabezas de estos árboles que medían hasta 12 metros, lo que dificultaba y hacía peligrosa la recolección. Se dejaron crecer durante tres años los brotes de las ramas inferiores y, en la primavera última, se suprimieron de una vez por todas las puntas, que han vuelto a brotar rápidamente, y algunos han dado ya exquisitos frutos el otoño pasado. Dentro de

tres años estos veteranos habrán cobrado nuevo vigor, para volver a dar durante largo tiempo su fruto acostumbrado.

Este huerto produce en total dos mil barriles anuales de manzanas; pero, como la producción aumenta, se calcula que cuando todos los manzanos estén en producción, darán no menos de 10.000 barriles anuales, o sea 1.750 carros.

Aunque la práctica de los fruticultores americanos es plantar 40 árboles por acre, el propietario de Ghent pone 110 en el mismo espacio. Mezclando variedades muy precoces, semiprecoces y tardías, obtiene grandes beneficios.



Profundizando la superficie del mar, se halla la pesca.

Profundizando un frasco de **"ABIETINA"** se halla la salud y la tranquilidad.

Tomen este maravilloso JARABE PECTORAL ANTISÉPTICO cuantos padecen de TOS, BRONQUITIS, CATARROS, INFLUENZA, GRIPPE, ASMA.

Pidan prospectos a **ADOLFO MARCÚS**, químico farmacéutico, Paraguay 1200 y en las principales boticas



¡¡ Atención !! A RETRATARSE a la calle CARLOS PELLEGRINI 282

Es la casa que conviene más porque trabaja bien y barato, da peinado gratis y un retrato grande con marco en cada docena de retratos finos de pesos 12, 16, etc. Postales finas, pesos 4 docena. Miniaturas en forma esmalte, pesos 3 cada uno. Para retratos a lápiz y al óleo, contamos con un excelente artista pintor. Sacamos vistas interiores y vamos a domicilio.



MORAN — Dentista Cirujano

Asepsia, higiene y trabajos perfectos. Arreglos de la boca sin incomodidad. Los jurados competentes de hombres de ciencia, de las exposiciones de higiene del Centenario Argentino (1910), de Londres (1910), de París (1911) y de Roma (1912) premiaron al dentífrico Morán en pasta y polvo, con el más alto premio, medalla de oro y gran cruz. — Clínica: Callao, 86, esq. Bartolomé Mitre. Correspondencia a nombre de A. E. Morán.

Evolución del corsé



Conversando hace pocos días con uno de los más eminentes médicos de la alta sociedad argentina, fué tema de nuestra conversación la influencia del corsé en las enfermedades de las señoras.

El ilustre profesor, que cuenta entre su cliente a lo mejor de la aristocracia porteña, ha podido comprobar los inconvenientes de un corsé antihigiénico y las ventajas de los que están trazados y contruidos de acuerdo con la ciencia.

El sabio facultativo nos aseguró que había visto una de esas prendas llamada a tener gran aceptación entre las señoras enfermas, pues combina las más delicadas exigencias de la elegancia y de la moda y del arte de vestir bien con la comodidad y la higiene más severas.

Comprendiendo que este asunto podía ser de gran interés para nuestras lectoras le preguntamos por el nombre de la casa que fabricaba ese corsé tan perfecto y recomendable, y nos encaminó a la calle Florida, 340, altos, donde podían darnos más amplia información.

En esa casa nos recibió la señora de Meulnet con exquisita amabilidad, y, sabedora del objeto de nuestra visita, agradeció nuestro interés y nos dijo:

“El corsé a que se refiere el doctor es el “Corset Discret” confeccionado con un género especial, que no entra en la fabricación de ninguna otra clase de corsés. Vea usted, nos dijo, enseñándonos uno de ellos; no hay en este corsé más de dos o tres ballenas, y sin embargo el uso no le hace perder nada de su elegancia. Es

muy largo y no molesta ni estorba para ningún movimiento, cosa que no suceda con ningún otro corsé. La señora enferma encuentra en este corsé su ideal, pues conserva su elegancia sin mortificación ni incomodidad, antes bien experimenta un gran bienestar.

En varios maniqués, pudimos ver modelos elegantísimos de esta clase de corsé largo, tales como los pide la moda actual, y siendo muy escaso el número de sus ballenas, no molestan nada, ni perjudican a la agilidad de los movimientos.

Al manifestarle a la señora Meulnet nuestra admiración por su invento, le hicimos notar que no lo habíamos visto anunciado en ninguna parte, a lo cual contestó que en primer lugar es enemiga de la publicidad, y que además no la necesita, pues su clientela es tan numerosa que apenas puede, sin bastante esfuerzo, atender todos los pedidos.

Le hicimos observar que en hacer conocer el “Corset Discret” hay un interés de humanidad, y que aumentando su personal podría satisfacer más pedidos.

Prometió la señora Meulnet pensar sobre lo que indicábamos, y con esto y con la promesa de una nueva visita para examinar cartas y documentos que avaloran la aceptación del “Corset Discret”, nos despedimos sumamente satisfechos de llevar a conocimiento de nuestras lectoras una información que para ellas reviste excepcional interés.

REPORT.



PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



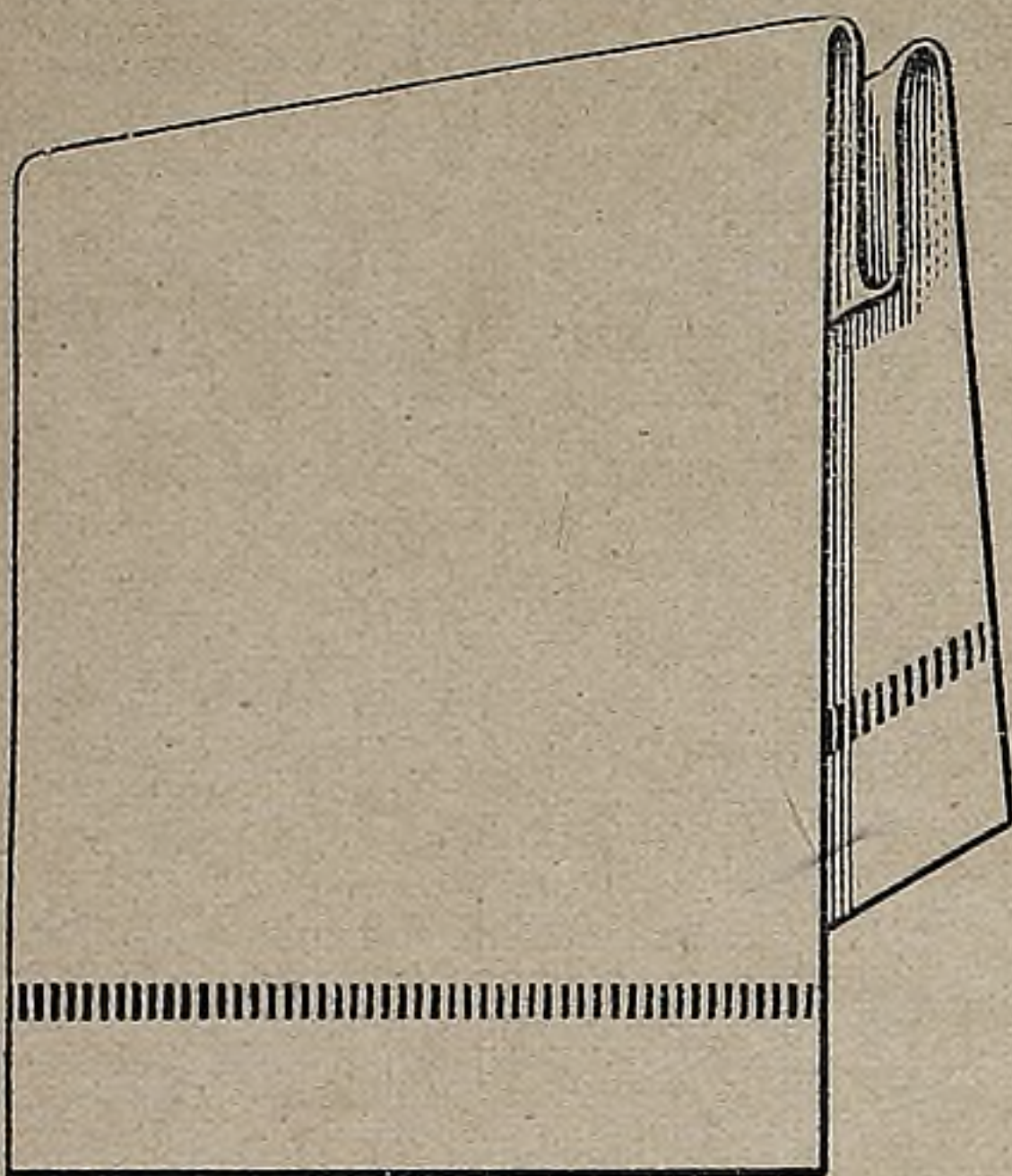
Traje de "crêpe" de China bordado, negro, con cinturón bayadera de "charmeuse" negra.

A precios — EXCEPCIONALES

calidad superior y que liquidamos a precios de los ordinarios.

A la Samaritana

Calle BOLIVAR, 396
— esq. BELGRANO

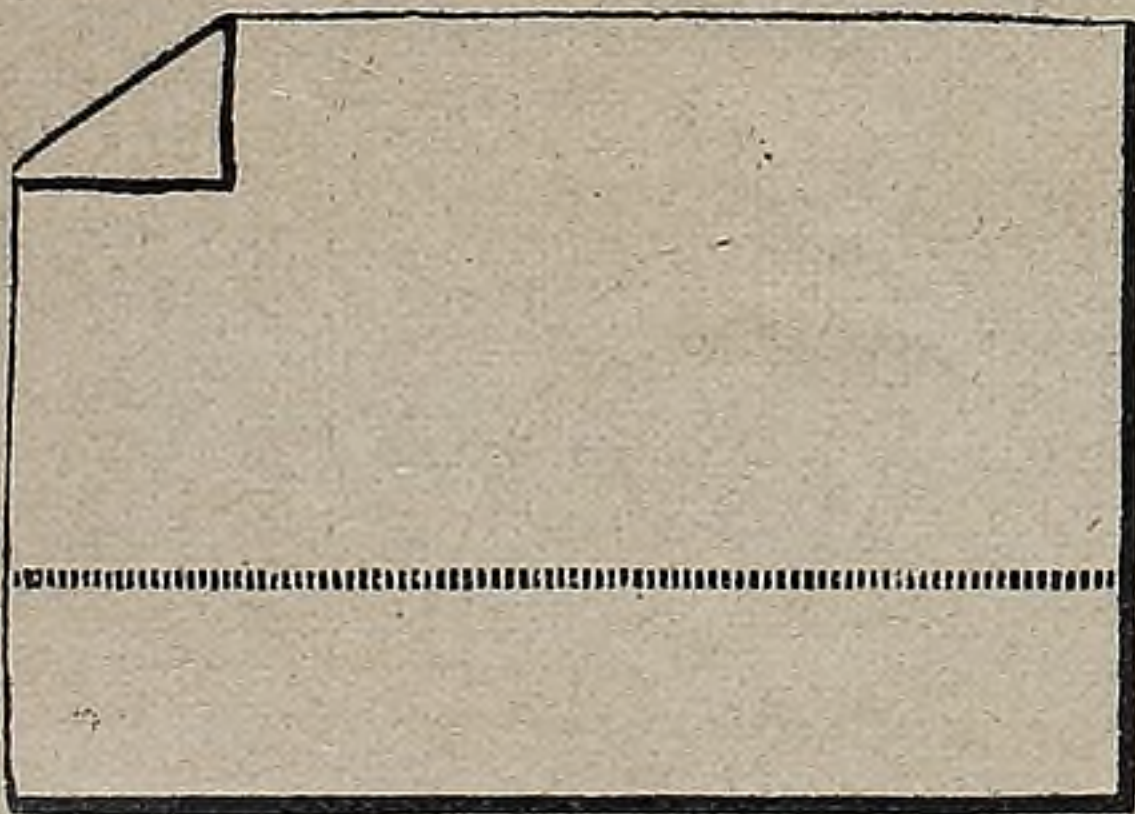


Fundas de madapolán, vainilladas.

Para cama de una plaza, una vainillita, a	\$ 0.40
Para cama de una plaza, dos vainillas, a	\$ 0.50
Para cama camera, dos vainillas, a pesos	0.70
Cuadrados vainillados, a	\$ 0.95

Fundas de puro hilo, vainilladas.

Para cama de una plaza, dos vainillitas, a	\$ 1.75
Para cama camera, dos vainillitas, a	\$ 2.25
Cuadrados vainillados, a	\$ 2.20



Sábanas de cretona, extra vainilladas.

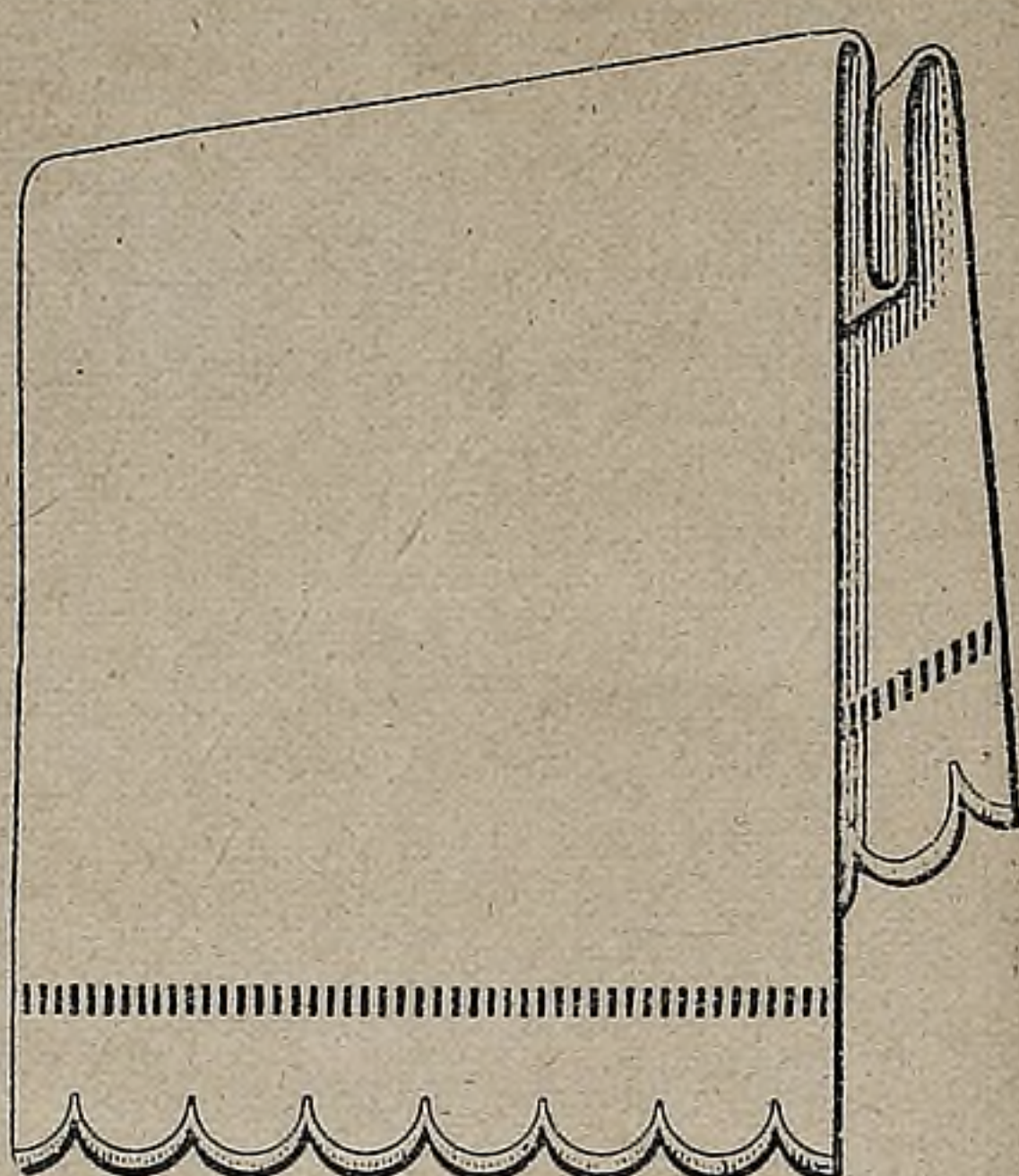
Para cama de una plaza, una vainillita, a	\$ 2.25
Para cama camera, una vainillita, a pesos	3.25

Sábanas de puro hilo, vainilladas.

Para cama de una plaza, una vainillita, a	\$ 5.50
Para cama camera, una vainillita, a pesos	6.75
Para cama camera, calidad extra, a pesos	8.50

NOTA: A los dueños de biógrafos recomendamos nuestros telones porque son los mejores y más baratos.

Vendemos el SALDO que quedó de la gran partida de sábanas y fundas de nuestra gran Liquidación anunciada en números anteriores. Son artículos todos de

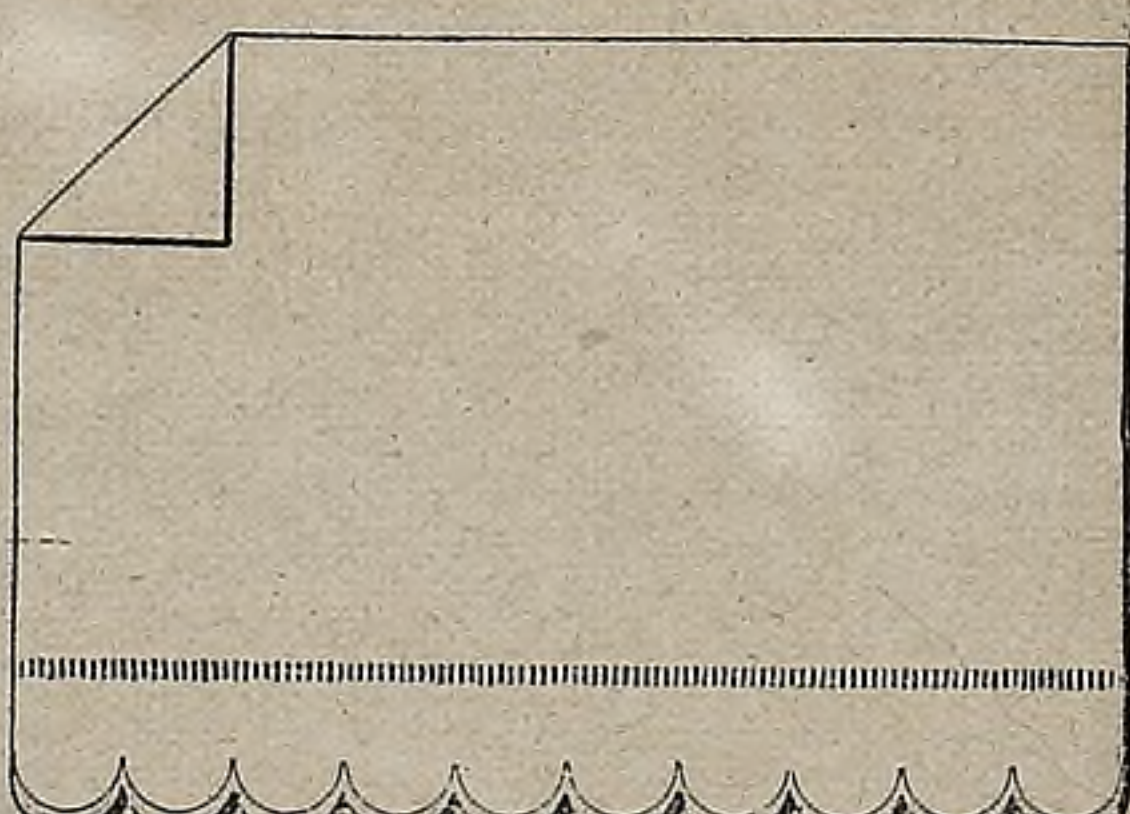


Fundas de madapolán, festoneadas.

Para cama de una plaza, festón de un lado solo, a	\$ 0.55
Para cama de una plaza, festón 2 lados, a	\$ 0.85
Para cama camera, festón dos lados, a	\$ 0.95
Cuadrados festoneados	\$ 1.25

Fundas de puro hilo, festoneadas.

Para cama de una plaza, festón dos lados, a	\$ 1.95
Para cama camera, festón dos lados, a	\$ 2.60
Cuadrados festoneados, a	\$ 2.60



Sábanas de cretona extra, festoneadas.

Para cama de una plaza, festoneadas, a	\$ 2.75
Para cama camera, festoneadas	\$ 3.75

Sábanas de puro hilo, festoneadas.

Para cama de una plaza, festoneadas, a	\$ 5.95
Para cama camera, festoneadas	\$ 7.50
Para cama camera, calidad extra, a pesos	\$ 9.25

P. FALCO y Cía.

Un. Tel. 2743, Avenida

CONSULTORIO FEMENINO



Eglantina Silvestre, Villa Nueva (provincia de Córdoba). Lo mejor es que desista de recuperar esos objetos, porque estoy viendo que en esos manejos, el mediquito ese va a echarle la zarpa otra vez. Y puesto que ha logrado al fin rectificar su vida, lo mejor es que no se exponga de nuevo a caer.

Una amante de las letras, Buenos Aires.—No les haga caso; todo lo bueno que deje es para usted. Y yo ya me sé por qué a algunos les pido escritos más largos. La explicación no hace falta aquí.

Una admiradora del saber, Buenos Aires.—No depende de que la letra sea más o menos bonita. Reflexión, orden, deseo de agradar, voluntad, espíritu combativo, afectividad, algo de altivez, absorbencia. No es molestia para mí estudiar una y otra vez el lindo libro que son ustedes.

Un alma sencilla, J. M. F., Buenos Aires.—Ya ve que no es molestia. Debe hacerse reconocer por si acaso es de naturaleza cancerosa, dado el antecedente materno. Odelia es nombre de fantasía, y el otro significa *la energía*, de origen hebreo. Modestia, indolencia, lesión orgánica, imaginativa, incoherencias volitivas, prudencia.

La Natita.—Debe pensar que no hay el menor cariño. Y si puede, corresponder de la misma manera. Hacer vida sedentaria, aquietar los nervios y comer bien y con método. Iba bien dirigida.

Clavel del bosque, Gualaguaychú.—No veo tal desamor, digo, a vista de pájaro no se ve más sino que el viaje fué precipitado. Esto no quiere decir que la precipitación no haya sido inventada.

Juana la curiosa, Banfield.—Ah, sí, ya recuerdo: el dominio de la voluntad magnética. Pero se necesita alguna preparación, que según veo usted no tiene.

Vasca Toga, La Plata.—Es tiempo perdido. A distancia ¿qué quiere más? No hay que pedir la luna.

Gulnara, Buenos Aires.—Pero yo te diré que, como ha dicho Ganivet, no recuerdo dónde, la sinceridad no obliga a decirlo todo, sino a que lo que se dice sea lo que se piense. Por ejemplo, tu belleza para ser sincera no necesita de tu desnudo, le basta no usar de afeites. Por eso yo... ya sabes. Además, por otra parte y por razones de un utilitarismo moral del que sería largo aquí tratar, soy partidaria de no dar más que la mitad aun en esas ocasiones, que parecen cuevas abajo, en que todo quiere darse; porque para mí la cuestión es sobrevivir, ya que ciertamente, como decía tantas veces Esperanza, después de todo, siempre queda otro tanto.

Mártir del amor, Buenos Aires.—Masaje, comer mucha fruta, no trasnochar, levantarse con el alba, dormir con la cabeza bien puesta y sin almohada, depurativos de la sangre. Todas las mañanas un par de naranjas en ayunas, comidas a la inglesa.

Amiga olvidada, Buenos Aires.—Mor-

diéndoselos con frecuencia. Enriquecer la sangre. Es que tiene clorosis.

¿Quién?, Banfield.—Más largo, seis veces más largo.

Jacinta, Mar del Plata.—Yo no sé, pobre niña, cómo auxiliarte. ¿No ves que ése es un mal de tu imaginación? De cerquita, procurarías hacerte pasar dos o tres años contándote historias de risa y de dolor. Y de ese dolor de risa tuyo de ahora nada quedaría, porque tu necesidad de llorar y de reír, que es cosa de tu edad, la habríamos llenado con vidas de otro y no con la tuya de capullo opulento y reventón. Ya verías; muchos baños y muchos cuentos...

Irma, Santa Fe.—¿Conque te han horadado la sensibilidad? Caramba, pues... habrá que tapar con pan mascado, para que por ahí no entre el pecado. Es que ha buscado una agradable diversión. Pero como que aun sin querer eso le cuesta trabajo y en ello gasta el espíritu, llegará el momento en que quiera cobrar, una vez madura la autosugestión, y entonces es cuando vas tú a poder sacar todo el partido que quieras de ese caballero apache. Si esas cartas valen la pena, mándamelas y te las devuelvo en letra de molde. Eso que dices del pundonor está muy bien... dicho.

Celia Ester, Banfield.—Me parece bien lo del diario, pero es más difícil de lo que a primera vista parece, porque no es tan fácil la sinceridad cuando se escribe para una misma, que es escribir para no sabemos quién. Digo, si se trata de un diario interior y no sólo de hechos externos. Seguramente tienen razón sin saberlo los que te llaman romántica y soñadora. A mí me basta saber que tienes quince años para asegurar que lo eres. No debes, pues, enojarte; porque decirte que eres romántica y soñadora es como decirte la edad que tienes. Pero no me dices cómo me forjó tu imaginación. ¿Debe resultar tan interesante reflejada en el bellissimo espejo que eres tú!...

Cerceta, Mar del Plata.—Pero no... Willy es un moraísta al fin y al cabo. Aquí no abunda la *Claudina*; yo sólo tengo noticia de dos y media. Y Minnas, ni media por conocer.

Silenciosa 13.—No debe hacerle saber nada. Ya está usted queriendo perder la dicha que del cielo le llovió. Si sabe que fueron falsos o que simplemente fueron, ¿a qué quiere amargar éste, que es verdadero o que simplemente es? Además, el pasado de los hombres en nuestro amor no tiene nunca realidad. Un bebedor siempre es virgen ante el vaso.

Un corazón sin esperanza.—¿Sin esperanza ya? ¿Qué poca esperanza! Imaginación débil, incoherencias volitivas, sensualidad, sensibilidad, temperamento blando, vacilación, análisis vicioso, inquietud, humildad. Yo sé que no cobra nada, pero no todas las bodas de plata merecen la fama... periodística. Otra vez no espere desenlaces de novela en las declaraciones horteriles.

NOEMIA DE LIS.



La Cocina

Aceitunas. — Cuando se compran aceitunas, hay que preferir las muy grandes, de un color verde y de gusto más delicado que las otras; hay que lavarlas siempre en diferentes aguas limpias, antes de emplearlas como

entremeses, y meterlas en una concha de porcelana, ya solas, ya con un poco de agua fresca.

Bife asado a la inglesa. — Cortad una tajada de filete de buey de tres a cuatro centímetros de espesor; colocadla en un tajo para batirla ligeramente y aderezarla con sal y pimienta por ambos lados.

Preparad por otra parte un relleno cocido o uno de los rellenos indicados para las aves.

Formad con este relleno un cilindro de cuatro o cinco centímetros de diámetro, algo menos largo que la anchura del bife que se quiere asar. Arrollad el bife de modo que encierre bien el relleno y atadlo con un hilo, sobre todo por ambos extremos, a fin de que el relleno no pueda salir. Poned en el asta el bife así preparado, después de haberlo envuelto en una funda de papel untado de manteca fresca.

Según el número y el apetito probable de los comensales, disponed dos o más bifes de la misma manera, y enfiladlos en el asta unos al lado de los otros. Hacedlos cocer delante de un buen fuego durante hora y media. Unos veinte minutos antes de servirlos, quitad la tapa de papel y rociad casi continuamente la superficie del bife asado. Servid al mismo tiempo una salsa morena o gran jugo, o bien una salsa española, en una salsera. También se pueden reemplazar estas salsas dispendiosas por una salsa picante, o por salsa de asado conservada de alguna comida anterior.

Abadejo. — Los mejores abadejos se pescan en los mares del norte de Europa, y, sobre todo, en las costas de Holanda.

Costilla a la milanese. — Coced en medio litro de caldo y medio de vino de Madera o buen vino blanco, una costilla de buey mechada y bien aderezada con sal y pimienta. Al cabo de dos o tres horas de cocción a fuego lento, retirad la costilla de la cacerola, pasad el jugo por el tamiz y reducidlo hasta la mitad. Por otra parte, coced macarrones con caldo, sazonados con una fuerte dosis de queso parmesano y rayado.

Colocad los macarrones en una fuente; poned la costilla de buey encima y echadle todo el jugo reducido. Esta manera de preparar la costilla de buey da uno de los mejores platos de la cocina italiana.

Guiso a la champañesa. — Haced sudar en una cacerola una buena tajada de jamón de unos 250 gramos, hasta que esté más de medio cocida. Retiradla del fuego para cortarla en pedacitos; cortad igualmente, sin picarla, una zanahoria cocida en el puchero, media docena de setas y dos o tres trufas medianas. Ponedlo todo junto en la cacerola con 125 gramos de manteca, y salpicad el guiso con una cucharada de harina. Mojadlo con una taza de consumado, un vaso de vino de Champaña y algunas cucharadas de gran jugo o de salsa a la española. Cuando todo esté bien cocido y quede muy poca salsa, exprimid en el guiso el zumo de un limón.

Este guiso se sirve pocas veces solo; se prepara muy caliente como adobo en

una fuente, y se le pone encima una pieza de vianda cocida por separado. Cuando se quiere servir con un guiso a la champañesa jamón, o molleja de ternera, se cuece aparte el jamón cortado en lonchas y las mollejas divididas en cuatro pedazos. Cuando estas substancias están medio cocidas, se termina su cocción juntamente con la del guiso a la champañesa cuyo sabor contraen, lo que les da muy buen gusto.

Salsa española. — Acomodad en el fondo de una cacerola 250 gramos de manteca de chanco y 500 gramos de jamón, ambas cosas cortadas en pedacitos delgados. Poned encima un kilogramo de ternera, desprovisto de huesos y de grasa, empleando con preferencia la parte denominada landrecilla. Haced sudar estas viandas con algunas cucharadas de consumado, es decir, hacedlas cocer despacio hasta que den su jugo, añadiendo algunas cebollas y dos o tres zanahorias. Picad los pedazos de ternera con un cuchillo bien afilado, a fin de que vayan dejando todo su jugo. Echad entonces en la cacerola la cantidad suficiente de buen consumado para que queden cubiertas las viandas; añadid un ramo de verduras y hierbas finas, sal, pimienta y algunos clavos de especias, y dejadlo cocer todo despacio durante dos horas. Pasad entonces la salsa, y, para darle consistencia, liadla con manteca requemada en la sartén. Esto hecho, volved a poner la salsa al fuego y dejadla reducir a tres cuartas partes. Así preparada, la salsa española puede conservarse algún tiempo. En el momento de emplearla para un guisado cualquiera, se echa en dos cucharadas de esta salsa un vaso de vino de Madera, de Champaña o de Borgoña, y se deja reducir a fuego vivo, con algunos pedazos de trufas y setas.

Mondongo a la moda de Caen. — Colocad en el fondo de una marmita 125 gramos de tocino cortado en pedazos, medio pie de buey dividido en cuatro partes, media docena de zanahorias cortadas en lonchas, un ramo de hierbas finas, seis cebollas, cuatro cabezas de ajos y algunos clavos de especias. Poned encima de este adobo las tripas bien aderezadas con sal y pimienta y ralladuras de moscada. Colocad en el centro de las tripas un jarrete de jamón y cubridlo todo con lonchas de tocino. Echad en la marmita tanto vino blanco como sea preciso para que todo lo que contenga quede en remojo. Tapad la marmita pegándole con pasta la tapadera. Dejad cocer su contenido durante seis horas a fuego lento y sin interrupción. Retirad las tripas de la marmita; pasad la salsa, desengrasadla, liadla con un poco de fécula de papa, vertedla encima de las tripas y servidlo todo muy caliente. En Caen, las tripas así preparadas se sirven delante de cada comensal en una pequeña fuente debajo de la cual se halla un brasero con lumbre, a fin de que, a medida que se coman las tripas, no puedan enfriarse.

Hay que observar que los platos de mondongo, aun éste a la moda de Caen, sólo deben comerse en familia, u ofrecerse únicamente a convidados que los deseen como platos de su país.

Salsa Colbert. — Meted en una cacerola dos decilitros de gelatina de carne derretida y hacedla hervir. Colocad luego la cacerola al borde del fogón y añadidle, poco a poco, 150 gramos de manteca fresca. Menead vuestra salsa con una espátula de madera hasta que quede bien liada; terminadla con el zumo de un limón y un poco de perejil picado. En caso de que quiera volverse, echadle unas cuantas gotas de agua fresca. Esta salsa es excelente para bifes y filetes de buey.

GACETILLA

En varias casas de vecindad de Nueva York y Chicago, se ha instalado un ingenioso aparato eléctrico para subir y distribuir las cartas en los diversos pisos.

El cartero entra en el portal y distribuye las cartas en las cajas del ascensor que pudiéramos llamar postal, y que al cerrar la puerta, empieza a funcionar automáticamente por medio de una maquinaria eléctrica.

A medida que llegan las cajas con la correspondencia al piso a que pertenecen, van a un recipiente ad hoc, volcándose al mismo tiempo para que caiga su contenido, y el ascensor, después de llegar arriba, vuelve a bajar por sí solo, recogiendo al paso, ya vacías, las cajas que dejó al subir.

En los Estados Unidos y Europa ha obtenido patente de invención y ya se vende en París una caja de joyas provista de un aparato de alarma.

En el fondo de la caja hay una batería seca, un magneto y un sistema de palancas, que en conjunto forman un instrumento bastante parecido a un aparato telegráfico.

En el centro del fondo de la caja, hay una pequeña abertura con un péndulo.

Mientras la caja está inmóvil, el péndulo permanece estacionario perpendicularmente y no cierra el circuito eléctrico, pero al menor movimiento de la caja empieza a moverse, y al cerrar el circuito suena el aparato de alarma, el cual se compone de un timbre y de una chicharra.

Pero lo más curioso es que aun cuando el ladrón suelte la caja, no se calla el aparato de alarma hasta que se abre la caja y levanta una palanca.

El día de Navidad del año último causó graves averías al vapor Narrung en aguas de Ushant, una ola enorme y extraordinaria, pues los oficiales de a bordo calculan que medía veintidós metros desde la base a la cresta.

Los huracanes sólo levantan olas gigantescas cuando operan sobre áreas enormemente extensas.

Las olas mayores, cuyas proporciones se han podido calcular con cierta exactitud, se han visto en el Atlántico; pero ninguna de las que se recuerdan pasaba de quince metros.

Los oficiales de la oficina hidrográfica norteamericana calculan que las olas mayores miden de nueve a quince metros; pero las que se aproximan a esa altura no se ven nunca a menos de 600 millas de la costa.

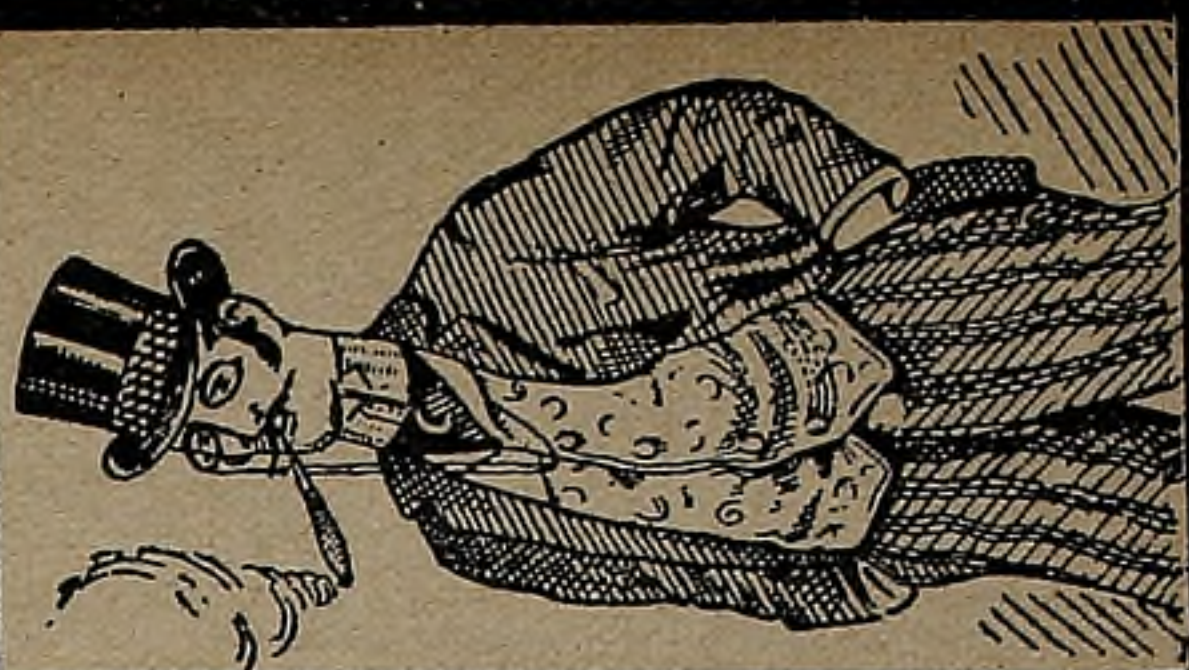
El agua del mar se emplea actualmente en varios hospitales para la curación de diversas enfermedades, con resultados verdaderamente maravillosos.

Con ella se han salvado niños a punto de morir; enfermedades de la piel de larga duración han desaparecido por completo, y otros padecimientos que resistían a los remedios de los médicos, se han curado en breve plazo.

Esta maravillosa medicina natural puede usarse en casa. La dosis es de dos cucharadas pequeñas de agua de mar diluida en medio vaso de agua de la fuente, hervida y fría. Esto se toma tres veces al día, cinco o diez minutos antes de las comidas.

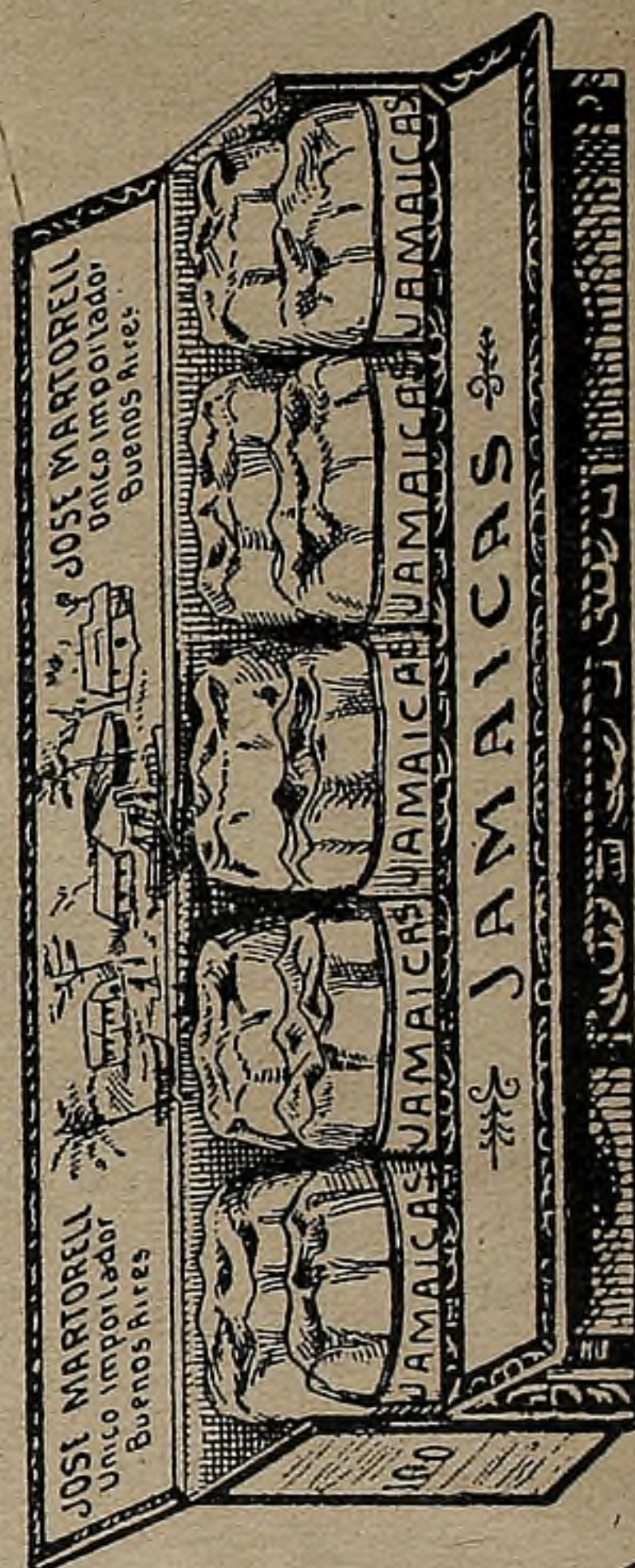
Tan sencillo medicamento obra como tónico excelente, devuelve el apetito y enriquece la sangre.

Uno de sus usos más eficaces es contra el catarro nasal crónico. Muchos casos desesperados se han curado en pocas semanas con duchas nasales de agua de mar.



CIGARRITOS DE JAMAICA
IMPORTADOS A \$0.10 CTS

DEPOSITO CANGALLO 743



Único importador:

José Martorell

Cangallo 743—Bs. Aires

Representantes en el
Rosario de Santa Fe:

Grassi, Francioli & Cía.

MUEBLES

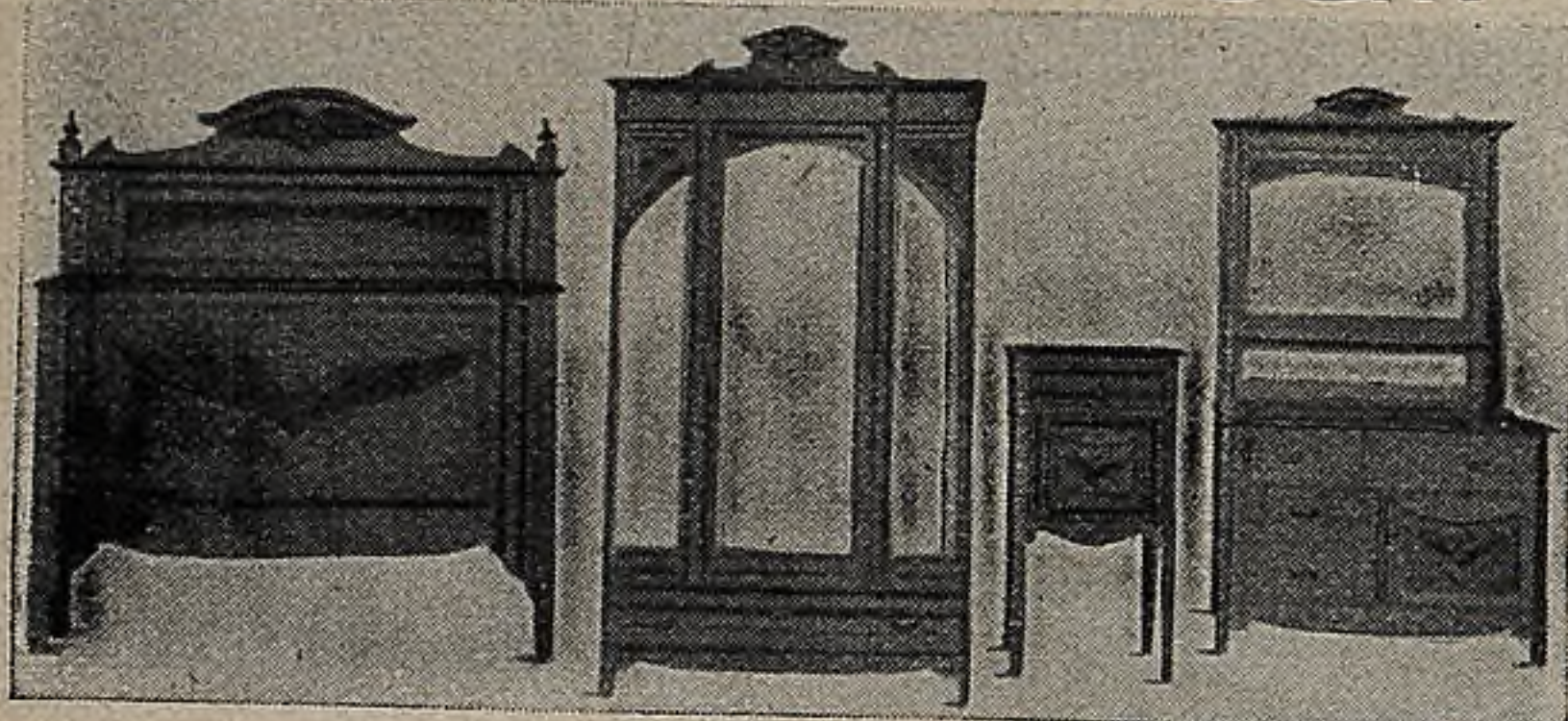
“LA EXPOSICIÓN”

MUEBLES

1379, Corrientes, 1379 Bs. Aires

¡¡SOLIDEZ!! ¡¡ELEGANCIA!! ¡¡ECONOMÍA!!

¡¡Ocasión única!!



DORMITORIO de roble norteamericano **¡¡MACIZO!!** para matrimonio. Las **¡¡10 piezas!!**

\$ 420

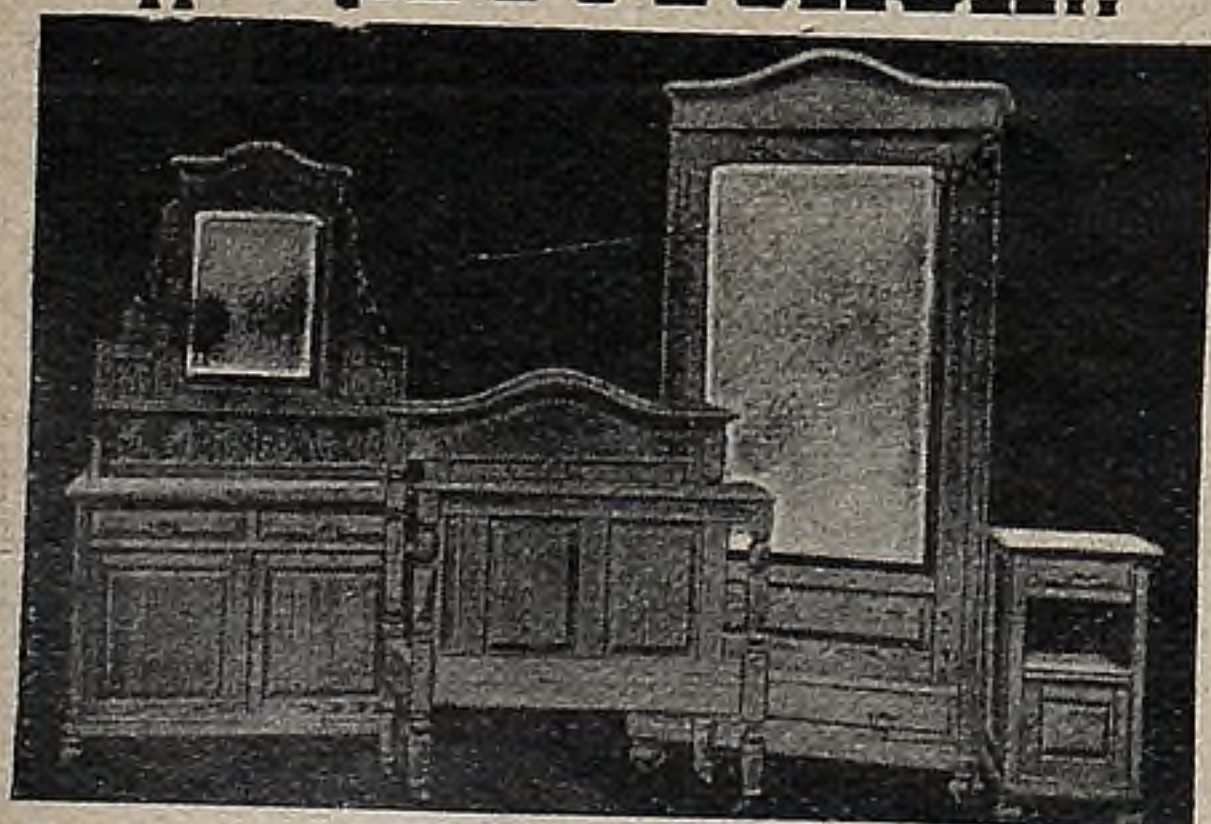
¡¡Gran oportunidad!!

Regio juego de COMEDOR, estilo inglés, en roble norteamericano **MACIZO**, 16 piezas

\$ 580

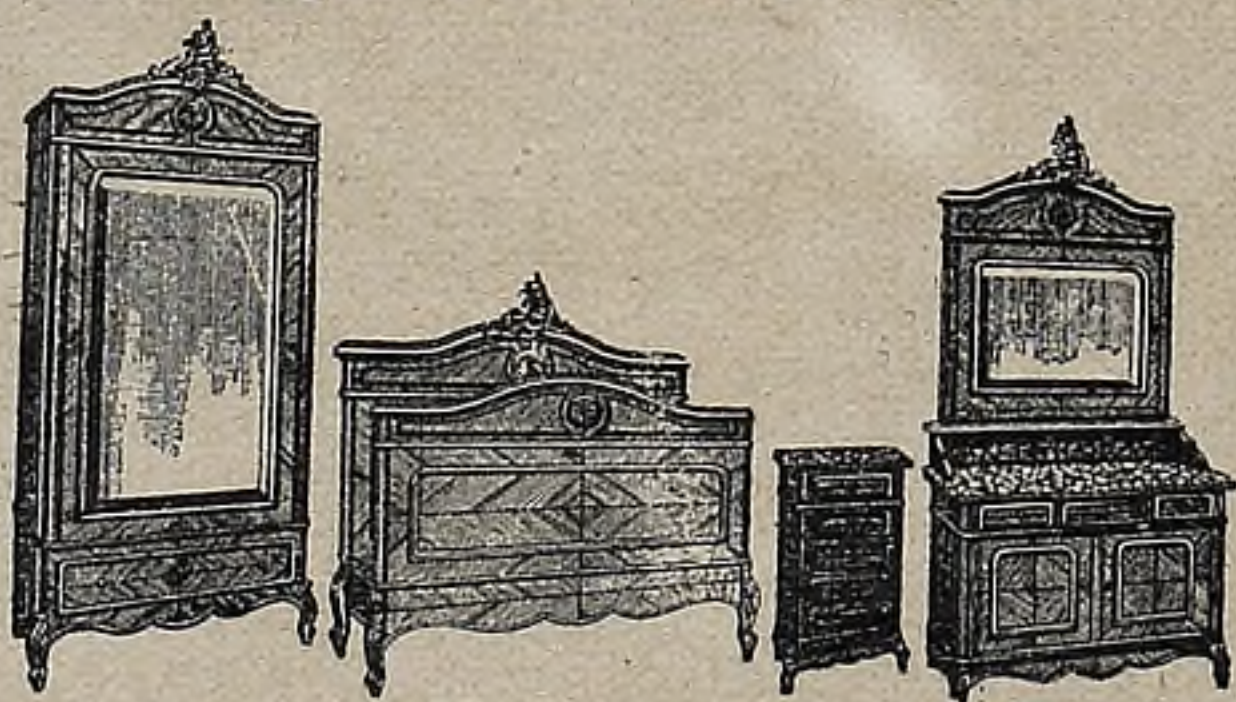


¡¡Aprovechen!!



Juego dormitorio ¡¡MACIZO!! para matrimonio **¡¡7 piezas!!** a **\$ 125**
El mismo para una persona, a **\$ 90**

¡¡Increíble!!



Juego de dormitorio, nogal, Luis XV, para matrimonio, las **¡¡8 PIEZAS!!** a **\$ 200**

¡Pobres y ricos! Compren sus **¡MUEBLES!** en **LA EXPOSICIÓN**

Remitimos al interior nuestro **GRAN CATÁLOGO ¡¡GRATIS!!**

ENCICLOPEDIA SILVSTRADA

(CONTINUACIÓN)

OXÁLIDA. — También se llama "acedera". Planta bulbosa que se encuentra en todas las regiones templadas y algo en la zona glacial. La más importante es la oxálida de los jardines, hierba cultivada por sus hojas, que se emplean como ensalada. También se encuentra silvestre, pero tiene un gusto más débil.

OXIACANTA. — Arbusto que se encuentra en los bosques y setos formando espesuras muy frondosas. Produce espinas muy finas; sus flores son amarillas, dispuestas en racimo y aparecen en plena primavera. Los frutos son rojos, de un sabor muy agradable, y se preparan con ellos jaleas, jarabes y bebidas refrescantes. La corteza de la raíz es febrífuga.

OXÍBELOS. — Género de himenópteros.

OXICEDRO. — Especie de cedro pequeño de hojas agudas.

ÓXIDOS. — Combinaciones del oxígeno con un metal o metaloide. Cuando esta combinación tiene propiedades ácidas, se llama ácido.

OXÍDULO. — Primer grado inferior de oxidación de un cuerpo.

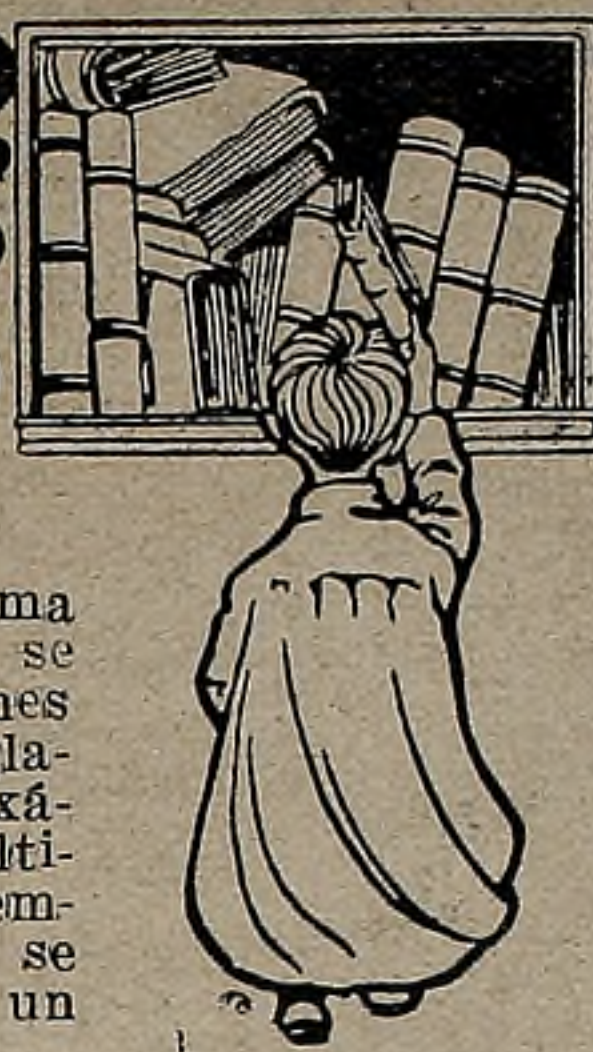
OXIFONÍA. — Voz aguda. Síntoma que se ofrece en algunas enfermedades.

OXÍGENO. — Es el cuerpo que más abunda en la naturaleza. Existe en el aire en estado de libertad y forma parte de muchos compuestos. Es un gas incoloro, inodoro e insípido, algo más pesado que el aire, pero soluble en el agua y difícilmente liquidable. Su principal propiedad es alimentar la combustión. Muchos metaloides, metales y cuerpos compuestos son combustibles, es decir, son capaces de arder vivamente en el oxígeno o en el aire, a causa del oxígeno libre que hay en la atmósfera.

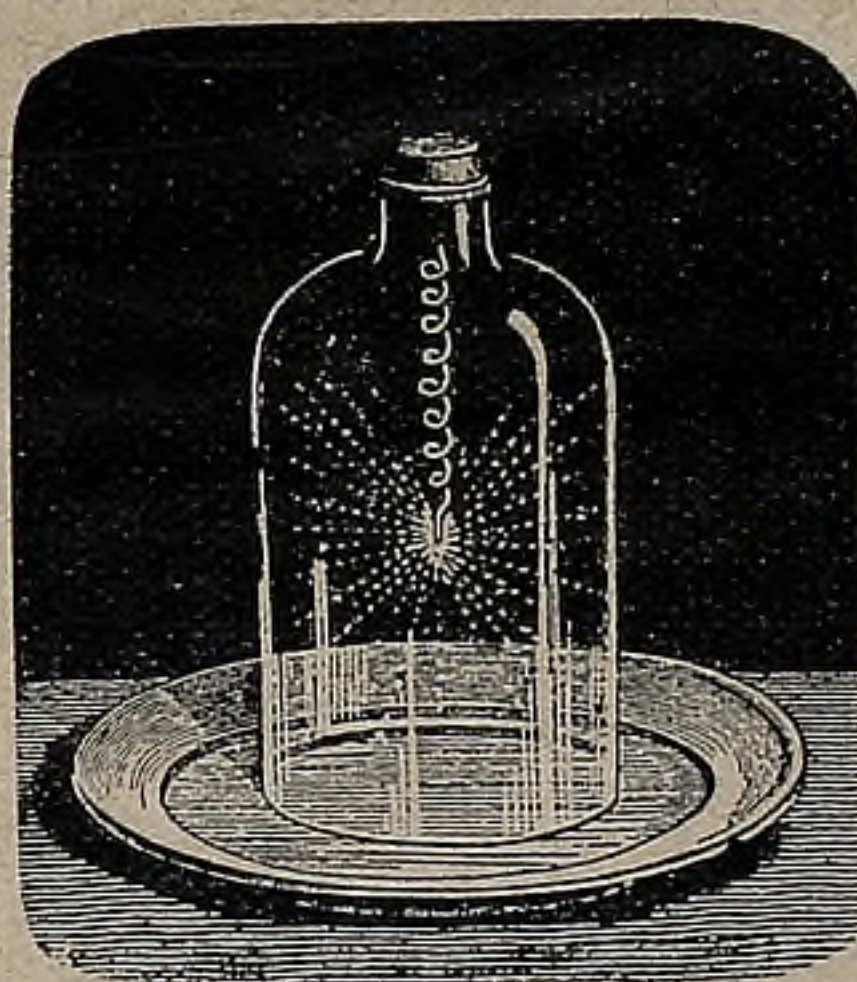
Entre los muchos procedimientos que en los laboratorios se siguen para preparar el oxígeno, el más sencillo consiste en calentar el clorato de potasa. Esta sal, muy rica en oxígeno, se descompone por el calor y abandona ese cuerpo.

Las combinaciones del oxígeno con los metales suelen ser bases y se llaman ácidos. Así el óxido de plomo es una combinación de plomo y oxígeno. Las combinaciones con los metaloides suelen ser ácidos anhídros y anhídridos, como el anhídrido fosfórico.

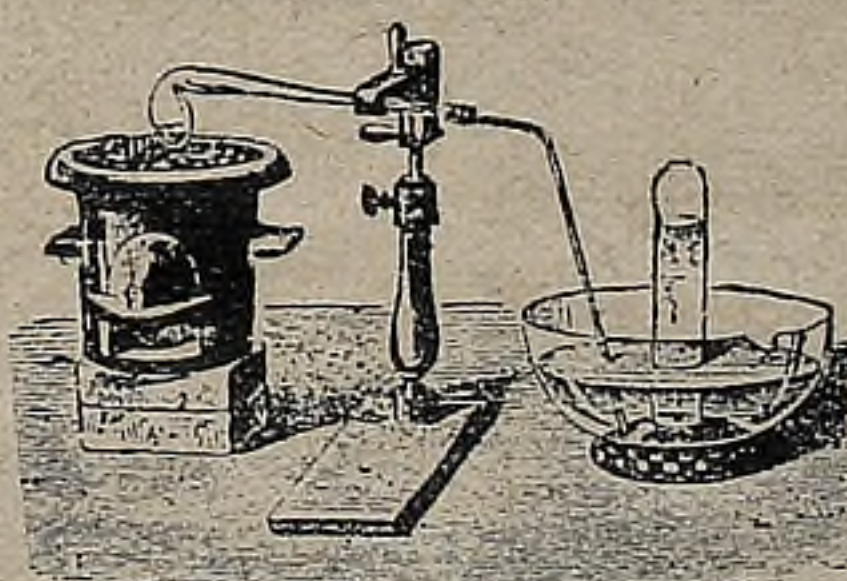
La acción del oxígeno es preponderante en la naturaleza. La



Acedera.



Alambre ardiendo con luz brillante en el oxígeno.



Preparación del oxígeno por la calefacción del clorato de potasa.



Oxiacanta común.

mayor parte de las alteraciones, disgregaciones, fermentaciones y putrefacciones de las materias orgánicas de origen mineral o vegetal, suelen ir acompañadas de oxidaciones lentas. La oxidación de las materias orgánicas suele ser favorecida por la luz, pero en general es producida por la acción de los fermentos vivos animales y vegetales. El oxígeno es, pues, el agente esencial de la destrucción de las materias orgánicas; pero es igualmente necesario para su formación. Interviene en la germinación de las semillas y en la respiración de los animales y de las plantas. Nosotros utilizamos directamente el oxígeno del aire. Es el principal agente de todas las combinaciones que producen el calor y la luz artificial. Interviene igualmente en la elaboración de muchos cuerpos compuestos. Si se pudiera elaborar oxígeno puro a precio muy bajo, la industria lo utilizaría para activar la combustiones, siempre que hiciera falta una temperatura muy elevada.

OXIURO. — El oxiuro vermicular es un gusano blanco sumamente pequeño, pues el macho no tiene más que dos o tres centímetros, mientras que la hembra puede llegar a diez milímetros. Suele formarse y vivir en la parte inferior del intestino grueso del hombre, y en los niños produce comezón insuportable y dolores en el ano.

OZENA. — Ulceración purulenta de la membrana de las fosas nasales. Produce un olor fétido parecido al de las chinches. Es enfermedad grave y en muchos casos incurable.

OZOQUERITA. — Materia bituminosa que se encuentra en la tierra, principalmente en la Europa central. Suele emplearse mucho en la fabricación de una cera mineral de múltiples aplicaciones. Uno de los productos que de ella se extraen es la parafina, que constituye

la mitad del peso de la ozoquerita.

OZONO. — Gas que no es sino el oxígeno condensado, transformación que se opera bajo la acción de la electricidad. El ozono tiene un olor penetrante y propiedades oxidantes mucho más activas que las del oxígeno.

El ozono existe en el aire en corta cantidad, y este ozono atmosférico contribuye a la destrucción de los miasmas y gérmenes propagadores de algunas fermentaciones y epidemias.

GRATIS



Nosotros regalamos FONOGRAFOS, ANILLOS DE ORO, RELOJES y otras costosas alhajas, a los que nos ayuden a nombrar agentes y a popularizar AZUL PERFUMADO.

Este fonógrafo reproduce la última música, cantos, discursos y orquestas. Está construido para tomar cualquier tamaño de disco, y está provisto de un motor muy fuerte. La caja mide 28 x 28 x 16 centímetros y está hecha de roble y caoba altamente lustrado. La corneta amplificante de metal está hermosamente decorada y es de 50 centímetros de largo por 40 en la boca.

Mándenos su nombre y dirección y nosotros le mandaremos tres docenas de paquetes de AZUL. Usted

entonces venderá el AZUL a sus amigos a 30 centavos el paquete, y nos devolverá el dinero recibido y en seguida le remitiremos libre de todo gasto los valiosos premios que usted elija de nuestro catálogo de premios, que remitimos junto con el AZUL. Pagamos todos los gastos de transporte, tanto del AZUL como de los premios. Mercaderías no vendidas se podrán devolver. AZUL en hojas se vende rápidamente puesto que es de uso fácil y económico. Embellece y da vida a la ropa y blanquea sin perjuicio alguno los tejidos más finos. Esta es la mayor y más legítima oferta GRATIS hecha en cualquier tiempo, y usted quedará encantado con nuestros premios. Escriba en seguida. No le cuesta nada hacer la prueba.

Bmé. Mitre, 2758, Bs. Aires — Cía. AZUL ARGENTINO



¿Qué es lo que Necesitan
los **DEBILITADOS**,
los **FATIGADOS**
aquellos que tienen débiles
los **PULMONES** y los **BRONQUIOS** ?

Un **ANTISEPTICO**
y un **RECONSTITUYENTE**
Para casos tales, nada como la

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

que en forma apropiada, reúne el antiséptico y el reconstituyente más poderosos, la *Creosota* y el *Clorhidrofosfato de Cal*.
Constituye el remedio soberano contra
los **CATARROS**, las **BRONQUITIS CRÓNICAS**, la **GRIPE**,
el **RAQUITISMO** y la **ESCRÓFULA**.
Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y previene la

TUBERCULOSIS

L. PAUTAUBERGE, Courbevoie-Paris, y en todas las Farmacias.

Pedagogía casera

Iniciamos esta sección destinada a proporcionar instrucción y recreo a nuestros pequeños lectores, anunciándoles que, a contar desde esta primera publicación, sortearemos semanalmente un número de premios (consistentes en juguetes y en libros y otros objetos útiles), entre los niños que remitan todas las soluciones de los entretenimientos de esta página que plantean cuestiones diversas.

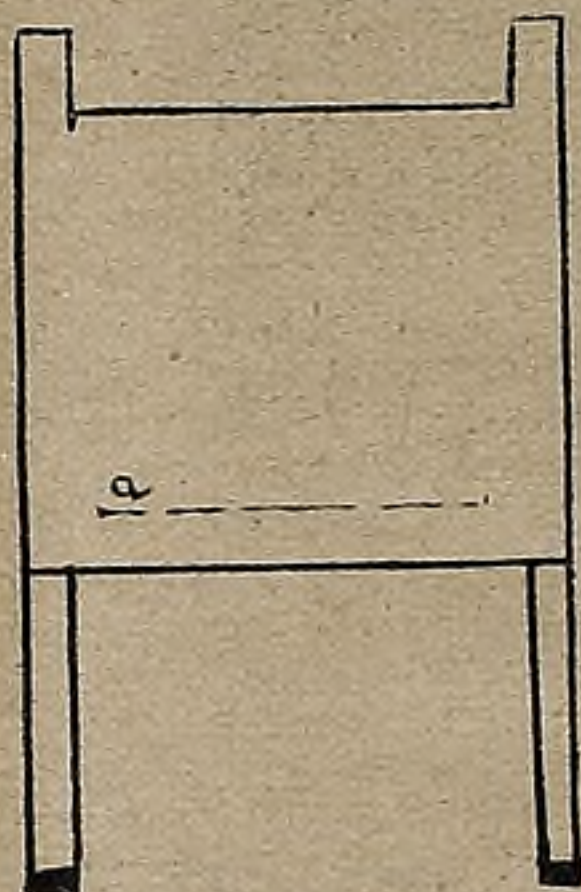
Las soluciones correspondientes a este número se recibirán hasta las 12 m. del 16 del corriente y los nombres de los premiados aparecerán en el número del día 26.

Los solucionistas deberán dirigir la correspondencia a "Vocales", Piedras, 150, escribiendo con claridad su nombre y dirección.

Juguetes económicos

Para que agucen el ingenio y adquieran agilidad manual los niños afectos al trabajo ameno junto a la lámpara, empezamos a publicar modelos sencillos de mobiliario, poco costoso pero útil en las casas de muñecas.

Camita.—Se hace de cartulina. Colóquese nuestro croquis repitiendo el número 1 para la tercera pieza del mueble. Recórtese todo el contorno y hágase la incisión *a* con un cortaplumas. Dóblense hacia arriba las líneas punteadas *a* y *c*; introduzcan en las ranuras *a* de ambas cabeceras los salientes *d*, *e*, con lo cual, y después de doblar los mismos por el punteado, se tendrá una cama que resultará muy sólida si se engoman *d*, *e* y los ángulos terminales de *c*, *b*, sobre las cabeceras. Para mayor elegancia, puede pintarse un motivo cualquiera en las caras visibles del n.º 1.



nº 1

De relieve

Recordar 15 montañas, cuyos nombres tengan nueve letras e indicar su ubicación. Para facilitar el trabajo, añadiremos que una empieza con A, una con B, cuatro con C, tres con G, una con H, una con L, una con P, una con S, una con T y una con V.



Cartografía

Hay que recortar el contorno de varias provincias argentinas, pero se han borrado los límites interiores. ¿Qué niño quiere rehacer el trabajo, poniendo a cada una su nombre respectivo?

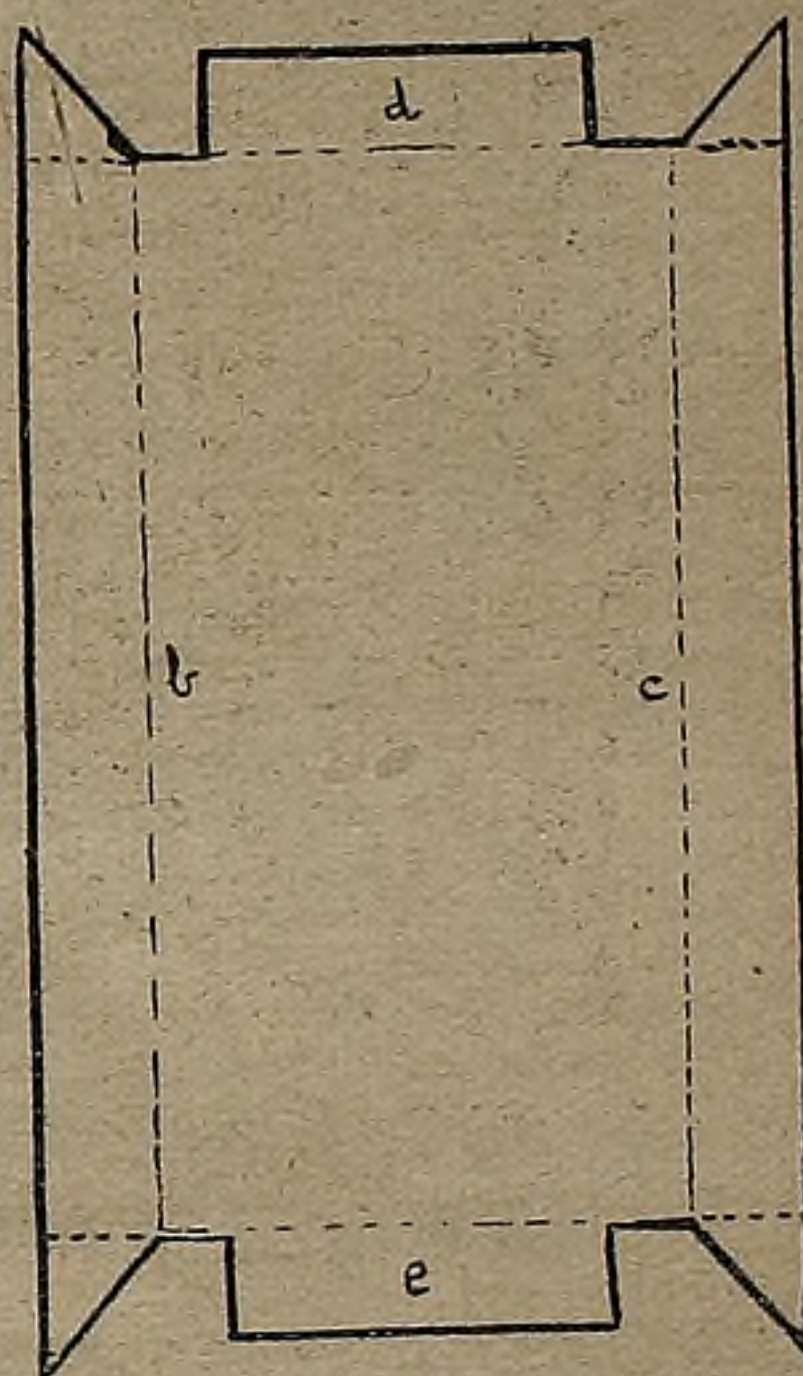
Charada

Trocando las tres sílabas de un nombre se obtendrá: a) 2.ª 1.ª, utensilio de barquero; 1.ª 3.ª, nombre de animal;

2.ª 3.ª, otro ídem; *prima prima* es muy alegre; 2.ª 1.ª 3.ª, calificativo; y el *todo* celebridad argentina.

Semicuentito

Julita lleva en la mano algo que mira con mucha atención. No lo aprieta porque se le desmenuzaría, ni quiere que se le caiga por ser muy frágil; no le pesa; es friable; si lo palpa nota que es suave; cuando lo gusta y olfatea ni re-



nº 2

sulta sávido ni oloroso. Tan distraída está Julita en la contemplación de su objeto que, sin reparar en el cubo de la limpieza, tropezó y lo echó en él. Entonces, con gran asombro, vió primero absorber agua, inflarse y blanquear el líquido suavemente.—¡Mamá!—dijo a la suya—¿de qué está hecho esto tan soluble?

Pero en ese instante llamaron a la puerta y Julita quedó sin respuesta. ¿Quién, de entre mis pequeños lectores, puede satisfacer la curiosidad de la niña añadiendo el nombre del objeto?

Oraciones elípticas

Completar las siguientes con el nombre de un mineral y sus cualidades.

"Los sitios de donde se saca la se llaman pozos de....."

"Es tanta la abundancia de que en ciertos sitios forma colinas".

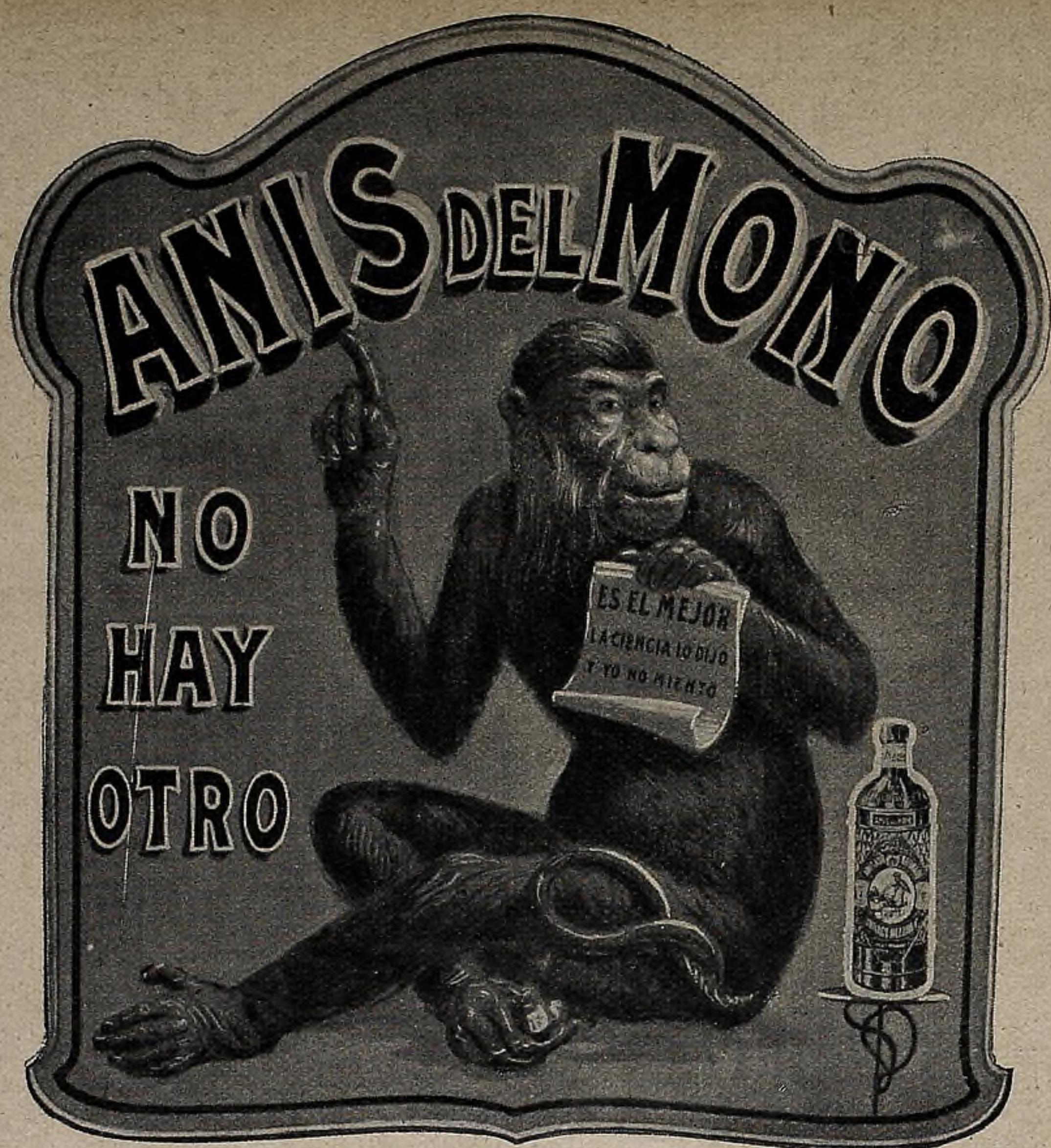
"La es una sustancia Es de color"

"La es mate y como no se ve al trasluz de ella, se le dice"

"Cuando se frota un trozo de se nota que es y porque deja rayas".

"La no humedece, pero es muy porque chupa todo"

VOCALES.



Vino Popular Mitre

Para banquetes y tertulias.
Exquisito para postre, cocktails y
convalecientes.

Especial para familias

NINGUNA FAMILIA DEBE CARECER
DE ESTE EXQUISITO VINO

En venta en todas las confiterías,
almacenes y casas al por mayor

Santiago Mezzera y Hno.

Moreno, 2100



Buenos Aires



CUENTO INFANTIL



Saito el envidioso

(LEYENDA JAPONESA)

En la provincia de Joshin había un pobre aldeano, sumamente afligido por una tremenda lupia o lobanillo muy abultado. Esto es tan cierto como que la luna está en el cielo, y no hay más que preguntárselo a cualquier niño japonés. Para colmo de desdicha, aquella feísima excrescencia se le había desarrollado en la punta de la nariz, y, como era tan grande, el pobre hombre no veía más allá de sus narices.

El infeliz desfigurado se llamaba Joshida, y era objeto de la burla constante de sus convecinos, por cuanto lo afeaba la horrible verruga. Esto le causaba mucha pesadumbre, pero no lo irritaba, porque Joshida era muy bueno. No se hubiera atrevido a matar ni una siquiera de las imprudentes moscas que se posaban en su lobanillo, y se contentaba con apartarlas sencillamente con el dorso de la mano, sin exasperarse ni maldecirlas.

Mucho menos se atrevía a maldecir al dios Hotei, Dios barrigón y risueño, símbolo de la alegría y protector de la infancia.

Era vecino de Joshida un tal Saito, que tenía en una sien una pequeñísima verruga, mucho menos molesta que la de Joshida. Sin embargo, no cesaba de jurar y perjurar, dirigiendo sus insultos y blasfemias al dios cruel que lo había gratificado desde su infancia con la insignificante verruguita.

Envolvía en sus imprecaciones a todos los seres a quienes la naturaleza había tratado con benevolencia, e interpelaba con violentos apóstrofes al desventurado Joshida, que no participaba de su nerviosa irascibilidad.

—Si tan satisfecho estás, ¡ojalá se te llenara la cara de lupias, a ver si entonces te enojabas!

La suerte favoreció a Joshida. Su patrimonio fué creciendo, y mientras Saito se pasaba el día renegando, su vecino trabajaba sin tregua ni reposo. Así, los arrozales de Joshida daban extraordinarias cosechas al infatigable trabajador, y Saito miraba con envidia enriquecerse a su bondadoso vecino.

Joshida, viéndose rico, pensó en casarse. Era muy feo, bien lo sabía; pero tampoco ignoraba que el dinero embellece, y no dudaba encontrar una mujer que quisiera compartir su bienestar.



Confió sus pensamientos a Saito, y hasta le declaró el nombre de la persona en quien había pensado. Saito se retorcía de risa, le presentó un espejo y, se burló tanto del proyecto de su convecino, que casi lo hizo desistir.

Pero un día, en el camino de Tokaido, el buen Joshida, rendido de cansancio y con el corazón rebozando de amargura, se sentó al borde de una zanja para descansar un rato. Estaba tan quebrantado y tan triste, que se quedó dormido, implorando a los Sichi-

Fukudjin, siete dioses de la dicha, que lo favorecieran.

¿Cómo fué aquello? No se sabe, porque Joshida apenas conserva de ello sino una remota idea. Se acuerda de que unos alegres geniecillos se le aparecieron, infundiéndole en su corazón marchito una dulce y expresiva alegría. Invitáronlo a bailar con ellos, y él lo hizo de buen grado, y, cuando llegó el momento de separarse, lo invitaron a volver al mismo sitio para divertirse otra vez. Pidiéronle prenda de que cumpliría su palabra, y, como él no tenía alhajas ni cosas que dar, uno de ellos tomó la lupia del infeliz labrador y se la guardó como prenda.

Libre de tan pesada carga, durmió tan profundamente, que sólo lo despertó, al crepúsculo, el canto de las cigarras. Empezó el camino de la aldea y, cuando Saito lo vió, no queriendo dar crédito a sus ojos, se hizo repetir varias veces la extraordinaria aventura.

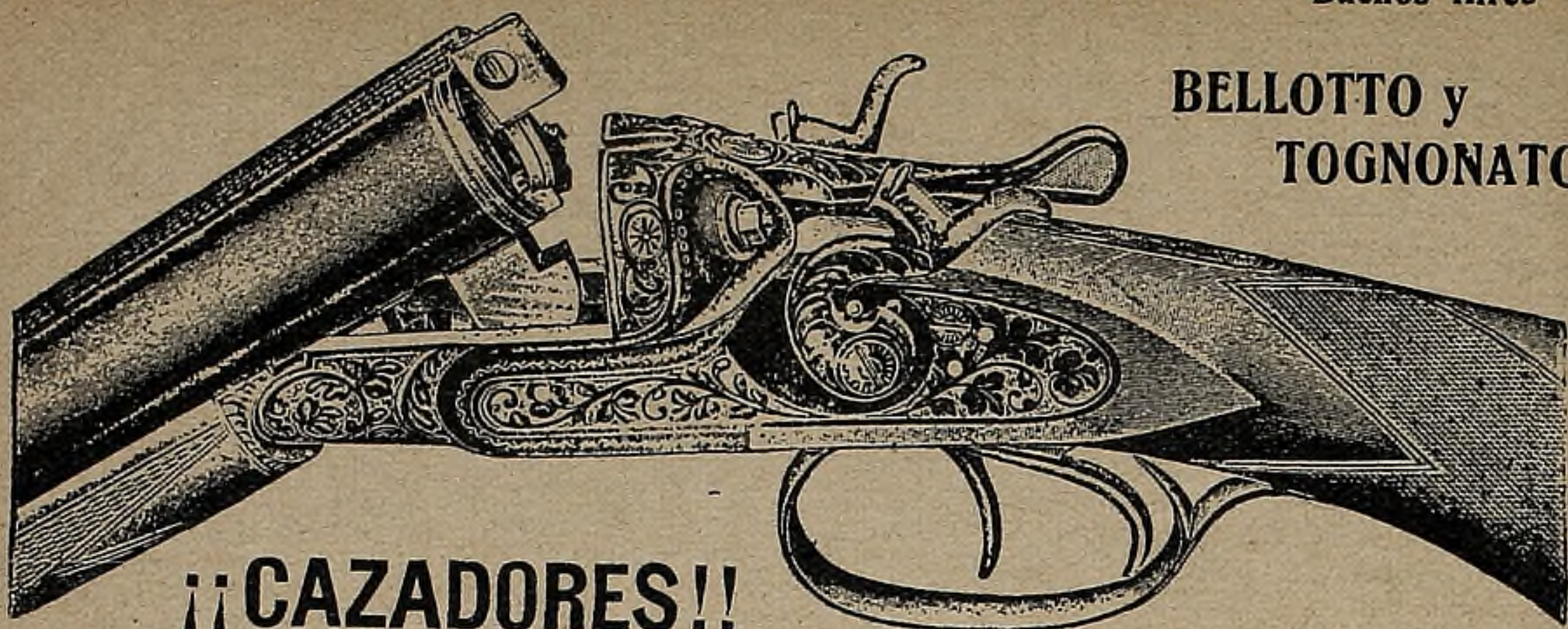
Envidioso de la fortuna de su camarada, decidió aprovechar su buena suerte y, para ello, pensó adelantarse a Joshida, y dirigióse al sitio donde éste había tenido aquel sueño tan feliz.

Se acostó al borde de la zanja; durmióse y pronto lo rodearon los alegres geniecillos. Bailó y se divirtió con ellos, y tan amable estuvo, que ellos parecieron no haber observado la superchería.

Cuando se cansaron de jugar, el que había tomado el lobanillo a Joshida, dijo al envidioso:—Veo que eres hombre de palabra y te devuelvo tu prenda; y, diciendo y haciendo, plantificó en la nariz de Saito, la lupia de Joshida. Y los geniecillos, riéndose como unos locos, bailaron una zarabanda funiosa en torno del agraciado y se alejaron.

Y Saito, furioso, tuvo que asistir a la boda de Joshida.





BELLOTTO y
TOGNONATO

¡¡ CAZADORES !!

LES INTERESA

Antes de hacer sus compras visiten nuestra CASA, donde encontrarán un grandioso y selecto surtido de ESCOPETAS de todas las marcas más acreditadas.

FUSILES de tiro,
CARABINAS,
REVOLVERES,
PISTOLAS,
CARTUCHOS,
NAVAJAS,
CORTAPLUMAS

y todos artículos pertenecientes al ramo.

UNICOS CONCESIONARIOS de la renombrada escopeta W. KESSLES ZUL con caños de KRUPP ESSEN.

Precios sin competencia.
Al campo se remite
NUEVO CATALOGO GRATIS

IMPORTANTE

Con el fin de hacer conocer siempre más nuestra casa, hemos resuelto remitir a cualquier punto de la República POR SOLO 50 \$ $\frac{7}{8}$ (precio de réclame) una hermosa ESCOPETA, la misma que se ve en el grabado.

Dicha ESCOPETA, que por su solidez se puede también usar con pólvora sin humo, es de calibre 16 central con triple cierre Greener, caños de acero especial, incrustación plata Acier Fin (o con caños de Damasco Anglais), platinas y todas piezas templadas; culata de nogal fino, forma pistola.

Con el SOLO AUMENTO de 17 \$ $\frac{7}{8}$ (precio de fábrica), se les remitirá junto con la ESCOPETA, todos sus accesorios, es decir: UNA CORREA de cuero fino, UN ESTUCHE de cuero fino forrado fuerte para guardar la escopeta desarmada, UNA BAQUETA de tres piezas con sus útiles para la limpieza, UNA CARTUCHERA de cuero para 30 cartuchos, UNA MAQUINA para remachar cartuchos, MEDIDA para pólvora y UNA RED para aves.

Vin Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada día bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

Oferta gratuita a las Señoras y Señoritas lectoras de P B T

¿Quiere usted conocer el maravilloso descubrimiento para hermosear, rejuvenecer y conservar su cutis con los encantos de la juventud? Recorte este aviso y envíelo hoy mismo con el nombre y la dirección, claramente escrita, a HENRY & Cía., Alsina, 1184, añadiendo una estampilla de 5 centavos, para la contestación.

LE RENOVATEUR "ROBINET"

La perfecta tintura moderna para el cabello.

SÈVE CAPILLAIRE "ROBINET"

el mas recomendable
para la conservación del cabello.





La historia al día



Colón recibido por los Reyes Católicos, al regreso de su primer viaje.

EFEMERIDES

12 DE ABRIL DE 1782.—La escuadra inglesa, mandada por el almirante Rodney, derrota cerca de Jamaica a la escuadra francesa mandada por el conde de Grasse, haciéndolo prisionero, y salvando así las posesiones inglesas de América.

Recepción de Colón.

13 DE ABRIL DE 1493.—Si azaroso fué el viaje de Cristóbal Colón para descubrir el Nuevo Mundo, no lo fué menos el de regreso a España. Combatido por los temporales hubo de hacer arribada forzosa en las Azores y en Lisboa. Por fin el 15 de marzo a mediodía entró en el puerto de Palos y desde allí despachó correos a los Reyes Católicos, que se hallaban en Barcelona, dándoles cuenta de su llegada y feliz éxito de su empresa, y manifestándoles que salía inmediatamente para la capital catalana, llevando consigo a guanos naturales de los países descubiertos, y ejemplares de los productos animales, vegetales y minerales que abundaban en las tierras incorporadas a la corona española.

El viaje a Barcelona fué un paseo triunfal por España. Recibíanlo en todas partes con festejos y aclamaciones entusiastas, y no se cansaban de admirar las riquezas que el descubridor llevaba a los monarcas y el extraño aspecto de los indios, con sus adornos de plumas y sus collares y brazaletes de oro. Aves desconocidas de pintoresco plumaje eran conducidas por los acompañantes del descubridor, despertando la admiración de las muchedumbres escalonadas en calles y caminos a ver pasar la magnífica comitiva.

Llegados a Barcelona fueron recibidos el 13 de abril de 1493 por doña Isabel y don Fernando, y en presencia de toda su corte, Colón narró las peripecias de la expedición, describió la magnificencia de las islas, que ya pertenecían a la corona española, y, como prueba de sus descrip-

ciones y narraciones, presentó a los reyes un grupo de indios, ataviados con sus galas tan ricas como extrañas, y desplegó el magnífico arsenal de riquezas naturales, que llevaba para los monarcas.

Estos extremaron las muestras de afecto hacia el almirante. Confirmaron los privilegios y honores previamente concedidos, los aumentaron uniendo a los blasones acordados a Colón, los castillos y los leones castellanos, y no perdonaron medio de demostrarle la altísima estimación que había sabido conquistar.

14 DE ABRIL DE 1814.—Después de la batalla de Martín García, el valeroso Brown reparó sus naves en Buenos Aires y salió a efectuar un crucero ante Montevideo, sitiada por Rondeau y ocupada por los españoles.

15 DE ABRIL DE 1816.—Las autoridades y corporaciones de Buenos Aires prestan juramento de obediencia al Congreso de Tucumán, reunido el 24 del mes anterior.

16 DE ABRIL DE 1821.—El rey de Portugal reconoce la independencia de las Provincias Unidas del Río de la Plata.

17 DE ABRIL DE 1582.—El gobernador de Tucumán, Hernando de Lerma, funda una ciudad en el valle de Salta, para contener los avances de los indios. Esa ciudad, que se llamó al principio Lerma, tomó después el nombre de Salta, que hoy lleva, y es capital de la provincia de ese nombre.

18 DE ABRIL DE 1818.—El coronel Rafael López, al frente de cinco escuadrones realistas, ataca el campamento de Bolívar en los llanos de Calabozo, destroza sus huestes y lo pone en precipitada fuga.

El jefe vencedor, López, fué muerto de un balazo en el corazón al terminar este combate.



1913

3.^a VENTA PARA LIQUIDAR

Pueblo y Colonia Alta Italia

PAMPA CENTRAL, SECCION 1.^a, LETRA A, LOTE 17
Rodeando la estación ALTA ITALIA, F. C. O.
RAMAL DE ROBERTS AL LOTE 21

4.000 hectáreas en solares, quintas y chacras

El campo es todo parejo, sin desperdicio y tiene una buena capa de tierra vegetal. Las aguas son dulces y se encuentran a una profundidad de 4 a 5 metros.

VENTA COMPLETAMENTE LIBERAL Y SIN PRETENSIONES, SIN BASE

EL PUEBLO a tanto por mes el lote, pagadero en 60 mensualidades sin interés, exigiéndose al contado 4 mensualidades y 2 % de comisión.

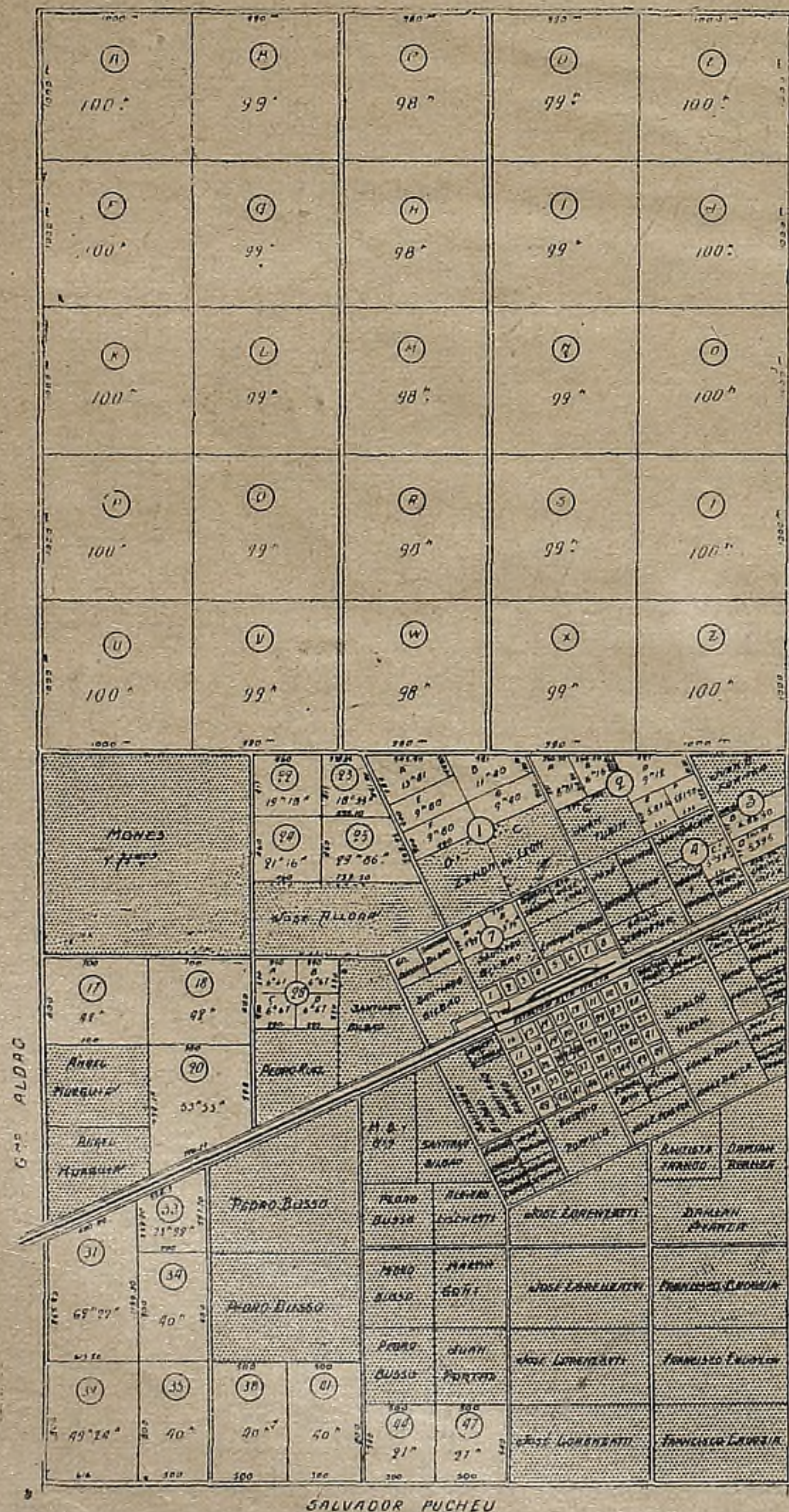
LAS QUINTAS Y CHACRAS 20 % al contado, 20 % al 31 de Marzo de 1914, 20 % al 31 de Marzo de 1915, 20 % al 31 de Marzo de 1916 y 20 % al 31 de Marzo de 1917, con 7 % de interés anual, pagadero por semestres anticipados. Comisión 2 %.

POSESION Y ESCRITURAS INMEDIATAS

El Domingo 20 de Abril a la 1 de la tarde
EN LOS MISMOS TERRENOS

Por mayores informes dirigirse a los señores Maggio, Berazategui y Cía., en MARIANO MIRÓ y en ALTA ITALIA, o bien a nuestra casa, Bmé Mitre, 530, Bs. Aires.

RICARDO LAVALLE



La independencia ha sido siempre el más noble ideal de los hombres de trabajo.

Eso es lo que ofrecemos

Una chacra de 10 hectáreas, de 20, de 100 o de 200, pagadera en plazos cómodos y fáciles, tanto que la misma tierra puede producir más de su costo; es la ocasión que en muchos sitios se espera vanamente, sin poderla obtener; hacerse dueño de la tierra que se trabaja.

A pesar de ser nuestra venta para todo el mundo, nos dirigimos muy especialmente a los pobladores de esta región, por que ellos conocen la producción espléndida, la calidad inmejorable de la tierra ofrecida y deben adquirirla.

Un poco más del arrendamiento corriente, un poco de suerte en un par de años y el objeto del trabajo está obtenido; la familia agricultora propietaria, libre de todas las molestias, huelgas y discordias que a diario se producen entre propietario y arrendatario.

Guerrico & Williams
B. Mitre 530, Bs. Aires



REVISTA DENT-
TAL.—Publica-
ción mensual,
editada por la
casa D. Gibson
y distribuida

gratuitamente entre los profesionales.
Año I, núm. 9.

SARMIENTO.—Sociedad protectora de
animales. Memoria correspondiente al ejer-
cicio 1911-1912.

VERBUM.—Organo del Centro Estudian-
tes de Filosofía y Letras.—Año V, nú-
mero 21.

REVISTA DEL CÍRCULO MÉDICO ARGEN-
TINO Y CENTRO ESTUDIANTES DE MEDI-
CINA.—Organo de la Federación Univer-
sitario. Año XII, núm. 130. Buenos Aires,
junio de 1912.

*La Unión Gremial, La Inglaterra, Li-
brería del Colegio, F. C. O., F. C. S., Li-
brería de Jesús Menéndez, T. Rillo (mue-
blería), Tienda San Juan, Gath y Chaves,
Lagormasino y Vilardebó.*

EL FRANCO AMERICANO. Artístico, co-
mercial, industrial, agrícola, literario, po-
lítico, mundano, sportivo, quincenal e
ilustrado. Año X, núm. 169.

LA ARGENTINA MERCANTIL.—Reseña se-
manal de comercio, industria, banca y
finanza. Organo de la institución comer-
cial informativa homónima de Libero,
Pica y Cía. Año I, núm. 7.

VARIACIONES SOBRE MOTIVOS DE FUNAM-
BULISMO CONSTITUCIONAL.—A propósito

del ceso, por el doctor Ignacio Pérez
Arce.

MEMORIAL PRESENTADO A LA EXCELEN-
TÍSIMA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE
LA NACIÓN, por el doctor M. Carlés, re-
presentante de la provincia de San Juan,
en los juicios sobre expropiación para el
Parque de Mayo, en el municipio de De-
samparados.

LEPRA. (Panfleto de combate).—A pro-
pósito de la campaña política personal
emprendida contra el autor Alcides Greca,
por algunos periódicos santafecinos.

SIEMBRA DEL MAÍZ, por Juan B. Baldu-
sarre, ingeniero agrónomo inspector de in-
vestigaciones agrícolas.

BARCELONA.—Folleto descriptivo y guía
del viajero en la ciudad condal, por la
Sociedad de Atracción de Forasteros.

EL STO. XPTO. DEL BUEN VIAJE.—Vene-
rado desde 1664 en el templo de Santo
Domingo, por el R. P. F. Reginaldo de la
Cruz Saldaña Retamar S. O. P.

EN BUSCA DE LA VERDAD. Revista men-
sual. Defensora del espiritismo racionalis-
ta. Año I, núm. 4. La Plata.

MEMORIA DEL CÍRCULO MÉDICO ARGEN-
TINO Y CENTRO ESTUDIANTES DE MEDI-
CINA. De 1911 a 1912, por el presidente
saliente don Alfredo L. Spinetto.

MAPA ESCOLAR DE LA PROVINCIA DE
ENTRE RÍOS. Recientemente editado por
la Dirección General de Escuelas. Agrade-
cemos cordialmente el ejemplar recibido
de esta interesante carta geográfica.



El Mejor JABÓN para Toilette

PRECIO \$ 0.40 | VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

Unicos depositarios: **Díaz Hermanos**

Bdo. de IRIGOYEN 986. - Buenos Aires

En la República Oriental: Farmacia Cramwell - Montevideo

LO RARO Y LO CURIOSO



Papa que semeja la figura de un oso.

UNA PAPA.—Entre los productos vegetales de forma caprichosa que apanecen, pocos igualarán a esta papa, recogida en Inglaterra, y que presenta notable semejanza con un Teddy Bear, uno de esos ositos cuya figura se ha hecho tan popular.

CASA PEQUEÑA. — Contra el muro del viejo castillo de Conway, en Gales del Norte, se halla la casa más pequeña de la Gran Bretaña. Esta casa no sólo se usa como habitación particular, sino que su propietario hace negocio con ella, permitiendo visitarla por un penique.

Además, aprovechando su popularidad, ha establecido allí un despacho de tarjetas postales, que vende muchas.



La casa más pequeña de la Gran Bretaña.



GRATIS

A todo comprador de un reloj de la acreditada marca

"HEBDOMAS" de níquel o acero 8 días cuerda

una espléndida cadena reforzada oro 18 quilates. Los relojes de bolsillo Hebdomas, de ocho días de cuerda, montados sobre piedras son los mejores que se fabrican.

Por sólo 10 pesos $\frac{1}{2}$, remitiré uno de estos hermosos relojes, garantía 5 años y **ABSOLUTAMENTE GRATIS**, una cadena reforzada oro 18 quilates.

Para mayor facilidad, acepto en pago figuritas de cigarrillos.

Los pedidos, que serán atendidos en el día, deberán dirigirse a la casa **GUILLERMO A. MATUCCI**, Santiago del Estero, 653, Buenos Aires.

TOS,

resfríos, influenza, asma y todas las dolencias del pecho desaparecen con el renombrado :: :: :: :: :: :: :: ::

JARABE IMPERIALE

que ha sido comprobado en sus 50 años de existencia y está autorizada su venta libre por el Honorable Departamento Nacional de Higiene.

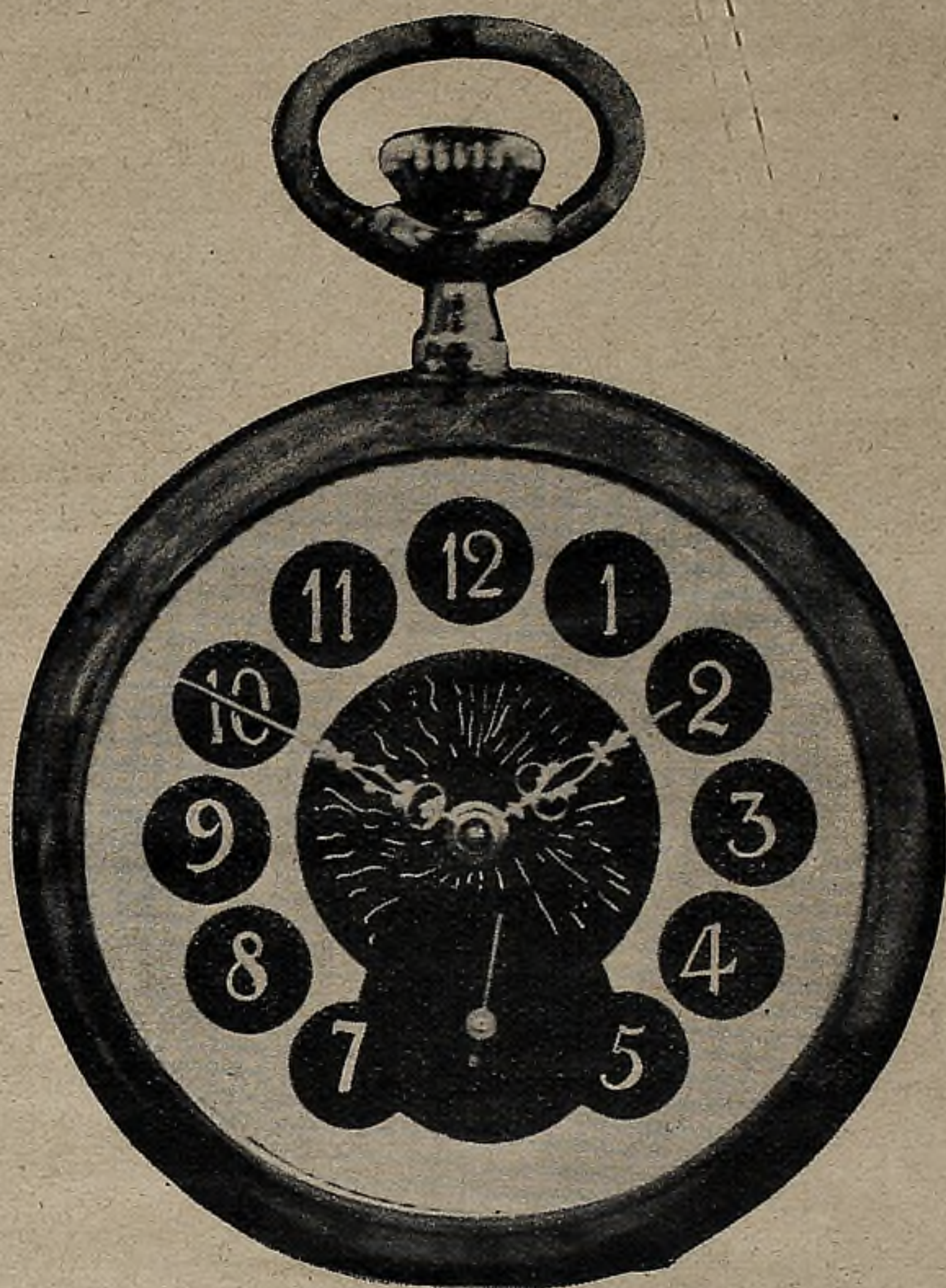
En venta en todas las farmacias de la república

Depósito: **CARLOS PELLEGRINI**, 86

AGUA BRACCA

SALUS MUNDI

Nuevo obsequio a sus favorecedores



Un elegante reloj con el cuadrante esmaltado en colores, con maquinaria perfecta que se mandará a toda persona del INTERIOR DE LA REPUBLICA que envíe a la casa Vda. de Juan Spreafico, calle Cochabamba, 983, Buenos Aires, 25 etiquetas de las que van pegadas a las botellas del AGUA BRACCA, agregando al presente cupón 0.25 en estampillas para el franqueo por certificado.

Ruégase escribir bien claro el nombre y la dirección para evitar pérdidas o extravíos.

Nombre

Dirección

(No se atenderá personalmente)

Palais de l'Élégance

Bartolomé Mitre, 666

Algunos modelos nuevos para el Invierno 1913



Fig. 204. Peinado con una transformación, modelo 1913, para soirée, adorno aigrette y peñeta.

Transformación \$ 90.—

Adorno aigrette..... \$ 32.—



Fig. .Rodete con trenza, muy liviano y de fácil colocación, a \$ 40.—



Fig. 67. Elegante rodete ejecutado con una trenza \$ 40.—



Fig. 111. Media transformación, peinado bandeau, con raya de tul invisible \$ 60.—

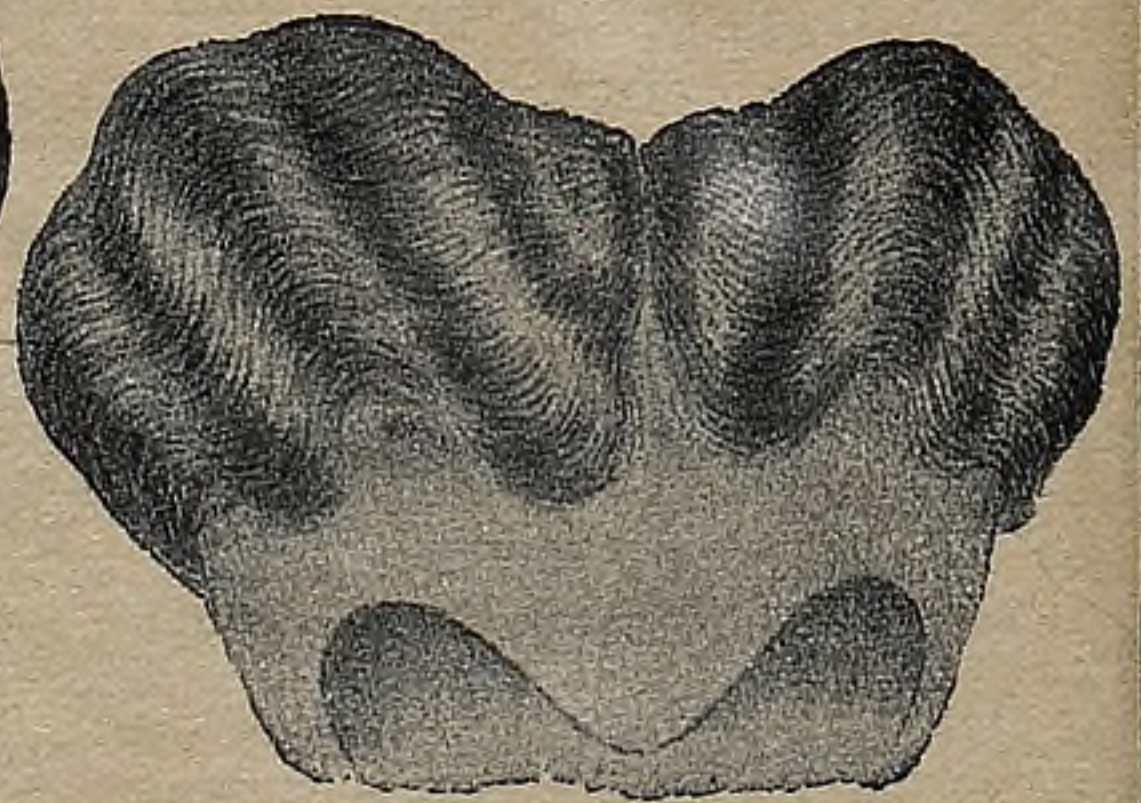


Fig. 93. Trianón n.º 2, peinado bandeau, raya al medio..... \$ 20.—

Todos nuestros postizos son garantidos de cabellos ondulados naturales.
Unicos concesionarios de L'EAU VÉGÉTALE MARQUIS para teñir el cabello,
única que da el color natural.

INSTITUT REGINA, productos especiales para la belleza del cutis.

PIDAN CATALOGO GRATIS

ENTRETENIMIENTOS

Cuadrado

* * * * Horizontal y vertical-
* * * * mente: en la tierra, en
* * * * el cielo, en topografía.
* * * * y en las tazas.

Acróstico

* ○ * * * *
* ○ * * * * * *
* ○ * * * * * *
* ○ * * * * * *
* ○ * * * * *

En las líneas horizontales, cinco nombres de varón, que también son adjetivos; en la vertical de ceros, un nombre de mujer.

Jeroglífico



Fuga de vocales

.l m.tr.m.n.. y .l b.ñ.
h.y q...ch.rs. d. r.p.nt.,
p.rq...l q..l. m.r. m.ch.
t.m. fr.. y n. s. m.t.

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 436

Al Logogrifo complicado:

C A S I A N O
M A R I A N O
J U L I A N O
A D R I A N O

A la Obra teatral:

LOS APARECIDOS

A la Charada:

CHATA

res de P B T que resuelvan acertadamente cualquiera de los entretenimientos indicados en esta página, o reconstituyan la frase arriba propuesta, con palabras tomadas de los avisos de este número.

TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

TEATRO BUENOS AIRES

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: *La higiene es la base de la salud*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

TEATRO VICTORIA

Por acuerdo con la empresa de este teatro, obsequiaremos con un vale de palco sin entradas a los primeros 224 lectores de P B T que resuelvan acertadamente cualquiera de los entretenimientos indicados en esta página, o reconstituyan la frase arriba propuesta, con palabras tomadas de los avisos de este número.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 19 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año.

LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA GRATIS se remite a todas partes

Es la última palabra en contra de las desd'chas, desgracias, miserias y enfermedades. ¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?



¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro "Las Tres Llaves de la Fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse de toda Sud América, únicamente a la casa "THE ASTER", calle Reconquista, 234, Montevideo (R. O. del U.).

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.

Profesionales recomendados

Dr. E. F. POLITO. Especialista en enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias. De 2 a 4 y de 6 a 8 p. m. E. Ríos, 624. U. Telef. 2602, Libertad.

Dr. CORTI. Del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 5 p. m. Bartolomé Mitre, 1736.

Dr. JOSE M. RODRIGUEZ. Tuberculosis pulmonar. Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 3 a 5 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón, 1571. U. Telef. 429, Juncal.

Dr. CAVAZZUTTI. Especialista en enfermedades de niños y en el tratamiento de las deformaciones ortopédicas. San Juan, 1329. U. Telef. 2327, B. Orden. Consultas de 2 a 4 de la tarde.

Dr. PICCININI. Enfermedades de la piel, secretas y gastrointestinales. Tratamiento especial de la diabetes y del 606. Cangallo, 1252. De 2 a 5 p. m.

Dr. UBALDO VILLARRUEL. Oído, garganta y nariz. Jefe de servicio del Hospital J. A. Fernández. Médico del Hospital de Niños. De 2 a 4 p. m. Sarmiento, 1162. Unión Telefónica 3326, Libertad.

DOCTORA LANTERI RENSCHAW. Médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3 p. m. Suipacha, 782.

Dr. LUIS A. TAMINI. Ortopedia, cirugía infantil y ortopédica. Martes, jueves y sábado. De 1 a 3 p. m. Ha trasladado su consultorio a la calle Sarmiento 1614.

Dr. A. C. REBUFO. Especialista en enfermedades de los ojos. Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. De 1 a 5. Cerrito, 159.

Dr. CHABROUX. Del Hospital Alvear. Diplomado en los hospitales de París. (St. Louis-Urologie, etc). Piel-sífilis y gínito-urinarias. Tucumán, 828. De 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

Dr. RAPOPORT. Aplica el 606. De regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento. Especialista en enfermedades venéreas. Corrientes, 2070.

Dr. ANTONINO DE NUCCI. Internas y del estómago. Rayos X, radioscopia y radiografía. Charcas, 1464. De 2 a 4. U. Telefónica 4767, Juncal.

Dr. H. BISI. Garganta, nariz y oídos. Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia. Paraná, 167. De 2 a 4. U. Telef. 980, Libertad.

DOCTORA SOLOMJAN. Del Hospital de Clínicas. De regreso de Europa. Belleza, higiene y enfermedades del cutis (sistema Dr. Jaquet de París). Nuevo método rápido y racional para adelgazar. Señoras y partos. Uruguay 1227. De 2 a 4.

TRATAMIENTO DEL ASMA BRONQUIAL. 9 AÑOS DE EXITO Enfermedades internas y niños. Dres. F. y P. Arregui. Humberto I, 2643. De 8 a 10, de 1 a 6 y 7 a 9. U. T. 288, Mitre. Análisis clínicos y Rayos X.

Dr. M. KUTYN. Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Horas: de 10 a 11 ½ y de 2 a 5 ½. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.

DEBILIDAD NERVIOSA

Neurastenia, parálisis, falta de vitalidad, neuralgia, ciáticas. Tratamiento vigorizante electro-vibratorio. Rayos X por el doctor Ferrer, de regreso de Europa. B. de Irigoyen, 247. De 2 a 5.



Dr. CORREA. Oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. Charcas, 2008. De 2 a 5 p. m.



Alejandro Mattia

Cirujano-Dentista

RIVADAVIA, 2786

esq. Jujuy (Plaza del Once)

U. Telef. 800, Mitre Buenos Aires

J. Bonansen



Cirujano dentista de las Facultades de Bolonia y Buenos Aires. Calle Moreno, 990.



Dr. G. FASCE. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. De 9 a 11 y de 2 a 5. Rivadavia, 3907, esq. Medrano.

OPTICA MAYOR Y MENOR

Artículos americanos, ingleses, franceses y alemanes. Precios sin competencia. **GORTAN C. Hnos., Brasil, 1164**

Buenos Aires

TODAS LAS

HERNIAS

se reducen radical y rápidamente por "EL NUEVO SANGLUM ELASTICO" patentado. Resultados positivos, sin molestias en ambos sexos y a toda edad. Instituto Ortopédico. Corrientes, 619. Medias elásticas, etcétera. FAJAS CONTRA LA OBESIDAD.

LECHE DE LIRIOS MASCOTA, infalible. quita pecas, barros, arrugas, manchas, etc.; rejuvenece y blanquea para siempre el cutis más marchito y obscuro. Resultado garantido: \$ 3, libre de porte. Sarmiento, 1388.



MAQUINITA WICHELHAUS.—Una de las invenciones más sencillas y notables en el arte de BORDAR en alto relieve. Cualquier persona sabe bordar sobre cualquier género, sin necesidad de profesor.

Aprobada y premiada por el ministro de Instrucción Pública de Italia y en varias exposiciones. Precio: \$ 4.85. Pidan prospectos a Emilio E. Prélat. Sarmiento, 3468, Buenos Aires.

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA de HORTA y Cía.
Bartolomé Mitre 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.



LA HERMOSA

CORSARIA

POR GUY BOOTHBY

(Continuación)

—Conteste usted: yate Sagittarius, propietario lord Melkard, de Rangún a Nagasaki. Este lord es consejero de la compañía, y o mucho me equivoco, o se apresurarán a prestarnos atención.

Elsa estaba en lo cierto. No bien interpretaron nuestro mensaje, nos respondieron con otro.

Walworth lo tradujo. Decía así:

—“Enviad el bote”.

—¡Largadlo!—dijo Elsa.

Tres minutos después flotaba con su tripulación correspondiente el bote de Elsa, patroneado por Walworth. Yo entonces tomé los gemelos que había dejado sobre la claraboya y me puse a mirar al vapor, que ya estaba de nosotros menos de una milla. Esta circunstancia permitía observar todos sus detalles; por la escasez de pasajeros que se veía en los puentes, se comprendía que a bordo ocurría algo extraordinario. Al atracar nuestro bote a su costado echaron la escala. En el puente debían estar tomando algún acuerdo, porque a los pocos momentos vi a un hombre subir y bajar la escalera que conducía a él y cinco minutos después, bajaron por la escala dos hombres y nuestro bote zarpó en dirección del yate.

—¿Está todo preparado, señor Pater-son?—preguntó Elsa.

—Sí, señora—contestó el oficial mirando al bote.

Cuando acabó de hablar tocó un pito, y en el acto se presentó y ocupó sus puestos en el puente la tripulación, que hasta entonces había permanecido bajo cubierta. Junto al palo trinquete vi un curioso mecanismo, por cuyo uso no había preguntado nunca; pero observando el gesto de Elsa comprendí que no era aquella la ocasión más oportuna para interrogarla.

Por fin llegó el bote, se echó la escala del yate y en seguida apareció Walworth acompañado de un hombre bastote, de rostro lascivo, con ojillos saltones, bigote ensortijado y cabello obscuro. Su expresión denotaba la extrañeza que le causaba todo, y evidenciaba que estaba muy lejos de suponer en qué manos había caído. Al presentarse Elsa en el puente, le dirigí una mirada y vi que contemplaba al recién llegado con los ojos entornados, igual que había contemplado a Kwong Fung, antes de sentenciarlo a muerte, y lo mismo que media hora antes había mirado a Ebbington en el camarote.

No puede usted imaginar cuánto me alegro de verlo, señor Barkmansworth—dijo con suave voz al acercarse.—Hasta el mes pasado no supe que venía usted a vivir en China. entre nosotros, y en mi deseo de darle una efusiva bienvenida, he salido a recibirlo en medio del Océano... Señor Walworth ¿tiene usted la bondad de traer a Ebbington?

Walworth fué a cumplir el mandato y volvió con el prisionero...

—Señor Ebbington—dijo Elsa,—lo he hecho venir para que vea por sí mismo cómo demuestro mi aprecio a las personas a quienes en mi sentir no premia el mundo como se merece... Señor Barkmansworth, permítame que le diga, por si lo ignora, que soy esa mujer que tanto deseaba usted encontrar, según ha dicho varias veces. Yo soy aquella de quien usted dijo jactanciosamente hace un año en Sydney, que le daría usted una paliza si llegaba a caer en sus manos, como había usted apaleado a los infortunados isleños de los mares del sur. En otras palabras, señor Barkmansworth, yo soy la Hermosa Corsaria.

Aun cuando aquel desgraciado debía de haber sospechado mucho antes de que Elsa acabara de hablar con quién tenía que habérselas, no dió muestras de miedo hasta entonces, y creo que hubiera caído redondo de no haberlo sostenido por un lado Walworth y por otro el patrón del bote que lo había traído a bordo.

Elsa prosiguió sin cambiar su tono reposado:

—¿Tiene usted algo que alegar para que no lo trate como se merece?

El miserable dió un paso hacia ade-



CUIDADO
de la PIEL

CRÈME SIMON

J. Simon
PARIS

LA GRAN MARCA DE LAS CREMAS DE BELLEZA

RECOMENDADOS

Las MARAVILLAS del SIGLO XX

Descubrimientos científicos y realmente maravillosos, realizados por eminentes sabios premiados en varias academias científicas.

Estos descubrimientos consisten en mejorar la vida de las personas, pecuniaria, física y moralmente, pues todo se consigue, no importa sean cualesquiera las aspiraciones, deseos o necesidades de la persona: los resultados le serán siempre favorables.

Si desea más datos, remita usted cinco centavos en estampillas y su dirección a la librería San José, 2012, Buenos Aires, y los recibirá.



Regalo

a toda persona que remita **10 \$** m/n

o 500 figuritas de cigarrillos.

Se le enviará franco de porte un reloj cronómetro con elegante cadena, un anillo a sello para caballero y un alfiler de corbata última novedad.

Dirigir pedidos: GARAY 3059.

José M. Carrizo



Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc. : ::

Gratis enseñamos a bordar a todo comprador. — Por \$ 65 ^m/_n entrego una máquina completa, según muestra.



Pidan catálogos. A. Borzino, Santa Fe, 2166 y B. de Irigoyen 546. — Ventas a plazos. — Suc. Rosario de Santa Fe. Calle San Luis 1263 al 67.

EN 15 MENSUALIDADES

Relojes, Alhajas y Brillantes



19 líneas

a empleados nacionales, ferrocarriles y Bancos.

Sarmiento, 1124
Bs. Aires

L. Sigal y Cía.

Sofá-Cama-Guardarropa



Patentado por el S. G. de la Nación

Cama hecha sofá

El GRAN MUEBLE, que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios desde \$ 38.50; con guardarropa \$ 65.—. Embalaje gratis. Remitir giros a Félix Donarini, Santa Fe, 2161. U. Telef. 877, Juncal

LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidan catálogo
A. CALDERA VICTORIA 1389



MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!
Juegos de dormitorio, comedor, sala, escritorio, muebles sueltos. Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457
SOLY BOMCHIL

LAS SEÑORAS ELEGANTES los usan

DEPILATORIO "VICTORIA"

De fama universal, desaparece en el acto el vello o pelo de la cara, brazos, etcétera, y mata la raíz sin irritar ni manchar el cutis. SE GARANTIZA.

Precio: \$ 4.00 ^m/_n en toda la república.

Pedidos a A. GARCÍA CELIS

Brasil 944, Bs. Aires

CREMA LIQUIDA

"ANGELICAL CUTIS".
(Blanca y rosa).

Da al rostro, brazos y busto una blancura de perla, finura y esplendor insuperable. Con su uso, la mujer joven realza su hermosura, y la dama de edad rejuvenece y embellece. Desaparecen los barros, manchas, pecas, granos, arrugas, etc., y los rostros gratos. SE GARANTIZA.

Precio: \$ 4.00 ^m/_n en toda la república.

lante, vigilado por todos los que nos hallábamos sobre cubierta y preguntó:

—¿Qué le importan a usted mis asuntos?

—Sí me importan—replicó Elsa.—porque ha formulado usted amenaza contra mí para el caso de que llegase a aprehenderme, y porque ya no verá nadie más la justicia que se haga con usted.

—¡Cuidado con castigarme!—exclamó.—¡No lo consentiré! He de advertirle que asumo una elevada autoridad y la exterminaré como a un ratón si me pone una mano encima.

—¿Viene usted con bravatas?—dijo Elsa tranquilamente.—Está bien. En ese caso no sentiré escrúpulos en la ejecución de mi plan. Ha azotado usted hasta ocasionarles la muerte a las infelices mujeres de Yakilavi y al hombre de Tuarani. Ya no quiero ser misericordiosa. Será usted azotado. ¡Muchachos, cumplir vuestra obligación!

Apenas habían salido estas palabras de sus labios, cuando se adelantaron cuatro marineros, que evidentemente estaban afeccionados, lo tomaron por los brazos y por las piernas y lo llevaron con presteza desde la borda hasta aquel aparato de que antes hablé y cuyo uso ignoraba. Atáronlo a él fuertemente, le desnudaron el torso, y a una señal, se acercó otro marinero indígena, de hercúleas fuerzas, con unas disciplinas de las que en términos marineros se denominan "gato de nueve colas".

—Dale doce latigazos—dijo Elsa con tono severo.

En la ancha y blanca espalda de la víctima quedó marcada la huella del primer latigazo, el segundo marcó otra y cuando le hubieron sido propinados los doce, empezó a brotarle sangre. Desde que sintió el primer golpe perdió por completo la serenidad propia de un hombre y comenzó a agitarse, lamentándose y gritando con toda la fuerza de sus pulmones. El indígena se detuvo después de haber descargado el duodécimo latigazo y miró a Elsa, la cual tenía vuelta la cara y conservaba un gesto rígido.

—Se le han dado a usted media docena de latigazos por cada una de las mujeres que mató—dijo mi amiga.—Ahora va usted a recibir otros doce: seis por el hombre a quien asesinó y otros seis para enseñarle a tener más respeto a mí y a todo lo que lleve el nombre de mujer. ¡Adelante!

El miserable no tenía ya conciencia de sus palabras, ofrecía grandes cantidades de dinero si le perdonaban un solo latigazo. Inútil es decir que sus voces y

ofrecimientos cayeron en el vacío y que cuando le aflojaron las ligaduras ya tenía encima los otros doce latigazos, propinados concienzudamente. Al verse suelto se dejó caer al suelo, y durante algún tiempo se negó a moverse; pero ante la amenaza de recibir otra media docena de golpes si no hacía lo que se le mandaba, se puso en seguida de pie, bajó la escala, entró en el bote y en el acto zarpó en dirección del vapor.

Media hora después volvía nuestra lancha con la gente encargada de asegurar



la detención del vapor y la captura del pasajero. Las calderas estaban en presión. A los cinco minutos de colgar el bote en los pescantes, funcionó la hélice, y al cabo de una hora habíamos perdido de vista al otro buque, siguiendo a la mayor velocidad posible nuestro derrotero hacia la isla.

Por la noche recibí recado de Elsa invitándome a comer con ella en su camarote, invitación que, como es de suponer, acepté muy satisfecho.

—¿Ya ha visto usted muchas manifestaciones de mi carácter, verdad?—me dijo mi amiga.—Yo confío en que no pensará usted nada mal de mí.

—¿Pensar yo mal de usted, Elsa?—exclamé.—Eso sería imposible.

(Continuará).

21



LABORATORIO Y FARMACIA NELSON

178, Carlos Pellegrini, 180

Doctores Manuel I. Nelson, Juan M. Nelson

— Raúl A. Nelson, Farmacéutico —

Análisis químicos, bacterioscópicos, bacteriológicos e histológicos; esterilizaciones, inyecciones hipodérmicas, sueros artificiales, preparaciones asépticas, antisépticas y organoterápicas.

Próximamente se trasladará a su local propio, 477, SUIPACHA, 479



ALMORRANAS

Si usted padece de esta enfermedad, pruebe el BALSAMO SAN ROQUE, único que le ALIVIA y CURA. Lo encontrará con seguridad en todas las farmacias de la república. Prospectos gratis. Únicos agentes: G. STRASSBURGER y Cia., Venezuela, 584, Buenos Aires.

Precio: \$ 3 el tarrito



HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)
Cooperativa 4398 (Central)

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

Trimestre	\$ 2.50
Semestre	5.00
Año	9.00
Número suelto	0.20
Número atrasado	0.40

EN EL INTERIOR

Trimestre	\$ 3.00
Semestre	6.00
Año	11.00
Número suelto	0.25
Número atrasado	0.50

EN EL EXTERIOR

Trimestre	\$ oro 2.00
Semestre	4.00
Año	8.00

Encuadernación:

{ Por encuadernar cada
tomo correspondiente
a un bimestre..... \$ 1.60
Por cada tapa suelta „ 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



Valija Postal

J. A. L., Buenos Aires.—El recuerdo autobiográfico de que usted trata en su artículo "Los Efectos de un Discurso", está escrito

con facilidad y corrección; pero seguramente el público no encontraría en ese relato el interés que pueden atribuirle los que figuraron como actores en el incidente, bien sencillo y natural.

A. A., Buenos Aires.—Sería injusto decir que su soneto es malo; pero la verdad es que no pasa de mediano y que, probablemente, usted podría hacerlo bastante mejor. La mediocridad no es buena más que tratándose de la fortuna, según aseguran varios filósofos, que, con teniendo para medio vivir sin trabajar, ya están satisfechos; pero un literato no cegado por el amor propio, no debe enviar a las revistas composiciones de cuya bondad esté tan seguro que pueda tachar de injusta su no admisión.

T. M., Quiroga.—Su articulito "Sueño de Reyes" está bien escrito, e indica en usted buenas disposiciones literarias; pero tiene dos inconvenientes: en primer lugar por su corta extensión no llega a la mitad de la talla, y además, las reflexiones en que termina podrían herir los sentimientos religiosos de nuestras lectoras y de no pocos lectores.

F. H., Rosario.—

"A UNA FRÍA INGRATA

Mucho decir que me quieres
pero poco demostrármelo:
haste cargo que me hieres
diciéndolo sin probármelo.
¡Cuánta carta apasionada!
Tu amor parece volcánico
y luego, pura mirada,
mi ternura te da pánico."

¡Ah, pillín! Me parece que esa ingrata no es boba y hace muy bien ¡Cualquiera se fía de quien pone al público en el secreto de todos los detalles de sus amoríos!

PRODUCTOS ANDINOS



YERBAS ANDINAS
LA PIEDRA IMAN

Perfecto P. Bustamante
fundador propietario
2301, calle Arenales, 2301
Buenos Aires

Sucursal N.º 1:

Av. Manuel Estévez, 23
(Continuación de Pavón)
(Avellaneda)

TE ANDINO, TE DEL NIÑO
U. T. 3457, Jun.-Catálogo ilustrado que enseña el Naturalismo gratis

Únicos representantes

ESPECIALIDADES

FOTOGRAFICAS



CRISTALLOS

Aparatos fotográficos de todas clases
Linternas de ampliaciones y proyecciones
CINEMATÓGRAFOS PARA FAMILIAS

Únicos propietarios de
la Marca Registrada

IMPERIAL

Placas, Papeles

Tarjetas Postales

Novedades

Llamamos la atención a los profesionales y a los aficionados, que las placas legítimas tienen el nombre **IMPERIAL** impreso en letras gruesas o notables, sobre el paquete y sobre el **COSTADO ESPECIALMENTE**. Rechazar todo paquete que no tenga la marca **IMPERIAL** sobre el costado.

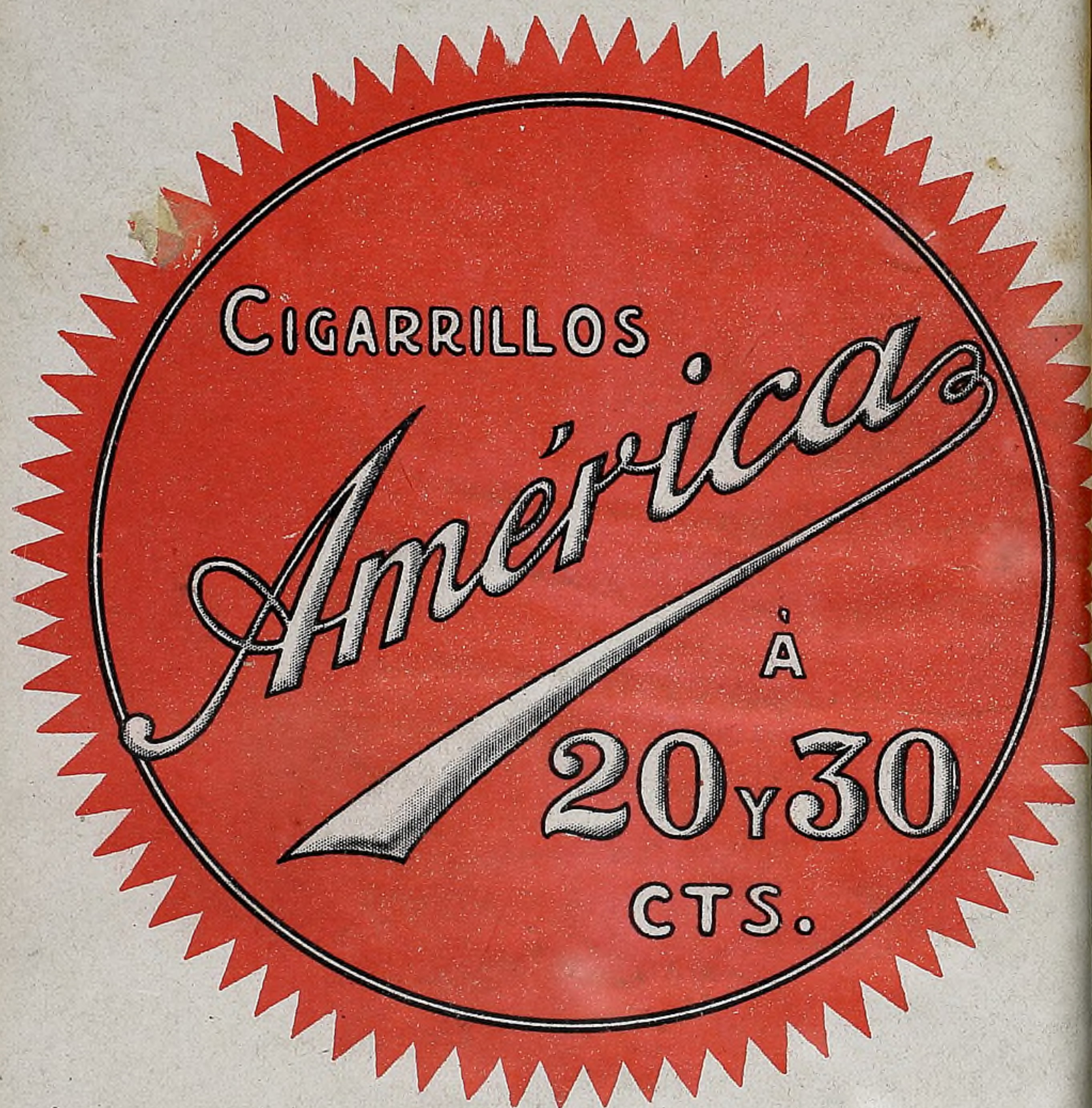


Cliché sacado con placa **IMPERIAL**

Pedir catálogo núm. 2.

ANDERSON, CLERGET y Cía.

135, calle Maipú, 147 — Buenos Aires



Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20. — En el interior, \$ 0.25